REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六一八號　每份零售港幣弍毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

南越軍再入寮高作戰 掃蕩邊境越共 美機轟炸助戰
粉碎北越軍及越共春季攻勢

（美聯社越南西貢五日電）此間軍方消息謂：美國戰機飛入北越境內從事轟炸，週末已進入連續第四日。而河內方面則宣稱彼之軍隊在非軍事區以北的廣平省擊落美國F四型戰鬥機一架。

（路透社南越西貢五日電）南越已發動龐大攻勢，派出以營爲單位的部隊實施攻擊，已經徹底地進攻的越共軍。最先官方報告：數以千計南越陸軍兵力，大舉進攻，是昨日才開始，雖然在該區域備戰已近一月。該區爲南越，寮國，高棉三國接壤地帶。星期五美巨型轟炸機空襲敵軍陣地後，西貢步兵發現共軍被炸斃遺屍廿餘具，其後他們又擊斃北越軍七名，但目前未接獲大軍接觸後的戰況。同時，美國巨型轟炸機，仍加緊轟炸北越地區。北越發出抗議反對美軍空襲與大炮轟擊，他們說：平民因此受害甚多。美司令部昨日宣佈：「在星期五向北越空防陣地，作出三次報復性轟炸行動。」二次空襲行動，由空軍及海軍飛機執行，目標在位於北越對寮國的入口處附近高射炮陣地及雷達站。第三次空襲行動：是在北越海岸中部以南城市河天高射炮陣地。三次空襲行動結果，沒法知曉，但據美軍稱：「所有飛機均平安返回基地。」在西貢收聽到河內電台昨日廣播一項政府聲明，抗議美國飛機轟炸南部廣平省的北區及北越市鎮，永化等。河內電台稱：「該等轟炸發生在星期三及星期四，當時，美國飛機飛入北越四次轟擊高射砲陣地，在西貢的美國所發表的聲明亦提及此點。」

（美聯社高棉金邊五日電）高棉最高司令部報導：於週日在第六號公路繼續進行掃蕩行動，該公路在一度爲越共中心之磅粒及巴蕾邦省府間通路。

南越中部激戰 高原越共活躍
美機一日九次空襲東北兩省越共
南越海軍三輪滿載彈藥觸雷爆炸

（法新社西貢五日電）美軍發言人今日在一份報告中說，南越境內軍事活動再次集中在中部高地與北部各省份之百里居與江滿龍省份之中部高地。發言人謂，美國空軍戰鬥轟炸機，與及第七艦隊航空母艦之戰機，九次出擊西貢以東北兩省份，該處接近寮國與高棉邊界。美軍司令部又報導，於昨日發布四次「保護性」襲擊北越之空防。

（美聯社南越西貢五日電）軍方發言人士報導：一艘滿載軍火的內河貨船，週日在西貢以東約九哩一河流發生爆炸，導致本身與其他兩艘運載軍火貨輪及另一艘護送炮艇沉沒；七人受傷。西貢市中心的窗戶亦遭爆炸聲震毀。關於是次爆炸起因有多種說法。南越海軍官員表示該航運隊可能中伏，又其中一艘貨輪可能觸及水雷。另一方面，其他軍方交通人士謂爆炸可能由貨輪一名船員的香烟所引起。

三輪爆炸 死傷人數 有待報告

（合衆國際社西貢五日電）軍事發言人稱：一艘南越海軍巡邏艇帶着三艘滿載軍械彈藥的駁輪，今日在西貢外東內河觸水雷爆炸。南越軍指揮部發言人稱，他不知在爆炸中死傷若干。爆炸震動西貢。南越官方人稱，噴射機發動的內河巡邏艇於觸水雷後全船撤起沉沒，但載軍械的駁輪則無一受傷。美軍方人士稱，爆炸所致係因一艘載軍械船爆炸所致，爆炸毀壞西貢市內玻璃窗，及動搖樓宇。

台北實行新措施 放寬貿易與投資
蘇聯與共黨國家貨物可自由輸入
無外交關係國家亦歡迎投資台灣

（中央社台北五日電）行政院新聞局今天正式宣佈，自我國退出聯合國以來，若干友好國家人士及與我無邦交國家之友好人士，對我國此後在貿易與投資方面的政策，咸表關心，政府有澄清必要，茲將我政府對於國外貿易以及吸引國外投資之政策說明如後。一，法令稅利，我國進出口規定，稅法及投資法令，將不因外在因素而有所變更，且上述法令對無邦交國家的投資人同樣適用，並無歧視。二，投資保障，凡外國人在華投資，均可享受外國人投資條例的保障，來華參與經營的外國友好人士，不可能受到我民衆的敵視，所投資的設備也不可能成爲民衆報復的對象。三，進出口貿易：（一）進口貿易：凡我國准許進口的物資，僅有一種進口稅率，將來也無加徵特別進口稅的計劃，至於對共產國家進口的限制，正逐漸放寬中。來自無邦交國家的物資，則並無限制，至於與中共貿易的外國商行，我將視各別情形，以確定對之所持態度。（二）出口貿易：目前我國僅限制輸往共產國家的出口時，外國人投資的事業將其產品將來對輸往東歐國家之限制，可能考慮放寬。四，私人應聘：凡對我友好而具有技能的外籍人士來華協助我國經濟發展者，均爲我國所歡迎，將不會因其本國政府對中共的政治立場而加以限制。

（美聯社台北五日電）國府星期日採取不尋常之行爲，宣佈對外貿易和投資的政策，包括與若干共黨國家在內，在政治上放寬。隨中華民國被驅逐出聯合國以來首次公開的聲明，中華民國即採取新的政策。過去數月，並且係在官員表示對美國總統尼克遜訪問中共之後。新政策係包括在政府新聞局發表的聲明中。聲明說，由於外在因素，台灣稅率和外來投資的規定，將不改變。這方面的法例，適用於任何申請者，包括與國府並無外交關係的國家。對共黨國家輸入限制正逐步放寬。台灣與東歐共黨國家的貿易雖少，但正在增加。據悉，與蘇聯貿易可能也准許。

蘇聯正式通知日本 馬六甲海峽屬公海
方便蘇聯艦隊進出印度洋

（時訊）東京電台五日廣播：據日本外交部當局人士透露，蘇聯駐日大使托沙雅諾夫斯基三日訪問外交部森治樹副部長，傳達了蘇聯政府認爲馬六甲海峽是國際海峽的正式見解。並且徵詢日本政府對於這項問題的見解。對此，森治樹副部長回答說，日本方面因爲關於馬六甲海峽的安全航行問題，已經獨自於沿岸的三個國家進行協商，所以在現階段下「不打算」對馬六甲海峽根據國際法，定出明確的意見。至於蘇聯在這個時期對馬六甲海峽問題表示出積極立場的背景，據日本外交部當局方面的觀察，認爲可能是由於一、蘇聯的印度艦隊利用馬六甲海峽的問題。二、在公國際法上開始議論，如果不是國際海峽的話，就不能承認潛水艇的自由航行。三、在明年舉行國際海洋法會議時，可能領海的範圍要提出馬六甲海峽的問題。

沈劍虹大使返台北述職

（中央社華盛頓四日電）沈劍虹大使將于下週初離華府返回台北進行磋商。沈大使起程日期，暫定爲本月七日，但是可能變動。沈大使返國前，很可能到白宮會見尼克遜總統，此間消息靈通人士說，沈大使所要求的此一晤談，正由國務院與白宮安排中。如果尼克遜總統在時間許可，則很可能在七日會晤。自訪問中國大陸返國後，尼克遜正在佛羅里達州的畢斯坎渡週末，以事休息。相信沈大使到白宮會晤時，將尋求尼克遜的保證，並進一步澄清上海公報。沈大使返回台北，係出席國民黨中央委員會會議，他是中央委員之一。中央委員會會議是預定於六日開始爲期一週。沈大使說，他將儘速返回華府，但是他在台北期間，他將對中國政府領袖們提示台北與華盛頓最新發展的報告。他還將指示將來對中美關係的處理。本週初，沈大使曾與國務卿羅吉斯與其幕僚助理卿格林兩位美國官員會商，他於去年五月間接任中華民國駐美大使以來首次返國述職。

星光邨展覽廳
真正皇帝御用龍袍古繡古玉藏家委託歡迎收藏家及專業者選購
日期：三月六日至十一日
地址：九龍尖沙咀星光行五樓

集古齋舉辦
中國近代十大家畫展
（任伯年、黃賓虹、吳湖帆、吳昌碩、徐悲鴻、傅抱石、齊白石、陳師曾、王一亭、溥心畬）
日期：三月六日至十一日止
地點：香港大道中十號中和行二樓

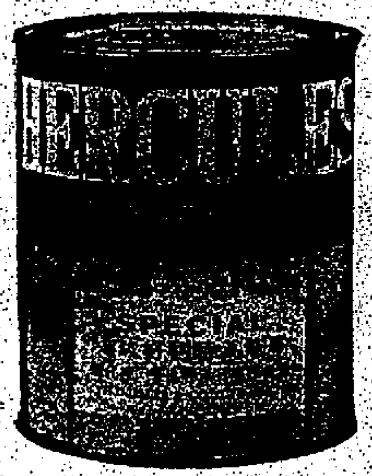
北角百福道（英皇道健康東街上）
台馬寶 海景洋樓
第二期（A至L座） 售出過半 欲購從速
分層出售 分期付款 三房兩廳
八百餘呎 車位充足 管理完善
第一期出售以來，承蒙各界人士踴躍購買，爲時二月，即已沽清，茲特提前出售第二期以供向隅者選購，敬請早日光臨是荷。
（尚有100年期 不需補地價）
●香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
●貸款買樓 抵過交租

業主：大天德有限公司
洽購處：都城地產有限公司 香港畢打山大廈四四四室

宜安 電子靜電健康器
踏脚銀板寬闊 不會露趾露踭
功能主治：推進血液循環，增加細胞新陳代謝，百病不侵，身體一切正常，自然。風濕骨痛，失眠，神經衰弱，血壓高或低，更年期障碍，腸胃病，肝病，以及無名之疾病，一切便秘，習慣性夜尿病。
裝璜：款式箱型，特點獨特，携帶方便，占士邦型，美觀，寬闊，雙脚有餘，不會露趾露踭，此機公文足容，敬告用者，身體健康，新發爲生。因爲由雙脚作用，治療留心。
總代理 上池行 德輔道中李寶椿大廈 電話 四四七八一七 四三九〇一

石鑽 皮草時裝公司
大道中皇后戲院萬邦行 電話242690・室208—209
特別大減價
全部最新款皮草、呢絨
一九七二年時代大衣
手工第一・裁剪第一
一律由五折至八折廉售

土瓜灣區 大型工廠新設之廈
咸信工業大廈
九龍城碼頭巴士總站水陸交通四通八達
九龍土瓜灣旭日街面對海心廟公園
快將入伙 建築完成 祇餘五層
欲購從速 尚有73年期
直達各樓 電燈總線 防火系統 特別裝置 六千餘呎 每層一伙
德信建築有限公司
尖沙咀何鴻卿大廈807—8室K675683
地盤K644876

歡迎 貨比貨！
西德（HERCULES SPECIAL）
超級 好利時 萬能膠
工業界・建築界・裝飾界 一致推許
●黏力比任何牌子都勝一籌！
●濃度適中！
●特別適合香港天氣
敬請比較！

港九各大木行五金漆油號均售
總代理：H.D.ISLER & CO.,LTD.
德商德豐洋行有限公司
香港德輔道中77號恒生銀行大廈1402室 電話：H250093—7

工廠廉租
偉林工業大廈九龍青山道瓊林街111號實用每層陸千餘呎已入伙
電K 848320 843060

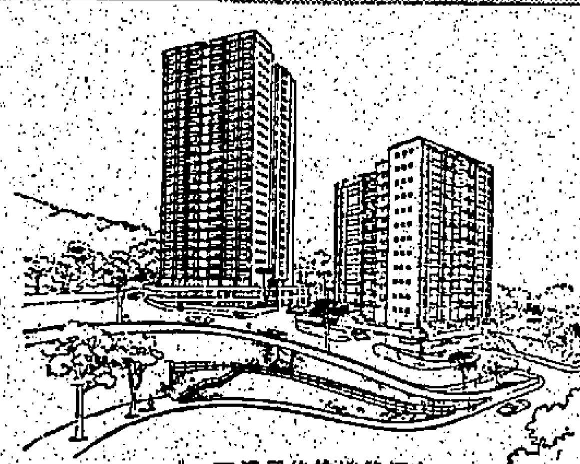
灣仔旺地軒尼詩道353軒利大廈
商業二三樓租
最合商行寫字樓醫務所
詳詢：瑞記行 永吉街19號 H444844 H447935

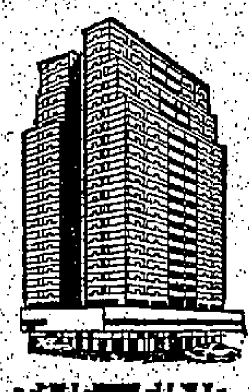
匯業聯合發展有限公司
匯業基金五百單位今日市價
港幣六百一十弍元五毫正
有關「匯業基金」之每日市價可由匯業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

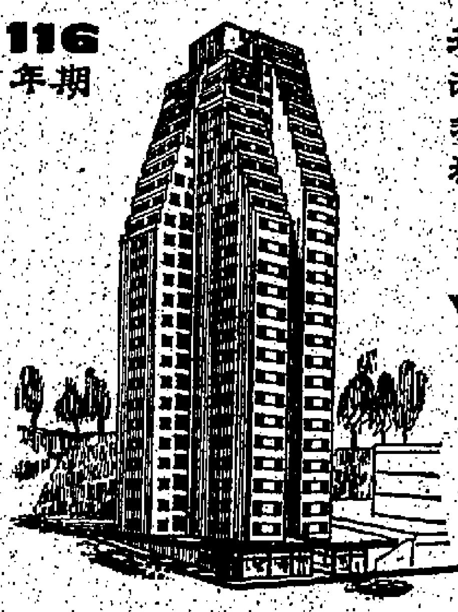
匯業集團公司專營下列業務
匯業有限公司 經營一切金融外匯業務及向閣下提供綜合代表性投資資料。閣下如欲獲知當日外滙行情請用本公司裝置之自動電話報價機。粵語：H二四五九一五 英語：H二四八五九一
匯業財務有限公司 接受定期存款，利息優厚。壹百天：年息六厘半 六個月：年息七厘 壹年：年息七厘半 一年半：年息八厘
匯業聯合發展有限公司 經營房屋地產，股票放款及其他一切商業貸款之業務。
匯業地產有限公司 專營房屋地產買賣發展及經理業務。
永昌找換 各國貨幣兌換，買賣金銀條及金銀幣。香港畢打街華人行地下 電話：H二三三八二〇 H二三三八六六
總公司：香港德輔道中二十八號日昌大廈三樓 電話：H二四七一〇六（五線） H二二七〇九一（五線）
分公司：九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈二樓 電話：K六七二〇九五（四線） 九龍海防道五十五號地下 電話：K六八五一四五一六

立案 國際兒童美術院
兒童畫班（三月份招生）
地點：1.香港巴丙頓道15號二樓AB座。2.銅鑼灣大坑道2A號。3.九龍獅子石道五號，基督堂（小披萊）幼稚園。
年齡：三歲至十三歲。及八至十三歲。
時間：逢星期一至星期日各班均同時招生。
電話：H二五三三七四，晚上電H四五六二三七
院長 教授 杜祖慶
英國皇家美術學會會士，英國國際兒童教育協會會員。

初中學生尋職良機
某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習期間能獲得港幣百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即攜備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道106號地下訪潘先生面洽

嘉苑

香港司徒拔道樂譜台
嘉猷新猷 瓊樓上苑
雕闌玉砌 雅逸清幽 風光如畫
交通方便 材料上乘 管理完善
特備小型巴士 專供住戶來往
實用面積1,191—1,517呎
廳房全部免費裝設美國名廠「快富」牌冷氣機
售價十九萬餘元起
經售處：
嘉年企業有限公司 香港中建大廈一六〇二室 電話：H二二五〇七六
利安建築有限公司 香港萬宜大廈九〇五室 電話：H二三五九二三

建至17樓

THE FINE MANSION happy valley
豐寧大廈
跑馬地山光道山村道大單邊
高級洋樓 三房兩廳 足量車位
約1400呎
德基建業有限公司 電話：H二四〇〇六七
東海置業有限公司 電話：H二三一六三三

北角繼園台九至十號（繼園道及丹拿道交界）
丹桂閣 分層出售 分期付款
116年期

地點高尚・面海向南
兩梯四伙・戶戶單邊
環境清靜・交通便利
材料上乘・管理完善
由九萬餘元起
預售九五折特價 再打九五折優待
已開始動工
售出過半 欲購從速
詳細說明書電索即寄
洽購處：同利置業有限公司
香港德輔道中51號其昌大廈801室 電話：H-253962, H-247800
地盤辦事處電話：H-702047

真理報抨擊北京會議
指責北京反蘇 犧牲越南人民

（法新社莫斯科五日電）真理報今日指斥「中美高峰會議」之反蘇特性，並指責華府與北京對台灣問題訂約，而犧牲越南人民。此份蘇聯共黨日報首次公開指斥尼克遜總統訪問大陸之結果。又指責華府謀求與北京改善關係之動機，乃是北京之反蘇政策而非國際緩和平」。真理報著名評論家之一列治安尼在所署名之一篇文章中有此表示。此間觀察家謂，毫無疑問，渠之意見以直接受克宮感染。

會發言讚揚北京會議聯合公報
蘇聯文化部長失蹤不見到曼谷

（法亞社曼谷五日電）原定昨日自河內飛抵此間訪問三天之蘇聯文化部長傅之娃夫人，並未在機場出現。頗使前往迎接之蘇聯高級外交官員大感焦慮。傅之娃夫人最近訪問北越，企圖加強雙方共同文化聯繫。昨已結束訪問節目，預定回國前抵此作三天非官式訪問。並晉謁泰王蒲眉蓬。傅之娃夫人前往河內時曾途經此間，當時伊表示，北京與美總統尼克遜在北京達成之任何協議，均將有助於改善世局。究竟此位蘇聯高官現在何處，蘇駐泰大使洛雅諾夫亦表示毫無所知。渠稱：「我不知她為甚麼沒有來，除非遇上了一些不可預見事情，否則她應該如期抵達的。」傅之娃夫人原定昨日經仰光乘緬甸聯邦航空公司班機抵此，惟班機誤點一小時，人却不見。蘇大使館原擬在機場盛大歡迎，結果不歡而散。

為了台灣問題 日本國會爭論
佐籐首相處境困難將闡明立場
承認台灣是中國領土便無爭論

（美聯社日本東京六日電）日本首相佐籐一若其衆多的國民，伴將佐工作問題來自北京的現狀混亂播美國總統尼克遜抵達北京的新聞時，當彼要求對此時，佐籐首相出乎意外地作議親的反應，彼謂：彼屬一項歷史性的事宜，依然渠（尼克遜）作如此說。在該種選擇下佐籐痛苦係為人所說者。自從去年七月尼克遜總統宣佈計劃赴北京的旅程以來，佐籐面臨困擾，而其中大部份係歸咎於美國者。（法新社東京六日電）日政府決定明日向在議院預算委員會提出日政府對於「台灣地位」問題之正式聲明，藉以闡明日政府之立場，此為鑑於政黨與在野黨雙方，在最近日談判之結果，不過一般預料該份聲明，日闡明立場後，仍將引起爭吵。過去一週內，參議院不論在議院內與會期外，俱為台灣問題而爭吵不休，爭吵之點因為佐籐首相日前提及一日政府充分了解中國人民主張台灣對中國之領土一部份。……

北京故古隊在陝西
發掘武則天兒孫墳墓
獲唐珍貴文物千餘件

（法亞社香港五日電）據北京「中國新聞社」透露，故古隊最近在陝西省唐代女皇帝武則天墓的旁邊，有計劃地發掘兩座偶然地下宮殿的陪葬墓，一座是武則天的兒子章懷太子的墓，一座是她的孫子（中宗的大兒子）懿德太子的墓，從兩座墓中清理出保全完好、綺麗生動的唐代壁畫一百多幅，各類珍貴文物一千餘件。兩墓結構基本相同，分為墓道、通道、前室、後室四部分，章懷太子墓長八十餘米，有天井四個，深約十三米寬四米，太子墓全長一百餘八米，深約十六米寬四米，有天井七個，天井兩邊有對稱的便房，墓道兩邊分別擺列着騎馬武士的侍從和宮室的鳥石鄉。兩墓墓道，通道和前後室的四壁和頂部均繪彩畫，內容豐富，有儀仗出行，馬球及宮庭遊樂等。舞樂圖、侍女等，頗花草，樹木，用筆細勁，色彩……

社論
興建地下鐵路的決定與交通的疏導

關於興建地下鐵路計劃，財政司夏鼎基於去週三在立法局提出下年度預算時，曾指出尚有許多困難須待克服，需要詳細的考慮。屆時政府將就地下鐵路計劃於短期內由行政局予以研究。

一般人士認為財政司所提及的許多困難，不外乎建築費用的龐大。自一九六五年七月本港聘請由海外政府之專家代表人聘請顧問研究以來，經已歷時七載，史密斯公司交通顧問研究與建地下鐵路系統以來，公共交通擴張計劃亦已更換多次。而公共交通的問題，有何不能了現在才能交與行政局研究，是令人費解之事。祇有關人士能及時把握問題，提出具體建議，同時財政司及公共交通諮詢委員會在內，皆曾經討論過所建議的地下鐵路計劃，如能完成及只能依照計劃處理，即須籌措七十億元之鉅，目前設計劃書所需要的具之等，若能如期推動，此數目亦曾再度增長。因此行政局如不能早日作出迅速的決定，且須聘問各種解決社會及立法問題的行為，而財政問題便能有所決定，勢須籌措資金及招商承辦，以及立法有關市區發展的建設，工程進行方面，將來若能在七年內完成第一條的地底鐵路，亦屬云幸者。但在如此長期之中，本港的交通要如何疏導，則尚未決定方針，是為甚麼。所以不論興建地下鐵路計劃進行與否，交通必須疏導之。

如能解決了這一問題，新上任的財政司夏鼎基已在下年預算案中提出將改增私家車牌照費與汽油稅的辦法，以實施限制使用私家車的辦法，自用汽車公會表示反對，謂此種辦法不會生效，然而從增加道路及改良公共交通工具，以疏導交通擠塞的方法，為增建道路及極力減少路上泊車，亦有助於疏導交通。然而目前極度緊急的措施，為改善公共交通工具。近兩年來，港九兩巴士公司的服務雖然有改善之處，但事實上已遠遠落在的增長，因此發展的計劃，亦未見有實現的跡象。近期有巴士公司加入市區的消息，也是有關減少私家車輛的使用已非常歡迎的消息，及新車票的實施，而公眾仍未見明顯的改進。

是不能適用的。在西方國家具有解決交通擠塞，除了增加道路之前，並不是一件容易之事，則沒有其他的辦法。在增強交通部人力的措施方面，如交通指揮燈及天橋等的適用以及控制私家車輛的行動，而必須使用自動交通指揮燈的擠迫，有時甚至出動直升機去解決路上交通的情形，以減少通行的時間，而達到疏導交通之效。本港現時交通部控制管理用機械的控制是否受到限制，才能收到極好的效果。因此本港的人力控制以及疏導交通，使用手提收發機，是最有效的方法，唯一的途徑，去協助交通警察，才會成功。

本港交通日漸擠迫，是無可否認的事實。即使地下鐵路完成之後，公共運輸的問題仍然無法解決，即使因市區不斷擴展大的市區，中心人口亦愈加稠密，交通亦必擁擠。因此，除了增加公共交通以外，加上公共交通系統的改善，或許如此，才會有多少希望避免交通過於擠迫。

義大利解散國會 定期提前大選

義大利總統雷昂上月二十八日解散國會，兩院，並立即召集全國選舉。

去年由共黨協助的左派國會，基督教民主黨，社會民主黨及共和黨組織的科倫坡聯合內閣，因為對於離婚法以及共和黨反對當局經濟政策而且嚴重的不協合，加上共和黨在總統選舉中的對立，基督教民主黨的安德烈去年底在總統選舉中得勝，首先於一月十五日提出辭職。其後，基督教民主黨安德烈組織一黨內閣，僅僅八天，復因上月二十六日在參議院的信任投票中，以一百五十一票對一百五十八票被擊敗，又告垮台。當時離國會任期屆滿尚有一個半月，因而無法解決，迫得採取解散國會，提前大選的措施。

解散國會的命令，係由雷昂總統簽署及代總理安德烈與其雷昂副署，稍後時間，雷昂總統頒佈另一命令，定於五月七日舉行全國大選，參議院議長范法尼和衆議院議長柏丁尼，均已獲得通知。本屆國會議員是於一九六八年五月選出的，任期五年，依照規定原來要到一九七三年五月才滿期，現在總統解散國會，提前一年大選，這是第二次世界大戰結束以來二十六年歷史中的第一次。

義大利將於兩個月後舉行的大選，對於該國未來政治動向可能發生的影響而言，關係非常重大。最主要的理由，計有以下兩點：

一、目前各黨派在衆議院的議席（總額為六三〇人）如下：基督教民主黨二六五人，共產黨一七一人，社會黨六二人，統一社會黨二九人，自由黨三一人，無黨派統一社會黨二三人，共和黨九人，社會運動黨（新法西斯黨）二四人，其他十六人。至於在參議院的席位（總額為三二二人）如下：基督教民主黨一三七人，共產黨八七人，社會黨三六人，統一社會黨十人，自由黨十六人，無黨階級統一社會黨十三人，社會運動黨……

十一人，其他十二人。預料五月七日大選的結果，左右兩派政黨的勢力均可能增大。此次左右兩黨派大選，共產黨，特別是強大的共產黨，除了可能獲得較多的選票外，基督教民主黨的地位也將受到挑戰。基督教民主黨在過去十年內與社會黨合作的中間偏左路線，再看政黨方面，回顧在去年的地方選舉中，社會運動黨新法西斯黨得勝了百分之十二的選票，顯示五月間的大選，右派勢力可能增加。

自從基督教民主黨不能在國會獲得過半數議席之後，在一九六三年以來的九年間，聯合政府的組織中，社會黨，共和黨，社會民主黨的繁雜，僅僅兩個聯合政府維持了一年半以上，可以說是一個轉折點，聯合政權崩潰了，不過，今後是否會出現一個足以適合時代要求的新政權，仍是一般人士所關注的問題，假如基督教民主黨仍然得不到過半數的議席，政局將不容易穩定。還要看因為經濟衰退，雖使基督教民主黨擁有過半數議席，至於政府內部的矛盾，意見分歧，互相對立，能否團結一致，頗成疑問。

方面的問題，因為一九七一年國內的社會的動盪是否會激烈，亦為各方面所關切。三點，至於現在的工業生產，比一九七〇年同期減少百分之三，經濟成長率停滯，失業人數有增無已，超過一百萬，加上工業家對於增加設備投資缺乏熱心，是不能滿足……年來的秩序混亂，工潮頻繁的情況，勞工運動在要求增加了百分之五十的工資，物價又上漲，此外，社會黨，共和黨，統一社會黨與另一方面，有些人對基督教民主黨的政策右傾，此外，基督教民主黨內的一部份左派，亦表示對共產黨支持，因為經濟不景氣的影響，社會動盪激化，甚為可慮。

義大利為北大西洋公約組織和歐洲共同市場主要成員之一，這個國家的治亂影響國際大局不少，今後如何演變，至堪注意。

採訪台各界人士 對北京會議意見
美三位記者到台北

（中央社台北五日電）美國卡普利報團的三位記者，昨日抵此訪問，他們在中國大陸作訪問時，曾在北京訪問了一般人對於中國大陸問題的看法，而且對於他們訪問的外交部官員，也作了訪問，共有一千九百萬，希望訪問台灣的各界人士，得到了他們對此事的反應。

（中央社台北五日電）東方記者在此一週。他們將訪問台北的各界人士，並對北京會議的反應，以及中華民國對大陸的看法，作一系列的專題報導。他們今天訪問……

領土要求」一語，三個在野黨認為「完分了解」一詞不當，因台「根本而應屬於中國」，惟有發有希望成為首相繼任人之福田外相，堅持尼克遜訪華之發表，並未使實際局勢有所改變。因美政府仍堅守條約任務，繼續防台灣。據悉，日政府明日正式提出之立場聲明，仍將以佐籐首相演說為基礎，對（一）日本政府對於上述政府不發表言論……（二）關於中華人民共和國與台灣為中國領土之一部份一節，日政府可以理解，（三）日政府依於上述事實之了解，將為力與北京建立正常外交關係。

自台北的電訊中，他告訴地的讀者說中華民國人民與政府對此事的態度極其鎮靜，因為他們深深知道他們的命運握在他們自己的手中。

杜嘉在報導蔣總統在國民大會致詞的……

十八歲少女喜歡游泳 澳洲雪梨著名歌女十八歲之蒂特，每於閒暇時間，到百年公園池上游泳之鏡頭。（合衆國際社無線電傳真）

北京歡迎美商人參加廣州貿易會
丹麥商業代表團訪問北京

（合衆國際社香港五日電）北京已表示歡迎美國商人參加春秋兩季在廣州舉行之交易會。這是北京在中國大陸接待以來，第一次歡迎美國人參加廣州交易會，所以北京的領袖們正表示歡迎美國商人參加在廣州舉行的交易會。支援美國國務院的駐北京傑克文的訪談中，與中國國務院北京對日本政府的官員說，「美國助理國務卿格林」……

（法新社東京五日電）由丹麥工業部長領導的丹麥代表團，昨日自東京飛抵北京，是日晚在北京出席了由北京中國外貿部長以友好會談，出席的有中國外貿部副部長……

易部長白相國訊問長西。

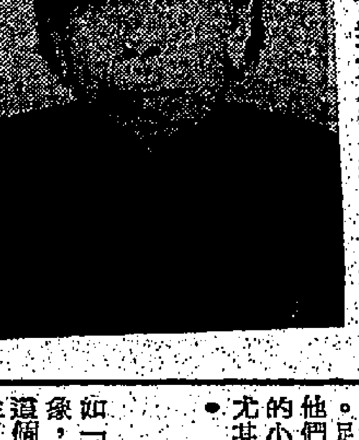
（法新社東京五日電）日本共同社以北京與河內電台廣播，美國在河內有非常的消息，但北京……

曼斯菲爾支持尼克遜
認為北京會議並無秘密妥協
絕不影響美與台北所訂防衛協定

（合衆國際社華盛頓四日電）美參議院民主黨領袖曼斯菲爾今天說，美國總統尼克遜今天的中國之行，將決定……

華僑日報台灣經銷處
副經理黃偉君喪母
太夫人劉梅馨舉殯
軍政首長工商名流社團友好
親臨執紼素車白馬備極哀榮

（本報台北訊）本報台灣經銷處副經理黃偉君之太夫人劉梅馨女士，於昨（五）日在台北市立殯儀館舉行大殮，隨即引發火葬，靈柩安厝於圓通寺。政府各機關首長，社會賢達，及至親好友，親臨執紼者，計有總統府秘書長張群、中央黨部第一組主任陳建中、國民黨中央評議委員會秘書長谷正綱，立法院院長倪文亞，司法院院長田炯錦，監察院院長李嗣璁，三軍大學校長余伯泉將軍，副校長蔣緯國將軍，經濟部長孫運璿，財政部長李國鼎，行政院新聞局長魏景蒙，電信總局長方賢齊，郵政總局長王叔明，台北市郵政局長簡爾康，國際電信局長王庭棟，台北市警察局長王魯翹，首席檢察官楊家麟，中華民國體育協進會理事長鄧傳楷，全國足球委員會主任委員鄭愛民，國際足球委員會主任委員嚴家淦……警務處長羅揚鞭，台灣省長林挺生，台北市議會議長張祥傳等三百餘人，素車白馬，極一時哀榮。



黃母劉太夫人遺照

世界展望
亞洲不容出現霸權

北京會議聯合公報有幾句話是值得注意的：「北京與華府一致反對任何國家在亞洲建立霸權」。

如果美國不在亞洲建立霸權，如果北京不在亞洲建立霸權，我們想想，那些國家可能在亞洲建立霸權？

作者首先想到日本，自「大東亞共榮圈」之夢幻滅後，日本人仍然是念念不忘大東亞的。二十七年前日本人企圖用武力建立大東亞共榮圈是失敗了，二十七年後的今天，日本人是否仍然執迷不悟企圖通過使用武力，建立「大東亞共榮圈」？作者以為可能性很微。然則使用經濟力量又如何？可能性仍然是很微的，二十多年來日本雖然發展了輕工業，但日本生產力與組織力事實不是世人所想像的如是強大。作為一個和平時代的國家，日本經濟繁榮與進展是殊可欣賞的，但要應付一場戰爭，或是結合新的軸心發動一次新的戰爭，日本目前尚談不到。

還有那些國家？讀者一定想到蘇聯，作者也想到蘇聯。

蘇聯念念不忘亞洲是世人週知的。遠自「日俄戰爭」到今日之「印巴戰爭」，都是蘇聯企圖在亞洲建立霸權的事實。

蘇聯怎樣建立亞洲霸權

北京會議特別寫著「北京與華府」一致反對任何國家在亞洲建立霸權」，不僅有意義，簡直是非寫不可。

很早之前蘇聯已經控制外蒙，今天的「僞蒙」，其實是蘇聯的殖民地，通同東北，西北邊境蘇聯所佈置的力量，都是準備向中國大陸進軍的。此其一。

在北韓之活動，是蘇聯控制朝鮮半島的必要工作。不要以為金日成恢復與北京友好，便以為蘇聯勢力已退出北韓。金日成不過是「兩面人」，對北京友好是一面，與莫斯科合作又是一面。蘇聯在北韓之力量，依然是不易動搖的，此其二。

由於印度統治者一心一意要對付巴基斯坦，蘇聯很容易的便控制了印度，一紙印蘇條約，不僅使到甘地夫人成為莫斯科的代理人，也促發了印巴戰爭，蘇聯泡製新的「滿洲國」──孟加拉的陰謀實現了。此其三。

蘇聯在上述各地區勢力，此其四。

爭取日本，企圖以蘇日合作作基礎，建立亞洲「集體安全機構」，據法新社東京三日電稱：「日本共同社莫斯科消息訊員報導，對於蘇聯所提亞洲集體安全建議，日本可能担任積極推動角色之消息，蘇聯甚感興趣。在此之前，日首相佐籐曾知國會，如果蘇聯之建議確對亞洲和平與安全有所貢獻，則日本政府樂意考慮助其一臂之力。外交界人士表示：蘇聯很希望日本外交更趨獨立時，能對亞洲之和平與安全有所貢獻。共同社記者為以美國在日維持軍事基地，是否妨碍亞洲集體安全系統之建立。據答稱：對此問題，蘇聯頗能體諒，但克姆林宮自知不可能期望日本立即廢除日，美共同安全條約，另一方面協助蘇聯建立亞洲集體安全系統，有些此一系統之建議，係一九六九年世界大會中提出者。蘇聯領袖最近開始強調其重要性，顯係由於彼等相信必須採取有效步驟，對抗北京在亞洲之影響力。美總統尼克遜上週訪問中國大陸，更刺激克姆林宮採取制北京政策，促使蘇聯加緊建立亞洲集體安全系統之另一理由，當係印度逐漸親蘇，蘇聯目前支持印度對抗北京支持之巴基斯坦。」此其五。

與英美法各國協商，希望一本「大國籌辦」，重劃亞洲勢力範圍。此其六。

以印度洋為基地，蘇聯海軍正大事擴展，不僅對抗美國第七艦隊，而且還準備隨時進入亞洲。此其七。

加緊反北京活動，一則說北京反蘇，再則說北京破壞共產國際團結合作。三則說北京協助美國進侵印度支那半島，阻礙北越及越共在抗美戰爭中取得勝利，此其八。

向一切反北京勢力與活動份子示寵，或明或暗的爭取與勾結，以期建立一股反北京勢力，近來「莫斯科電台」澳天飛，就是事實證明，此其九。

處處管據，事實俱在，蘇聯處心積慮在亞洲建立霸權，是世人有目共睹的。

為了和平當然反對霸權

蘇聯一旦在亞洲建立霸權，亞洲即面臨新的戰爭危機，所以亞洲人非一致反對霸權不可。

且看第二步

北京會議之後，華府與北京間關係之改進與雙方事務之增加，一時是看不到的。我們只好看看第二步。

華府目前集中力量向外與向內解釋。前者，尼克遜派助理國務卿格林分赴亞洲各國活動，解釋「北京公報」內情，據說各國都大為「放心」。與「滿意」。後者是尼克遜親自出馬，與國會議員，各黨派領袖，各州州長密商，據民意測驗結果，大多數支持尼克遜北京之行，也相信尼克遜決策之正確。

要變革實在不容易，所謂革命也好，反革命也好，都要創造與論及改變人民之意識形態。今天尼克遜要必須完成此項重要先行工作。工作做得好，第二步便容易開步了。

司徒文

向阮文紹解釋北京會議內情
格林抵達西貢

（美聯社西貢五日電）美國助理國務卿格林於今日抵達，向南越官員報告尼克遜訪問大陸之經過。格林由國家安全會議官員荷瑞治，助手克理德陪同下，自馬尼拉乘一架美國專機抵達，在此間兩日訪問之經過，以其在訪亞洲國家，尼克遜訪問大陸之經過，所到第五站。

（路透社馬尼拉五日電）美國助理國務卿，格林今日結束訪問菲律賓，離菲前往南越。格林於菲在兩日訪問中，雖則總統尼克遜訪問北京，但美國政策改變，格林於菲律賓期間北京述尼克遜總統在一項聲明中謂，美國與日本，南韓，及菲律賓所訂之雙邊條約，仍為區域性穩定之柱石。又謂，駐東南亞美軍，尤其是駐菲之美軍，對確保維持區域性之穩定繼續扮演重要角色。

首長涉及美國總統尼克遜的再當選連動，則美國對外關係可能受到害國家的政府利益，他說若干國務……

法國半數青年都有性交關係
十五歲至廿歲

（法新社法國巴黎五日電）法國十五歲至廿歲的青年中，約有半數曾有性交關係者，但彼等反對性地反對早婚，且有不避精避孕丸的傾向，據今日此間發表的一項測驗報告的「廿歲的戀愛」調查部份，發現彼等頗受以影響。

青年人的戀愛作何感想，當十五歲至廿歲者之中，有百份之六十一以有趣的工作為重，而百份之十九則以愛情至上。當詢及婚姻與性交問題時，有百份之四十二人以為係不宜者，而百份之四十七則謂：彼等可能愛上某人而毋須發生性關係。

少女被男子以貞操為重，受調查者有百份之四十六女子答謂：彼等將保持處女之身，直至遇到愛侶為止，而百份之六十三男子則視之為無關重要者。被調查者之中有百份之四十九人開係，而百份之五十則認為可以同居而暫時不需要婚姻。受測驗者為有百份之四十八人如何有百份之三十一人反對，則支持試婚的觀念。無論如何有百份之四十八人人反對服用避孕丸，在父母生活得以支持的非避孕者中，雖有百份之卅二人宣佈予以支持。

北京會議聯合公報

涉及克什米爾問題 印度要求華府解釋

（美聯社印度新德里五日電）印度外長斯華倫辛格今日訓令印度駐美大使向華府要求，就「北京公報」中有關克什米爾之部份作出解釋。印度外長於週六在此間舉行九十分鐘會議時，曾指出美國與北京公報中聲稱支持尼克遜與印度在此間舉行之「中華人民共和國支持克什米爾人民之自決權」一點，美國大使須向國務院表示……

足球的性感象徵
何以婦女歡迎足球員
在英國，足球員大受婦女們的歡迎。本文作者說明，這是由於大牌足球員如喬治，柏斯特已成為性感象徵的地位。

（世界論壇社倫敦訊）在進步之名的下面，英國古老的足球正在發生甚麼？說得更露骨些，對於那些足球明星，什麼發生了？過去，每個星期六上午，父親們會帶著他們的下一代，站在看台上為本區的足球隊吶喊助威，叫喊得頭昏腦脹。足球員們都是麥提斯那一些粗魯的人物。他們所鼓舞的英雄崇拜只由那些追蹤簽名留念的小孩子表現出來。但現在，我們的足球員尤其是柏斯特──突然變成了有如那些通俗歌手，柏斯特在足球場出現之後。

現在，許多足球員都是風頭人物。最近，柏斯特在練球時候偷溜出走了，各報對這消息所刊載的篇幅，就如第三次世界大戰假如發生那麼大的篇幅。在報紙上、雜誌上和電視上到處都是柏斯特的消息。

電視記者們和認識柏斯特的人們都跟他，報派記者訪問他的各位女友，而女球迷們便問「為什麼這樣呢？」這一切使你不禁問：這個人為什麼如此特別？他生命中的女人們對於說明「柏斯特魅力」也沒有什麼幫助。她們只是說他「很好，很用心」。這都不是使他與衆不同。對於他的房東太太，他是個「害羞的孩子」；這話很動聽，但並不能透露什麼。

他自己承認，他沒有什麼幽默感，跳舞不怎麼精，閱讀甚少，喜歡吃廣大利菜。這些都不足說明他的「超級明星」的印象。可是，他的名字不斷地和出風頭的女人們連在一起，女演員、電影女星、服裝模特兒和選美皇后總是追在他的身後。目前，他的女友是「英國小姐」卡綸林，真爾。

他的秘密是什麼？他長得好看，但並不是最好看的足球員。他球踢得確實好，但不可能是他的球藝吸引這些女孩子，那麼是什麼？

我說，只是普通運氣再加上仍然獨身。所謂各種摔爆迷其實只是因為另外找不出摔的對象。一度曾是大摔角界單身的溫文公爵。電影明星如羅倫汀諾，辛那特拉，克拉斯比和阿馬丁也風靡了甚久，然後便是那些通俗歌手。「披頭四」時代已為其中一人拍倒或喊叫。「滾石五」中則只挑上了米克，傑格。漸漸的，摔通俗歌手的風氣便消失了。

女球迷很多很多

柏斯特是「曼徹斯特聯合隊」的隊員。他有如「滾石五」的米克，傑格，是女球迷摔爆的對象，他是足球的性感象徵。說好說歹，他揭定了這個招牌。但是，性感究竟如何在英國足球場發生？從什麼時候起，穿短袴追着一顆皮球奔跑的身形會使女人們的心跳跳？看來好像，是從喬治

球員竟是超級明星

長頭髮的球員

因之，突然變成了足球──和當治，柏斯特時間會變。這小伙子年輕，頭髮夠長，穿衣服夠時髦。但問題是，迷哥迷姐們再在何處去找對象呢？工業？政治？大企業？很難找出一個英國大亨或政客可使女人們心跳。但是很難說。可能會從智力轉向腦力。說不定，智力商數最高的男人今後會使女人們的心跳得更快。

今日本報新聞精華

點唱潘鴻昭破五萬大關
各界善士熱烈贊助點唱，籌款已打破五萬大關。（第二張第一頁）

五處山火燬林樹逾萬株
昨日下午新界荃錦公路，城門水塘，川龍村，大帽山及九龍山等五處植林區先後發生山火，燬林樹逾萬株，雖然救熄，但損失仍然嚴重。（第二張第三頁）

油區展開整飭市容運動
油蔴地警署為適應地方需要推行整飭市容運動，昨日大規模動員清理新…（第二張第二頁）

颱風季節學校應知事項
教育當局通告各校，倘天文台懸出五號風球或五號以上風球時，即行停課，並當學生回家。（第五張第二頁）

新界擬徵差餉各方關切
當局暗示考慮由後年起徵收新界各區差餉問題，引起新界各方人士關切，官方透露鄉村屋不受影響。（第四張第二頁）

墟地街市附近小販，張嘉回目一新。（第二張第二頁）

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAR 1972
CITY HALL

沙地阿拉伯電台報導
卅一回教國家 籌欵抗以色列
支持黎敘及巴游對以國攻擊

（美聯社貝魯特四日電）據沙地阿拉伯國營電台報導稱：三十一個回教國家外長們，週六日舉行會議，全體一致決定：籌集一項「聖戰基金」，作爲對以色列戰爭之用。該電台說，這次大會議已結束，通過措施強硬的聲明，責備美國的支持以色列，及猶太復國主義者對猶太國的襲擊。該報導稱：一項決定關稱「聖戰」係克復「以色列的強佔」阿拉伯土地之最後武器，促請全世界回教國政府及人民，慷慨捐款，以成立這項「聖戰基金」。該會議在沙地阿拉伯紅海港口的及達市舉行，阿拉伯聯盟秘書長哈森納，及「巴游」集團的一名代表參加旁聽。另一決案是呼籲各大國向以色列施壓力，使之遵守聯合國安理會一九六七年十一月廿二日決案，要求以色列撤退它於一九六七年戰爭期間，佔據阿拉伯領土的軍隊。該會議亦促美國不可再對以色列給予軍事及經濟支持。該會議並讚揚黎巴嫩及敘利亞的支持「巴游」，及保證「全體」支持這兩阿拉伯國家對抗以色列的最近一次武裝襲擊。

（美聯社泰拉維五日電）以色列駐聯合國大使泰高亞於今日對以色列報界透露稱：以色列將不會接受聯合國調解專使賈寧在此間所作的和平任務，除非彼能將其職務時間，將用於從事運動，使蘇聯之猶太人獲得釋放。彼等對聯合國專使賈寧最近企圖使其任務復甦，並不熱心。

（法新社貝魯特五日電）黎巴嫩一家獨立報章今日報導：目前共有五百名蘇聯政治及軍事顧問在埃及工作。該報稱：他們分別在蘇聯駐開羅大使館，各航空公司，官方旅遊及工業機構工作。此等人數不包括蘇聯派駐埃及部隊爲軍事顧問的官員在內。該報引述開羅權威人士稱：自一名蘇聯高級軍事顧問被逐出境後，埃及政府令師旅秘密調查蘇聯軍方及民事官員的活動。

蘇聯簽協定開發利比亞資源

（美聯社莫斯科四日電）據塔斯社消息：本週六蘇聯與非洲之利比亞簽署一項叫做經濟技術合作協定，該協定所規定合作之範圍包括探測礦苗，提煉石油，開發電力，及其他利比亞的經濟潛力，此外，蘇聯又將擔任訓練利比亞的工業從業人才。在舉行簽字儀式中，代表利比亞簽字者爲工業及經濟部長札勞第，代表蘇聯方面簽字則爲副總理兼主持外事務專家諾維科夫。

（路透社波昂五日電）西德總理布蘭特今日首途赴伊朗，展開爲期四日的訪問，於雙方經濟關係的期間後，以改善兩國關係。布蘭特總理一行，包括其歐洲關係諮詢專家巴克爾，一名權威的外交部官員國務部長雅克勞斯與總理夫人在內。雙方消息說將會討論有關德黑蘭在西德的左翼份子，與伊朗學生不滿伊朗政府及國王之事宜。伊朗亦冀與其最大的貿易夥伴西德，擴展兩國的貿易關係，以利於波斯灣石油的問題。另一項建議該兩國當共同合作，予西德提供石油。

據悉：伊朗國王一九六七年訪問西德期間，兩國間的關係曾告緊張。其次的行程中，伊朗學生示威激動份子在國王訪問的每一城市，幾乎均煽動大規模的示威行動。彼等在西柏林對方發一名學生後，造成流血衝突。

（路透社莫斯科五日電）據塔斯社報導：印度次大陸人民的合法要求已在之真正問題研究，並非於一印度次大陸問題。

塔斯社發表拉曼訪蘇會談公報
蘇保證予孟加拉政治及經濟援助
協助發展工業支持進入聯合國

（法新社莫斯科五日電）繼來訪之孟加拉國總理拉曼與蘇聯領袖會談之後，蘇聯「塔斯社」昨晚在此間刊載一項宣言稱：「蘇聯許諾對孟加拉國的重要的經濟及政治援助。」一宣言稱：「蘇聯將支持孟加拉人民共和國加入聯合國的要求」。該項宣言是由柯錫金總理與拉曼總理在星期五簽署的。在拉曼訪問莫斯科期間，會晤他的蘇共人員有蘇共第一書記布里茲涅夫主席波哥尼及其他高級官員。宣言表示「塔斯社」稱：「印度半島政治問題的真正解決，只能通過直接有關各國的談判而達致成功，而無需外界之干涉」此種談判將會在此間簽署的。

孟加拉總理拉曼首次官式訪問蘇聯後，塔斯社昨晚發表聯合公報中的上述保證。援助款項的總數未明，不過上週四日簽署的兩項協定，其中一項，據報價值一千八百萬盧布（約一千八百萬鎊）。去年十二月印巴大戰後，孟加拉遂成爲獨立國。蘇聯一直極力支持孟加拉與印度兩國。

（合眾國際社莫斯科四日電）據蘇官方塔斯社今日說，蘇聯將協助孟加拉國發展電力，石油及運輸。塔斯社在孟加拉總理拉曼離蘇返國之前夕稱，「關於建築第一座電力工程，一個熱電力廠，及進行勘探石油及氣體礦藏等協定已簽訂。」塔斯社說，蘇聯亦將援助孟加拉的捕魚，鐵路運輸，工業人員與訓練。拉曼今晚將抵達蘇聯中亞洲的塔什干。他較早時曾由柯錫金陪同旅行列寧格勒。

（美聯社莫斯科五日電）蘇聯官方塔斯社報導稱，孟加拉國總理拉曼，週六在塔斯干受到「熱烈歡迎」。拉曼飛到蘇聯烏茲伯克斯坦首府塔斯干，作他訪問蘇聯的最後一站，他較早曾訪問列寧格勒與莫斯科。拉曼與克里姆林宮領袖們，週四簽署了一項協定，蘇聯將供應三千八百萬（美元）援助孟加拉國。拉曼定於週一訪問塔斯干結束後，直接飛回達卡。

拉曼在列寧格勒參觀公墓　孟加拉總理拉曼（左三）及蘇聯總理柯錫金，三月四日到列寧格勒參觀皮斯卡列夫公墓時之合照。（合眾國際社無線電傳真）

印度舉行五屆大選

（美聯社新德里五日電）在無邦巴其斯坦未穩定情況上，印度於週日進行第五屆大選，在十八個省份之二千七百廿七個選區進行之立法議會選舉，將一週六日舉行至下週六結束，週五日將不舉行投票。在去年二月舉行之聯邦國會選舉中，總理甘地夫人之執政國會黨以壓倒性勝利繼續掌政權。

助洪國發展農業
國府農業技術團奉派抵洪都拉斯
國貿局在五地區設貿易中心

（時訊）台北電台五日廣播：中華民國外交部稱：中華民國由七人組成的農業團，已抵洪都拉斯首都協助洪都拉斯發展農業。中華民國和洪都拉斯在去年八月簽訂一項中洪農業技術合作協定。外交部說，中華民國農業技術團，在一個月內抵達洪都拉斯後，將受到洪國政府官員的熱烈歡迎。

（時訊）台北電台五日廣播：國際貿易局爲了加強擴展中華民國對外貿易，將在本月內在五個地區設立貿易推廣中心。這五個地區是亞洲小組，中東小組，中南美小組，東非小組，南非小組。

錫蘭又宣佈承認孟加拉

（路透社可倫坡五日電）錫蘭今日宣佈承認孟加拉。錫蘭總理班達蘭尼克夫人昨日致函孟加拉領袖拉曼稱：「吾人企望我們兩國爲共同利益建立密切關係，並鼓勵雙方政府友好合作。」

在狂風怒濤中航行 英氣墊船傾覆 搭客四人喪生
日民航機十四架遇雷擊

（美聯社英格蘭南海四日電）週六日一艘在此南方海洋航行的十噸重氣墊船，在狂風怒濤中傾覆，將搭客傾倒，困於一翻轉的船艙內，並將成人和小孩拋落洪濤中。這宗氣墊船在本國海域內航行所發生的第一次災禍中，有四人喪生，廿二人倖死生還。死者係一名年約七歲的女孩和兩名女子以及一名男子。大多數生還者緊附在該艘傾覆的四十八呎長氣墊船邊，他們被皇家空軍直昇機救起，六名皇家海軍潛水人潛入海底，並說聽見來自船內敲門聲，當潛水人努力破門失敗時，敲擊聲漸漸低微。

（泛亞社東京五日電）日本各航空公司客機共十四架，昨在縣上空飛行時，先後遭雷擊，其中三架機局部受損，惟無人傷亡。日本航空公司一架波音七二七型噴射客機，載百名乘客自大阪啓航，前往鹿兒島途中，正準備在福岡機場中途站降落之際，即遭雷擊，機上之駕駛員安全降陸，各乘客轉搭另一同型客機繼續飛程。全日航共有四架內陸班機波音七二七型客機遭雷擊，另兩架屬於東亞國內航空公司之客機，雖遭雷擊，但無受損，惟無大礙。

有咳問我
太和洞久咳丸
有痰無痰之咳，有痰有痰咳之咳，本洞世傳五代，深究咳嗽之源，今製此丸，專治日咳夜咳，咳至不能安睡。急服此丸，立能除根。試用一瓶，擔保見功。如不奏效，原銀奉回。
各大藥行均有代售

地殼續迅速下陷 東京擬禁掘新井
間接抑制工業發展減少空氣污染

（法新社東京五日電）東京市政府根據現行防止地下水污染條例補充條例規定之權力，能於四月份起禁止東京任何地區再掘新非水設備。此舉主要目的在阻止地下水之用途，東京七個工業區地層之用水量已達最大限度。禁止掘新井既可阻止地殼迅速下陷，亦可間接抑制市區工業發展，使其造成之污染空氣問題，不致進一步嚴重。東京市民曾於去年六月間開始發現地下層使用問題，結果找到間接阻止工業界再掘新井之新妙方，此即是新井深度，必須在地殼下五百公尺以下，實際上非深二百至二百五十尺以上之深處，非水合鹽已不合工業用途。

太平洋觀光事業前瞻
中央社吉隆坡特派員王勳

（中央社吉隆坡航訊）廿一年來，太平洋地區觀光協會每年集會一次，討論促進太平洋地區觀光事業問題，今年的大會和會前工作研討會自元月廿八日至二月三日分別在馬來西亞的檳城和吉隆坡舉行，出席者一千一百多人（包括我國代表五十人），再創下大會新記錄，表示會員一年比一年令人囑目，太平洋地區的觀光業務也一年比一年發達。

兩洋觀光人數比較

但太平洋地區的觀光事業距離理想還很遠。ABC航空公司什誌編輯人錫金斯在大會提出的一篇報告中指出，太平洋地區觀光事業和大西洋地區比較起來還在「嬰兒時代」，他說：一九七一年來到太平洋七大觀光地區旅遊的旅客夏威夷約一百七十五萬人，香港約一百萬人，日本約七十五萬人，泰國略多于五十萬人，澳洲和新西蘭約五十萬人，台灣略少于五十萬人，太平洋地區的其他觀光地都沒有吸引到廿五萬人以上，但觀光歐洲的旅客呢？去年到西班牙者有三千萬人，義大利和法國各一千五百萬人，英國七百萬人，荷蘭二百萬人，去年才開始注意發展觀光事業的南斯拉夫也有一百萬人，這個數字看出，太平洋地區的一個地方才和大西洋最少的觀光國差不多。

每年增長百分十八

因此，錫金斯認爲太平洋地區的觀光事業大有發展餘地的。

他建議太平洋地區觀光協會應加強在太平洋以外地區吸引遊客，尤應注意南美，中東和南非的市場，他說，南美、中東和南非觀光客過去只去大西洋地區遊覽，是重要的觀光客來源，但一向被太平洋地區所忽視。

我國的觀光事業也同對外貿易一樣有偏重美日兩個市場的現象，交通部觀光局的數字顯示，去年前來我國觀光者日人佔百分之五十四以上，美國人佔百分之廿三以上，對于對外貿易，我們已在設法調整比重，對于觀光事業，錫金斯的意見是可供作參考的。

同樣值得注意的是美國波音公司銷售部主任羅菲的一篇報告他說：從現在起到一九八〇年止，太平洋地區的觀光事業每年將增長百分之十八，歐洲人將增加前來太平洋地區遊覽，因爲許多國家政府觀光機構和航空公司已開始注意歐洲。

現有會員千二百人

太平洋地區觀光協會現擁有各種會員一千二百人，其中有投票權者爲政府機構四十八個（每機構一票）海陸空運輸公司四十五個（每公司一票），工業會員三個（一人一票），附屬顧問委員會十八人（每人兩票）以上四種會員組成一個擁有一百十六票的理事會，我國在這一理事會中擁有五張選票即交通部觀光局一票，中華航空公司一票，中國旅行社總經理（附屬顧問委員會本屆部份改選，我國原任委員嚴保倫（亞洲旅行社總經理）任期屆滿，由陳春波中國兩票，附屬顧問委員會選，仍然當選，使我國在理事會中仍保持五票。

本屆大會由總理拉薩克主持開幕，他對大會說，某些國家因政治環境關係還沒有加入太平洋地區觀光協會，希望不久將來政治環境改善後太平洋沿岸所有國家都將加入云云。

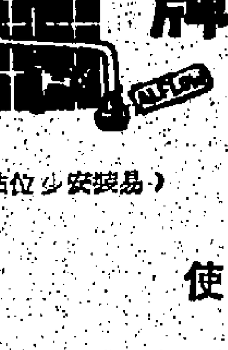
太平洋沿岸國家中現尙未加入者蘇俄爲其中一國，本屆大會蘇俄曾派出視察員列席，但一位出席會議的高級職員說，該國尙無參加計劃。

政治問題不予討論

會議召開前曾有人放出中共加入的空氣，在會議時並無人正式提出，會議後有幾位南亞和東南亞代表曾在四月間假錫蘭首都可倫坡舉行理事理會上提及中共參加，他們認爲太平洋地區觀光協會不涉及政治，所以中華民國和中共皆可參加在內，太平洋地區觀光協會將行理事長普萊克說中共固然有參加的資格，如果安理會要以排擠某會一員爲條件，則就錯了，他說他和日本，印尼菲律賓等國代表會交換過意見，大家都認爲如有提出政治問題者太平洋地區觀光協會根本不予討論。

觀光中華獲銀牌獎

中華民國在本屆大會中的最大榮譽爲一部觀光影片，獲得今年度最佳影片銀牌獎。由觀光局提出參加比賽的「觀光中華」先在四個分區比賽中，獲得第二區冠軍，參加這一區比賽者有來自日本，韓國，琉球，菲律賓，澳門，香港，關島和美國托管地巡可尼西亞的影片，第一區的冠軍爲P．O．輪船公司所提供的影片獲得，第三區冠軍爲由西薩摩亞經濟發展局所提供影片「探秘」獲得，這一部影片最終獲得今年度最佳影片金牌獎。

ALFLOW
常用熱水淋浴能使你血液暢流　消除疾病　增強體健
請採用　英國名廠　幸福牌　電熱水器

（佔位少　安裝易）
・去污膩　殺細菌　熱水洗濯碗碟
除感冒　防疾病　永保家庭幸福
使用方便　長期的節儉　乃致富之途徑
沐浴一次費用不足兩仙
特點：即用即熱　長用長熱　費廉慳電　安裝方便
絕對安全
水　經有關當局核准　可直接安駁自來水喉上
玉移請觀
總代理：耀生行有限公司
銅鑼灣英皇道20—22號　電話：704514
或香港電燈公司中區服務中心

華僑日報
汎美世界航空公司
聯合主辦
歐洲十弍國旅行團
由一九七二年五月五日至六月二日
（全程二十九天）
HK$9,500

華僑日報讀者歐洲旅行團，遊程節目豐富，內容洋洋大觀。歐洲十弍個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次行程中盡覽無遺。參加讀者所能遊歷的地方，將比不少歐洲人一生所見的還要多，而消費則較個別旅行的遊客大爲低廉。

歐洲旅行團係本報繼成功舉辦了多屆美加和澳紐旅行團之後，徇廣大讀者要求而舉辦的。這一決定也正符合本報提倡廉價旅遊，服務社會大衆的一貫政策。在愼重週詳的策劃，精密細緻的安排下，深信參加讀者，將能得到緊密的連絡與照顧，從而獲致難忘的愉快旅程。

遊覽名城勝蹟包括：德黑蘭，羅馬，維也納，萊尼黑，紐倫堡，法蘭克福，柏林，漢堡，哥本哈根，翁高坪，斯德哥爾摩，卡爾市，奧斯陸，倫敦，阿姆斯特丹，布魯塞爾，巴黎，日內瓦，貝魯特。

報名及詢問處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
專綫電話：H251974
詳章備索　歡迎垂詢

真風濕與假風濕

何謂真風濕？（一）每遇天氣變化，其痛苦即起，或在手，或在脚，或在腰背肩背間，或游走不定。（二）或不因天氣變化而經常痛苦，或痛在骨節，其骨腫大，屈伸不利，或以前曾受跌打損傷者，忽略醫治，致令瘀血積聚於肌肉之間，經過相當時間後而感痛楚，以上各種屬於真風濕症。

何謂假風濕？（一）其痛苦不因天氣變化影響而痛，或手足新近受跌打損傷而致肌肉疼痛。（二）或在胸腹走痛，時痛時發，以上似風濕而實非風濕，故名假風濕。

「接骨仙桃」

乃純粹用中藥配製而成，內外兼治之風濕特效藥，每盒售價十二元，包括有內服藥丸及外用藥油各一瓶，患者同時施用，可收事半功倍之效。請即採用益壽堂出品與別不同之風濕聖藥——「接骨仙桃」，不論真風濕與假風濕皆能藥到病除。

總代理：（香港）上環永樂街瑞昌，德輔道西湖州，堅尼地城湖僑，灣仔洛克道梁國英，波斯富街光明，北角春秧街百德新街新昌……（九龍）……

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

熱烈歡迎
NOMINATED FOR 8 ACADEMY AWARDS INCLUDING BEST PICTURE ACTOR DIRECTOR SCREENPLAY
衆望所歸
八項金像獎冠軍片
榮獲提名本屆候選
滿座第廿一天
最佳影片，最佳導演，最佳編劇，最佳男主角，最佳男配角，最佳音響效果！
利舞臺．海運　海運五場　利舞台夜四場
最佳剪輯　最佳攝影
密探霹靂火
安治保確會社務服
接連五個月：全美賣座冠軍
勁動全球　販毒絕案　真有其人　實有其事
THE FRENCH CONNECTION
IN THE GREAT TRADITION OF AMERICAN THRILLERS
兒童不宜　中文字幕　特麗七彩
觀衆交口稱讚　看了還想再看
無可否認：錦上添花　舉世無匹
日月昭昭　公道自在人心

大世界　京都
明天　兩院携手　獻映
門智鬥力　百出機謀
動作多　於一切
桃色响尾蛇女主角 瑪麗亞杜露
打仔明星 尚歌羅柏基 領銜主演
無敵空手道
le JUDOKA agent secret

深水埗北河街槍聲兩响
警追搶匪拒捕被擊開槍
疑匪槍中腿警與事主傷

（特訊）昨晨九時卅分，深水埗北河街一四七號後巷突然傳出兩响槍聲，一青年男子腿部中槍倒地，血流如注。原來乃警員追捕劫匪時被襲，被迫發槍兩响。但警員亦告受傷。此外，另有一老婦及一名被劫的青年事主受傷。其間過程，頗爲曲折，事後四人均被送院救治。除一疑犯需留醫外，其餘三人於救治後已可出院。

荃灣香港棉業公司大火燬一廠房
起火之打紗間及貨倉盡付一炬

倫敦利獲家證券公司主席斯利達等將訪港研究本港投資及機會

喜萬年酒樓夜總會徵聘職員啟事

喜氣東來，萬戶之笙歌迭奏，年光潛轉，酒邊之韶景方滋。宜春花正滿樓，此地城真不夜，儘有鴻才駿望，總百業之樞衡，可無瑤館瓊廚，會八方之冠蓋？本公司有鑑於斯，特在灣仔軒尼詩道熙信樓，創立喜萬年酒樓夜總會；地點適中，地方寬敞，言飲食則金盤玉盌，羅列國之珍饈，論裝修則美奐美輪，富時代藝術之色彩；筵開百五十桌，當前之氣派誰如？樓登廿一二層，全港之風光在望。置酒延賓之地，舍此焉尋？徵歌選舞之場，惟斯最適者矣。然而經營當講求服務，開拓更有賴人材，凡屬營業部主任，樓面部長、厨師、侍應等，不論宿驗專才，英年新秀，均在網羅之列，俾宏展布之資，如其屈駕來投，定必優薪以待，茲當籌備，謹先佈聞。

喜萬年酒樓夜總會有限公司　謹啟
地址：軒尼詩道一號熙信樓廿一－廿二樓
收件處：華僑日報信箱二六四號

四季衣料
大減價
嘉福綢緞公司

牙尖咀利
大阪精機屬下機構
標準螺絲製造有限公司
電話　H-613111　H-621923　H-615011

無法投遞電報待領

大地旅運社舉辦復活節各綫遊覽

北角英皇道
益發大廈
每單位由三萬餘元起
每呎只售九十餘元
向山面海　三面單邊
一次八八　分期九折
建至天面　只付三成
建築期間　不計利息
建至天面　即將入伙
洽購處：益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：H-253003
地盤辦事處電話：H-620688

港澳商業大廈
香港干諾道中130-131（港澳碼頭對面）
商業用樓宇・高級寫字樓
面臨港海　交通方便　地區繁盛　商業中心
999年期
洽購處：東海置業有限公司　東樂置業有限公司
香港德己立街業發大廈608室
電話：H231632，240965

香港灣仔春園街29－41號
春園大廈
灣仔地王　交通方便
二梯四伙　戶戶單邊
光猛通爽　廳房有窗
分層出售　訂價廉宜
一次付款　九折優待　五萬餘元
準明年6月完成　地下旺舖出售
999年期
怡華置業有限公司
香港灣仔新開利大廈97室
電話：H249340 H248429 H249349

用美國新發明藥物
清除難看之皮膚
面部及身體之皮膚有最難看，如患上濕疹，面皰，紅斑粉，腳癬等，用「尼克舒到」皮膚膏。能於數分鐘內停止痕癢，據破壞圖，稍治皮之本，使皮膚迅速清潔平滑。請即到藥房購取「尼克舒到」皮膚膏，使皮膚恢復生機。（1）

上葵涌石蔭街
葵發大廈・葵麗大厦
建至十一樓
式萬餘元起
建築期間付款特少首期七千餘起
十二年付款月供二百元起平過交租
樓房間格　三面有窗　兩房一廳
面積295－466呎
洋樓設備　電梯兩部　伙數特少　適舒好住
華懋置業有限公司 H229060

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

華僑日報・西北航空公司
聯合主辦
美加旅行團
第七團・全程廿六天
由一九七二年四月十一日至五月六日
$10,000
華僑日報讀者美加旅行團，向以服務讀者爲主旨，收費低廉，遊程豐富，沿途住宿膳食一流，並有專家隨團照料，舉辦以來成績斐然，有口皆碑，現徇廣大讀者要求，再接再厲，續辦第七團，仍貫服務大衆之旨，妥爲安排，務使團員遊踪所至必將得到緊密的聯絡與照顧，從而獲致難忘的愉快旅程！
本團優點簡介：
包括全程來回豪華客機機票，一流酒店食宿，各種交通工具，參觀及入場劵，行李，導遊，小賬等費用。
觀光名城包括東京，溫哥華，西雅圖，芝加哥，底特律，水牛城，多侖多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市，檀香山。遊覽名勝如尼亞加拉大瀑布，聯合國大厦，自由神像，無綫電城，帝國大厦，白宮，林肯及傑佛遜紀念碑，羅斯福故居，環球片場，狄斯尼樂園，拉斯維加斯賭城，世界著名夜總會表演，胡佛水壩，金門鐵橋，威基基海灘，海底生活遊樂場等處……
報名接洽處：
華僑日報中區辦事處
香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索・歡迎垂詢

THE PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD. PENINSULA H.K.
半島遊覽企業有限公司
總行：九龍尖沙咀碼頭，星光行808室
詢問電話：K674083・K674084
分行：東京・台北・曼谷・星加坡・雪梨
復活節特級豪華觀光團
星馬泰 十一天$2,950
三月卅一日出發餘額八位（全團卅二名）
持英籍護照三月十八日前截止報名。
星加坡泰國清邁七天$2,450十天$3,150
三月卅日（餘額十一位）三月卅一日（餘額七位）
四月一日（餘額十四位）
持香港身份證即可報名，三月十八日前截止。
日本本州櫻花特價團九天$2,350
三月卅日出發（餘額十位，只限一團）
三月十一日截止報名
鹿兒島九州嘉賓團$2,350
四月一日出發（餘額七位）
三月十一日截止報名
韓國日本聯遊十天$2,600
三月卅日出發（餘額九位）　三月十一日截止報名
台灣七天$1,250　九天$1,450
出發三月十八日，卅一日，四月一日，三日，八日，廿二日。
有限，持有入出境證可即報名。

香泰貿易有限公司新厦落成誌慶

旅港潮陽同鄉會

廖振聲　鄭翼雄　李子芳　廖烈武　蕭作藩　姚達之　陳永銘
魏少庭　莊輝炎　蕭爾揚　陳木添　蘇宗黎　馬松深　黃志強
劉世仁　陳鴻琛　周欽宜　周常　石振如　林少德　陳創略　廖烈英
劉百川　姚佑華　吳典明　吳耀慶　黃義坤　高思謙　蔡森水　黃雁閣
周耀　郭光海　林炳祺　趙廣海　陳永欽　楊明東　許振明　李國營
吳殿本　趙克進　馬志文　吳積豐　劉景祥　鍾德民　鄭碧木　陳景潮
劉銀泉　陳祥生　姚祥貴　陳爲典　周惠程　謝大榮　林萬合　劉佐德
馬桂蓉　許學之　周昭澄　陳禮　黃朝大　周崇祥　許教鈿　黃庚
同敬賀

CITY HALL LIBRARY -6 MAR 1972

本港新聞 ①

潘鴻昭一手募集義唱善款 打破五萬元大關

陳秀安旅英僑胞等・叁千元。

鄺照（旅紐約）一千五百元

何子棟伍百元　謝鳳儀五百元　天龍百葉簾公司七百元

嘉年電業公司　潘德祥　區麗嬋　李振五百元　鍾明輝一千五百元

李海倫　李劍琴　鄭國璋　張靄棠　李月萍各式百元

旭初　梁永權　周學信　温釗　祁照各一百元　潘錦華　黃

陳秀安述僑胞熱情

紐約鄺照捐三千元

謝家鳳儀捐款五百

潘鴻昭先生將善款獻與華僑日報社長岑維休

香港一週大事

財政年度預算

減稅皆大歡喜

搶劫之風仍熾

查緝運入毒品

公益金九龍步行 男女參加達二萬

馮明瀚捐款幷勸捐

公益金九龍百萬行（上）昨晨在浸會書院出發，（下）民政司黎敦義……（本報記者攝）

細車而具大車一切优点

日產「得勝」1200四門豪華小形房車
專爲五人而設之長背桶形座位，前座配有頭枕
滿舖地毡，烟灰盅，打火器，噴水器，衣鈎
特大行李箱並可加配原廠收音機等豪華設備
叠碎式安全軚軸桿軚盤，防陽光擋風玻璃
車身設有液壓系統和特大車皮以策萬全
1,171cc容量之引擎，發出69匹製動馬力
每加侖可行40哩，經濟耐用
其罕有之特點，迴旋直徑只需26.9呎，
是一部冠於其它同級之豪華小房車
得勝1200四門豪華房車，四門旅行車，兩門轎跑車，任君選擇
（均備有原廠收音機及自動波）

NISSAN

日產得勝 DATSUN 1200

四門豪華房車

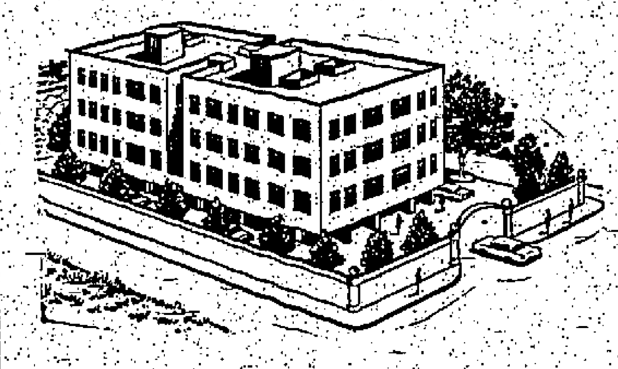
澳門經銷處 利興洋行有限公司
總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構 合誠汽車有限公司
澳門經銷處 澳門昌隆公司

園林閣

新九龍塘嘉林邊道21號

花園洋樓　有入伙紙

分期付欵　尚餘數層



（每尺$140.00）

優點：環境高尚・園林美境
樓高三層・並無複雜
有蓋車位・寬闊通道

洽購處：忠信行有限公司
忠信置業公司
九龍官涌庇利金街13號地下
電話 K664411 K667903 地盤電話K370666

THAI INTERNATIONAL

讀者泰馬星豪華觀光

華僑日報
七海公司
泰國國際航空公司聯合主辦

讀者泰馬星豪華觀光
全程九天祗收：
H.K.$2,550
讀者泰星清邁豪華觀光
全程十天祗收：
H.K.$2,850
費用包括：
• 來回雙程乘搭泰航豪華噴射客機。
• 住宿一流酒店，每日三餐精美膳食
• 欣賞豪華夜總會精彩表演節目。
• 享用豪華觀光車遊覽各地名勝。
• 經驗豐富專人領隊，提供傳統性妥善週到服務。

採用一流酒店簡介：
星加坡香格里拉大酒店 SHANGRI-AL HOTEL
星加坡帝國大酒店 IMPERIAL HOTEL
吉隆坡美倫大酒店 MERLIN HOTEL
檳城美倫大酒店 MERLIN HOTEL
曼谷第一大酒店 FIRST HOTEL
各團出發日期如下：
復活節團：四月一日（僅有餘額數名）
暑期第一團：六月廿四日（星期六）
暑期第二團：七月廿九日（星期六）
暑期第三團：八月十二日（星期六）
閣下欲悉詳細旅遊程序，請參閱本報印備之精美旅程表，函索即寄。

星加坡河SINGAPORE RIVER風光

遊覽名城名勝

☆觀光星馬泰各大名城，包括：星加坡、吉隆坡、馬六甲、怡保、太平、檳城、曼谷及渡假勝地——清邁。
☆遍遊東南亞名勝古蹟，包括：星加坡獨立橋、紅燈碼頭、加東海濱、花葩山、飛禽公園、紅毛花園、南洋大學；吉隆坡黑風洞、橡膠園、國家回教堂；馬六甲W寶井；怡保三寶洞；太平博物館、太平湖；檳城蛇廟、海拔2,270呎升旗山；曼谷湄南河水上市場、泰國國寶玉佛寺及「泰國縮影」TIMLAND等。

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中國旅遊處 電話：H 231637
（二）中環國際大廈1703室七海公司 電話：H 455639

世界 Gulf 最大

高富石油氣

鑽石黃金

拾萬元三獎大贈送

第三期用戶抽獎揭曉

由電影紅星蘇青小姐主持抽獎，東華三院總理顏福安先生任公証人，於三月一日在香港軒尼詩道535號本公司陳列室當衆抽出號碼如下：

頭獎：No. 033782 獲得二卡拉白金鑽石戒指壹只
二獎：No. 024366 獲得拾両足金壹條
三獎：No. 066412 獲得美國NORGE一匹冷氣機壹架
四獎：No. 004224 獲得德法製造金寶牌十一磅洗衣機壹架
五獎：No. 000099 獲得德法製造金寶牌九呎半雪柜壹架
六獎：No. 122225 獲得美國順風牌七呎半雪柜壹架
七獎：No. 085323 獲得西德高速牌熱水爐壹套
八獎：No. 024444 獲得迷你型不銹鋼碗柜壹具
九獎：No. 011776 獲得不銹鋼自動點火爐壹套
十獎一百名：各得高富優待券$30及拉丁燈壹座

27999	48776	86793	106997	129826
29167	49527	87349	109351	132627
30479	49697	87436	109950	133537
32396	49719	87850	110868	134021
38442	52360	88639	110974	134302
41045	52366	90538	113986	134321
41090	62949	90856	114014	134581
41818	65354	93869	115121	134499
42587	70572	94459	116864	139102
42590	72009	94856	117384	140184
42559	72400	94974	118837	140300
42699	72971	95358	119128	140340
42965	73013	96684	119785	140879
43398	74067	97035	120906	141215
43746	75536	99045	121450	141696
44007	76452	99556	121651	143796
45154	76670	101091	122472	143876
45722	80719	102261	122783	144070
46081	84591	105083	127498	147874
46448	85965	106741	129114	149695

中獎者請於一九七二年四月廿九日前，憑中獎之現活單及身份証，駕臨九龍彌敦道昌興大廈十一樓本公司領獎品，逾期無效，上列號碼如有錯漏，以本公司所發爲準

太空時代 閃電式計數機

(BC-1002)

東芝BC-1002型電子計數機是最新時代商業增加速度和效率的最理想工具面積小重量輕除有基本的加減乘除性能之外更能連乘連除複式乘除乘常數算折扣等等。

TOSHIBA
TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD. Tokyo, Japan

東芝 超級電子計數機

文儀辦行有限公司
THE OFFICE APPLIANCE CO. (1955) LIMITED

本港新聞 2

油區警署大規模動員

展開整飾市容運動

新填地街市附近昨清理面目一新

（新聞社）九龍油麻地區，人口稠密，大小商店外，小販攤檔流動小販不少。十多年來，區內新填地街市附近成為攤位小販聚集之地，擺賣街道，廢物垃圾堆積，影響衛生，對市容車輛行人來往，有甚大之不便。

油麻地區警署，為適應當前改善計劃，推行整飾市容，實行安置小販作適當管理，展開清潔與疏導道路暢通工作，勸導小販攤檔，不可隨處阻塞道路，注重清潔，堆積垃圾廢物，在當局指定許可的位置營業，使道路清潔暢通無阻，將根據深帝局通處配合執行，民政司署，街坊福利會協助推進。

昨日作大規模動員，實施地段，擇定區內新填地街市附近，公眾四方街至北海街一帶小販林立區域清理。下午六時開始，由油麻地警署負責人領導，正規及輔警出發，區內民政司署聯絡主任，及街坊會首長，在場協助執行。市政處并派有大批職工及運輸車到場協助。

是日由下午六時開始，至翌日凌晨十二時後，段內各攤位負責人，依照市局劃定範圍，搬至路面劃有黃色界線內之位置，排列作有次序擺賣，留出路中央，以供車輛行人來往。至於原日放置馬路木架什物等，除由小販檢回外，其餘廢物由市局職工搬運，由大貨車全部清除，並將上述各街道冲洗潔淨，順利完成。該區一帶市容，面目爲之一新，區內市民大感稱便。

油麻地區內新填地街市經整飾後，攤檔作依次排列，秩序良好。（新聞社）

傷殘青年不求物質享受

僅爲心靈平等待遇

傷殘者協會年會選出新委員

香港傷殘青年協會週年會攝，圖爲該會部分會員。（本報記者攝）

（時訊）香港傷殘青年協會，於（五）日假堅道明愛青年中心，舉行第二屆常務委員週年大會。首由該會主席致詞，繼由常務委員會報告會務。

下屆委員名單選出如下：陳懷仁，閻志明，龐繼民，元，胡玉庭，趙友信，陸裕明，賀宏基，鄧建璋，林英國，鄭少華，鍾沛玲，劉國基，梁錫榮。

該會由本港傷殘青年組成，有缺憾十四歲以上的青年組成，該會成立的目標爲：（一）推進傷殘青年福利；（二）培養傷殘青年之自立與責任；（三）增進會員間之友誼及團結；（四）舉辦社交和康樂活動。該會成立已有兩年，於一九七零年一月二十六日，該會曾在大會堂舉辦了一次籌款晚會，獲得一萬六千餘元，作爲該會基金。每年聖誕節組成唱詩班，到各醫院報佳音，可見這一羣青年，雖然是身體有缺憾，仍表現出彼等互助互愛的精神。從該會的一些活動，就可以知道一般傷殘者所需要的，並不是物質上的享受，而是心靈上的平等待遇，他們雖要別人的幫助，但不是憐憫，即是說不是出自消極的同情。

該會逢星期日下午三時至五時，假堅道明愛中心，舉辦各種興趣小組，經常有旅行及集體活動，探訪醫院，參觀各機構，遊藝晚會及各項比賽。該會歡迎十四歲以上肢體有缺憾青年男女參加，如有興趣者，可向堅道二號明愛大廈四樓四三五室，香港傷殘青年協會查詢。（陸）

中醫師會贈醫藥

山地歌舞團義演

陳養吾等主持剪綵

（港訊）香港中醫師公會，爲推廣社會福利，充裕贈醫贈藥基金起見，特商台灣山地歌舞團爲該會贈醫贈藥義演籌款，定於三月七日在灣仔修頓球場內籃球場演出，時間分七時半，九時半兩場，敦請香港中醫師公會永遠會長陳養吾博士，嘉禾電影公司紅星苗可秀，茅瑛，衣依小姐，香港歌劇院董事長刁良謀先生等爲籌款義演揭幕典禮，主持剪綵，該會已分函請社會賢達及會員等，大力支持，踴躍購票入場，共勷義舉。

社會署辦理領養

寂寞家庭獲溫暖

（港訊）社會福利署領養組，最近收到許多由領養人士寄來的信件，感謝該組人員幫忙，使他們原本冷寞的家庭在新春期間，享受到溫暖和熱鬧。

其中一封信說：「自從得到你們幫助，領養到佳兒之後，我們這個寂寞的家，平添了不少熱鬧。以前過年，我倆夫婦只有羨慕別的人家闔家洪洪的份兒，今年我們也能親自體驗這種樂趣了。替佳兒辦新衣，買年貨，育嬰較以往多了不少麻煩，加上這個小淘氣隨時隨地搗蛋，有時實感手忙腳亂，但是心頭實在無甚滿的足。因爲多年來的願望，終於實現了。際此新春佳節，特此修函奉候，祝諸位新年快樂，並願天下抱有伯道遺憾的人，都能分享我倆的幸福和快樂。」

社會福利署家庭服務部總主任邱大猷說：上述這一封懇切信函，以及終年由領養人士所寄來的信件，使領養組同人深感欣慰，也感覺得擔任領養工作，實在是有價值的。

在香港依領養條例領養子女，須得高等法院批准，而法院則是根據社會福利署長的建議來處理這類申請。如依照人傳統習慣領養女童，亦須由社會福利署登記，並擔任領養童的監護人。

首屆狗展結束

狗王狗后選出

北京狗獲選爲狗王

（時訊）由港九狗會主辦之第一屆狗展，經過一連兩天在伊館比賽後，有一百四十頭各類犬隻中，選出了狗王及狗后。這次比賽的評判員是由日本聘請來港的狗隻專家，日本野口昌四郎擔任。

而昨日選出的狗王，是三十四頭一身體健康的雄性，爲一名妮娜太太所豢養的，活潑可愛的北京狗，牠現年祇有兩歲，取名「亞富」。

獲選爲狗后的爲一百零五號的一頭北角實犬獲得，狗后身形高大，毛色潤澤，雖屬雌性，但頗具威風，神氣十足，與狗王的嬌小玲瓏，相映成趣，狗后之主人爲傳達先生。犬隻取名叫爲「傅代之寶」。最佳狗仔比賽之冠軍則爲二十八號北京狗得，參加比賽的狗共一百二十頭，品種共廿六類，包括有哈巴狗，阿富汗狗，小獵犬，北京狗，布爹利狗，花斑狗，富婦狗，銀狐狗，湖濱狗，娃娃狗等。

參加比賽的狗，及勝大會由主席致詞之後獲獎，狗主携帶依序出場，五分鐘秘書劉家驊，會由黃炳善，黃慕蓮，獸醫得場總指揮黃大宏等主持。（王書）

牛奶冰廠有限公司

通告股東啓事

本公司董事局命令：凡截至一九七二年三月十四日星期六辦公時間結束時止，已經登記於本公司股東名冊內之股東，均可照認供新股之股權，以持有五股者可認兩股新股之股權爲原則。上述股權共計壹百四十八萬股（票面價值每股港幣七元五角），每股供銀港幣四十七元五角。

認購新股款項之最後截止日期爲一九七二年五月五日下午三時正。附註：請持之臨時股份分配申請書將於一九七二年三月二十九日或該日前寄往於一九七二年三月十四日星期六辦公時間結束時止已登記於股東名冊之股票持有人。

請各股東留意本公司之一切股份登記及過戶登記手續將於一九七二年三月二十五日星期三至一九七二年三月二十九日星期三之期間內暫停辦理，上述期間包括首尾兩天在內。

一九七二年三月六日

（如有錯漏以英文通告作準）

牛奶冰廠有限公司

秘書 施棣 謹啓

ＯＢＡ年會

本會第二屆週年大會現定於一九七二年三月十日星期五下午六時卅分假座九龍尖沙咀中間道十一號青年會俱樂部禮堂內舉行茶會於五時卅分開始敬希各會員撥冗參加

一九七二年三月六日 青年領袖訓練學校同學會執行委員會啓

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

根據商標法例第四十一段（六）及第四十九細則（一）。

一九五四年第三八二號商標（FORTUNE）

啓者：A.J. CALEY LIMITED OF CHAPELFIELD WORKS, NORWICH, NORFOLK, ENGLAND保上項商標之所有人，已在香港商標註册處登記在案，註册貨品爲「朱咕叻，拖肥，糖菓及香口膠」。茲根據一九七一年十二月七日所立合約，從該日起將上項商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣却及讓與 ROWNTREE MACKINTOSH LIMITED, A BRITISH COMPANY, OF YORK, YOI IXY ENGLAND 承受，而該承受人已依照商標法例第四十三段（一）及第四十一細則向商標註册官申請登記爲該項商標之繼承所有人。此佈

一九七二年三月六日

（上文意義以同日南華早報所刊登之聲明爲準）

香港遮打道於仁行七樓 的近律師行啓

承退股聲明

香港永樂街一〇一號地下又興號原由陳景梁忠劉榮馮燦波合股經營現劉榮馮燦波志圖別業自願將所佔股份全部退出讓回公盤承受定於一九七二年三月十日交核清楚日後又興號生意盈虧及畢洋轇轕概由陳景梁忠處理與退股人無涉特此聲明

一九七二年三月四日

又興號 陳景梁忠 啓

置業收租

1. 山頂馬徑仙峽道，高尚住宅一層，四房兩廳，四個浴室，大騎樓，海景連車位，現租與某大機構每月上期淨收五千五百元。

2. 中區商業大廈，每層二千三百五十七呎，售四十萬。

3. 官塘工業商業大厦，全層出售地下A座約七千呎，售八萬，B座約一萬三千呎，上期淨收租金一萬四千元。

4. 半山堅道二千五百呎，二房三廳，現租與某大機構，每月上期淨收租三千六百元。大露台可觀海景，每月上期淨收租三千六百元。詳情請電：六四七七九〇五洽

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO: 85 OF 1972定於一九七二年三月七日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 7TH MARCH 1972, TUESDAY AT 10.00 A.M.）在香港堅尼地城士美菲道四十號地下本拍賣行內將存在香港荷李活道三十四號 LUEN FAT APARTMENT 1字樓 ANTAR GARMENT FACTORY LTD 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：四三三一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 O.J. ACTION NO: 1695 OF 1971定於一九七二年三月七日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 7TH MARCH 1972, TUESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道五百一十六號7字樓D座 JOSEPH LAU KWOK KI TRADING AS LAU'S TRADING CO. 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

保良局選舉總理啓事

公啓者茲根據保良局法例第十一章規定訂於一九七二年三月廿二日（星期三）中午十二時敦請本局同寅齊集禮堂選舉壬子年總理敬請屆時到局出席爲荷。

承永遠董事局命梁王培芳謹啓

一九七二年三月六日

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER C.J. ACTION NO. 605 OF 1972錄於一九七二年三月六日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在香港參核士街門牌二十二號地下大同膠公司（以上街名及公司名均譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話H二三零二三四

聞

先夫朱公惠民 諱 俠民君 於公曆一九七二年 壬子年 正月廿五日 三月十日 卯時壽終伊利沙白醫院積閏享壽六十有五歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇 公曆三月六日 夏曆正月廿一日（星期一）下午一時正大殮隨即在該館辭靈出殯權厝香港東華義庄謹此報

未亡人朱楊韶莊 率子 仲強 媳 吳麗娟

孝女 雪影 雪霏 雪貞 婿 鄭昆 鄭玉泉 余家驥

外孫男 余達知 余達仁 余達勇 外孫女 鄭瑞宋 鄭瑞慈 鄭瑞堅 鄭綺紅 鄭惠慈

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號 電話K九三八四二九

聞

蕭母曹太夫人 痛於公曆一九七二年三月五日壽終內寢積閏享壽八十有七歲奉移萬國殯儀館治喪謹定三月六日（星期一）下午三時三十分大殮隨即出殯奉移歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

孝男 金活 金鐸 媳 陳氏 李氏 林氏 孫男 帆 冲 孫女 游 碧

女 蓮棣 蓮金 適 林 戴

外孫男 林志昌 戴青青 外孫媳 甘氏

外孫女 戴紅紅 戴小妹

泣告

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角海堤街十六號 電話：六一四一式一一八

謝

先慈梁母林太夫人之喪於昨（五）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 歿存均感 謹此鳴

姻戚世友鄉賢

孝男 梁伴仍 暨全體親屬 泣叩

聞

先慈謝母黃瑪麗太夫人 於公曆一九七二年一月廿一日壽終內寢積閏享壽壹百齡柒歲經於一月廿五日在九龍殯儀館出殯安葬西貢百花林謹擇本月八日在九龍青山道四九五號誠信工業大廈延請高僧禮佛上供誦經超薦下午二時至十二時舉行家奠忝屬

世親姻友鄉 誼 哀此報

恕不另訃

孝男 義芳 鄭惠貞 姚銀樓 董淑娟 禮賓 媳 陳美娟 鮑妙瓊 錫奎 李桂蓮 葉春葉 杜金鈴

孝女 金蓮 婿 許潮卿

男孫 耀德 耀華 耀輝 耀鴻 漢佳 劍彬 偉峰 耀侯 耀明 漢森 耀宗 耀良 耀榮

孫媳 譚美微 LIDIA 袁家寶 HLGA BEHRENS 曾桂英 黃麗華 顧惠珍

女孫 莉莉 瑞貞 瑞梅 瑞英 瑞鳳 玉儀 玉雯 歡玉 愛真 瑞燕 瑞顏 瑞桃 瑞萍

孫婿 林熾德 趙利宏 吳紹恢 柯維強 梁浩錦 RICHARD KNARR

曾男孫 維正 維證 維明 光毅 光亮 MICHAEL PETER 曾孫媳 惡芳

曾女孫 碧玉 碧娥 慧珍 CAROLE BABARA DEBBIE DAPHIME 曾孫婿 凱特

玄女孫 容容

泣告

通訊處：尖沙咀彌敦道四十二號誠信公司 電話：K六六二〇三八

謝

先夫張其炘先生之喪於昨（五）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感謹此鳴

姻戚世友鄉

未亡人李趣潔

率男 樹基 媳 陳美德

女 樹梅 婿 王世燊

孫男 煥添 孫女 煥然 煥雯

外孫男 煥琳 王啓邦 外孫女 王啓瑜 王啓珩

泣叩

謝

先慈黃母劉太夫人之喪於民國六十一年三月五日在台北市民權東路市立殯儀館出殯辱承

黨政軍警長官社會名流暨

姻戚世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存歿均感謹此鳴

孤哀子黃偉君率家屬泣叩

聞

先夫梁公奕瀚 號 金泉府君 痛於公曆一九七二年三月四日上午五時卅五分壽終九龍法國醫院積閏享壽四十有八歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇三月六日（星期一）下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

未亡人梁李少嫻

孝男 永添 永孝 永煌 孝女 漪涓 綺瑩

胞兄 奕浩 華漢 柏林 嫂 黃氏 陳氏 譚氏 盧氏 陳氏

姪男 華強 華海 華標 華順 永生 錦華 錦成 錦燦 錦劍

姪女 錦紅 錦嫦 錦霞 姪孫 錦榮

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九二壹八式三一一六

通訊處：民興五金製造廠 大角咀必發道一壹〇號 電話：K九三壹四七四 K九二壹五六八

聞

先夫伍公昭若 字 紹彤 於公曆一九七二年 農曆壬子年 正月三月四日 十九日未時壽終養和醫院積閏享壽六十有五歲奉移香港殯儀館治喪謹擇 公曆三月六日 農曆正月廿一日（星期一）下午一時大殮式時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此報

未亡人伍梁蕙芳 率子 貽復 媳 嚴氏 貽興

女 淑璋 婿 甘錫洪

孫男 伯雄 孫女 琥愉

外孫男 偉基 偉業 外孫女 慧蘭

胞兄 仲怡 嫂 葉氏

姪 貽穀 貽薪 貽芹 貽芭

姪婦 吳氏 黃氏 張氏 曾氏

姪女 淑媛 淑珍 淑貞 淑芸 淑儀 淑蘭 適 康 劉 羅 羅

姪孫 思翰 思平 思源 思行 思本 思愷 思承

姪孫女 靜如

泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六一五式二六一八

謝

先夫伍公球添府君之喪昨（五）日在香港殯儀館出殯辱承

姻戚世友鄉

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴

未亡人梁寶屏

率男 銳堂 媳 何錫媚

聯芳 湯吉威

女 梅芳 芬芳 瓊芳 婿 陳威 黃群榮

孫男 光耀 孫女 美儀 美瑗

外孫男 陳建智 黃崇齡 外孫女 湯淑琦 湯淑瑩 黃淑芝

泣叩

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞

新界下午五宗山火
燬林樹逾萬

荃錦路，城門水塘，川龍村，大欖涌，九龍山等植林區先後火警，焚燒面積逾二百畝，雖迅搶救亦遭嚴重損失。寄語旅行及野餐者，對火種切記毀滅。

（特訊）新界郊外植林區，昨日星期日一天假期內，先後發生山火達五宗之多，燬去叢林近二百畝，逾萬株樹木，毀於一旦。

這是繼前天大欖涌植林區大火後郊區叢林又再遭遇浩劫。儘管當局呼籲旅行人士小心防火，避免留下火種，以保護風景明媚之植林區，在缺乏公德及疏忽之旅來人士留下烟火後，被燒得一片黑區。

（一）首先發生山火之地區，爲荃錦公路近石崗處之叢林區，上址於昨日下午十二時二十分發生大火，漁農處及消防處人員，即在現場合力撲救，惟火乘風勢，且火場面積超逾百畝，灌救困難，這場山火直至下午五時四十五分始被撲熄，而在這場五小時多之大火下，共有一百二十畝植林區被火神蹂躪，損毀程度一時難於估計，大部份被燒燬之樹木是松樹。

（二）另場山火發生於下午約一時，在城門水塘主壩附近之植林區。消防局於下午一時三十五分接獲報告，謂上址發生猛烈大火，這場山火亦是在下午五時卅分左右始全被撲熄，被燬之叢林達三十五畝，約有七百株樹木被焚成焦炭。

（三）下午一時十五分，荃錦公路近川龍村向東距離約一哩之叢林，亦發生猛烈大火，在四時卅分被撲熄，約有七畝樹木被燬。

（四）下午四時，於前日發生猛烈山火之大欖涌水塘植林區附近之引水道植林區，亦遭祝融肆虐，於六時十分被撲熄，約有三畝共四百株松樹被燬。

（五）下午六時，九龍山引水道植林區亦發生大火，這場山火與前日大欖涌水塘植林區發生之猛烈大火比較，不遑多讓，多畝叢林均被波及，消防員與漁農處人員仍在設法堵截火路，火勢仍未撲熄。

此子何來？問句妻

離家半載妻竟懷孕疑是堂兄經手
擊傷堂兄遁被擒被控候驗神經

（新西社）一男子出門半年之後，返家，竟然發現其婦腹部隆然，疑爲堂兄經手，憤而將堂兄毆擊重傷，然後逃去。事後爲大埔警署探目陳章及幹探對一正跟蹤至大埔醫局附近，將其拒捕歸案，上週末解押於粉嶺裁判署。被告認罪後，說話多多，法官疑其神經或有問題，因諭將案押候七日，以便將被告送交精神專家檢驗，並候感化官調查身世後始行宣判。

案由鄧尼爾法官主審，施路班副辦主控。

被告：男子陳生貴，四十一歲，無業，住大埔舊墟樹街十號。被控：二月廿一日，在大埔舊墟樹街四號，非法毆打男子陳靜興，使其身體受傷。

據控案情透露：被告與原告係屬堂兄弟關係。二月廿一日夜，爲被告之父親壽辰，原告登堂祝壽，與其他親友同在樓間打麻雀牌，等候壽筵開席之際，被告手執鐵鎚，突從後向其狂擊。原告倒地，頭部受傷，昏迷血泊中。事後被告於紛亂中逃去。警方據報到場調查，即將傷者送院救治，留醫多日，始告痊癒出院。三月一日警方跟踪到大埔將被告拘獲，帶返警署問話。被告指原告勾引其妻，謂其半年前出門工作，回時半年有多，返家發現其妻懷孕在身，明並暗示，疑爲原告所爲。被告現有六子女，希望法官從其個人權拜，從輕發落。

路邊沙龍

海軍舊地昨有新聞

圖．文．郭立．

新聞之價值在於新聞。

銅鑼灣海軍球場，就首次出現新聞。此行將興建體育館海軍營地，到第一次見到搭設公衆戲棚。

據說跑馬地區落葉熱心份子，爲關心青少年福利，與知名雜技團合作，舉辦公演。

稱地有新聞，此所謂新聞之價值乃在於新聞。

養和醫院招考護士學生

程度：持有本港中文或英文中學會考合格（中文及英文兩科必須合格）、理、化、生、四科中必須兩科合格、年齡滿十八歲。

報名：三月七、八、九日每月上午九時至下午三時。

證件：身份證（一）會考成績表（二）出生證或法院宣誓年歲證（四）半身相片三張（五）報名費二元。

檢驗：將由本院個別通知前來接受體格檢驗。

入學日期：一九七二年五月一日。

荃灣保祿青衣兩校聯合舉行春節聯歡會，兩校出席首長暨青衣兒童院主持人

荃灣保祿青衣兩校聯合舉行春節聯歡

（特訊）荃灣保祿六世醫院監校長麥德興，及青衣公立學校校監鄧元培，昨上午十時，兩校聯合在青衣公立學校大運動場，舉行兩校員生聯歡大會，出席有兩校員生共千餘人，由青衣校監鄧元培致開會詞，介紹來賓，並請保祿丁總順，青衣校董陳世金慶相繼致詞，有兩校學生遊戲及歌詠表演，繼請青衣兒童院梁瑞明院長賀三蘇師傅領導醒獅表演，由青衣鄉事委員會鄧立泰，陳世龍，鄧元泰，鄧立持，鄉委會副主席陳懷德分別主持點睛，釋花掛紅，最後由校董陳世龍致謝詞。荃灣保祿六世醫院致送青衣公立學校全體學生禮物八百份，皆大歡喜，並拍照片散會。

海嘉藝術團演出成功
八日在銅鑼灣再公演

由環宇文化事業公司主辦香港內殘電話公司贊助之海嘉高空藝術團，在紅磡演出三星期，由于新奇驚險，輕鬆，奇趣，節目有高空盲目走鋼纜，高空三上吊，高空飛人，金色夏娃，玻璃箱献骨美人等，異常精彩，因此一看再看，大爲爆棚，三月八日移師香港銅鑼灣新都戲院對面，下午七時半正式公演，是場並招待新聞及文化界人士，歡迎携眷參加，請柬日內發出，戲棚定座電話爲H七七三八一七H七七三八一八。

英聯邦偵探社

亞洲區獨家偵探社香港警務處註册設護衛組24小時服務集合世界第一流註册權威偵探及港澳榮休高級警探主辦社長區煥南曾任警探多年願解決社會各種問題歡迎諮詢設備有私家電台警鎗裝甲車隊押運解糧大厦銀行等護衛業務：搜集民刑事證據。尋人調查。追回債項。家庭糾紛。商業偵查。私人保鏢押運。追回失物失踪。

旺角彌敦道567號二樓電K八八七九四五 K三二〇一壹五。

東亞銀行有限公司股東額外叙會通告

敬啓者本銀行訂於一九七二年三月二十二日（星期三）上午十一時四十五分（即在第五十三屆股東常會後）在德輔道中十號本銀行內舉行股東額外叙會考慮通過一項平常議案「將本銀行目前所存之公積金項內撥出六百萬元作爲資本增發已繳足面額廿五元之新股二十四萬股分配與在一九七二年三月二十二日持有本銀行目前發出之一百二十萬股之股東該二十四萬新紅股之分配率爲每持有五股舊股之股東將獲配新紅股一股」。

除將有關通函及議案另函分寄與股東諸君外用特通告屆時請股東諸君依時賁臨指示一切是荷。

承董事會命 總經理簡悅慶謹啓

香港一千九百七十二年二月三日

東亞銀行有限公司第伍拾叁屆股東常會通告

敬啓者本銀行訂於一九七二年三月二十二日（星期三）上午十一時卅分在德輔道中十號本銀行內舉行第伍拾叁屆股東常會爲省覽一九七一年總結與董事會及核數員報告並選舉董事及聘請核數員等事宜屆時敬請股東諸君依時賁臨指示一切是荷。

再者本銀行訂於一九七二年由三月一日起至三月二十二日止在此二十二天期內暫停轉股過戶。

承董事會命 總經理簡悅慶謹啓

香港一千九百七十二年二月三日

優待期內特價每盒十八元

人生三樣寶

孝子 賢妻 身體好

若想身體好？

請服培根丸令你青春不老。

培根丸是明代宮廷選用純正中藥，依古法五行次序巧煉製而成，是中國強身強種之傳奇方，大明一代宮廷遍中，培根丸表現中藥之王道，充份從根本補，最能防止衰老，及身體漸弱，氣血漸虛，遠年未老而有老態，一般風濕者尤爲特效。

能 功

特效治療遠年風濕

港九各區代售處

香港永樂街41號瑞昌，灣仔莊士頓道梁國英，九龍大埔道52中正，旺角奶路臣街中正，旺角太子道117百全，荔枝角道88新榮，山東街27榮亨，上海街350和平，佐頓道35永興，佐敦道30鳳城，尖沙咀加拿芬道53香棧，加拿芬道61金興，漆咸道506紅磡藥行，長沙灣道69一定好，荷里活道26民興，95馬頭圍道土瓜灣北帝街26民興

廠址：香港方銘標製藥廠出品 深水埗荔枝角道八十一號二樓 電話：K九三九四〇九

技其施所無直簡竊賊
鎖門力磁孔無
速從購欲 港抵已經

耀輝行有限公司 中環畢打街中建大廈1001室 電話：H240722 H220610

立案 妙妮裁剪女學校
正分校暨夜校招生

新開科目：裁剪、機繡、編織、手藝
開課時間：三月九日開班
報名時間：上午九時至下午九時
校址：正校：香港北角英皇道...；分校：...
電話：正校：H七六七二 分校：K七六七二五九七

中區地王出讓
位於中環銀行區，約一千三百呎，適合銀行商業大廈，詳情請電二四七六六八一，式四七九〇五洽

吉地出讓
半山區吉地出讓，面積約三萬七千餘呎，可建高樓大厦，請電二四七六六八一，二四七九〇五洽

WILLCO 隱形耳聾機
德國英國精巧無比 無雜音 無噪聲 $850 $490 $280 $160等
自動電子血壓計
自動知道血壓高低，不用聽筒不需別人幫助
港威奴廣道62號九龍彌敦道口道15號何鴻卿大廈二樓商場F17愛麗行專售

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO.：397 OF 1972定於一九七二年三月七日星期二日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：7TH MARCH 1972，TUESDAY，AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三千四號地下木拍賣行內將存在香港荷李活街十二號至十四號地下 NG SOU KING TRADING AS WAI KEY PLASTIC FACTORY 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即全部仍銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓 電話：H四三三一六四

劍橋大學
一九七二年初級英文文憑試
一九七二年英文文憑試

試 別	考 試 日 期	全試 費	補考 用
初級英文文憑試	一九七二年六月二十日	六十元	
英文文憑試	一九七二年六月二十一日二十二日	八十五元	三十五元

右列考試祇爲非以英語爲其本國語言而年齡超過十六歲之考生而設。由於劍橋大學增收考試費，故本港考生之考試費亦須相應增加。

報名手續：
（一）學校考生由校方辦理。
（二）其他考生可用自修生名義參加。
（三）自修生可由三月一日起逕往九龍彌敦道三百九十三號廣東道政府合署十一樓教育司署考試組索取報名表格。
（四）自修生必須親自填妥之報名表格連同其本人之身份證或護照及近照兩張（2½″×2″）於三月一日至三月十一日期間（星期日除外）每日由上午九時至下午五時（星期六則由上午九時至下午一時正）逕往上述地址辦理手續，逾期恕不受理。
（五）自修生須於辦理報名手續後三天內逕往香港銀行或香港利園大廈五樓教育司署會計部用現金或支票方式繳交考試費。

教育司 簡寧

香港屋宇建設委員會公告
爲葵芳政府廉租屋邨銀行招租事

茲將第七座地下現有樓宇招租，該樓宇佔有兩個半舖位，彼比相通，面積共計一千六百二十四方呎，可作銀行用途。租約爲期五年，期滿時雙方得照當時租值續約五年。承租人必須遵守本會所訂有關商業樓宇之一般條件，並須自行裝修及安裝衛生設備。

申請者須將列明所付出之月租（不包括差餉），信封則註明「葵芳邨：銀行」字樣，加密封，務於一九七二年三月三十日（星期四）中午十二時前寄達九龍馬頭角道一號屋宇建設委員會秘書。

本會有權取捨最高或任何之投標。

香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

香港政府職業治療科獎學金

香港政府現設獎學金以便申請人在英國攻讀爲期三年之職業治療課程。申請人必須符合下列條件：
（一）年齡由十八歲至廿六歲。
（二）只限未婚女性。
（三）有香港大學高級程度考試兩科成績合格，連同香港英文中學會考英文科及另兩科成績達丙級以上或同等學歷。
（四）能說流利英語。
（五）在香港出生或居住香港最少七年。

獎學金包括旅費，學費，生活津貼等。其他詳情請參閱本日之英文報章。申請表格可向香港銅鑼灣禮頓道利園大廈西座三樓香港政府訓練科索取（電話H七六七二〇一）。填妥後應在本年三月十七日前交回該訓練科。

交通處佈告
九龍城交通總匯之交通措施

由一九七二年三月八日上午十時正起將採取下列各項交通措施：
（一）在太子道西行之車輛將不得右轉進入述德街。同時車輛將可在露明道北端右轉進入太子道。
（二）在介於述德街與晶城街間（即太子道北面行車路之行車方面將予以逆轉爲向東單程行駛。
（三）在九龍城迴旋處東面之支路將重新開放通車。此舉將使車輛更易進行機場。

屆時將設置交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

香港九龍及新九龍酒牌局公告

茲本局前定於一九七二年三月十三日星期一下午二時三十分在香港政府合署西座十三樓市政局會議廳召開之會議現改在香港德輔道中一百四十一號國際大廈九樓民政司署之會議室內舉行屆時本局將審議發酒牌之申請加以審查此等酒牌保根據一九七零年有效品（酒類）規例之規定而申請發給者其有效期間由一九七二年四月一日起至一九七三年三月三十一日止特此公告週知

酒牌局秘書 余守强

交通處佈告
改變雲西街之行車路線

由一九七二年三月七日（星期二）上午十時正起雲西街將改爲由西至東之單程路。此舉之目的爲使車輛更容易由跑馬地進入新近建成之堅拿道天橋。

屆時將放置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

工商業管理處佈告

位於中環港澳碼頭附近之政府稅倉，將於一九七二年三月十三日星期一遷往林士街多層停車場大廈地下。星期一至星期五辦公時間由上午八時半至下午一時及下午二時至下午四時半。星期六則由上午八時半至下午一時。星期日及公衆假期休息。

香港政府公佈

香港上海匯豐銀行
半島酒店分行增設電話啓事

啓者：本行現增設直接綫電話四具如下：
入口單部 K六八七五一六
出口單部 K六八七五五〇
儲蓄部 K六八七六二八
抵押保證部 K六八七〇〇九

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.138 OF 1972 準於一九七二年三月七日即星期二日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF ACTION 7TH MARCH 1972 TUESDAY，AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍馬來街門牌十二號長榮大廈（譯音）地下西座02號鋪位之（CHEUNG KA CHUNG TRADING AS HOP FAT AUTO SERVICE）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話式二九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.58 OF 1972 準於一九七二年三月七日即星期二日上午十時三十分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 7TH MARCH 1972 TUESDAY，AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二零五室本拍賣行內將存在香港莊士敦道門牌33號長康大廈十六字樓B室之（CHAN SEE MAN AND CHOW YUET WAH）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港拍賣行及地產代理有限公司啓 電話式二九四四六

英皇御准 香港賽馬會

會員通告，爲一九七三年預約馬事

本會當事局已訂購一百二十四匹約馬，現請本會會員定購該批馬匹。每匹馬價爲港幣一萬三千元，該數包括馬匹費至送交事局接收馬匹之日爲止。

定購申請格式紙，可向太子行九樓本會登記辦事處索取。填妥後，必須連同規定款額支票一併交回司理，否則申請概作無效。

定購名單將于一九七二年三月六日星期一開始接受而於一九七二年三月十六日星期四中午十二時截止。茲承當事局命，特此公佈。

一九七二年三月六日

司理 吉爹利士啓

香港中華煤氣有限公司
招請雜工數名

應徵者需身壯力健年齡二十五至四十五，携同身份證於下午二時至五時到本公司北角貨倉渣華道（近金舫酒樓）面洽，如合則立即錄用派往港九貨倉工作。

聘請中英文傳話翻譯文員

聘請精通中英文傳話及翻譯文員一名，熟懂打字，中英文翻譯文字及普通寫字樓日常工作。應徵者請詳列履歷薪酬函本報信箱式五九號。

打字機新春大貢獻！

世界名廠（CONSUL 領事牌）打字機，款式多，訂價廉，最合各界使用，保養零件充足，零沽批發一律歡迎，出口特別優待。本號經常自辦入口各國名廠打字機，並：電子計算機等，零沽批發，價格廉宜，歡迎出口，保證滿意。

總代理：永發打字機公司
中環租庇利街十九號（順聯大廈）地下 H447766 H439084

博愛醫院招考護士學生

（一）程度及資格：
1. 凡年齡滿十八歲至二十五歲及居住於新界者
2. 本港中文或英文中學會考合格（中文及英文兩科必須合格，數理、化、生四科必須兩科合格）。
（二）報名時間：由即日起至三月十五日止每日在辦公時間內携備下列證件：1. 會考成績表，2. 身份證，3. 出生證或宣誓年歲證，4. 半身照片三張，親到元朗坳頭本院秘書處報名。
（三）考試日期：將由本院個別通知
（四）入學日期：一九七二年五月一日

博愛醫院主席 蔡準

香港中文大學徵聘教師

本大學茲徵聘下列教師：

甲、崇基學院工商管理學研究所工商管理學講師兩名（該職位聘約爲期兩年，由一九七二年九月開始）：一名講授組織理論與行爲、市場學及企業政策等碩士學位課程。另一名講授數量方法、方略研究及經濟學等碩士學位課程。

乙、崇基學院哲學系講師（希能於一九七二年八月一日以後盡速就職）：講授西洋哲學史，分析哲學及高級邏輯學。

丙、聯合書院英國語文講師或語言教師（希能於一九七二年八月一日後儘速就職）。

資歷：申請甲項職位，以具備工商管理學或哲學博士學位，並有教授研究院課程或工商業經驗者爲佳。申請乙項職位，須具相當之大學教學及研究經驗。申請丙項職位者，須有認可大學學位及講授英文作爲第二外國語之經驗，或專門語言教師資格，具有相當之經驗。

月薪（港幣計算）：
講師：三〇八二元—三四九八元—閘限—三七〇六元—五二六二元（男）
二八四六元—三二八六元—閘限—三五〇六元—五一六二元（女）
副講師：二二五〇元—二八七四元—閘限—二四五一二八七〇元（男）
語言教師：一九四六元—二五六一元—閘限—二二四一—二五四七〇元（女）

以上起薪視乎資歷及經驗而定。

其他待遇：包括（一）公積金（按月新由校方支付百分之十二點五，本人百分之五）；（二）按年調整，至一九七五年四月時與男性相同。女性教師薪金（按照新法例），按（三）租金津貼爲（甲）薪金百分之三十五或以上；（乙）假期（按照大學規例享受）；（四）家屬旅費；（五）家具津貼。

應徵手續：應徵者可逕函大學校務主任（職位甲）、崇基學院校務主任（職位乙）或聯合書院校務主任（職位丙）索取申請表格，於一九七二年四月十五日前寄還下列地址，並在信封註明「應徵」。

一、香港新界沙田香港中文大學校務主任
二、香港新界沙田崇基學院校務主任
三、香港新界沙田聯合書院校務主任

一九七二年三月四日

校務主任 楊乃舜

招請職員

某機構營業部欲招請職員，以中學畢業程度男性青年爲合中英文良好者優先錄用，須返日班及夜班並須具舖保，請函華僑日報第式六三號箱洽

某大英商製造廠
高薪誠聘

生產管理員多名。應徵者必須具有十年紡織經驗及能獨立處理生產及人事管理。請列詳細履歷及近照函華僑日報信箱727號。

國際性英商製造廠
高薪誠聘

生產部經理一名。應徵者必須具有相當學歷及多年生產管理經驗，請列詳細履歷及近照，函華僑日報信箱726號。

體育

甲組銀牌足球重賽
東方七八拼星島
下午三時三刻在花墟球場決鬥

甲組特別銀牌足球淘汰賽第一週重賽，東方六拼星島，今天在九龍花墟警察球場作殊死決鬥，定下午三時四十五分開波。兩隊在銀牌開鑼戰，經過加時一百一十分鐘劇戰，東方以〇比〇迫和星島。今午重賽再拼個你死我活，頭場序幕戰，預備組銀牌淘汰賽九巴對陸軍，於一時四十五分交鋒，先打頭陣。門票一律收兩元五角。球迷宜提早購票入場，今午花墟將有爆棚盛況。

東方對星島甲組銀牌第一週重賽，爲兩隊今屆足球第六次碰頭，金禧杯淘汰賽第一週東方與星島大戰兩場始分出勝負，首仗加時東方以三比三迫和星島，次仗重賽東方以一比〇淘汰上屆金禧杯冠軍盟主星島出局，星島備嚐慘敗滋味。甲組足球聯賽第一循環，星島以一比三再度慘敗於東方腳下。總督杯半準決賽東方與星島劇戰一一〇分鐘，加時星島以三比三迫和東方，最後門射十二碼決定生死，東方射入五只十二碼，星島僅射入四只十二碼，總成績八比七東方淘汰星島出局。星島三度受挫於東方，東方逆世够運，成爲星島剋星。今屆足球東方與星島結不解之緣，至少有七場與東方大戰上演，真是可謂不是冤家不聚頭。尚有甲組聯賽第二循環東方對星島未來的行碰燦爛之至。今午星島六度與東方狹路相逢，仇人見面份外眼紅，勢必如狼似虎地找東方算賬。兩隊俱屬冠軍互爭班一級勁旅，雙方實力半斤八兩，旗鼓相當，將有一番極劇烈之爭持，始能分出高下，誠難預料鹿死誰手。特別銀牌是淘汰賽，許勝不許敗，兩隊定必放盡來拼命，全力爭取勝利，有你冇我，是一場精采的殊死決鬥，愛看緊張刺激的球迷，今午萬勿錯過，要和加時廿分，加時仍要和又要擇日重賽。

東方近況不振，又恢復老爺車本來面目，上仗甲組聯賽，以一比二受挫於元朗，第三度被元朗打垮，已陷入降班險境漩渦之中，今午出戰狀態頗佳之星島實不容樂觀。東方似難再創奇跡，第六次渡過星島這一道虎關。星島近況已大大回勇，上仗聯賽以四比一大破世話，前仗聯賽南華在〇比二劣勢下死裡逃生，以二比二追和星島，幾乎被星島打破聯賽長勝軍南華金剛不壞之身。星島六拼近況低沉之老爺車東方，應佔上風優勢，今午星東第六回合大戰。雙方實力均等，定有白熱化惡鬥，又將要得鑑解難分，兩隊俱無必勝把握，是一場五五波殊死決鬥，要憑臨場演出殺進後勁門志決定勝負。星島近況頗佳，氣力運從較佳，風面稍高半綫。兩隊可能出陣陣容列後：

（星島）區永雄、謝潔新、謝國強、麥天富、蒲達榮、何耀強、曾應富、楊少年、蘇紹源、區彭年、陳樹榮

（東方）何容興、曾鏡泉、鄧兆傑、賀振烈、曾展鵬、陳國雄、盧松光、鄭廣英、黃宏湘、蔡錦添、謝國益

華泳冬泳昨午功德圓滿
東方榮獲男女團體冠軍
王敏超陳耀邦許健雯鄭榮煊成績良好

（時訊）香港中華業餘游泳聯會，昨天下午二假座維多利池，舉行冬泳比賽，是日風和日麗，但池水甚凍，和帝而年青的五大會選手，卻甚爾裝，毅然下水，後一些頭部忽之微疼痛，冷的關係，惟都游畢全程，自然受了褒凍天氣的影響，成績當不如夏日泳季，昨賽東方榮獲全場冠軍，並蟬聯去屆冠軍，殊稱可說難煬。

開場由先游男子一百碼，槍聲一響，南華陳耀邦一枝獨秀無敵手，先奪得一個第一，這是賽會加插的項目，接着男子五十公尺，東方陳耀邦以廿六秒六，游畢全程，另一組海天王敏超比他快點六秒，其餘各組次名的如中青曾維新，張力早，落後一秒許，論起步發友強，海天李浩文分別，惟中青段，陳耀邦較好，東方陳耀邦與海天王敏超剛同組，陳以六秒八，比超仔快兩個身位，這可能陳耀邦比超仔耐凍，練習也較多，假如兩將常在一起切磋泳技，相信兩人皆有益，必更有進步之表現，在蝶泳泳技上新紮師兄，海天梁永健，中青曾維新，東方陳鎔，各港小將一時還沒法追上，仍須努力，創造更好的成績，一百碼蛙泳以中青曾錦新八十一秒八，和東方吳惠波八十二秒三，南華賀添亮最佳，陳耀邦之兄陳耀海也不俗。

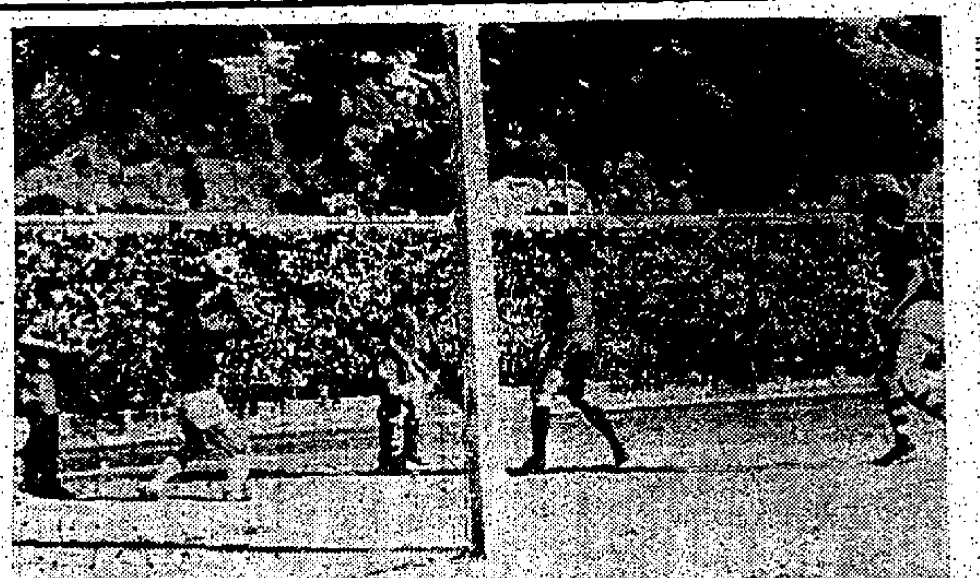
女將方面仍以東方許健雯，南華葉佩英，中青陳淑冰，南華盧笑娟，至於許健雯的妹妹許健萍泳技也在邁進中，海天吳安淑依莉，中青陳美霞在百尺蝶泳中，在分組裡奪錦標。

在小童百尺自由式賽，東方鄭榮煊、勵進劉愿鋕都有良好的表現，鄭成績八十四秒五，以後劉則八十二秒九，必有所成，惟必須注意設力之增強。

在一場接力賽後，如往常般浪花四濺高興收場，賽後由副主席羅瑞蓮致詞，勉勵各將勤練上進，並感謝施剛巽先生報効全場獎品，觀衆們之冒寒熱烈捧場，接着頒獎開始，太分別由羅瑞蓮，何佳侶名譽會長，施剛巽，何湯恩佳副會長，並由湯副會長代表泳聯會向熱心的施剛巽先生致送紀念品，茲將成績列下：

（男子組）甲組：冠軍：東方一八二　亞軍：海天一六六　季軍：中青一四六　第四名：南華一〇二　第五名：勵進八二

（女子組）冠軍：東方一四七　亞軍：中青一四四　季軍：南華九十六　第四名：海天七十　第五名：勵進五十



南華昨日在銀牌賽中以三比一淘汰消防，圖爲：下半場開波後十五分鐘，陳錫祥吊出禍球，陳朝基在人叢中頭頂攻門，梅永達救不及，成二比〇。（本報記者攝）

第三屆世界壘球賽
菲勝香港八比一
昨戰菲挫星洲美贏香港

（路透社馬尼拉五日電）第三屆世界男子壘球賽，本晚，菲以八比一大敗香港。菲隊昨日在首仗中以廿一比〇大敗星洲隊。香港隊亦以〇比七敗於美國。

古秋航全場表現佳
却無端端被調出場
昨調換門將消防應晉級

（時訊）消防昨以一比三負於南華後，本屆僅獲一面木盾而已，綴昨午失落於特別銀牌，現可稱四大皆空，昨賽後統帥將責任推於門將梅永達，實在有些欠缺公平。

昨天梅永達所失之三球，除第二球陳朝基頂得太靚，無法救之外，其餘兩球「達仔」確應負責，如果雙方調換門將的話，消防應可打敗南華，仇志強在上半場十一分鐘單手托救古秋航一記妙射，這球射得靚但仇仔托得更靚，而於下半場十七分，仇志強奮救張子慧一記頂向死角球，廿分又挽救了陳長強一埸死角波。

兩球落後之消防，如果下半場廿二分鐘，陳長強傳中，助攻之劉志威近門卻踢空氣，如不失腳追同一比二，則形勢可改觀。

可是，消防昨改踢「三三四」陣，將劉志威調上中場，由鄭潤如任清道夫，也甚稱職，但，陳來卸欠勝益，加上李國雄失常，而球員又沉不住氣打出火，同時太重視「明星」球員，在下半場廿五分鐘派出葉荷蜜入場將全場踢來出色之古秋航調出，以至原已踢來「散收收」之際組，全無神益。一般以爲將調出缺氣之洋將黃金祥利，却出乎意料外。

若論昨天之演出後，更感勞鋒全之主要性，梅永達唯一好處是勤苦操練，唯傷使其每戰好像有少無力。消防如不加以改善，恐怕在聯賽亭列四強亦有問題，錯怪昨戰後，部份統帥心情沉重已表現其內心失望。（小丁）

總會牌五人賽
今日恢復角逐

（大衆社）港小總主辦第十五屆「總會牌」五人式小球淘汰賽因新春期間，修頓場盞棚演劇，停頓多時，現已恢復比賽，按賽編定今（六日）有四場精彩賽事假修頓球場上演，下午六時先由卜公甲，乙兄弟同室操戈，六時半珠江隊對蹄弦乙，七時正鄉青乙對九龍強記乙，尾場七時半西青隊對鮑青甲，查今日四仗，各隊均擁有雄厚實力，勢必盡遣精上陣爭奪，賽晉入第三週，屆時精采可期，修頓場畔，又有一番熱鬧。

甲組足球銀牌賽，南華昨日以三比一淘汰了消防，圖爲消防陳長強衝門，南華門將仇志強撲圓解救。（本報記者攝）

世界蔡李佛總會
首屆新員就職禮
林熹健身院演北獅

（時訊）由旅港國術界多人組織成立之世界蔡李佛總會，經已定於本月十日下午六時，假九龍新會商會禮堂舉行首屆職員就職典禮，屆時敦請各界名流蒞臨監誓，並由林熹健身院演北獅助慶，以娛嘉賓。

踢拳道邀請大比賽
下月初旬在港舉行
全球冠軍澤村忠應邀來港演出

（港訊）香港空手道（剛柔流）主辦之東南亞「踢拳道」邀請大賽，已定四月七日、八日、十日及十二日、十四日，假座跑馬地香港會球場舉行，每晚由六時至十時比賽兩個鐘頭，被邀請參加角逐的選手，全部來自東南亞各地，共十四人，其中有日本踢拳道全球冠軍澤村忠及日本國際拳手藤原敏男等，相信在交戰之時，定必精彩。

此項比賽，門票分三元，五元，十元，廿元，好位子大家務必早購，以免向隅。門票發售處：九龍鄉會商會，大阪劍道支部，尖沙咀（二）剛柔流空手道館，（三）新武俠雜誌部，（四）東南亞踢拳道各館。

「踢拳道」一種武術在日本已流行十餘年，及日本空手道、柔道及泰國拳（四）因集合泰拳之長而成爲一種剛烈緊張，刺激身手的武術。

香港拳總會昨假大會堂舉行頒獎典禮大會，歡迎澤村忠，右爲羅德貞主席。（本報記者攝）

星加坡高爾夫大賽
日將河野高明掄元
亞軍村上隆。季軍萊格斯比

七二年亞洲高爾夫巡迴大賽次站

（合衆國際社星加坡七日電）在一九七二年亞洲高爾夫巡迴大賽第二站——星加坡公開賽中，日本高爾夫球手河野高明以二七二桿成績獲得冠軍，獲獎金九千元。

南華大勝消防
昨埔頭甲組銀牌足球重賽
三比一消防後勁不繼慘遭淘汰出局

（時訊）昨日甲組特別銀牌賽第一週重賽，南華淘汰消防在政府大球場決鬥，經過九十分鐘劇戰結果，南華逐漸恢復元氣之後勁與門志以三比一大勝消防，晉入半準決賽，消防慘遭淘汰出局。頭場序幕戰預備組銀牌賽，愉園以一比〇淘汰南華出局。昨午政府大球場爆棚，購票入場觀衆二萬八千三百五十六人，門票收入爲六萬三千九百五十三元。

南華對消防甲組銀牌第一週重賽，爲兩隊在今屆足球第五次碰頭，甲組聯賽第一循環南華以三比一力挫消防，總督杯準決賽南華以七比一狂勝消防，甲組銀牌淘汰賽第一週消防以二比二追和南華。昨午第五度火拚，消防又犯老毛病，用張子岱踢右翼，正宗右翼孟甘稱利担任右中衛，張子岱毫無建樹可言，消防雙翼不能齊飛，無法拉開來打，僅由中路渗入致失破南華密集防線，消防有一只正宗右翼不用，反而調身材矮小之孟甘稱利打中場，亂點鴛鴦譜，失敗實乃自取其辱。消防門將梅永達今屆失棟多時稱作馮婦，昨戰大彈琵琶，消防三球之失梅永達全由失守，如留守在門下應淡，應有機會踢擋托球出界。第二球陳朝基近頂彈地波，球勢不勁由梅永達身邊入網，亦應可將球撲出。第三球陳朝基斜射梅永達甩手，陳志偉執死雞射入，此球梅永達應負全責。相反南華門將亞洲第一扇鐵門仇志強把關穩定，屢救險球，抹殺了消防幾次必入機會。南華整體合作頗佳，前鋒能把握機會，贏波殊非僥倖。消防昨戰第四度受挫於少林寺南華大軍，南華成爲今屆消防之剋星。

兩陣對圓

上半場四分鐘黃文偉右角，梅永達接球甩手，九分鐘消防反攻，仇志強接住。十分鐘陳若奇在禁區內橫傳古秋航，左翼位十八碼捉射左下角，仇志強撲右角。十九分鐘胡國雄左翼位廿碼斜射左上死角，梅永達接住。廿三分鐘劉志威在邊綫跌陳錫祥，被球證迺士出黃牌警告，並十分鐘陳錫祥底線傳中，陳志偉左腳不雜，遲不起腳射空門，結果被消防後衛抽去解圍，南華失一入波機會。上半場〇比〇，兩無紀錄，雙方未分高下。易地再戰，兩隊仍以原陣應戰。下半場一分鐘陳長強中央突破，單刀殺入禁區，面對高飛出界。五分鐘胡國雄上左下角，仇志強用搏撲手接牢。二分鐘陳若奇在底綫射右上角，仇志強皮球如火箭般從入左上死角。一比〇南華首開紀錄。廿二碼左邊位施長百步穿楊球十八碼邊線外捉射左下角，梅永達撲球甩手，十六分鐘胡國雄在底綫十八碼頂右角，張子岱傳陳若奇開左角，南華陳錫祥前進被劉波理領南華雄在底線十八碼位伏兵左柱門前，用精練低斜式頂入左角，南華二比〇位伏兵左柱門前，用精練低斜式頂入，二比〇南華超前。十七分鐘消防亡命反攻，張子慧傳張子岱，左翼位伏兵柱門前大湖，張子岱傳球，伏兵城下劍拔弩張，仇志強抱住其腳，陳朝基在右角頭頂，陳志偉執死雞射入左角。廿五分鐘一必入之球。廿五分鐘消防中路勢如破竹，梅永達撲甩手，陳志偉執死雞入，三比〇南華穩佔勝券。卅六分鐘消防反攻，張子慧右角球，陳長強頂入右角，一比三，消防扳回一球。卅九分鐘頂，張子岱大好機會，南華卒以三比一淘汰消防出局。

兩陣如下：（七比）

△南華：仇志強，駱德輝，梁兆華，陳世九，曾錦洪，黃文偉，鍾桂生，陳若奇，胡國雄，陳錫祥，陳志偉

△消防：古秋航（先），鄭潤如，李國雄，梅永達，張子岱，張子慧，陳長強，孟甘稱利，葉荷蜜，劉志威，黃金祥利

昨日足球戰果

△甲組銀牌

南華勝消防　三比一

△預備組銀牌

愉園勝南華　一比〇

△乙組銀牌

精工勝警察　三比一
東方勝市政　一比〇
九巴勝公民　四比一
港會勝先時　一比一

△乙組聯賽

友邦勝海峰　六比一
航校勝南華　四比三
九龍勝愉彭　五比三
光華勝海天　五比一

△丙組聯賽

保濟勝傑志　二比〇
中青勝港訂　六比四
中華勝龍華　六比二

瑞聯和港大　一比一
東聯勝港峰　五比一
港華勝陸軍　二比一

香港籃球選手
昨晨修頓集訓

香港籃球選手加緊集訓，以備迎戰國外隊及參加國際比賽，昨晨在修頓球場作第二次集訓，由練習，練組，集體細研究訓練部份，練，包括有技術性團隊之組合，昨日參加者有黃源樑，梁德華，梁桂榮，黃啟鎧，陳高明，邵友立，均有到場，異常熱鬧。

伍球添昨出殯榮哀

第二屆亞運足球副領隊伍球添，前志會主席，在香港殯儀館出殯，伍氏生前對體育貢獻良多，前往執紼者有千餘人，伍氏生前對保濟得雙方同冠，由裁判召集雙方球員默哀一分鐘以爲致哀。

華僑文化

風社詩畫

蘇希軾題

第叁叁式期　是期詩鐘題爲：「多日感懷」。

一陽始復，六律初調。急景凋年，霜陰殺節。飈風布序，山嵐猶寒欲放梅；泥戴迎祥，岸容待臘暖舒柳。晨既歷其秋霞，祈還來春；景方動於歲除，祭詩除夕。漫城一望，鍛桑之淨色猶睎；客路遙瞻，帽嶺之滑光欲逝。冉冉而千嚴蓋冷，飄飄而萬戶迎寒。只憐木屋衣單，午夜羽寥之色；朱門肉臭，深宵凍餒之聲。嗚呼！翹首神州，遍野盡哀鴻之衆；緬懷謳首，枯河興涸鮒之悲。是以草木將凋，賦效申公之挾；房櫳雖冷，還思勾踐而抱冰。敢布穢拙，庶足悲申別緒，尚何言哉！是爲序。

冬日感懷（詩）
趙可

千林葉落景蕭條，日處蝸居感寂寥。最是多寒飛雪夜，每懷世亂湧心潮。頻年作客身猶健，萬里思鄉念未銷。儘管滄桑多變易，終教快覩太平朝。

今日感懷
黃雲

沸天朔吹動悲酸，撫我江城欲自安。擁背幾人呼骨肉？鍊肩無客念衣冠。貂裘已敝猶嫌早，甜蔗重搜夜未闌。

（二）

但祝八荒齊挾纊，不教蟲喉有號寒。斷風脫葉蕭林丹，短景陰陽歲又殘。因熱解衣聲耐冷，嗟來拒食恥加餐。紅樓燕好雙栖穩，白屋猿啼夜夜寒。我亦天南行腳者，一窩何礙此身安。

（前題）
陳菊坡

擁背而臥，錦衾飛瓢徵時，夜寒不寐，呼妹合德。豈伊地氣暖南荒？多日渾如秋九天。讓了朔風吹爽爽，醉月餘光草綠鮮芊。醋歌絕舞偏宜愛，醉月飛觴總忘錢。

（前題）
陳崇興

輕脫珠履成往事，更誰瀟灑說春山川。廿年蹤跡兩輪催，多至生陽啓泰來。課士江城繡落日，交兵印巴動飛灰。佗城久別千梢火，庾嶺先開一樹梅。榮木賞寒來歸棹，圍爐煮酒且銜杯。

（前題）
何國華

五嶺梅開萬里香，歲時花甲日初長。海闊今尙無薪火，樹隱何曾有召棠？策歐匝地運朝夜，忍視窮氓入醉鄉！

（前題）
呂化松

挾顧同天下煖，結廬榮在市中藏。世事風雲多詭譎，身心磐石皆飄搖。丈夫恥受秦封爵，五斗何曾我折腰。留上年年撐日月，予懷渺渺獨孤標。

（前題）
徐良安

歲寒松柏不曾彫，勁幹虬枝挺九霄。羅同凡卉說心胸，松柏經寒不改容。秋盡南都凋幾樹，雪飛北國歷千峰。梅花亦解分紅白，天日何勞問夏冬？萬物還期蘇雨澤，來春滄海起潛龍。

（前題）
蘇希軾

一夜偕詩滌客夢（註一），與懷在此心舟。欣裯前浙西花枝秀；窗外涼清繞被甦，去日苦哀，知聞里多鴉結，挾曾誰共歲寒（註二）；別來滄海樓觀（註三）。遠直句：（註一）辛亥仲冬夜降雨。（註二）賀王句：「夜雨何時對榻涼」。（註三）路寄句：「樓觀滄海日，門聽浙江潮」。

（前題）
李撫虹

閉門兜日兩蕭蕭，坐老荒江又一年。世態已窮分冷暖，海潮何忍泛腥羶？漫餘破屋迎堪惜，描罷殘山豈值錢？瞻望家鄉陽仿萬里，碰隨歸夢到梅邊。註：僧懷素論書法，謂屋漏痕欲其無起止之迹云。

（前題）
羅天和

故國一別路迷烟，客裏思歸更悵然。功業從來撼大地，征途何必歎長天？行將聲散寒林下，將見梅開淺水邊。湖海生涯存在望，奇途可有接新年？

（前題）
袁陽照

故園歸路暮烟封，觸景愁生悵後容。梁節喜迎三徑靈，感時愁聽五更鐘。陽同小死心猶瘁，風入疏簾夢未濃。最惜邊民羈隔岸，牛衣對泣淚痕多！

（前題）
（前人）

玉管灰飛氣變凋，凱圍辭無花共奈寒潮。綠帷有酒詩成題，飢腸猶可耐，亦饑。

（前題）
歐一鷗

任使身心經刻劃，不教氣節稍摧銷。風霜久歷身將老，未改孤忠渡聖朝。灰飛葭管法多寒，寂寂孤懷只自寬。老去山川空有份，爭觀事物總無端。蟻鬥甲兵陷樓蟻，蛙鳴天地井盤桓。且倚庭梅香收難，歷經榮辱問平安。

（二）（前人）

天時人事感無太？息生分我棟殊！杯酒登樓嗟瞬晚；冰盆漏屋凍饑寒。那堪莊覆英雄淚，印綬需當志士圖。只笑到頭都是幻，一杯黃土臥賢愚！

（前題）
容蓮卿

颯颯西風劍豨烟，芳情消散覺凄然。岫雲疑斷前山路，江樹欲浮遠水天。隔岸笙歌蹄雁渺，倚闌吟到落花邊。巷同有日感凄醉，且向新開添壽年。

（前題）
勞經綸

雪冷霜威挾勁風，此心猶守後凋松。堅貞畢竟梅初秀，做放依然菊滿叢。貫膽多儂拘世彘，且逢日暖渡花功。衣單不怯寒侵苦，喚起人間亦自雄。

（前題）
黎國偉

圉飛又見歲殘時，猶有梅松挺勁姿。豈爲炎涼花折早？翻從氣節器成遲。應知多日偏堪愛，自是天寒獨尿施。廣嶺南枝期達寄，寄公聊以解相思。

（前題）
關俠農

天涯何處復何之？得快意時快一時。綠螘紅爐酣醉臉，錦貂冰硯寫雄詩。紙聽光陰迷蛺蝶，死祿兒孫踏蝶貂。

（前題）
區海天

羽雲朔風吹遍野，與梅春回著花遲。多暖郊行一展眉，登臨縱目好探奇。遐遮世亂思源胎，感慨時危逐酒卮。尋花鎮日知何處？小鳥枝頭已弄姿。

（前題）
梁莊

一彈指頃又寒多，獨坐愁聽野寺鐘。萬木蕭疏憐瘦竹，羣山寂落撫孤松。風霜久歷身猶健，愛惜多經築未慵。

（前題）
梁葉山

離亂居夷入亦苦，空憑蹊蹺起蟄龍。樹梅初破雪，離菊晚含霜。落日雲鋪岸，新詩寫入牆。野屋留暄暖，松扉掩夕陽。

（前題）
蘇楚白

遊子天山戍，門閭倚望深，淒風砭肌骨，冷氣徹觀心。恥把多衣擁，應憐夜露侵。當鄉長不遠，竹報久銷沈。

（前題七絕）
歐一鷗

冰封朔漠苦風寒，南國如春萬象歡。底事天心欠公道，一邊炎暖一邊寒。

（前題）
陳焦桐

香港已無冬日暖，樓高雜物寄吊。曾生八斗終何用？不及詩仙愛地王。

南歌子（多日感懷）
何敏公

抱節知松勁，凌香惜菊殘。紅爐綠酒與誰歡？誰與鋤梨燭共杯盤。霜重聲聲斂，雲低雁陣寒。清江木落見空山。曾是萬花如錦，匝遊嬉。

清平樂（多日感懷）
楊萬林

雪飛如絮，朔氣殊堪怖。無褐無衣人更苦。北風刺骨砭膚，誰憐怎過嚴多時序。安得綿袍暖與？聽教樂士歡愉！

夜飛鵲（多日感懷）
蘇希軾

簾櫳寒氣夜，倚窗外淒其。回首紗爐斷烟，衾冷倦寒慵。冷翻新枝，橫斜疏影正初放，凝寒對殘，叩情娟有意，縱寄深泥，我眠起，追憶菊松三徑，巢燕已推頹，空繁相思，偏使細斧音斷，嗚咽難洞，昏夢依稀，又傳觸訊，故國魂負歸期，睫遙城笳雄，譙樓鼓角，極目雲烟。

尖沙咀夜景（補課）
容蓮卿

大舖樓畔渡頭喧，行客匆匆欲斷魂。眼底霓虹燈萬盞，酒痕人醉月黃昏。

羅數咏（補課）

誰人不愛森繁迷？有酒從頭到此盧家。陌上桑歌今絕響，高樓翻影月低斜。

香江晚眺（補課）

山啣紅日海蒼茫，人坐香江路幾行。秋晚玫瑰雙色好，楓林緩步度秋光。

劉述材先生七十自壽星洲寄詩索和
呂化松

卻餘心骨未銷磨，獨抱閒情歲月過。放眼老懷觀亂世，經冬茁木尙多柯。千盃綠蟻何辭醉？百首新詩不厭多。桂子蘭孫篤祝嘏，萊衣綵舞共高歌。

（二）

詩懷七秩亦風流，歲換同參晚白頭。南島翰林誇歲月，北窗高臥傲王侯。山當蒼潤水常綠，艷自持樂自修。飽歷滄桑觀世變，無心居岫任浮浮。

（三）

每逢嶽降憶雙親，不以孝思不辱身。王母蟠桃來瑤池，詩指陶淵明。家德藏蔭蓄芬芳，光耀門庭暖色新。校國校鄉詩無極，吟杯遙祝大年人。

（四）

椰島香江通一脈，鐘聲起雅吟。漲覃旗賜雅佳韻，四海何嘗知片心。隨和陽春慚儉腹，敢違千里見知音。栖遲我亦爲逋客，乘欲攀援上鼎林。

題畫（兩首）
李撫虹

一、松巖古刹

蒼虬屈翼作雄風，鐘隔寺山抱寺鐘。一片烟綠幽圍外，遠聽明滅總樓中。

二、柳岸漁舟

長空如練細如烟，柏映光頭分外妍。斷岸漁舟開泊處，疑是遠水自連天。（前人）

辛亥生朝自述次世鈺光韻
蘇希軾

廿載栖遲寄海天，鬚光鬢髮古稀年。遙知故國梅初放，頓覺寒宵冷遍肩。（又）

壯志蕭消百不成，故園松菊若常情。餘生猶健猶堪慰，花竹樓前眼共明。

（註）世鈺兄亦爲從兄弟，且前由吳大倫，以詩爲語，一別四十餘載，而今重敘天倫，展誦佳句，不禁北望海雲，泣敢以此寄詩也。

再叠前韻奉世鈺兄
蘇希軾

義兄顯學一雜人，回首前塵四十年，夜雨聯牀情似昨，不勝不盡話縣縣！

大器由來到晚成，含飴此際最怡情。他年瀛海歸帆日，一醉稱觴漢月明。

（註）故鄉北枕吳山峻崎，南瀕泖洲大海，極饒漁鹽之利。少時，與世鈺兄同作耕讀，放牛於桃林之野，共樂融融。至今回味，尤覺雋永。

器石仁弟辛亥覽揆之辰謹以詩爲壽
蘇世鈺

歲君今誕在冬天，三友時逢樂永年。已視稱齡難淡歐，助歐欣，兩毹綿。

（又）

仁者遂高樹茂成，恩詳俠義穩全門。齊眉嘉偶人生樂，更喜金婚花燭明。

立秋前乘豪華遊艇環遊港海
何國華

一舟容與蕩中流，樹色風光兩岸浮。習二涼風秋已近，消閒消暑復消愁。

（其二）

海闊三五傍船飛，美此撩人不忍歸！萬頃金蛇帆影亂，滄波潮激動時聞。

（其三）

環島燈光綠映紅，冰輪浮水水浮空。西湖當日曾留影，今夜爐峰入夢中。

生日會賦贈仿林達人逸樵熊瑞端卿迅中達銓敏操小蘇諸君子
何國華

三首連枝體

華杯祝嘏氣揚眉，少長賢豪集一時。未飲醇醪先淪茗，相逢相醉益相知。

（其二）

相知敘舊不知年，對酒談心別有天。一月一回同洗盞，壽筵初上敞華筵。

（其三）

筵鋪今日喜添籌，海國長春任樂遊。長醉暢談天下事，江山如許月當頭。

題胡瑞麟君所贈之中國人名大辭典
何國華

換點聯名羅半天，人名辭典現從前。故人已逝書猶在，撫卷迴思自惘然。

風社聯

風光遠挹蘭亭，宜張曉詩凉晨月。社譽早馳香海，與仁復續化頌風。

風光旖旎遊玩。社稷昇平樂唱酬。

CITY HALL LIBRARY -6 MAR 1972

本港新聞

郭氏宗親會春節聯歡 第三屆職員就職禮 預祝「婦女節」敬老

郭琳弼主席請同人團結推進會務

（時訊）郭氏宗親會，昨（五）日下午六時，假英京酒家舉行拾捌週年紀念及（註冊有限公司）第三屆職員就職典禮，預祝「三八」婦女節敬老同人春節聯歡大會。到有各社團首長及該會同人，數百人，盛事勝意。主席郭琳弼致開會詞，祝各位新春納福，萬事勝意。荷蒙各界光臨，又蒙馮秉芬爵士主持監誓，楊志雲先生主持頒發錦旗及證書，特誌先致謝。宗會經已成立十八週年，過去得到歷屆宗長努力規劃，經已成立基礎，今後在大家團結合作之下，會務一定能夠更順利展開。

馮秉芬爵士監誓並致詞

繼請馮秉芬爵士主持新員宣誓就職，馮秉芬並致詞稱：榮貴會邀請為新員就職主持監誓，至感欣幸。郭氏爲汾陽望族，代有名賢，子孫滿衍，茂枝繁葉，化育英才。本港郭氏宗親，成爲工商領袖，或爲文化教育先進，服務於政府及各大機構，人材濟濟，致於社會福利，有所貢獻。自一九五四年成立宗親總會，以親仁愛衆，謀同人之福利，歷屆碩彥，宏揚組織，在會務上，早已建立穩固基礎，此後繼續推展，發揚光大，其未來之成就，將可預期。本人今日與新員共勉，且熱心公益，濟濟多才，在郭琳弼主席領導之下，當能展佈謀猷，日新其德。鄙人謹向新員致賀，並祝貴會會務昌隆，在座各位新春愉快，健康多福。

郭馮和晴 勗勉宗親婦女 搞好三項工作

繼請楊志雲先生主持頒發錦旗及證書，由郭馮和晴副主席代表接受錦旗，郭玖副主席代表接受證書，郭文強副主席致謝詞。最後郭奇副主席郭[illegible]婦女部常事郭月玲常事等代表獻花。

繼由婦女部主席郭馮和晴致詞：值此慶祝「三八」婦女節及敬老大會，謹以最熱烈最興奮心情來慶祝婦女界偉大的節日，我提出幾點意見，同姊妹們共同研究勉勵：（一）願多熱心參加社會福利工作：當屆保良局、東華三院主席，都是婦女担任。近來人口激增，貧苦人家多，福利事業更需要普遍發展，例如多辦托兒所、診所、義學。希望更多姊妹們有錢出錢，有力出力，爲港九同胞多做一些福利工作，多貢獻一些力量，提出婦女界在社會地位，更取得別人對我們的尊敬。（二）切切實實負起教養子女的責任，俗語有話：生孩子易，管教孩子難，同時，目前，社會風氣太壞，飛仔飛女太多，港九每一個角落，賭、飲、吹，樣樣都有，稍一不慎，兒女好容易變壞，因此我們全心全意要負起教育子女責任，關心督促子女勤于學業，培養下一代良好接班人。（三）搞好家務：我們要勤儉持家，刻苦耐勞，艱苦樸素，平日要養成節約儲蓄良好習慣，若果每個家庭的經濟作好預算，安排量入爲出，精打細算，能夠做到這樣，則家庭生活會過得很幸福很愉快。尤其是目前生活高漲，百物騰貴，一般人生活已經透不過氣，故對日常計劃開銷，是持家第一件重要事情。我們必須努力做到，方能創造幸福。最後，更希望本會姊妹們加強團結，推進宗親感情，共同發展宗親福利及實現「三八」婦女節的崇高理想而努力。

繼由郭恩慈永遠名譽會長頒發敬老禮物，郭月玲常事致詞。

最後舉行春節聯歡叙餐，並由可立中學國樂團担任遊藝節目助慶，席間舉行幸運抽獎，人人有獎，主席琳弼送出雪櫃，永遠會長郭順送出洗衣機，郭馮和晴副主席送出坐地風扇及名貴手袋，郭文強副主席送出衣車，郭奇副主席送出金牌。觥籌交錯，賓主盡歡。

郭氏宗親會第三屆職員就職，暨慶祝三八婦女節，敬老同人春節聯歡大會，主禮人與該會首長合影。左起郭奇，郭玖，楊志雲，馮秉芬爵士，郭琳弼，郭順，郭馮和晴，郭文強，楊志雲夫人。（本報記者攝）

慈雲山觀音佛堂 本週五開生菜會

（港訊）慈雲山觀音佛堂，十日舉行慶祝生菜勝會，增加車輛通宵行車，方便登山遊覽參神人仕。

生菜勝會，起源於佛教宗派，當勝會降臨之日，有觀音開庫俗例，爲最熱鬧的節期，港九各處觀音廟宇，都有一番熱鬧，各廟宇司祝們，把廟宇內外粉飾清潔，觀音娘娘披上新衣之外，備辦許多應節禮品，以供應善衆們需要，如花神，十萬至千萬的紅包、紅雞蛋、天燈、生菜、生菜等，往往禮物都象徵好意頭，觀音開庫的時候到了，往年善信爭先向觀音庫房取如拱，本週五晚是觀音大士開方便之門，凡向觀音借開庫的人，在一年中都帶來生意興隆，財運亨通。

吳川同鄉會第二屆就職典禮，理事長易牲賢致開會詞，後坐者右起第二人爲監誓人顏成坤，市政局議員陳子鈞，冼祖昭，楊勵賢。（國際社）

易牲賢揭櫫工作目標 吳川同鄉會就職

顏成坤監誓 陳子鈞發選任證書

（國際社）吳川同鄉會第二屆職員就職典禮，四日晚假座九龍[illegible]酒家舉行，到會嘉賓及同人共[illegible]人，一堂濟濟，熱鬧非常。

理事長易牲賢致開會詞，述及吳川鄉親在廿餘年來，經營各業頗有成就，並遍及[illegible]各行門，爲同鄉互通音訊。本屆工作目標：（一）擴大徵求會員，加強力量，團結鄉親，首要工作爲擴大徵求，（二）舉辦學術比賽，爲提倡學術研究精神，鼓勵青年學習風氣，以示提倡；（三）興辦教育才與學，希望鄉親大力援助。

理監事宣誓就職，敦請太平紳士顏成坤監誓，市政局議員陳子鈞頒發選任證書，兩位主禮人致訓詞，致詞者有楊勵賢嘉賓，會長陳統元致詞後，永遠名譽會長龐鼎元致謝詞，易牲賢、李春南、向顏成坤、冼祖昭議員，胡鴻烈議員，向毛聚龍太平紳士敬贈錦旗，副監事長梁日新贈錦旗與紅伶李寶瑩、何麗麗小姐。

聯歡會中，由紅伶李寶瑩、鄧碧雲、蔣艷紅、陶琴、李[illegible]曲歌唱助興及主持幸運抽獎，獎品豐富，全場充滿歡樂氣氛。

到會嘉賓有：顏成坤，陳子鈞，冼祖昭，楊勵賢，胡鴻烈，毛聚龍，葉錫恩，曹紹松，江茂森，鄭潤才，張[illegible]，葉迅中，賀乾亨，梁王培芳，蔡[illegible]，梁季彝，何善衡，利國偉，何添，廖烈武，伍[illegible]宜，廖烈文，廖烈科，譚略，李東生，許世勳，許士芬，李立勛，江友松，陳陞，歐鐘岳，蔡[illegible]，鄭[illegible]貞，蘇星海，[illegible]明，鄭[illegible]，劉哲暉，鄭佩林，施振，任勵志，林[illegible]生，陳兆光，[illegible]基，廣東山，張寬，朱公拔，鄧哲夫，陳國恩，周劍凌，易樹衡，邢宇衡，何顏錦河，鄭子[illegible]。

該會新職員名單如下：[illegible]康，吳[illegible]，陳修文，梁[illegible]，吳國安，黃志強，賀[illegible]泉，尹[illegible]，李劍時，陳行[illegible]，[illegible]添，許福球，鄭國，許泉，英[illegible]，林[illegible]成，李達才，張樂康，[illegible]平，演[illegible]。第二屆職員：[illegible]，會長：李演珖，[illegible]。名譽會長：龐鼎元，陳統元，許岐伯，李仲伯，陳永遠。[illegible]功，龐熙，吳鎮珉，[illegible]。會長：許敏功，[illegible]，李明傑，曾昭厚，[illegible]。永遠[illegible]法律顧問：陳子鈞，胡鴻烈，毛聚龍，冼祖昭，易牲賢。理事長：吳國泉，監事長：[illegible]。秘書：李春南，[illegible]。文書：[illegible]，陳桂池，[illegible]培。總務：[illegible]，財務：李[illegible]。

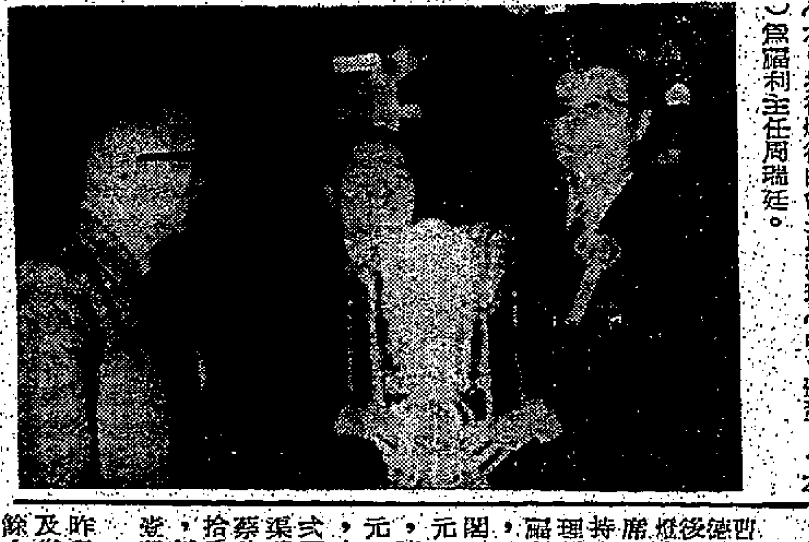
外海同鄉會 十四日聯歡

[illegible]任滄亮，陳欐。工商：[illegible]黃樹安，陳超南，吳沐。教育：福利：陳惠璇。[illegible]：任滄聯，[illegible]，黃家奕，吳邦榮，李湘[illegible]。交際：李振雄，孫福初。宣傳：何劍飛，冼仲平，康樂：孫有興，陳伯炎。監事：李榮初，李維沂，詹鵲文，陳鳴崗，陳德洪。

（國際社）新會外海同鄉會，歷年舉辦新春節同人聯歡大會祭祖慶燈，今年定期本月十四日，假香港大同酒家舉行，席券每位一十五元，歡迎同鄉踴躍參加。

英軍華員工會 昨選出新職員

香港英軍華員自由工會，昨假座九龍旺角長沙街十一號勞工大廈四樓禮堂舉行第五次會員大會，春節團拜聯歡叙餐，由主席孫中致開會詞，工團總會派出監選湯煥輝訓話，隨由會務主任黃洵報告兩年來的會務，財務主任袁炳輝報告任一年來財務收支，繼由籌備改選委員會主席何帆報告選舉事宜，及大會討論表決修改會章，增設財務福利兩部副主任各一人，並增加福利權益等事項。旋由各會員投票選舉第三屆執行委員，孫中等十五人當選爲執行委員，李成等五人當選爲候補執行委員。該會於三月四日下午四時假座九龍旺角砵蘭街金鳳酒樓召開執行委員會，由執行委員投票複選第三屆職員，選舉結果孫中以衆望所歸蟬聯主席，副主席何帆，江超如，會務主任黃洵，周德，財務主任楊幹新，安維金，福利主任江忠賢，楊美華，組織主任陳匯，調查主任嚴爾育，文教主任黃錫璜，康樂主任陳少森，交際主任許達揚，宣傳主任謝伯明，婦女主任阮妝，主任秘書卓星垣。候補執行委員李成，鄭濟，吳瀚之，王林，馮國福。該會爲擴大徵求會員起見，凡在港九海陸空軍任職華員工人，均可參加，不分性別，不限年齡，所有福利權益事宜一律享受。



至德總會春節聯歡暨慶燈大會，主席翁家灼（右）投得燈後由會長吳演琛（中）頒發，（左）爲福利主任周瑞廷。

各社團春節聯歡

香港至德總會

（港訊）由吳周蔡翁西五姓宗親組織，而遍設美洲及東南亞各地之至德總會，本港方面，自翁家灼律師被推選爲主席後，會務大有進展，是次舉行會員春節聯歡暨慶燈大會，參加宗親，非常踴躍，同時更得前任主席，現升任爲會長之吳演琛宗長蒞臨主持，出錢出力使宗親投燈，尤爲熱烈，成績超乎理想，計共認一萬一千六百元，全部款項將充辦福利，茲將投燈熱心宗親及款項列如後：吳演琛，一千元，周有，壹千元，周琨，壹千元，蔡華閣，壹千元，翁家灼，壹千肆百元，蔡華，壹千元，吳補庭，陸百元，吳滌在，陸百元，周滿植，陸百元，蔡仲變，伍百元，吳幹承，叁百伍拾元，蔡文瑞，叁百元，吳世英，叁百元，周日東，式百伍拾元，翁伯達，式百伍拾元，蔡[illegible]初，式百元，吳光榮，式百元，吳子棠，式百元，翁渠芳，式百元，曹照伍拾元，周瑞庭，伍拾元，蔡伯勵，伍拾元，吳祉威，伍拾元，翁獻祥，伍拾元，蔡蘇，伍拾元，周日東，伍拾元，蔡來發，伍拾元，曹嘯虹，伍拾元，李成，式百元，共壹萬壹千陸百元。

新興曹氏宗會

（港訊）新興曹氏宗親會昨舉行春節會員聯歡暨敬老大會，參加宗親，會員及眷屬百餘人，被邀請免費招待年逾古稀者老十餘人，情形熱烈，席間由代主席曹嘯虹致詞謂：主席曹明，是次因患胆石入院割治，由其暫代主持會務，該會自曹明出任主席後，不獨會務已上軌道，且大有進展，該會創設目的，由於鄉間宗祠已因消散，曹氏子孫，大部來港謀生，該會在港成立加強曹氏宗祠，希各會員大家協力向結一致，共謀福利。

晨運同人

（港訊）晨運同人春節聯歡，定本月七日假新都城酒樓舉行，並邀請一百六十二名，八十歲以上耆老三十六名，有百歲人瑞參加，是日下午五時半，遊藝節目開始，（一）二樓（一）有號猜燈謎，（二）古典舞，（三）健身表演，（四）歌唱，三樓（五）放映溫哥華多倫多，及滿地可風景片，六時四十五分，同人對號就座，七時十五分，敬老節目開始，八時正上菜。又蒙助第四號（卅一）有梁浩式百元，（卅二）李運源一百元，（卅三）許賢英一百元，（卅四）蘇浩源五十元，（卅五）鄭殿邦五十元，（卅六）陳良雄十元，（卅七）鍾新生十元，（卅八）龍門大茶樓贈普洱茶葉三十六盒，（卅九）新都城全場敬老生日餅。接收禮品電話爲七二一九〇九云。

美國加省大學校長 定下星期抵港訪問

留美學生可安排接見

美國加省大學校長將於下週自美國前來香港訪問，渠此行目的，除作一般性觀光及考察本港教育外，並將接見有意前往美國升學之本港青年。

加省大學爲美國最優秀學府之一，擁有龐大之校園及校舍，歷年人材輩出，學者從雲。在目前美國各大學紛紛增加學費聲中，該校學費每年僅約美金二千元，包括食宿雜費在內。

該校校長抵港時，將假美加之友服務中心接見本港青年學生，指導及協助彼等有關前往美國升學問題。預料該校校長留港時間甚爲短暫，有意前往美國升學者，希攜同大學預科作業證書及托福試證件等前往美加之友服務中心登記，以便安排接見。美加之友服務中心爲世界著名領導留學機構，該中心與美國及加拿大各大學有密切聯繫，經常爲本港青年學子解決海外升學問題，辦事處設九龍彌敦道長沙街口旺角銀行大廈十六樓二號室，電話K三一二〇三及K三一三七三二。

烏溪沙青年新村 舉辦新春渡假營

（新聞社）烏溪沙青年新村，新春舉辦公開渡假營，本（三）月十一及十二日一連兩天舉行，屆時將暢遊十四鄉或馬鞍山，及營火燒烤晚會，各類球類活動，歡迎參加，名額限二百名，八日截止報名。

陳黃妙容女士 對市場買賣,精打細算。

陳女士持家理財,井井有條,更深諳儲蓄的好處。這實不足為奇,因為她每日在渣打的工作,便是替客戶辦理儲蓄存款的開戶手續。閣下無論到渣打銀行三十一間分行的任何一間,都會遇到如陳女士般的職員,竭誠為閣下服務。閣下只須以一元之微,及數分鐘時間,便可開戶,於各分行均可存款提款,方便無比。既安穩,又可坐享生息。陳妙容和她同事的服務至上精神,令渣打銀行另幟一格,不單只是一所普通的存款處。

閣下蒞臨,請向身穿橙色制服的渣打客戶服務諮詢員垂詢,當獲指引至適當部門,取得滿意的服務。

渣打銀行

安穩可靠

K-83

青松觀祝誕盛況

青山麒麟人潮湧動

蔬筵欵待參加嘉賓萬數千人

（中國社）道教信用青松仙觀，昨在青山麒麟園舉行慶祝邱長春祖師寶誕暨呂師聖誕，啓建道場，為善信道侶禱祝週歲康泰。上午十一時至傍晚，備蔬筵欵待，輪、開席，各界善信參加朝賀聯歡者萬數千人，車水馬龍，盛況空前。

為增加熱鬧，在大殿前搭戲棚「木偶戲」，香港孔教學院及麒麟齊致敬，並表演國術助慶。

警方派出大批交通警員維持馬路交通，並有關帝軍多隊協助維持秩序，雖滿人山人海，秩序井然。

青松觀董事會副主席任偉森，崔冠洲，顧玉龍，林達榮，常事歐陽健智，王柏堅，寶近明，區清，梁天保，梁佰，張玉麟，古道誠，梁麗嫦，胡炳，吳炳圖，盧飛偉，冼采蘇，侯寶垣，鄭九宜，王麗蓮，陳輝，何煦榮，李滄，區兆榮，梁輝，羅延年，盧少華，余滔生，鄒惠琼，龍思英，楊俠斌，陳熙舒，陳其根，親資接待，主持盛會。

驚蟄街頭祭白虎

若干婦女未能免俗

（時訊）昨日為農曆正月二十日，在廿四氣節中是為「驚蟄」，表示大地回春，一切在冬眠中的生物都甦醒過來。在我國民間習俗上，每年此日，都有「祭白虎」之舉，雖然現已廿世紀七十年代，但仍有小部份婦女未能免俗。

婦女們昨日在街頭「祭白虎」一斑

丘邱宗親會聯歡
第九屆理監就職

（國際社）丘邱氏宗親會，昨（四日）下午七時，假彌敦道寶冠酒樓舉行第九屆就職典禮暨會員春節聯歡大會，敦請會長邱立崇監誓，永遠名譽會長邱成忠頒發選任證書，到有社團首長及會員數百人，場面熱鬧。理事長致開會詞，希節來臨，把會務推進。理監事宣誓就職，會長邱立崇主持監誓，名譽會長丘成忠頒選任書，監事長梓林致謝詞，隨即宴會聯歡，筵開數十席，觥籌交錯，探後盡歡。

第九屆職員：永遠名譽會長：立崇、乎禹、邱才。副：遂文、邱致、貫仲、勤以。顧問：國光、鴻昌、紀鈺、可歷。理事長：…。總務：邱桂炳、光志、宏文。交際：潘福利…、啓榮、榮秀。宣傳：斯行、吉雅。文教：冠虹、王敬。康樂：熙才、永築。婦女：家焯、品成。監事長：梓林、丘鈞、家禮。核數：提錄。監事：可威、家桂、以倫、渭淦。

春宴聯歡盛況

九龍金飾商會

（新聞社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會，昨日下午八時，假金冠酒樓舉行會員春節聯歡大會，嘉賓到有：黃學斌，蔡蕭英，胡漢輝，梁潤華，何伯陶，張適如，葉乃揚，周君廉，薛拔榮，梁顯宏，陳錦青，許師榮，謝伯昌，周徽，梁采楓，張兆光，郭明義，朱明鏡，楊振文，李錦燦，李榮也，劉志民，楊紹雄，陳英，香港珠石金飾商會，九龍首飾業文員會，九龍總商會，港九珠寶首飾業文員會，港九首飾器皿總工會，各大金舖，給模商代表及會員數百人。

理監事長王文，梁席珍，黃百泉，張照鄰，關焯，周君令，崇駿活，包安，林尚勇，呂德泉，梁世榮，余兆賢，楊信泉，馮育生，黎民佐接待，濟濟一堂，喜氣洋溢。理事長王文致詞，祝嘉賓同人新春愉快，會員商號生意興隆，業務發展。繼由嘉賓致詞，語多吉祥，筵開數十桌，觥籌交錯，賓主盡歡。

元嶺街坊會

（時訊）九龍元嶺街坊福利會，昨日下午六時，假好好酒家舉行會員春節聯歡大會，到有首長徐萬儀，葉均安，沈流，邱文生，邱全，梁作賢，鄧錦興，葉劍鋒，梁紹雄，盧仲熙，柯超祿，楊殿湖，劉紫垣，盛又正，蘆有祥，朱振東，韋啓海，孔志明，麥水清，周偉然，關坤，林康源，譚玉德，黃艷明，歐陽安及會員四百多人。邀請紅星薛家燕，劉秀蘭，薛家嫻，薛家燕主持幸運抽獎，嘉賓同人濟敘一堂，情況熱鬧，并有歌唱助興。席間由徐萬儀，鄧錦興，盧仲熙先後致新春祝詞，并由各首長分向各紅星致送紀念品，筵開數十桌，氣氛洋溢，賓主盡歡。（葵）

香港節小姐鄒保珊公畢返港。

親善大使
香港節小姐鄒保珊
訪問各地後昨返港

（國際社）香港節小姐鄒寶珊，於上月十九日，以親善大使名義，代表香港訪問東南亞各大城市，其妹妹保平，香港旅遊協會高級專員陪同，先赴曼谷，保濟丸曼谷經銷處，及旅遊協會曼谷辦事處，與當地僑團領袖，赴機場接機，備極熱烈歡迎。保濟丸經銷處與鄒氏宗親會，均為設宴洗塵，並代安排訪問程序，繼轉赴新加坡，吉隆坡，耶加達，澳洲，及馬尼拉，把香港的風土人情，建設與風光，分向各埠介紹，並在各埠電視台廣播，報導詳盡。

鄒保珊小姐，昨（五）乘國泰班機，由馬尼拉飛返本港，其父母鄒本文夫婦，兄稚仁，及保濟丸三妹保龍，鄒氏宗親會首長，廠代表，到機場接機。鄒小姐於上午十時廿五分，由二妹保平陪同下機，親友熱烈歡迎，鄒小姐說，此行十分愉快，問及旅遊業前景時，鄒小姐表示十分樂觀。且謂返港小休後，將於十七日再赴東京，大阪，以及台北，作親善訪問，以促進旅遊事業。

今日潮汐

高潮 零時二十五分，中午十一時一九分。

低潮 上午五時五十分，下午七時三十九分。

七二年春季第一批新裝

連卡佛童裝部七二年春夏季第一批新裝到港，外國著名尺碼，適合東方女仕成人穿着，上圖介紹三款「DALE OF CALIFORNIA」，均為黑白間條配滌貨品：——

上圖左：一件頭衫連褲，另加前幅裙及腰帶，尺碼6—12，售99.50元

上圖中：露臍開胸間條上裝，售45元。寬喇叭褲，尺碼6—12，售79.50元

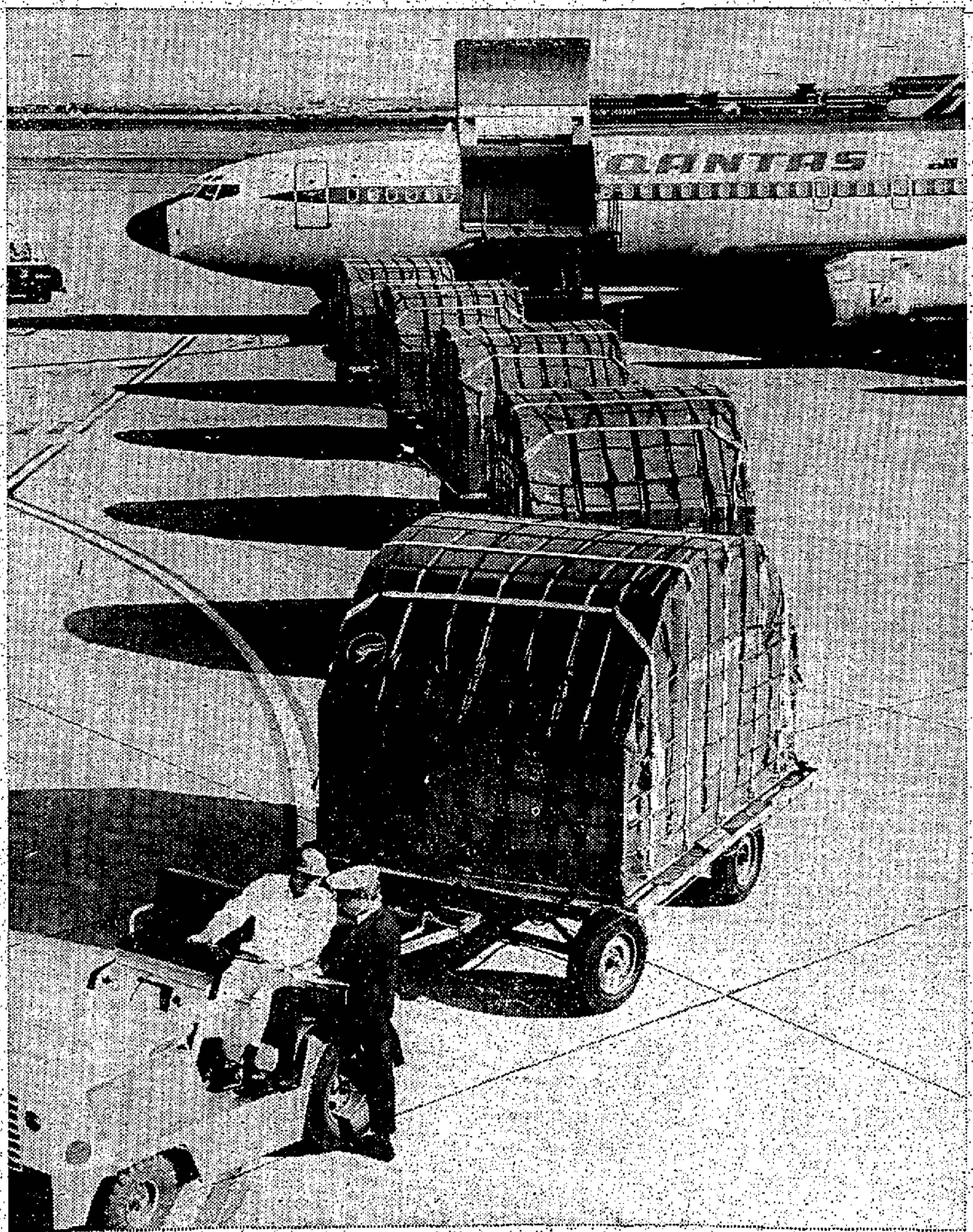
上圖右：橫間條衫連褲，售49.50元。配合前後兩幅半截裙，話變確目，尺碼6—12，售69.50元

此外尚有帽子多款，例如上圖左，只售24.50元

連卡佛百貨公司
童裝部

Lane Crawford

香港皇后大道中14號二樓
九龍彌敦道74號文遜大厦二樓



超速的告票?

這是一張超速運貨出口的票子，是澳航的運票，
也是導致海外貿易成功的票子。
閣下若有貨物運往澳洲及南太平洋，付澳航載運，
可保證最快抵達目的地。澳航班期更密，
航線更廣，每週十次，全為直航澳洲，
絕無中途轉機之延誤。
地勤方面，澳航設有最現代化的機械裝卸系統：
雙向滾動板及裹箱網，每日均刷新搬運速率的紀錄。
要加速向海外推銷，請即與澳航或
各貨運代理洽商，自當有超速的發展。

優點特多，未能盡錄

QANTAS AIR CARGO
澳航噴射運務

澳航與印航，紐航，英航及馬航為聯營機構。

L-80

節省 $1,112

辦法如下：—

凡本月購買開利1¼匹馬力宮廷式冷氣機一部，51BE111型。可：—

a) 享有特價優待。原價$1,962.現特價祇售$1,350.
可為你節省$612.

b) 參加一項極為簡單遊戲，贏取另$500禮券

請參加者於下列之三個答案中選擇正確之一個，在其前面之空格中填上"V"你將有機會贏取得禮券$500.

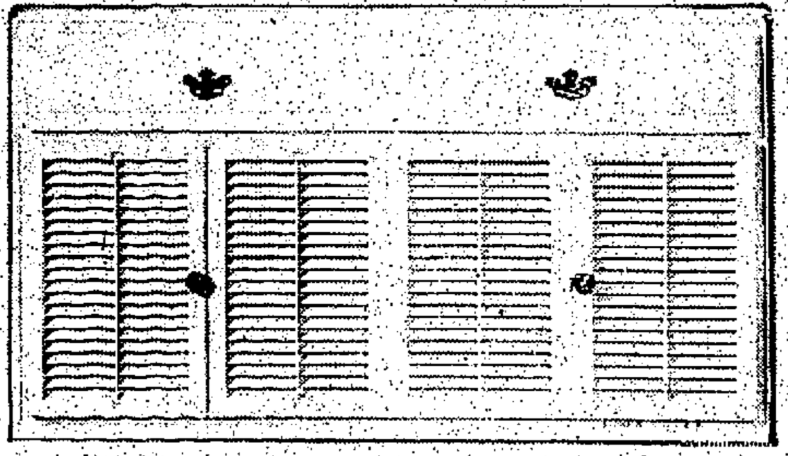
1) 一九七一年最熱是6月16日，7月21日及8月31日三天，其紀錄所得的最高氣溫為：—
□ 33.5°C　□ 33.7°C　□ 33.9°C

2) 一九七一年最熱的月份是七月，其平均溫度是：—
□ 28.8°C　□ 29.2°C　□ 31.6°C

參加者若超過五位答案是全對的話，將由抽籤決定。

$1,350.之大特價祇限本月，機會難逢，幸勿錯過。
（開利其他各類型冷氣機亦有特價優待）

	首期	分期
歡迎分期付欵	$150	$126×12月
		$ 89×18月



51BE111型

- 1¼匹馬力
- 真正五十週率
- 10,500 BTU冷氣單位
- 暗藏式調節按鈕
- 兩速冷氣調節
- 四週活動窗格可隨意調節風向
- 通風及排氣隔離系統
- 款式新穎美觀
- 壓縮器保用五年
- 一年免費保養

Carrier 總代理：
開利有限公司　歷山大厦東廊　☎ H-231007

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

本港新聞

衛氏宗親會年會 選舉二屆理監事

（新亞社）衛氏宗親會，第一屆理監事行將任滿，本月十日下午三時，在會所召開會員週年大會，會後選舉第二屆理監事，選票須在三月十日之前投寄回會。大會議程包括：一、省覽會務報告；二、通過上年度財政決算案；三、聘定下年度核數師；四、進行開票及核對選票，產生第二屆理監。

致利製漆廠春茗 董事長梁孟齊祝佳景

（港訊）香港致利製漆廠有限公司，昨晚八時，假九龍國際酒樓金殿，舉行壬子春茗聯歡宴，港九新界、澳門工商界先進及客戶八百餘人，開七十餘席，備極歡愉，席前由董事長梁孟齊致詞，略以該廠過去一年隨香港一般安定繁榮，獲到同業客戶愛護，誠爲感激，今後當以不斷改良，提高品質，加強研究部份之擴充，求副厚望，至今後適應本行環境，發展業務要求，工商業之合作，勞資雙方之協調，互助互利，如製作之研究，購備原料，拓進宣傳，無論內銷外運，皆要羣策羣力，團結力量，方能集中力量，爭取成果云。繼即舉行聯宴，賓主觥籌交錯，盡歡而散，茲將是日出席工商界嘉賓列后：[illegible]

梁孟齊致詞

北角新邨居民協會 選出第十四屆職員 江裕昌再度榮任理事長

（國際社）北角新邨居民協會，十三屆理監事任期屆滿，依章改選，月前選出第十四屆理監事，昨（四）日下午八時，在會所復選江裕昌榮任理事長，副理事長劉永元，監事長梁孔泉、李永賢、陸國榮。各部門職員大部蟬聯外，增加不少新血。

第十四屆職員：理事長：江裕昌，副理事長：劉永元、梁孔泉。中文秘書：劉應昌，英文秘書：陳寧炘。總務：張宇福。財務：鄭木生。福利：杜德誠。康樂：何元秋。婦女：郭月卿。宣傳：李繼錦。調查：鍾仲釗。聯絡：理事：[illegible]

呂氏宗親會定九日聯歡

（港訊）香港呂氏宗親會，爲慶祝春節，每年均熱烈舉行敬老與歡宴新婚夫婦聯歡大會，三月九日（星期四）下午七時，假座北河街一二六號綠寶樓舉行盛會，凡年在七十以上之宗親長老及應送一人與新婚夫婦一律獲發招待，並贈禮物。此外，全體監理事將皆參加，該會理事長呂榮，監事長呂佳，敬請宗親長老及新婚夫婦，依時蒞臨參加盛宴。

一人吸毒全家受害

服裝專家趙棣華開設裝苑研究室

服裝研究專家趙棣華，畢業於日本東京文化服裝學校，考獲東京都洋裁教員資格上級文憑，日本政府（教育部）洋裁技術上級文憑，並獲插花，造花文憑。現在九龍界限街一三〇號開設裝苑服裝研究室，入學研究者尊衆。（圖爲服裝專家趙棣華近照）

東莞同鄉會歡宴星加坡僑領劉森

（特訊）星加坡森昌汀陶工程公司董事長，東安會館會長劉森，昨偕同哲嗣劉國基來港探訪鄉親友好，蒞臨東莞同鄉會，該會東南亞訪問團同人，昨假九龍海會所，設筵歡待，參加者有：劉森、劉國基、王華生、方標、王校源、溫達明、黃展雲、陳子鈞、劉文翔、劉百榮、方銘標、周謝漢、鄭俊雄、陳祖澤、王仲信、麥舜致、梁幹榮、雷少明、馬亦駒、麥杰浩、柏振光、王柏堅、謝繼棠、林鑑、蔡玉霖、傅成就、葉佳、周桃、趙恩、盧毅文、周柏英、梁潤、李茂祥、黃錫日、陳安、周德華、陳歐偉中、黃啓光、衛耀文、祁光漢、黃汝亮。

王華生主席代表致歡迎詞，對劉氏此次遠道光臨極表歡迎。本次該會東南亞訪問團兩次訪星，備蒙熱誠款待，尤深感謝，希望星港兩地鄉誼，更趨鞏固，爲我鄉發展福利工作。

繼由僑領劉森會長致詞，致謝招待盛意，長期以來對香港東莞同鄉會首長鄉彥，年來致力邑僑教育福利工作的成就。

菁華中醫學院夜診贈醫贈藥

（新亞社）菁華中醫學院，第三十八屆開課，該院附設之夜間贈診所，亦同時恢復，並星期一至五，每日下午七時開始掛號，七時半開診。診治科目爲：內科、婦科、兒科，由主任教授主持診斷及處方，以資醫療。該院地址在灣仔馬師道國民大廈四樓（該院號及診症處在灣仔馬師道一號國民大廈）。

無比石油氣減價 廿四磅十二元五 廉價套裝爐具同時推出

新任財政司夏鼎基上任第一次好戲，石油氣、火水免稅，石油家庭主婦舉手歡迎。無比石油氣總代理無比石油有限公司，爲依從氣法例，即日起開始減價，原沽十三元之廿四磅裝減沽十二元五角，卅六磅裝亦只售十八元七角，減了八角。

無比石油氣早以夠清潔，好火力馳名，該公司秘書處，爲此次港府免稅，市民將更加愛用石油氣，特爲配合新戶口增加，特別推出套裝爐具一批，以廉價推銷，廿八元即可購買一套，包括爐頭，石油氣膠喉與無比獨有之調節氣，可謂價廉物美。但套裝爐具有限，光顧請早。

美麗華酒店萬壽宮 裝置豪華可百五席

本港美麗華酒店，萬壽宮劇院夜總會附設之貴賓廳，全部裝置豪華，一四週環境絕俗，置身其間，樸優頓爽供應百粵名饌，待應招待週至，素爲中外人士所稱譽，原有地方，祇可容百席，近爲適應各界需要，社團喜慶宴集之新厦西翼擴展，可足供百五席之宴飲場面，實爲本港最理想場所。日前香港上海滙豐銀行全體職工時假該酒店。

在灣仔熙信樓開設 喜萬年酒樓夜總會 各行業殷商名流數十人投資 新型豪華今年夏季隆重開業

（港訊）本港地產物業殷商、銀行界、洲際建築商院商名流鄭裕彤、梁俊業、楊志雲、林世榮、林國興、姚遜生、冼祖謀、胡有、林國興、姚迺生、冼祖謀等，廿二號開業之「喜萬年酒樓夜總會」，經大半年之籌備佈置，將於今年夏季開幕。新型豪華之「喜萬年酒樓夜總會」，地點適中，地方寬敞，金飲食則金盤玉盌，[illegible]

謝錫奎昆仲令壽堂 謝母黃太夫人 本月八日家奠 二時起在誠信工業大厦

潮籍殷商，前東華三院總理，德木植商會會長，謝氏宗親會會長，信誠公司董事總經理謝錫奎昆仲之先慈謝母黃太夫人，（即國際知名之一一○瑪麗之母），一月廿一日壽終內寢，享壽一百零七歲，於一月廿五日在九龍殯儀館舉殯，喪儀至盛，執紼逾千，安葬西貢百花林。謝錫奎、謝錫元昆仲暨孝子賢孫，爲追思先慈，訂三月八日下午二時，在青山道四九五號信誠工業大厦，延請高僧禮佛上供，誦經超度，舉行家奠，由下午二時起至夜十二時。

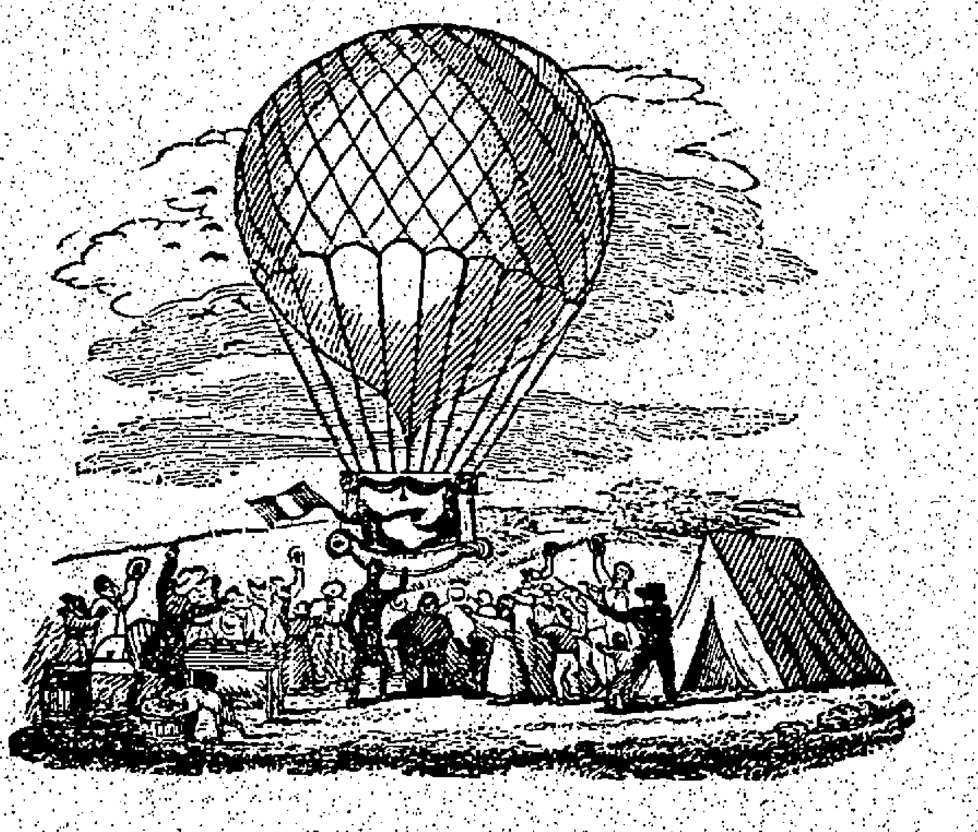
富士FFIG四門房車售價$13,650

美的追求·力的表現

富士FFIG四門房車

一般汽車通常側重外型美觀往往忽略機械性能形成華而不實經不起實際考驗曾奪得1971年全日本最佳設計獎及多項國際性越野比賽獎狀的富士FFIG四門房車具備了時尚的外型瑰麗豪華的設備耐用實用一應俱全切實符合美的追求力的表現

總代理：中電汽車有限公司
陳列室：九龍窩打老道61號 電話K887156-9 香港皇后大道東272號電話H747991
荃灣分銷處：德士古道德泰大厦電話NT219693
大埔分銷處：廣福道121號電話NT663755 澳門分銷處：南灣街43號合昌車行



從前飛歐洲·常要擇季候
現今乘瑞航·毋用費籌謀

從前飛行到歐洲的旅客往往要研究一年之中什麼季節才可以順利地到達現在旅客談論的是一日之中究竟什麼時候最好。

不過說來有趣經過五十多年飛行我們仍未找到答案但我們却極樂意代您安排每日到歐洲最理想的時間。

瑞航每逢星期二四六日都有班機由香港直飛歐洲的中心——瑞士而每日起飛和抵達都有最理想的時間任君選擇。

例如逢星期六上午八點正瑞航 SR309 班機從香港起飛在晚餐前已到達蘇黎世其他日子的班機時間亦會細心安排在香港享用過下午雞尾酒到蘇黎世也不過是最早六時三十分時值雄雞唱曉正好準備一日之計或轉往其他目的地。

如果您要到雅典瑞航星期二 SR305 晚間特快班機由香港起飛中途祇停一站即直飛歐洲讓您酣睡不受打擾。

因此您可以在瑞航的時間表上選擇您每天最理想的飛行時間不論是早上或晚上飛到歐洲去。（至於經常來往旅客飛歐洲要選定季節瑞航也可以爲您作出理想的安排）

附啓：雖然有些人以爲瑞航是一間十足歐化的航空公司準確如精密的瑞士鐘表膳食盡是歐式嘉肴美食但我們並不限於祇飛歐洲的。

其實遠東也在我們日常航線之內而且每天均有班機飛行東南亞溝通中西計每星期有六次班機飛孟買及曼谷四次飛東京香港兩次飛新加坡馬尼拉及可倫坡各一次。

我們不僅在東南亞航線會爲中國旅客們妥善地安排一切飛行中享受例如供應牙筷進餐等細節在大西洋航線裡我們也是處處爲中國旅客設想令他們的旅程亦更感愉快。

最新消息：香港赴歐洲瑞航備有特價旅遊機票歡迎查詢。

SWISSAIR

香港德輔道中8號C新顯利大厦
瑞士航空公司
電話：244161-8
請寄瑞航歐洲班期表，
詳列日期以便查閱。

HKG-2

新力單槍
電視機最好？

顏色最靚—**新力**
畫面最光—**新力**
接收靈敏—**新力**

歡迎比較

價錢最大衆化
歡迎分期

SONY

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行 公司 門市 香港德輔道中105號 電話H-445188 九龍彌敦道487號 電話K-300311

張徹再拍時裝片 且看能否跳出死角？

・岑安・

張徹在新春期間，以「馬永貞」一片，威風一番，賣座爲同期新片之冠，不過，接着推出的「吸客」，成績却稍遜「馬」片，大抵是新舊假期已過有關。

撇開張徹武俠片賣座起跌不談，換另一個角度來看，張徹的確是一個分分鐘在動腦筋創新之導演。記得他執導之初，並非專拍武俠片，例如數年前那部「死角」，便是他的創新之作，只可惜這部片賣座欠佳，而且，萬料不到，由此引致張徹的影片，走入另一死角——武俠片的窠臼裏。

最近，張徹聘用了新偶像陳美齡，配合陳觀泰、狄龍、姜大衛等，開拍「年輕人」，這是時裝片，可以想像，張徹是寄望於此片，作投石問路，看看能否跳出死角。

張徹能否有所突破呢？影片未成，不便測估。但這份勇氣，比諸某些獨沽一味的導演，已勝一籌。

現在港台獨沽一味的武俠片導演甚衆，郭南宏便屬其一。如今武俠片漸入另一階段，觀衆要求看真功夫，於是對郭南宏之流，便大感拍片艱難。

其實，郭南宏的長處，在另一方面表現得更出色，他應該是一個出色的片商——特別是推銷自己的影片。三年前，他憑一部「鬼見愁」，哄動一時，其實那片粗劣，紛紛議論他的影片，屢以數字顯示出，並非佳作。

去年，他有部最佳片上映，不惜從頭到尾，打響宣傳，但收入仍是普普通通。可見影片質素，重於宣傳。

港台有些導演，至今還迷信亂吹亂捧，可出奇跡。最近有位所謂青年導演，推出一部「青年影片」，故事寫一個追尋身的阿飛，後來那神女因受刺激，墮落強暴，阿飛內疚在心，存餘自斃。這樣的阿飛，簡直天方夜談，看了故事就無因目到戲院看如此荒謬的戲了。其實，這些導演仁兄，何不多讀點書，多深入瞭解一下社會事物，不是較諸找人亂吹亂捧，來得實際嗎？

娛樂小圈

蕩女桃花處處開 東寶公司繼「蕩女芬妮」之後，又將發行一部成人電影「蕩女桃花處處開」，該片是瑞典合作拍攝，改編自性愛小說作家馬米希的作品「皮毛的紙紡斯」，劇中描寫女主角羅拉安琪妮莉裸體的性愛，同性戀，性變態等。附圖爲劇中女主角提供一個專家作證。

新進小生孟飛，初出茅廬，第一部片「小拳王」，担正主角，看他能否一飛沖天。

珮詩主角不在香港 龍剛爲此焦急緊張

龍剛這一陣相當緊張，自從他的心血傑作「珮詩」所然。一般慣例，彩片公映前，試片招待新聞界人士，讓片中男女主角親臨招待，試片後拉隊到酒家，先則手談遊興，再則杯酒言歡。但，此時「珮詩」四位領銜主演的男女主角都不在香港，甄珍，柯俊雄在台灣，關山去了泰國，秦祥林去了韓國。試映而無一個男女主角招待，太單調了，龍剛之所以焦急，是有道理的。

有人說過「珮詩」的非公開試映（係爲海外片商而設），感動讚歎不已，大讚龍剛。並說，此片公開試片招待老友，雖無明星出席，一樣可以獲得極佳效果。龍剛心領之下，又心郁郁爲。

日昨消息傳來：甄珍如果與日本東寶公司新片介入甲子時，將會先來本港，片之前，飛去日香港一次，時間是本月下旬。

柯俊雄也在香港有新片之約，如果台方事務告一段落，本月底之前，會再到香港來。秦祥林在韓國拍戲，約於本月中完結，打算飛美國探親兩個星期，隨即返港。

如此一來，四個男女主角中有三個在香港，「珮詩」的試映會，多姿多采，不在話下；龍剛獲到這消息，十分高興，到處商有關方面打聽消息，想確知這幾位紅牌的行期，然後作出決定，要在復活佳節公映之前，先將「珮詩」提供試映於新聞界友好之前，求取教益云。

白娘娘今日三處預售票

白娘娘決定由十二日起，在九龍樂宮戲院公演，今日開始預售門票，地點是九龍的樂宮戲院，香港總督道中與銅鑼灣兩家謀得利琴行，票價是卅元，廿元，十五元，十元，五元五種，必要時，將增加門票預售地點。由於這是香港歌、舞、樂、劇四方面人士的新嘗試，香港人都要好新奇，潘迪華歌唱家在國際水準，足跡遍及半個世界，森森，羅宏，鮑立，顧家輝，盧景文，以至趙開心，劉楓岐，都是電影，電視，歌樂各界知名人士，預料「白娘娘」一劇可收賣座之效，前景頗可樂觀。

又：「白娘娘——由排練說起」一稿，續稿未到，明日續刊。

白娘娘龍舟舞——森森與劉楓岐。

白娘娘盜仙草——潘迪華之亮相。

電視短訊

今映迷途羔羊 菲利浦寓言集

「菲利浦寓言集」雖然是個爲時不够十分鐘的配音片集，但它在觀衆尤其是小朋友觀衆心目中的份量，可並沒有比任何一個片集爲稍遜，這無它，主要的原因是片集中的每一個角色，造型都是非常生動有趣，還有所謂的故事也是極富有戲劇性與人情味的，爲此一來，便很容易的討得觀衆的好感，這片集，今晚所播映的是一個叫「迷途羔羊」的好戲。內容說明叢林中一天只留有謝路叔叔，叔叔兄弟，財狼與白鶴小姐旅行去了，這小白鶴小姐不幸迷了途，叔叔時未返，這便教謝路叔叔爲他們担憂心事。

小拳王活動多多 試片郊遊電視演武術

南海公司的創業片「小拳王」，已定本星期四正式推出，這部片堅持特別選在上星期日十一時半早場介紹，反應熱烈，對於片的男主角孟飛武術的表演，譽爲近年來新動作片小生的表表者。

「小拳王」昨與東南亞同時正式在各大戲院公映，但無可否認的，港九觀衆對片中的小拳王孟飛本已認識，因片子的預告打出來，已引起愛好動作片觀衆的注目，孟飛的那手凌厲的蔡李佛拳，更使喜歡看動作片的觀衆看得興高采烈，「小拳王」的推出，孟飛不難成爲一個新的百萬小生，與王羽在第一部有此最佳表現，再演下去，必能擠入三大動作片紅小生之陣。

「小拳王」在正式推出與港九觀衆見面之前，「南海」爲它安排一連串宣傳活動，星期一下午六時先在宇宙試映室招待新聞界。星期二由「小拳王」主角與新聞界朋友往沙田郊遊。星期三到「無綫」的「歡樂今宵」接受訪問，「滾石樂隊演奏會」上，演出武術表演。

「小拳王」主角除孟飛外，還有李琳琳，劉俊英，余田保昭，乃一間武術館的負責人，南宮勳，日，泰紅星主演，其中大部份是在泰國實地拍攝。

「蜜夜姦殺案」是一部情節波譎雲詭的出色偵探片，故事主線圍繞一名智力低能的少女被姦殺而引起，劇中十九歲的嘉貝麗天蒂在片中扮演受害的女子。

楊懿新作 珠光寶氣 佈局巧妙

「人爲財死鳥爲食亡。」世界上的人每天都在營營役役，爲這錢而明爭暗鬥，不惜反目成仇，甚至夫妻離間，母女失和，金錢眞的是那麼可愛嗎？

華藝公司將推出的一部富麗堂皇的時裝懸疑片「珠光寶氣」，會在這方面給我們答案，「珠光寶氣」誰不希罕？但「盜亦有道」，不是自己的錢就是不能裝進自己的口袋裏。

百萬導演楊懿給「珠光寶氣」製造了懸疑，緊張，刺激的氣氛，楊導演一向善於執導驚險，悲劇，但原來對於偵探片也有一手，這些年來，他執導此片還是很多年前了，「珠光寶氣」中的人物一直在他腦海中翻騰，使他有非要把這個故事拍出來的意念不可，特別這些年來，他眼看多少人爲了錢財而失了自己，更有多少人不惜丟了生命，他覺得自己更有必要拍這個故事了。

「珠光寶氣」說的還是人爲財死的故事，但楊懿佈局奇妙，手法細膩，由開場第一秒鐘起已緊緊抓住了觀衆的心，到最後一分鐘，你仍然無法使自己輕鬆下來，這就是「珠光寶氣」的吸引力。

圖：柯俊雄與湯蘭花在楊懿新作「珠光寶氣」一幕演出。

銀海微波

李菁與仙有緣飾演仙女 午夜場獲好評食定心丸

李菁演仙女，確實可以迷倒不少人，其實，她在演藝生涯中，真真正正一一李菁就已經迷倒了不少人，她所以有這許多李菁迷，並非由於她足以迷人，她再經化裝，飾成仙女，其迷人處，當然騰三分，經過化裝後更像仙，而人對神仙之迷信，可以不經化裝，直拍出來，便總可以迷人。

李菁似乎與仙有相當緣份，有天一日，她自屆風巧遇天仙，也不用奇怪。

今天，大家都知道李菁是影后。自前年紀甚輕，且長了一副娃娃臉，更充滿稚氣，一向像個仙子，現在又演仙女下凡，可是，這次不是一個娃娃影后之稱號，現在她已不再是娃娃了，但娃娃影后之名仍常見之報端，可見給人印象之深，且大家亦覺得她仍然可愛，值得觀衆的欣賞，決心要獲得甚麼封號的，只可以得觀衆的欣賞。

「仙女下凡」午夜場相當旺場，觀衆反應很好，有時比一場旺場更值得高興，因爲觀衆反應尤佳，便保證了正場旺場了。

伍秀芳等待陳寶珠歸港 計劃六月赴星馬演粵劇

伍秀芳從一九六五年二月，拍了一部伍秀芳演的粵語片「西施」。該演的是大衆西施的鄭旦，演古裝美人成名的白蘭。伍秀芳演那場以死諫西施應爲國盡忠的戲，搶了白蘭不少噱頭，演來追風感人。

自從她由粵語片改拍國語片後，片運並不好，那是加入「國聯」有關，因爲那時「國聯」所捧的是江青，除了江青外，誰也拍戲不多。不過在「國聯」裏，伍秀芳也演了一部叫好不叫座的電影「破曉時分」。

伍秀芳在「國聯」另一收獲是選得了如意郎君劉維斌。劉維斌的人怎麼樣，雖然沒有見過，但在他所演的戲，和所執導的電影看，是頗有才華。在李翰祥導演王羽主演的「狂風沙」一裏，便有伍秀芳和劉維斌聯手演的戲，他們在戲裏不是以夫婦出現，而是以兄妹。這是他們結婚四年多以來第一次同在一部電影裏出現。

李翰祥的鴻氣很好，「狂風沙」未上映時，已有兩個女主角爲他宣傳。那是做順水人情，不是李翰祥親自拍「騙」。記得去年底，李翰祥從台灣回來的「煙」來港，並隨同「騙」片的介紹與她去訪問李翰祥，介紹新作是「狂風沙」，結果李翰祥說了「片段」，而且還放映了。伍秀芳從台灣回來，在伍秀芳拜年，且並同三歲的母親及女兒，也不放過這樣的學習機會。

使她做點宣傳，去年聖誕節時，有人與伍秀芳與陳寶珠到星馬一帶登台演粵劇，伍秀芳於是即日的纏起武藝手來，結果，陳寶珠已定六月回來了，伍秀芳說，這個登台演粵劇的計劃，如無意外，將會實現。不過，伍秀芳表示，一切的問題要待寶珠回來後，才決定。（朱偕）

「仙女下凡」午夜場相當旺場，觀衆反應很好。

情困蕩女心獲觀衆好評 潘迪華白娘娘十二上演

京華新聲聯線，新年以來，連續上映了幾部大受歡迎的影片，在觀衆心目中，已經奠定了穩固的基礎，留下深刻的好印象。目前放映的是香港刺激的影片，片名「情困蕩女心」，顧名思義，可以由這片名中得知其梗概了。「情困蕩女心」是歐美公司發行的巨片，由羅蘭杜里士，伊莉莎白蕾班納宜利臣等聯合主演，該片在歐洲上映時，旺極一時，今在本港上映，同樣獲得好評。

潘迪華主持並且領演白娘娘，對香港的歌星，將有鼓舞作用。「白娘娘」的演出，觀衆如何反應，目前不便斷言，但潘氏對該劇態度之認真，不論在排練上，選曲方面，服裝方面的認真，是值得使人起敬的。

「白娘娘」是白蛇精與許仙的故事，早爲大家所熟悉，這次潘迪華以古裝配時代曲，用說劇形式演出，可能有部份人不能接受。但不管怎樣，總是令人讚歎的。「白娘娘」定十二日起演出樂宮，十一日先招待新聞界各友好。

從被羞辱與折磨尋滿足 情困蕩女心寫變態心理

從被羞辱與折磨中尋求性的滿足，這當然可說得是一種被虐狂的變態心理，不過，當你看過「情困蕩女心」之後，又會覺得，這種情困蕩女心理並非來自天賦，而是受其他因素影響所引致的。

「情困蕩女心」的女主角本來是個很規矩的家庭女性，可是，當她有一次在丈夫朋友家中，看到一些披枷帶鎖的裸女幻燈片時，竟不自禁的引起莫明的衝動，其後，經過多番矛盾心理的鬥爭，終於向丈夫的朋友表示，願意無保留的做他奴役式的攝影模特兒，任他拍攝種種極盡折磨羞辱的照片。

爲什麼那女主角會有這種變態心理的併發與需求呢？原來，她丈夫過份重視工作，完全忽略了給她需求上的滿足，苦惱之餘，便使她產生了不顧一切去追求刺激的心理。

這部片，在她的思想衝突與心理變化上有很細緻的描寫，是大膽含蓄，女主角伊莉莎白羅娜嫂露的美麗胴體，精湛演技，會在觀衆腦海中留下極深印象，她本來是歐洲影壇的紅女星，但所演的影片在港上映，似乎還以本片爲第一部。

滾石樂隊演奏會發生悲劇 和平與愛的國度終告幻滅

在胡士托青年音樂會舉行以後，美國知識份子極感興奮，這些嬉皮，有若見新天，還無意外事發生，相繼三天，顯示出一個和平與愛的可能性。但遺憾，「胡士托」國度的，不久就給來國的滾石樂隊在加州部時裝樂行的免費音樂會打破，在會上，不但發生凶殺事件，在散會後，也有多宗意外。

滾石樂隊的經曲與搖滾樂綜合的狂時風格，早已吸引了大批青年人，而他們比披頭士更狂放，與其社會的常規針對的行爲，作風，引起反叛。他們在台上如也吸引爲同道的。[illegible]

路拔馬斯兄弟，夏樂施維琳三人，忠實地，警心地錄在菲片上，捕捉到每一場演唱會的興奮氣氛，也紀錄到「地獄天使」在台前毆打一名黑人至死的經過。他們將「滾石樂隊演奏會」拍成紀錄片，觀衆們可從銀幕所見，而各自評論如果世界是這些青年接手的話，是否會比現在爲佳？在演奏會上，沒有法律，地獄天使幹了人，但沒有警察，沒有人被捕。大家一散自己的事，愛抽大麻的便抽，脫光衣服的便脫光，而因此有人與魔鬼度去世。你也許吃不消這些滾石和他們的欣賞者，但你必須了解他們，他們也是現代社會的一份，雖然他們自認是現社會的非出者。

電視短訊

服虎降龍

柏倩——這位女星，諸君可能會覺得陌生，但一提「大娘」這個名字，很多看過「無線電視」台的七彩片集「服虎降龍」的觀衆，一定會立刻記起「大娘」。[illegible]這位年紀相當的老牌影星，從影已廿七年，她表示最受讚賞得大娘這個角式。[illegible]（六日）晚八時卅分收看無綫電視翡翠台的七彩片集「服虎降龍」。

夏雯性感尤物也 「色字頭上一把刀」夠熱力

夏雯是一位很有些力的女星，她一直想影界，國內卻說她是國語片新的性偶像，在評論紛紛建議下，「國泰」即捧她演性感角色，因此，當時的夏雯比與她同進影圈的秦芸，唐沁凸出。

在「國泰」拍了兩部性感戲路的片子，一爲「千面賊美人」，另一爲「風流艷盜」。「國泰」停拍，夏雯一度投閒置散，鮮少拍片，但青年導演張森對這位性感女星一向有印象，認爲她是一個罕有的肉感人材，故張森要拍「色字頭上一把刀」時，他在主角推選，第一個人物便想到夏雯，認爲「色」片中「齊伯」一女主角，只有一個夏雯最爲適合。

夏雯的性感戲的確非同凡響，在「齊伯」一段戲裏，她的魅力四射，媚光如磁鐵，當場令人吃不消，演她丈夫的是潘星烽，演技巧妙，一般人認爲夏雯的性感戲一時無兩，找第二位女星相比。

自拍「色字頭上一把刀」後，夏雯的片約紛然多起來，她表示那是拜導演張森之賜也。

（圖：夏雯在「色字頭上一把刀」的魅勁迫人）

燕子李三打得好 焦姣初次掛頭牌

在邵氏時期，焦姣與王羽已有愉快合作，離開邵氏後亦與王羽合作，較多，片子成績都可觀。焦姣自承與王羽合作的影片很能號召觀衆，自然王羽名氣不同凡響，她本人也因而獲益良多。

焦姣對近作「燕子李三」，更覺得心滿意足，拍得認眞，做事精彩極佳，她的文戲武場都得到稱讚，更令她興奮的是：這「燕子李三」，是她第一次掛頭牌的明星。

——是的，「燕子李三」是她第一個掛頭牌的影片！不是爲名，就是爲利，最好是兩者兼得！如今的焦姣，利有了，名也有了，更進一步，第一名，是她必須爭取的。事實上她已到了可以獨當一面的份量時候，「燕子李三」讓她掛頭名，是十分合理的。

「燕子李三」先後上過三午夜場，觀衆們紛紛予以好評，影迷們對焦姣的內心感情戲及武打身手同樣讚譽。焦姣原來也會唱歌，早幾晚在無綫「歡樂今宵」亮相，介紹過她的新傑作「燕子李三」一後，破例一展歌喉，高歌一曲，觀衆聽衆大拍手稱讚。

對於觀影迷口味，邵氏公司很會做功夫，此片公映收入頗佳，「燕子李三」是民初裝俠義片，推出的「燕子李三」是民初的俠義武打片，與衆不同，精彩則一。

麗歌蕙珠滑雪傷臂

麗歌蕙珠於去月廿九日飛抵倫敦，她甫下機場，即引起記者的注意，原因是這位七〇年代性感女星的右手戴上厚厚的石膏，包裹的紗布幷有很多人的簽名及「樂」，據她解釋說，由於月前在歐洲滑雪受傷，在廿七日參加伊莉莎白泰萊的四十歲慶辰酒會中，又遇上了很多大人物，麗歌乃因利乘便，要求他們在受傷了的手腕上簽名留念。（合衆國際社圖片）

情困蕩女心 茱絲熱情融化史丹

茱絲（伊莉莎白羅娜）痴戀史丹（羅倫泰利夫），不惜以裸體任憑他拍照，這與從他的意思，作出種種她自己本來不願做的動作，以討取悅史丹，希望獲得他的歡心。但他是一個心理變態的人，怕負責任，不敢接受她的愛，以致她一氣之下，大哭而去。

不過，人非草木，總是有情，史丹在午夜想思之後，終於改變了主意，帶她一起去旅行，享受人生之樂。可惜，史丹的心情總約其大，在熱情奔放中，一下子便冷却下來，致使茱絲的痛苦。

德風畫會書畫聯展由菲律賓副領事倪錫沙亞加爭剪綵。（本報記者攝）

出版消息

「萬人雜誌」二三七期出版。每週評論「尼克遜遭受考驗」，指出在周恩來大攻勢、大誘惑下，尼克遜有沒有足夠的勇氣和智力抵擋？萬人傑「新聞以外」評論「尼克遜大陸之行結束，「和平之旅」眞能帶來和平嗎？」論析尼氏此行實得不償失。岳騫「冷眼看尼克遜訪平」，登達「看中共今年的氣色」，胡藥之「三萬毛時祭入美國」，紹山「賊匪猖狂的由來與遏止對策」，柳以滔在「認識中國」欄談「訪問展樑板學人」，天涯客在「海外見聞錄」報導「印尼洋上的美麗暗門」，及介紹「毛澤東身邊的七個美國人」。四篇「高調低彈」短文：王俊談「美國的困惑」，英非談「等待的常命」，寒山君「深山幽谷」，江城子談「讀者與作者」。

華僑文化

「雨後春山」羅文達作（三月五日起假大會堂展出）

「樂在其中」（素描）馬淑華作（南方大學陳制生領導，本月十日起在大會堂八樓舉行）

陳觀海書法（隸體）（三月六日至九日，展出大會堂八樓）

脩身如執玉

積德勝遺金

陳觀海書法（柳體）（三月六日至九日，展出大會堂八樓）

曉汲清湘燃楚竹

自鋤明月種梅花

RE… LIBRARY
– 6 MAR 1972
CITY HALL

本港新聞

本報續提供廉價妥善旅遊服務
歐洲十二國旅行團經已開始接受報名
美加旅行第七團各界熱烈響應

（特訊）本報與汛美，四達SITA旅行社首次聯辦之「歐洲十二國旅行團」，經已開始接受報名，精美明細行程表，業已印就，歡迎索閱參考或來電查詢。

遊程節目豐富，內容洋洋大觀之歐洲十二國旅行團，遊程包括德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，紐倫堡，法蘭克福，柏林，漢堡，哥本哈根，斯德哥爾摩，卡爾市，奧斯陸，倫敦，阿姆斯特丹，布魯塞爾，巴黎，日內瓦，貝容，時等多姿多采的世界名都，這些地區的文化藝術與科學成就，歷史遺跡和現代文明，均將在這次旅程中，盡覽無遺，參加讀者所能遊覽的地方，會比許多歐洲人一生所見的還要多，而消費則較個別旅行的所需，大爲低廉。

歐洲十二國旅行團，係本報繼成功舉辦了六屆美加，三屆澳紐之後，循應廣大讀者要求而決意舉辦的。定由本年五月五日啟程，六月二日返港，全程廿九天，費用港幣九千五百元，包括全程預先訂妥，有私人浴室間所有一流酒店，名單詳載行程表內，旅遊期內，每日供應早、午、晚三餐精美膳食，早餐爲美國式全餐，非一般歐洲大陸式早餐所可比擬者。此外，一切參觀入場券費用，行李費用，酒店及旅館小賬，亦均包括在內。

至於曾經六度成功舉辦之「華僑日報讀者美加旅行團第七團」自港開始接受報名以來，獲得此間各界人士的熱烈響應，加上歷屆團友的大力推薦，故此響應的熱烈情況，較諸過去六屆，尤有過之。

美加旅行團第七團，即將於本年四月十一日出發，行程集六屆成功舉辦的精華，去蕪存菁，享受更高，節目更豐富，即使物價上漲，酒店費用提高，亦不加重讀者負担，參加者只須花費低廉合理的代價，就能輕易地前往美加兩個文明先進的國家，遊覽十多個舉世知名的城市，數十處風光旖旎的勝蹟。

茲將此次美加歐洲旅行團辦法列後：

（一）旅程日期：美加——一九七二年四月十一日至五月六日，全程廿六天。歐洲——一九七二年五月五日至六月二日，全程廿九天。

（二）旅遊地區：美加——東京，西雅圖，溫哥華，芝加哥，底特律，水牛城，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市，檀香山等。歐洲——德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼克，紐倫堡，法蘭克福，柏林，漢堡，哥本哈根，斯德哥爾摩，卡爾市，奧斯陸，倫敦，阿姆斯特丹，布魯塞爾，巴黎，日內瓦，貝容，時等。

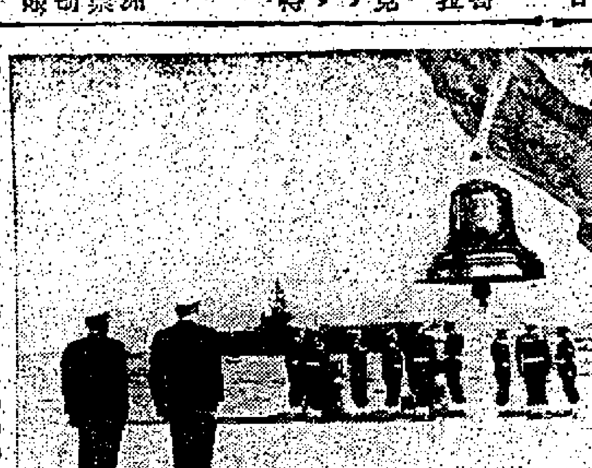
（三）旅遊費用：A、美加——每名港幣一萬元。B、歐洲——每名港幣九千五百元。上述費用包括乘搭西北（美加）泛美（歐洲）七四七最新廣體客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，旅遊期內早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及餐館小賬等。

（四）登記辦法：A、美加——報名時先交全費或百分廿五定金。B、歐洲——報名時先交全費或定金港幣式千元。

其餘款項在啟程兩星期前付足，帶備旅行身份證如護照，旅行身份證（C、I）照片等。參加歐洲旅行團讀者如係持C、I者，報名登記務請盡量提早，原因爲歐洲十二個國家的出入境簽證，需時整整一個月之久，稍事拖延，便大有可能來不及辦理而影響行程，是故有意參加，務請迅速。旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。（五）登記日期：業已開始報名，額滿即止。（六）登記地點：華僑日報中區辦事處。香港中區砵甸乍街渣打銀行大厦地下，電話：二五一九七四。（鑑洛）

超力銀絲米粉及伊麵上市

規模宏大之出入口商雅達洋行，最新代理之超力銀絲米粉及超力伊麵，經已上市，甚受港人歡迎。查此種食品與其他品種不同，超力米粉及伊麵，均採用最新科學製造法製成，超力米粉一冲即食，超力伊麵，冲滾兩用，或乾食亦可，美味可口，爲送酒或作小食之最佳食品。而且爲符合國際水準之高級衞生營養食品，每包均附有豬肉，雞肉，蝦肉及多種調味品，特別適合中國人口味，確爲老少咸宜之高級經濟食品。上班，上學，宵夜，尤爲適宜，而且設有名貴禮盒，送禮自奉，經濟大方。經銷處在永安公司，先施公司，大人公司，大元公司，大九百貨公司，及港九各大士多，同時更舉辦有獎填字遊戲，獎品豐富，頭獎可得價值港幣一千元金牌，歡迎參加。


澳洲MELBOURNE號航空母艦抵港時攝。

氣溫稍升繼續晴朗溫和 如無寒流南下可望回暖

（新聲社）雖然冬季季候風影響華南沿岸各區，由於風勢並不強勁，本港未受影響，昨日氣溫稍有回升，天氣繼續晴朗溫和，濕度亦稍回升，但仍然乾燥，如短期內中國大陸無冷空氣南下，天氣可望逐漸回暖。

華南沿岸各區受冬季季候風影響，大部份吹四至五級東至東北風，天文台午間展望廿四小時後天氣：西北各區視野惡劣。

一個當年（一九五七年三月六日）

△登陸月球非絕無可能——美國民航出版公司發行人兼編輯巴里殊，昨由台北來港，即午轉乘澳洲海外航機赴澳，巴氏昨對記者稱：渠日前應北歐航空公司邀請，乘北歐DC七巨機橫渡北極經至東京，隨轉台北遊覽，此次取道香港往澳，紐等地，作業務視察旅行，渠述及世界民航業進步，一日千里，以其個人觀察，照現代科學發明，人類前赴月球，在技術上言，實非絕無可能。

△英艦今晨出海演習——本港海軍新聞處訊：英遠東艦隊各艦將於今日上午九時半，由旗艦「紐芬蘭」號艦上之英國遠東艦隊副司令艾德典少將率領，離港出海，參加演習，參加演習之各艦爲「芝維奧時」號，「民族勞」號，「科卡德」號，「卡尼里」號，「雲克馬時治」號，及潛艇「歐洛治斯」號，「紐芬蘭」號及「卡里尼」號兩艦，預期於月底返港，潛艇「歐洛治斯」號則於參加演習後駛返悉尼基地。

△保羅來港迎新澳督——澳門前經濟局長保羅，昨日由澳門來港迎接即將抵港之新任總督白覺理，並定本月八日下午三時由港乘輪返澳，昨日前往碼頭迎接保羅之友好有恆生銀號有限公司董事長何善衡，總經理何添等多人。

△三軍軍眷協會護士長來港訪問——英國海、陸、空三軍軍眷協會護士長勒絲露易斯夫人，昨午四時，乘國泰航機由英經星抵港，本港三軍軍眷協會秘書史提茲渡夫人及陸軍新聞處長端納在機場歡迎。勒絲夫人在機場對記者稱：此行係前來遠東訪問軍眷協會之護士，每四年前來一次，該會全世界護士七分七人，負責照料四萬四千軍眷，香港佔有五人，渠曾赴馬來亞訪問，在港約一星期，將往軍醫院，至十一日由港飛星取道返英。

郵政司答覆灣仔郵筒每日按時清信

敬啟者：關於貴報在式月十八日刊登一灣仔讀者署名黃志強君來函，詢及郵筒一四架號滿塞一事，謹陳查所獲，該郵筒每日皆按時清信。

從較星期來，該上述郵筒並未有發現滿塞情形，貴報讀者當投寄其信件時，可能由於某件較大郵件在信筒口中阻塞，以致後來之郵件不能納下。爲避免如上情形再發生，本局亦正對該郵筒加以注意。此致華僑日報編輯先生。

郵政司（梁銘興代行）一九七二年三月二日

美總領事由菲返港

（時訊）美國駐港總領事奧斯本，兩天前由港赴馬尼拉，與美國助理國務卿（主理亞洲及太平洋事務）格林（葛瑞恩）會面，對於香港人士對尼克遜總統訪問北京的反應情形，有所報告，歐斯本總領事已於昨日下午乘菲航機由馬尼拉返港。（俱）

安樂復活節渡假團 節目精采報名踴躍

本港安樂旅遊社舉辦之復活節日本韓國，泰馬星及台灣等各地渡假團，節目多采多姿，編排與衆不同，尤以各地膳宿安排，均爲最高級享受，該社素負盛譽，故日來報名參加者踴躍。

聞該社復活節日本及日韓節遊團，定本月廿九日出發，先遊日本九州各名勝，經瀨戶，大阪，寶塚，京都，東京等，再遊韓國首都漢城，回程可遊寶島台灣，三地勝境，自由選擇參加，絕無包攬同去同回之拘束。該團只限廿七名，現餘位已無多，報名從速。

復活節「泰馬星遊覽團」，定本月廿九日及三十一日出發，持英籍護照者，定本月十八日截止報名，該社爲方便部份持本港身份證明書而未及申辦馬來西亞入境旅客，特舉辦「泰星八天遊覽團」，定三月廿九日出發。

復活節台灣遊覽，定三月十八日，三十日及四月一日出發，自備入境證者，特價優待。

該社地址香港德輔道中五十一號其昌人壽大廈二〇三室，電話二四六八一五，二四二九二五，二二七五〇三。

下圖示：安樂旅運社兩批「泰馬星遊覽團」蘇於馬來西亞。

高士路律師費 老湛不愁無着 會長願意負責支付

（時訊）有關巴西高士路隊在本港與流浪之訴訟事件，客軍之四千五百元之律師費，客軍祗負責一千元，其餘之三千五百元如何發落，仍是有趣之問題。

據內幕消息透露，高士路對這筆律師費好定，因該律師費乃由副會長鍾逸傑出面辭旋，而會長亦曾暗示同意。同時張於不想本港足球名譽有損，會長也願意負責這項律師費餘額三千五百元云。（小丁）

讀者論壇

（無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登）

社會工作者再澄清感化工作真相

編輯先生：本月四日讀貴報刊登本人有關感化制度一文，兼及籲請家長們注意管教兒女的責任及社會人士對默默地負起艱辛的感化工作者予以精神上之支持和鼓勵，實無意引起筆戰。

今（廿二日）拜讀者「區區」先生「應設委員會研究問題青少年成因」一文，本不欲置喙，無奈「區區」先生斷章取義，歪曲本人之原意，若不加以糾正，恐怕未看過本人前信而只讀到「區區」先生大文人士對感化制度之誤解更深，而這個「是非」是由我而起，故我有責任予以更正。

本人前信說：「感化工作成功率的統計是以犯人接受感化期間，包括部份爲入感化院舍訓練及監管，不會破壞感化令爲準則」，這只是解釋成功率的統計，而「區區」先生說：「原來感化機構只不過是力求受感化者在感化期間暫且安份，及在假期結束時返院報到，便算成功」；而對於問題青少年的病態心理，卻難以保證出院後不會「舊病復發」。如此「成功紀錄」是否能令人滿意呢？……「區區」先生強把人家統計的「準則」，作爲工作「目標」，事理不明，何以辯論！舉一個例說：一間學校定下學生考試及格的標準是六十分，我們可不可以說這間學校教育之目標只是要學生每科考取六十分呢？又醫生替病人治病，只要盡力而爲，醫不好，或醫好後又復病復發，這對「醫德」何損？（未知「區區」先生可否向讀者介紹一兩位「醫德」上好的醫生——即醫無不好的醫生？）

「區區」先生論事極爲武斷，他強指感化院工作人員應宥伏。未知他憑什麼說這些話？他知不知道那些工作人員不斷參加各有關方面舉辦的研討會和社會福利署訓練組主辦之「在職人員訓練班」？不惜花費大量金錢從外國聘請「在院工作」專家來港主持一個短短的爲期數週的講習班，以灌輸工作人員最新的理論與技術。香港社會服務聯會內之兒童機構委員會年來舉行連串之個別機構評審。這些都是努力改革，力求上進的表現，若說一定有什麼「富有詩情」者，實有悖情理。

「區區」先生及許多社會人士都有同樣的誤解，以爲感化院是製造紳士淑女的機器，一經放入機器，泡製出來的便是佳品。如果是佳品則歸功於感化院，如果不是佳品則歸罪於感化院。須知改造品總並不好像木匠鋸木一樣，長短方圓，悉隨人意，可知改造人類最好之處，是改造品總並不是他的耶穌亦有一個出賣他的門徒，孔夫子尚且有不成器的弟子。去年我曾拜讀青山感化院長致某晚報專欄作家的信，指出社會人士只知感化院失敗的案件而不知「放下屠刀立地成佛」的事例的主要原因是：感化院一向以來爲了保障已經改過自新而不愿人知的人士而把那些經過感化院教導的人如何成功的例子卻埋沒，但成功的例子卻是皆知，其且在事業上略有成就的人的名字亦報大貴後來事業有成的，有留學異邦而取的學位的，有完成升至高級職員甚至一單位之副主管的，更有獻身於問題兒童之福利工作的。我不能將他們的名字及工作地點公開，但可指天誓日，絕無虛言。（如「區區」先生指我爲「食生菜」的話，我便啞口無言了）

感化工作是事後治療的工作，防止青少年犯罪之根本工作在家庭和學校。嚴刑峻法可收嚇阻之效，但最大的努力應放在治本的工作上。

至於「區區」先生所建議之各點，因爲他已吞有所謂「專業就是局內管」的誤解和成見，故不便再煩瑣。

最後我再三表白我不是政府感化院的工作人員，感化制度的存亡並不影響我的飯碗。我只是一間志願兒童福利機構的社會及教育工作者，但人到有「義不容辭」的感覺時便往往不會計較太多了。

讀者張展邦草。二月廿七日。

東南亞國家的新態度

像戲劇化一般的一連串發生變幻，例如中國問題，美元危機，以至印巴戰爭，令到許多政治與經濟的觀念也改變了。

特別是由於美國加緊自越南撤軍，和英國之退出東南亞也到了最後階段，愈顯見東南亞國家必須莊敬自強了。

亞洲現已有三個國家，帶當繼運有強大姿態，在西面有印度，由於一仗打勝了巴基斯坦，突負起了政治上的威望。在東面，中共醞釀成強大的政治影響力。日本因利乘便，培養了強大的經濟力。而亞洲的和平與繁榮，是否能實現，視中共和日本未來的競爭與衝突問題，是否能解決而定。

許多亞洲小國

感到本身沒有控制局勢的能力，好像演劇的小配角，祇有等候主角尼克遜訪問後，才知道今後演變端倪，而定下自己的應變方針。

然而大多數的國家政府，了解到一九七一年和七二年巨大的發展，開始計劃政治與經濟調整之道，以適應未來的局勢改變，雖然重新估計適應之尼克遜的劇烈巡迴的變，甚至許多國家，特別是日本，看着也認識得到這些改變，未曾對他們沒有益處。但

最近亞洲的變動，一連串的出現，例如越南戰爭，印巴戰爭，泰國政變，和菲律賓政治緊張局勢，成爲亞洲令人注目的新聞。然而在這些頭條新聞背後，也有許多國家獲得政治穩定與經濟進步。

亞洲的政治問題特別多，好像了無止境，也有不了了之的例，如錫蘭的叛變流產，許多經濟計劃千頭萬緒，重重而不知從何做起，以及向貧窮與疾病作戰，在籌款中屢遭苦難，推行新型的技術救國主義解決亞洲若干的癥結。

亞洲大約有六個國家，以平力爲重大政治因素，但也有其他的國家領袖們，推行民主政治，以適應其目的。

有兩個國家的政治穩定及經濟進步，這便是印尼與新加坡。印尼總統蘇哈托獲大多數人民信任，新加坡總理李光耀獲得廣大民衆支持。

印尼通貨膨脹

已被相當有效的控制，出口貿易擴大，穀米出產完成目標，其經濟比諸往年健全了很多。新加坡繼續吸收外來的投資，至於對外貿易，航運，與銀行事業，已提高到新的水平。

民衆的支持，並非政治穩定的唯一準繩。例如台灣一黨統治，且獲民衆支持，但馬來西亞則對於政治活動嚴加限制。泰國政府去年且將發生政變。台，馬，泰，均獲政治穩定與經濟進步。

印度會面臨九百萬孟加拉難民的困擾，終至與巴基斯坦開戰，現在懷當早日平復創傷而謀經濟進步的希望。

在東南亞之中，最要思量去應付微妙的外交形勢的，就是菲律賓。中共大陸就在菲律賓之北四百哩。它與台灣又是唇齒相依。菲律賓正很謹慎的擬定其外交政策，以適應中共與美國謀和解的新局勢。

到了一九七一年，世局出乎意外的突變，東南亞各國，事實上均有必須「莊敬自強」之感了。印度尼西亞外交部長馬力克說：「我們必須倚賴自己發展我們的國家。」這是道出許多國家的心聲。

菲律賓看準

然而菲律賓與在一九七二年，於南斯拉夫及羅馬尼亞兩個國家，設立大使館。雖然看來這是很奇怪，菲律賓並不向中共與其他亞洲共產國家進行此事。

其實，菲律賓顯然作比較衡量，它認爲南斯拉夫與羅馬尼亞，以脫離蘇聯集團軌道著名的。

蘇聯並不被接受進行「世界革命」，而且拉攏蘇聯，可以利用中（共）蘇兩國之內對蘇聯作外交的作用，也許在「世界革命理論的堡壘」，久已從俄國移去中共。現在許多亞洲共產國家，認爲俄國已經……

……衆一大約五萬人，他們的催眠理論，散佈於學生之中。

此外菲政府引爲隱憂的，是五十萬的華僑，如果台灣方面局勢變動，則他們可能變成希臘故事的特洛伊木馬，從國家內裏作破壞。

菲律賓實施新外交政策，以向左打開窗口，爲其所謂「外交政策新面說」。但此政策要克服本國困難，在如何消除國內日益增大的共產主義的威脅，確保國家安全。不特菲律賓是如此，東南亞許多自由國家也是如此，這是事實。

東南亞自由國家

關心到尼克遜主義的推行，令到他們的國家防衛與安全問題，終由自己本身負責。要抵抗透頂侵略，完全不能希望美國的援助。他們勢必有賴於區域聯盟。「東南亞國家協會」是其中之一例，此組織包括馬來西亞、印尼、泰國、新加坡，與菲律賓。

經貿易，與文化的確定方針，以及工業發展，可使軍力壯大起來。尼克遜主義以美國本位爲立場，謀求擺脫得穩當，使「戰爭地方化」，將責任交還給盟國而已，如果要有確實的意義，就要迅速發展區域聯防，合作，與經濟建設。

英國與美國對東南亞及遠東的撤退政策，造成真空。蘇聯現在已盡力促英非撤退，而馬來西亞、新加坡及紐西蘭，並已建立聯防協定。他們到底是念念不忘自由世界的團結。

但是大國的執政者，趨向於自私的現實主義。所謂「謀求和平」，無非是只圖苟安之均勢。他們的短視目光，迫使盟國放棄原則，謀求另外的大國擁護傘。自毀自由世界之堤壩，本身終必被淹沒於洪流。（瀚之）

蘇聯與埃及的歧見

進入七十年代，世局平衡大轉變，而以蘇聯爲中心，尤其是蘇聯之圍堵中共戰略，影響甚廣。

就以中東而論，蘇聯之與埃及意見分歧，亦與此大有關係。最近美國「新聞週刊」指出：開羅之對莫斯科怨憤，乃由於埃及人相信俄人不願供給他們以充份的援助，去對以色列，打一場勝仗。

但蘇聯不論在道則的需要，或遠大的藍圖，都不在打敗以色列，而在於圍堵中共。

試想

蘇聯陳兵百萬，在長七千哩的中俄邊界，伺候機會，戰鬥機數以千計，附帶的消滅中共的核子武器。蘇聯勢必以中東問題爲次要，而不欲在中東方面，負担作戰的承諾。蘇聯極力避免中東爆發戰爭，而力促埃及總統沙達自制。

埃及能怨蘇聯不供給充份的武器麼？試看當印度與巴基斯坦的關係，緊張到即將爆發戰爭時，莫斯科即決定將在埃及的蘇聯武器及裝備，轉運到印度。

蘇聯之與印度訂立友好條約，以及支持印度對巴基斯坦作戰，都是在對付中共的大戰略範疇內。

中東棋局的下棋人——蘇聯與美國——着眼點，不在以埃之小對峙，而在東亞大局。因此，以色列與埃及均分別向美蘇抱怨。……息，已謂：蘇聯已減低供給埃及的軍械、彈藥以及武器零件。

在埃及的阿拉伯人相信：蘇聯將此事告訴美國，而囑美國轉告以色列。

此種裁減——以及未相當的縮小供應——已擴展到蘇聯軍事援外事項目錄，由精製的軍用噴射機零件，以至小型的槍彈。

蘇聯

之迫切目的，顯然是要勸埃及總統沙達勿開戰，因沙達曾說，他要和在西奈的以色列軍作戰。

蘇聯也好像美國，一樣的憂慮到國內人民，厭惡擴大對外國的軍事援助承担。

據埃及人士稱，對「新聞週刊」記者談話，謂：一旦經過談判，以色列願自西奈區開始撤軍時，蘇聯便即撤出在埃及的顧問與裝備。人民之厭於對外承担，也是其中的一個原因。

誠然蘇聯最近供給埃及，以配上新式「空對地」飛彈的蘇聯商式「TU十六」轟炸機，但不能和緩埃及怨懟。埃及認爲尚不能保證，祇限於防禦性之安全。

在黎巴嫩的時局分析家相信：蘇聯控制埃及武裝軍隊的政策，有若方面的看法；以色列與西方的情報人員，均知蘇聯有此政策，莫斯科有意顯示施阻止大戰爆發。但莫斯科堅要美國作同樣的表示約束。而華府方面對於以色列之要求，再供給幽靈式戰鬥轟炸機，並不作決定的公佈。可能也是一種回應的約束。

若干

阿拉伯觀察家相信：以色列的梅爾夫人最近訪問華府時，尼克遜向她解釋。其後白宮謂幽靈式戰鬥轟炸機問題，不作公開表示。

在本屆聯合國大會討論中東問題，在埃及人看來，沒有建設性的成就。然而他們還想要贏得世界輿論同情他們。焉知世人又轉移注意到印巴戰爭問題了呢？

「新聞週刊」在二月十二日稱：蘇聯也曾向埃及提議，在埃及成立一間蘇聯製造精密武器的工廠，以換取蘇聯在埃及的永久海港，並且要革除一埃及陸軍部長之職，及驅逐一報紙之編輯。但預料沙達總統拒絕蘇聯的建議。

「新聞週刊」稱：蘇埃兩國表面上親睦，但兩國高層領袖們的關係趨於惡化。

在廿四小時後，埃及陸軍部長沙狄克，曾通知蘇聯將領，埃及是一個不忠實的夥伴，該將領曾拒絕借沙達總統前往莫斯科作訪問。他告訴他的密友說：「我曾在一年中，往莫斯科三次，但於局勢依然如故，沒有理由要我再去。」

一蘇聯代表團指責埃及「金字塔報」評論，而係該編輯海卡爾。但海卡爾稱：「我是埃及人，關心埃及國家的利益，你是俄人，關心你自己的利益。雙方的意見並不一定是要相同。」

雙方的目的相異，加強以色列的信心。以色列方面稱：以色列的戰略家相信：蘇聯決定使其在沙達總統揮軍渡過蘇彝士運河時，

可見

在埃及的軍事人員，保持緘默。以色列前參謀長巴里夫稱：他深信蘇聯和埃及的領袖們均認爲終止停火，或恢復向以色列作軍事壓力，均不能達成任何目標。他說：「我以爲蘇聯在一九七二年，不再會像在一九六九——七〇年消耗戰時，願介入以阿戰爭。當年蘇聯促埃及作軍事活動，但現在蘇聯偏要阻止埃及又挑起新戰爭。如果埃及重作軍事行動之險，蘇聯不會阻止他們自己的決定。」

「假如埃及謀越過運河，我估計蘇聯會對埃及道，這是你們的事，蘇聯不願被迫參加的」。

據以色列最近的分析，目前蘇聯有戰鬥技術人員和顧問在埃及，總共人數在一萬五千至一萬八千人之間。

相信，以色列巴里夫將軍明顯的表示：雖然埃及沙達總統曾稱一九七一年是決定性的一年，但未必再一爆戰。

以色列同時知道巴里夫將軍宣告，以色列的武裝部隊能阻止，而埃及也應知道附近運河的炮轟，未必一定限度的衝突。

他說

「假如埃及燃起火頭，則我們有許多方法對付。」他提到以色列大炮之新部署，以及以色列超音速軍機的精新裝備爲例。他又說：「在一九七〇年八月開始停火時，我們不能做的事，現在已能做了。」

蘇聯在中東，無非想能自由使用蘇彝士運河，伸張勢力入印度洋及太平洋，完成其野心。因此蘇聯不願見埃及與以色列再戰。一九七〇年八月起，蘇聯協助埃及在運河西岸佈置新武器，在該方面陸空兩方面應付。在運河東岸，以色列將軍稱：以色列花了四千餘萬美元，建立巴里夫防綫，以應付蘇聯新武器與飛彈網。

華僑週報
第一一二式期

戰略武器的新概念

美國戰略空軍指揮部賀魯威認爲戰略武器的價值極高，力主美國在這方面保持優勢。

賀魯威將軍對美國的軍火庫內已經儲存許多核子飛彈，爲什麼仍然需要建造更多轟炸機的問題認爲：轟炸機的好處甚多。它是一種「曾經受過考驗的武器」，在和平時期受考驗，在戰時被證實。但越洲彈道飛彈及潛艇發射的彈道飛彈則沒有受過考驗。因此對於飛彈，仍有若干未知數，雖然美國對這些武器很有信心。

另一種有利因素

是：轟炸機可以爲安全理由而升空，在空中飛行，而且相當安全不受襲擊。他本人能夠下令飛機升空。假如爲了安全理由而需要部份飛機升空的話，他現在可以立刻下令而無需請准任何一個人。不過，如果這項下令飛機升空戒備的措施，被認爲不必要的話，他確信，會因此而被革職。

可是重要點卻在這裏：他能夠選擇做。下令一架轟炸機升空，用不着總統（美國總統）作出決定。然而，如果要發射核子飛彈，卻必須總統下命令，因爲一架轟炸機用不着如是嚴格，因爲一架戰略轟炸機升空的可以召回，飛彈發射後卻不能收回來。因此，需要更多轟炸機。不過我們不能夠單純地依賴轟炸機，必須同時依賴越洲彈道飛彈及潛艇發射的彈道飛彈。

美國目前有多少架轟炸機？估計：參加實際戰鬥行動的B—五二型轟炸機約四百架，FB一一一型機有七十架。

關於四百七十架轟炸機便足以應付美國戰略任務的問題他認爲：

當然越多

越安全。一般人三年前說美蘇兩國的戰略攻擊部隊，差不多勢均力敵。在若干方面，蘇聯現在領先。不過，在水面下發射的彈道飛彈來說，他們並非領先，美國擁有的這種潛艇，在數量上較多，而且性能較佳。現在指出若干數字，在一九七一年六七月間，蘇聯大約擁有一千五百越洲彈道飛彈，美國則有一千零五十四枚。然而事情並非止於這裏，不久之前，國防部長賴德透露蘇聯興建新而巨型地下飛彈發射室，這可能意味着用以發射SS九型或SS一一型飛彈。蘇聯同時約有七百架中程轟炸機及式百架轟炸機，其中若干架是空中加油機。

目前美國在飛彈潛艇方面領先——有四十一艘發射「北極星」及「海神」飛彈的核子潛艇。蘇聯大約擁有二十五艘這種類型潛艇。他們一年大約興建八至十艘。

賀魯威希望

美國建造更多轟炸機。就他個人而論，認爲在轟炸機方面，美國沒有居領先地位，因爲當你計較蘇聯的中程轟炸機時，他們的轟炸機總數超過美國，而那些中程轟炸機能飛到美國本土的上空。不過，美國的戰略飛彈系統實力，卻抵消了轟炸機減少的劣勢。可是念及蘇聯如是迅速建立及擴展其部隊實力的時候，他個人希望擁有較多轟炸機。

B—五二型轟炸機的有效武器地位，能夠繼續維持多久的問題他認爲：最新式的B—五二G及B—五二H兩種轟炸機，最低限度在本世紀內能夠有效地對付敵人的防禦。美國準備用一種極快及極迅速的短程攻擊飛彈武裝B—五二型機，從而摧毀敵人防禦及目標。

至於爲什麼需要發展B—一轟炸機的問題他主張：美國要確實做到的一點，就是令美國的轟炸機能夠穿過敵人不斷地改善的防衛網。而B—一轟炸機的綜合性能比B—五二型機好些，因此需要這種飛機。

這種飛機

的其它優異特點是：載重較多，速度較快，而且能作更高空及較低空飛行，這種飛機具有較大的能力將武器投在目標上。

B—一轟炸機價值很高，美國目前已經定造的是二百四十架，B—一型轟炸機，每架費用約三千五百萬美元。什麼與蘇聯並駕齊驅，或者超越蘇聯是這般重要？有些人說那是用不着的，因爲美國已經擁有足以摧毀任何國家的武器。關於這個問題，賀魯威認爲這種理論未免太過簡單，而且十分危險。一九六二年美國曾經在古巴方面爲了飛彈危機而與蘇聯對抗的狀態中。當時美國所作的最佳估計是戰略核子實力大約五倍於蘇聯。不過，他們當時仍然具備足以令美國受重創的核子武器——如果美國坐視不動，讓他們爲所欲爲而完全不採取自衛行動的話。

蘇聯在該項飛彈

危機裏面向美國學到一個重大的教訓。因此他們不遺餘力地發展及大量製造飛彈及其他核子武器。如果美國不設法維持本身足够的阻嚇力量而讓蘇聯的核子部隊佔盡優勢及威風的話，那麼美國及整個自由世界將永無寧日。屆時蘇聯將在地中海，中東，柏林，甚至可能再次在古巴考驗我們。假如美國無法在實力立場上進行談判的話（最低限度要在勢均力敵的立場上談判），那麼屆時會發生什麼事，可不知道。不過到時的日子一定不會好過。基於上述各方面的理由，因此，美國不單只要維持一定程度的實力，而且更要保持優勢。對美國本身的安全，對維護美國的自由及生活方式，同時也爲了保護整個自由世界起見，不容許本身的軍事實力停留在某個階段中不變。

新款電視機・自動洗衣機・名廠家庭電器
各界送禮佳品・常備新貨供應・歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號　電話：七〇四五一四

新界版

當局考慮後年廣徵新界差餉
各方表關切
元朗大埔青山沙田各區可能均將開徵
鄉議局將研討官方透露鄉村屋無影響

（特訊）久已存在的新界物業差餉問題，可能不久又將醞釀重提，自從財政司提出預算案時暗示當局考慮於後年擴大新界地區徵收差餉範圍後，已引起新界各方人士的注目與關切。

新界鄉議局首腦已表示該局將會對此問題加以討論，并表示對此問題不會贊同。理由是此舉將引起新界樓宇租值飆漲，間接增加居民生活的負担。

從事新界樓宇建設的商人，則認為此事將會影響新界各區發展的投資建設。

早於十多年前，新界開徵差餉問題曾引起爭辯，經地方人士力爭後，結果當局決定祇在包括葵涌在內的荃灣地區徵收，範圍由九華徑至青龍頭，并且徵收率比港九市區為低，最初分為按估定租值徵收百分之九，百分之十以至百分之十一，其後隨荃灣衛星城市發展而劃一為全部百分之十一，直至現時。

由於近年新界元朗，大埔各區陸續發展，私人投資建設的高樓大廈日見增加，若干人士已逆料當局遲早將會考慮徵收差餉的問題。接近官方人士稱認為新界不能永遠免差餉而由港九市區納稅人分担。但官方人士則認為即使徵收亦不能與港九市區看齊而應較低。

但較大多人士仍認為新界不能與港九市區同時徵收差餉，除了新界具有不同的特殊環境之外，一般公共的設施與服務事實上仍不能與港九市區看齊。

根據財政司在立法局所作表示，他希望由一九七四年四月一日開始，新界荃灣與葵涌以外如其他地區如大埔，元朗，青衣島等亦繳納差餉，而荃灣與葵涌現時百分之十一的徵收率亦有理由將高至與市區相同。

地方人士稱：如果上述所說的大埔與元朗是指行政區而不祇局限於墟市範圍，則整個新界地區將既泛被包括在將徵收差餉的範圍之內，沙田，青山，上水，粉嶺以至西貢等墟市亦在其列。

據官方人士透露：將來新界如徵收差餉時，對於面積不超過一千方呎及高度不超過廿五呎的屋宇不受影響，換言之鄉村屋獲得豁免。但地方人士指出此問題已從差餉的荃灣區一直糾纏不清，不少鄉村屋甚至村公所多年來不斷接獲催收差餉通知，成為僵持中的微妙問題，不過此一問題現時尚屬言之過早。（新）

全程七英里全部均跑畢
上水長跑熱烈
百餘健兒爭雄
警司符巧華頒獎郝春光奪冠軍

（時訊）百餘名長跑健兒，昨晨十時卅分，從沙頭角官立中學前起跑，沿沙頭角道，至粉嶺，經馬會道至上水石湖墟新墟符公共運動場側止，全程約七哩，全部跑畢全程，並無任何意外。

該項長途跑，係由上水區各社團，學校，暨政府機構共同主辦之上水區慶祝壬子年新春遊藝大會節目之一，報名參加之健兒一百〇一人，較去年為多。

沙頭角警署署長於上午十時卅分，由沙頭角警署長發令。最先抵達終點之健兒為郝春光，以四十一分六秒一奪得冠軍。

十二時正在運動場頒獎，由邊區高級警司符巧華主持。大會主席團主席廖潤琛致詞，指出上水區第九屆長途跑，參加人數比去年增加，並對各工作人員之合作表示謝意。

凡參加之健兒，皆獲紀念章，冠，亞，季軍至二十名皆獲名貴獎杯及紀念盾。

第一名郝春光、（四十一分六秒一），第二名吳添興，（四十二分卅三秒八），第三名梁伙大，（四十二分四十一秒九）。四、蘇灼榮、五、葉志鵬、六、潘志強、七、賓達榮、八、李儀蒼、九、許智宏、十、鄧少華、十一、鍾培深、十二、陳兆康、十三、梁稙、十四、劉山青、十五、王庭壽、十六、梁榮坤、十七、鄺浩榮、十八、甘家偉、十九、植湛洪、二十名、湯鎮光。（禾）

荃灣學辦本年度
男子籃球公開賽
即起接受區內人士參加

（時訊）荃灣區業餘體育聯會，中華基督教青年會，社會福利署雅麗珊社區服務中心為提倡荃灣區籃球運動，培養體育精神及聯絡坊眾社團起見，四機構聯合主辦荃灣區一九七二年度男子籃球公開賽。

比賽委員會由該三機構負責人組成，並邀請香港籃球裁判會派員担任裁判一職，比賽規則依該會所訂定為準。

比賽日期定於本（三）月十六日（星期四）晚上八時舉行，報名日期則由本日起至三月十一日止，每隊球員限兩分參加，並須現時在荃灣區工作，就讀或居住方有參加資格，報名時須携同個人吋半近照兩張及填妥賽會印備之報名表格。每隊報名費港幣二十元，報名地點在荃灣雅麗珊社區服務中心二樓青年會或三樓辦事處，大會設有名貴獎品獎勵冠亞季軍及其他參加隊伍，詳細章程請向報名處索取。（新）

西貢理民府官伊信為西貢商會新會所主持奠基禮後全體合攝。

上水區壬子年新春遊藝大會（上左）大埔副理民府官穆華小姐主持綜合性的遊藝晚會剪綵。（右）大會主席廖潤琛致詞。（下）社會福利事務主任郭家儀（中）主持幸運抽獎。

童軍知友社贊助
荃灣同樂會
招待青少年
馬基夫人剪綵熱鬧

（時訊）由香港童軍知友社贊助，童軍總會，新界地域童軍總部昨（五日）假荃灣石蔭村公共運動場為荃灣童軍青少年舉辦新春同樂大會，是項活動由蔡家倫領導，在各領袖及新界第二見習領袖協助下進行，設有各式各類之攤位遊戲，并有童軍樂隊演奏助興，招待荃灣石蔭等新區兒童凡千餘名。到會嘉賓有童軍知友社主席馬基夫人，吳知仲、張文璉，陳海志，吳瑞文，黃冠平、潘白明、鄧淡良、馬鑑、張枝繁代佩及各區區長，鄉彥，荃灣各社團首長，校長百餘人蒞臨，場面異常熱鬧。

大會由下午三時正開始，負責人一一略介紹來賓，舉辦之同樂大會上月底已在元朗舉辦，下星期則在沙田舉行，其目的使新界各地區之兒童均能分享此類康樂活動。該會荃灣地方童軍會務委員會主席吳知仲先生在儀式致詞中盛讚各童軍領袖之服務精神至為偉大，彼等不辭辛勞，犧牲寶貴時間為青少年服務充份表現出良好之童軍精神。并謂除卻新春同樂大會此類活動外，尚有為各區較年長之青年舉辦音樂大會，渠并希望各社會賢達能給予童軍們之支持，使更多之青年能循着正常之活動，而成為良好公民。繼由地方總監代表致送紀念旗與各嘉賓及服務單位後童軍知友社主席夫人，馬李佩貞女士即為大會攤位揭幕剪綵，繼後童軍樂隊同時演奏助興，場面更形一片熱鬧，各類花式演奏，尤搏得全場掌聲，表演完畢，各兒童均依照童軍人員之指示相偕到其所喜愛之攤位玩耍，直至下午五時許大會才全部結束。

理民府官伊信主持
西貢商會會所奠基
陳福成盼助建廉價屋

（時訊）西貢商會新會所昨舉行奠基典禮，禮後並假東園大飯店舉行會員春節聯歡大會，由於新會所與西貢灣州同鄉會相連，亦一併由西貢理民官伊信主持奠基禮，除理民官伊信，官佐劉發，沛將官佐佩，翔外，許到有地方首長，鄉紳及會員李海濤，李錦濤，陳仁，鄭植之，何來發，江華創，李少欽，李本，馮統，會容來，謝榮，張介民，曾超滿，曾壽如，駱九記等二百餘人。新會所由西貢理民官伊信主持奠基，禮後，即假東園舉行儀式，首由理事長陳福成致詞，略謂：本會自成立以來，已有悠久之歷史，但始終未有獨立會所，理監事同人有見及此，於是在一九七一年二月間發起籌建會所，但由於會所地址係屬官地，並非永久性，所以本人承各會員委託，向伊信理民官請求，希望將來能以建造鄉村屋之地價，將現時之會址改與本會作為永久性會所。本區由於時代之進步及經濟而隨之發展，本會現有會員人數已增至一百九十四位，將來繼續增加，相信係屬必然者，在此情形，我們計顧慮到有不少會員係外來人士在此地經商，而缺乏屋宇居住，但又因經濟環境所限，無力購買價值昂貴之新建樓宇，在此情形之下，所以本人更希望理民官將來能以低廉之價值預批與本會興建廉價屋以安置本會會員與及其他貧困人士。

西貢理民府伊信致詞指出：西貢區域在目前發展情況之下前程無限，而商會會所應該建成雄偉大廈，然後始可以配合地方發展引以為榮。而現時興建中之會所，各位須清楚係臨時性質，其最終目的應該向政府申請將會址改為永久性，則可將會所擴建至盡善盡美。理民府立場亦希望貴會依照政府政策將此會所純為永久性建築物。陳理事長提出撥地興建屋宇給予清貧會員作為居所一點，希望貴會能有具體計劃，本人亦樂意協助。隨由財務主任周天生報告收支狀況，最後由副理事長劉恩勝致謝詞，禮成即舉行會員聯歡宴會。（山）

唐人新村金蘭觀
即復辦贈醫贈藥
定期宴賀鄧乃文晉紳

（時訊）屏山唐人新村金蘭觀所辦贈醫施藥部門，去歲年關一度暫息後，現已通告定期於農曆壬子年元月廿六日（即本月十一日）起繼續舉辦贈醫贈藥，為廣大坊衆福利而服務。

又該觀同人以醫務部顧問暨籌辦註冊有限公司發起人鄧乃文先生，素以熱心地方公益，關懷桑梓為志，歷任屏山鄉事委員會主席，元朗合益有限公司董事長，博愛醫院總理，元朗區社團聯誼會主席，元朗大會堂籌事等職，可謂賢者多勞，殊堪景仰，尤其當地方多故之秋，秉承政府任命，組織邑安促進會，總裁其事，以資助治安而民得以安枕無憂，多獲其力。鄧氏對慈善團體，亦極關心，對金蘭觀在前數年，籌備建築期間，雖有種種波折，幸賴其鼎力協助，終獲奠基完成，且在前後金蘭觀祖師廟之際，臨時又發生阻力，亦使其力而業成興辦，其功誠不可掩也，今膺府太平紳士，當地居民不勝歡欣，互相稱慶。現屏山唐人新村該觀主持人賀國琦，鄧子澄，唐大信，丘占霖，賀廷榮，暨諸執事人等，集會籌備為鄧乃文先生盛大慶賀，并訂期于本月十一日（星期六日）下午一時，在該觀禮堂舉行歡宴，并邀請各界首長參加盛會。

千人聚餐遊藝鳴金收兵
上水新春遊藝大會
連串節目豐富精彩
廖潤琛分析鼠年象徵農產豐收

（時訊）在上水區各社團，學校暨政府機構共同合辦之上水區慶祝壬子年新春遊藝大會安排下，上水石湖墟昨在歡樂愉快氣氛中，一連舉行多項豐富精采節目。上午十時半舉行七英里長途賽跑，十二時頒獎，下午二時至三時，由警察樂隊在公共運動場演奏鳴金收兵。六時假在源??酒家舉行新春千人大聚餐聯歡宴會，並有幸運抽獎，由地方人士捐送名貴獎品，並由社會福利事務主任郭家儀主持抽獎。晚七時，在公共運動場舉行綜合性遊藝晚會，由大埔副理民官穆華小姐主持剪綵儀式，市政事務署政務官盧鴻鑑致詞，並代表大會頒贈錦旗與各委員。大會主席團主席廖潤琛在遊藝晚會中致詞，略稱：今年巳步入農曆壬子新歲，壬子屬鼠，壬字之解釋，壬為懷妊，為負擔之形，又為陽氣潛育萬物於下之義，子字之意義為滋生形象胎兒之狀，鼠之種類頗多，繁殖甚速，由於力爭生存之故，往往侵擾人類，引起被人厭惡，動輒遭受殺害，然鼠性機警多智，行動敏捷，而且富有忍耐力及抗病力，故能延續其種類於世界上，而不淪於滅絕。

中國文字以鼠子，鼠竊，鼠輩等語訴人，雖對鼠有鄙薄之成見，但亦有鼠李，鼠耳，牡丹花別名鼠姑，鼠麯等為醫藥家所寶，鼠璞二字前人用作謙名，即此言之，則對鼠又非能一概抹殺。總之鼠為生物，亦以生存為目的，常能選用其天賦之智力體力，適應環境，趨吉避凶，以求生存，今年歲值壬子，天干地支同屬於水，其意義皆大有生機，易曰潤萬物者，莫潤乎水，語云水為財，因其利而善用之，獲益不淺，因此希望鼠年給與大家無比的智勇，把握時機，力圖發展，促進香港經濟繁榮，尤其新界居民多以農牧為業，吾人過此流年，無異象徵農業產品豐收，生生不息，為大衆帶來美滿安居的生活。

詞畢，遊藝節目隨即開始，涖場參觀坊衆達三千多人，迄至深夜始散。

大雪封河・雪下魚兒悶死了
充氣機救魚一命

余仁

香港的天氣一踏入冬季，雖然偶有寒流襲港，但是來到香港之寒流，寒冷得不會弄出什麼花樣來，頂多達到落霜程度，已經是冷到了不得的災害，在香港來說，並不嚴重。

在北方，便不能這麼說了，寒冷往往造成許多災害，別的不必說了，就以漁業來說吧，其損失要是相當嚴重的。

在初春的時候，人們在小河或池塘邊散步，打破的冰洞旁邊，可以看見一些肚子發白的死魚從水底下浮上來。這是因為冬季水中的氧氣不足而悶死了，或者正如漁業家們所說的，它們被凍死亡了。他們把魚本身的死亡稱為魚災。魚災給漁業帶來了巨大的損失。魚在冰下的死亡期間照例是在一月末或者三月份。

這種魚災在北方地區發生得特別多，因為那兒的冰殼有好幾個月封閉着河流，池塘和湖泊，阻礙空氣通往水下深處的道路。因此，每年在北方的河道常有大批的魚死亡。他們的死並不是凍死，而是缺氧而死。

為了挽救魚的生命，專家們絞盡腦汁，設法把空氣灌進池塘或河流去，專家們提供了好幾種充氣機，——能夠把空氣吹入水中深處的設備。但是，所有這些用汽油發動機或者馬匹牽引而工作的設備，都感到太貴了。改良的新的實驗原則上需要一種新的機械裝置，這種機械的裝置不要花費很多的錢，而主要是能適用長時期的預防充氣法來防止魚災。

一個新的辦法來，專家們創造了一部不需人力幫助的自動充氣機，操作氣體的是利用了強烈的北風，發明家利用不間斷地利用這些風來開動充氣機。

這部充氣機是一座輕型金屬台架，台架頂上安裝着風車，風車與空氣泵（空氣壓縮器）連結在一起，空氣壓縮機內受到壓縮的大氣，通過導氣管被送到冰下面，然後再通過一個專門的噴射器被壓出去，噴射器或者用木板做成，或者疊成好幾層的布做成，活門裝置使水不會浸入導氣管，這樣可以預防導氣管內結冰而引起阻塞。

這樣一部充氣機，曾經在一個冬季內，可以往水下輸送二十萬立方尺的空氣，對於兩公頃的湖泊來說，這麼多的空氣已經夠使十公頃面積內的魚避免魚災了。

高山上的幽靈

一鳴

許多爬山者都有過這樣的經驗：在高山上面常常會碰到一些已經去世的老朋友，尤其是在自己處境危險的時候，那些亡友常會出現，幫助他一臂之力，化險為夷。

英國一個有名的爬山者亞里斯，他登過一百座以上的山峰，有一次在瑞士登山的時候，碰巧遇到了雪崩。這是一種很危險的處境，當這種情形發生的時候，即使是最微弱的音響，也會做成更大的崩潰和傾瀉。其時他就是一個人正在那裡，四顧無人，正是呼天天不應，叫地地不聞的時候，忽然他發現了不遠的地方有一大黑點，一路逕漸的擴大，等到那黑點來到自己前面，約二十碼的地方時，他揉起眼睛一看，原來那是他的爬山會若干年前死去的一名老友，他也是因為雪崩而遇難的，這時候，當他正要出聲喚叫他時，對方卻好像伸出了指頭按住了自己的咀巴，叫他不要做聲似地，然後一轉身，那位亡友又用手示意，叫他跟着他走。當他這時方寸已亂，只好盲目地跟着他，一路來到安全的地方。這時候，他正要跟對方敘敘的時，轉眼已經失了他的所在。

[illegible]不過，並不是個個都見那個同一的鬼魂，他們所見到的，多數是自己的知交，或者親人。這麼說來，高山上面是否有很多幽靈的呢？

這一個問題最近給加省眼科專家羅拔・孟甘穆利・史元臣博士解答了。那就是一個人在恐怖的環境中，眼睛裏常會出現一些古怪的幻影，所以常常會把一個親人的心靈深處的印象再度勾起來。

「那裡會有這麼多的幽靈的，」羅拔博士說，「因為恐怖的心理使你產生疲勞，從而做出這些幻象罷了。」

金和銀

陳述

現代各國都用紙幣當流通貨幣，是因為紙幣容易攜帶的緣故。但是我們要知道，它的行使價值，須有硬幣作它的兌換品，硬幣是什麼？就是金或銀做成的金圓或銀圓。如果硬幣缺少或不敷兌換之用，這國的紙幣價值就有低落的現象；一定物價高漲，引起社會的不信用日減；為什麼各國不用銅或鐵作為交換貨物的媒介，而用金或銀？這當然是有其理由的。

金是從金礦取出，此種金礦多存在岩石內的石英脈中，藏量極少，多為鱗片、樹枝形、毛髮形、或細粒形等，散佈在岩石裏面，很不易找到，即使找到，也須有很完備的開採器具，才能從岩石裏取出來，這就是物以少為貴的道理。它的色光澤奇，經久不變，而它的比重及熔度最大，也是它貴重的原因。

銀的生成形狀與金極相似，它的銀白光澤也是經久不變的，但是產量比金略多，[illegible]，所以它的條件就比金少了。

家・甜蜜的家

一止

他們說，家就是你掛帽子的地方。這只是一個可愛而含糊的定義罷了，但是，當你見到了有些古怪的場所給人們選擇了來做帽架的時候，你就覺得那個定義很貼切了。

在我們大多數人的心目中，家意味着磚頭和灰泥，以及一紙施工的抵押單，但有些人却仍舊選擇住在衣櫃，報紙中，或者瓶子和木桶的內裏。

當南新威爾斯當局拒絕了李利・泰來由政府供給他一所屋子時，他就把家建立在一隻高五呎闊兩呎六吋的衣櫃裏，把它放在雪梨的一條街道上。

當局干涉他，要把衣櫃搬走時，他趕不及搬走，結果，被控破壞公共安寧，罰款十鎊。

泰來先生的行動是一種抗議，但其他古怪場所的人，却是因為沒法找到屋子，或者支付不來，又或者他們歡喜這樣。

許多法國漁民把他們的家安置在大西洋圍牆的遺址上，這堵圍牆是第二次世界大戰時德軍驅使奴工築成的，保衛着從鄧寄克到貝亞列茲一帶的法國海岸。

第一次世界大戰之後，美國因為木材缺乏，史佃遇用新聞紙造了一幢屋子。

他發明了把報紙捲成管狀，使它更加堅固。那幢位於瑪撒諸塞州白鴿洞的屋子，一共花了他超過十萬張報紙。

那屋子的牆壁是二百一十五條管子砌合的，可以經得起新英倫狂暴的嚴冬天氣。

佐治・占姆士一樣造了一幢報紙屋子在澳洲的雪梨。他拒絕解釋他的方法。後來他把那屋子賣了給兩名好奇的商人，得款五百鎊。

一九五五年，瑞典警察當局發現一名十九歲的女孩子住在斯德哥爾摩路邊的沙堆裏，她在那裏已經住了三個月了。警察把她帶到拘留所裏，直至市政局把她收容。

這個女孩子是被迫住在沙堆裏的，但其他的人却有意選擇同樣的環境。

比方安德爾・哈頁。他見到了北狄羅達鬼湖附近路上有一隻大木桶的時候，他就想到了把它變為他的太太和孩子的寓所。

他配合那木桶的曲線去做傢俬，那木桶高達二十呎。他在裏邊設了冷熱水喉，一隻浴缸和一個廁所。

有一個人曾經在倫敦甘頓市拿魚箱蓋了一間屋子，他最大的困難就是使牆壁直立。

一名美國麥哲青的公司董事長，他拿玻璃瓶子去替自己蓋了一間屋子，由於他是一家玻璃廠的老板，他認為這是處理廢瓶子的一種最好的方法。

他把瓶子積存起來，到積蓄了七千隻的時候，他就利用它去做一間玻璃屋。

星期樂園

科學小發明

地下鋼殼糧倉

阿根廷建造了一個實驗性的地下鋼殼糧倉，小麥和玉米在這裏已儲藏了七年，依然完好如初。

地下糧倉可以達到密閉程度。地下築物很經濟，儲藏食物可以達到很長的時間。

先抽出其中的空氣，然後在注入碳酸氣。這樣，就可以把糧食消毒，同時殺死其中的蛀虫。同時糧倉可以不受外部影響，始終保持一定的溫度和濕度，這是簡單的長期儲存糧食的方法。（正）

・世界之最・

刀戈

世界最高的燈塔，係橫濱山下公園的鋼塔，高三百四十八呎，三十哩外亦可望見，光度為六十萬枝燭光。

世界最大的保姆機構是洛杉磯的慕露服務社，核定的保姆達八百名，給二萬五千名顧客服務。

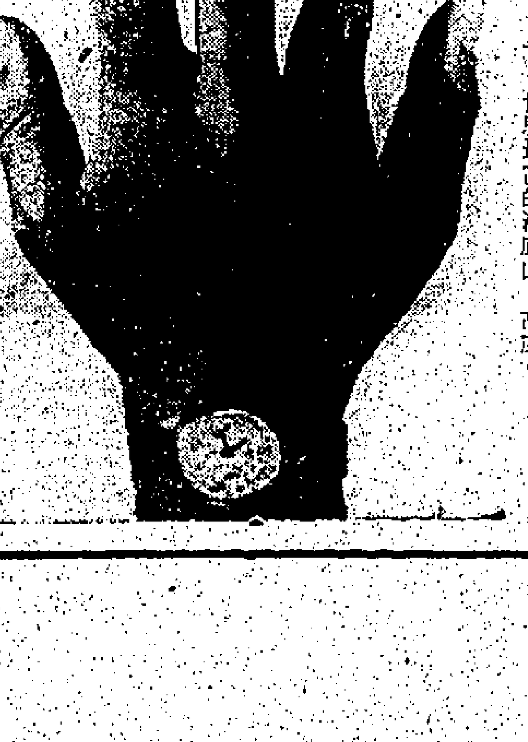
世界最大的火山口在日本的阿蘇山。從北到南長十七哩，從東到西十哩，周圍是七十一哩。

世界最高的海底山，或者叫潛水山是在一九五三年給人發現的，它位於新西蘭和薩摩亞島之間的湯加海峽，高達六萬八千呎，差不多和額非爾士峰一樣的高度。

兩隻姆指的手

刀戈

你有見過一隻有兩隻大姆指的手嗎？據科學家說：如果人類的手能進化到這樣的話，一切的成就將是不可想像的。



兒童遊樂巴士

刀戈

孩子們乖乖地進去吧，用不着擔心口袋裏面沒錢的，在這部巴士，你不要付車費，隨便你玩好了。[illegible]你們沿着那走，可以找到滑梯、甚至一個沙池。

緊握住扶手啊——更多——你可以[illegible]

[illegible]

伯母的話

星期掌篇

稚名

他，碩人彥彥，一頭長長的金髮，眸子是藍色的。初次相識的時候，他就告訴我，以後他不會再看其他的女人了，我相信了他的話。

吉蒂，跟我同在一家保險公司裏面做事，她憤憤地說着，我說：「如果你相信巴尼的說話，你就是『癲線』了。」

「讓我們坦白地說說吧，茱莉，他帶過不少女人到外邊去的了，那一個他是忠誠相待的。」

但我仍舊不大相信。

「巴尼說如果我們好下去，他一定不會再看其他的女人的。我相信他。」我說。

吉蒂聳聳肩膊。我知道她在想着不久之前我對巴尼是怎樣的批評：「那傢伙一定以為自己是每一個女人的禱告的報償了。我也數不清有多少女人騎過他的電單車的後座。」

「好一個見異思遷的傢伙。」

話雖如此，但你却無法否認巴尼是個英俊的男人。同時，我又深深的體會到，我並不是第一個女人發現他那雙又大又藍的眼睛是那麼的無可抗拒的。

「不管怎樣，如果我發現了你跟其他的女人鬼混，我們的感情便要結束了。」我對他說。他知道我的說話是算數的。

巴尼給我的那副笑容，常常都是教我「膝頭發軟」的。

「我已經說過了，沒有一個女人再會騎在我電單車的後面的了。這是一項莊嚴的諾言。」

我又相信了他的話，跟他繼續來往，直至有一天，吉蒂下班之後，在路邊等着巴士回家。

突然我見到巴尼騎着電單車從轉角裏面拐出來。他的背脊對着我，但我却認出了他那頭長長的金髮和他經常結着的紅頸巾。

他見不到我，但我却見到他——而那個騎在電單車後面的金髮女郎却用手攬住他的腰身，她的臉孔貼住了巴尼的肩膀。

吉蒂也見到了，有一瞬間她張大了咀巴，然後瞪着我。

然後他轉過身來，朝我詢問地瞧着。

「你清楚地告訴過我他答應不再看其他的女人的了——那麼，騎在他電單車後面的是什麼呢，是個木偶嗎？」

「他是這樣答應過我的。但你用不着躭心，我不會給他機會再把我當做一個傻瓜的了。」

當我回到家裏的時候，母親出去了，留下一張字條，說她探她的妹妹去，晚餐在爐子裡。

她不想吃東西，我想把晚餐掉到廁上。

但是，當巴尼來到的時候，我却已經心平氣和了。

「你洗過頭嗎？」他問。

「我以為今天晚上我們到『的是夠格』的。電單車沒有死火，所有我們起程吧。」

他站在鏡子前面，安詳地梳着他的頭髮。

我拿毛巾包住我的腦袋。「我不會和你到任何地方去的了，從今之後！」

他轉過身來瞪着我。

「你是跟我開玩笑罷了，」他說，用我又釋出那副使我無法抗拒的笑容。「親之，甜心兒，我知道你實在不是真心要這樣對我的。」

「這是你自取其咎的。」我急燥地說。

「你就以為自己不可一世，但我對你却始終沒有這樣想過。」

「老實說，我們倆可以就此分手的。」

「好吧，我知道你是生我的氣了，但最低限度你也應該告訴我其中的理由啊。」

「OK，今天傍晚，我就見到了你載着一個女人招搖過市！」

「不要說這是我的幻想，當時吉蒂和我在一起，她也見到的。」

「噢，原來如此，」他說，「這麼說來，你是不是見到我載着一個金髮女人，不過，這是我可以解釋的。」

「用不着，」我淡淡地回敬他一眼。「請你把你的神仙故事，告訴那些信你的人吧。」

「唉，」他說。「我也知道會出事的了。但還是無可奈何的事。」

「她見到了我，要求我順搭她一程，這教我有什麼辦法呢？」

「再說，你也說過，我一定要聽你母親的話。」（完）

REFERENCE LIBRARY
-6 MAR 1972
CITY HALL

第廿四屆 香港校際音樂及朗誦節特刊

音樂節意義在那裏 勝利又是什麼意義

請有關人士珍視香港音樂成就 不要因考試或者沒有政費或種族貧富界限而汨沒天才與愛好音樂者 勿謂蜀無人 此中大有人在

（特訊）自從若干[illegible]，爲了關於音樂[illegible]，可以手舞足蹈和女助手起舞，有他洋溢和小朋友[illegible]。[illegible]天才相似，孩子氣，[illegible]便是天才的小天才，音樂節[illegible]好沒人左右做人難，評判員桑達博士。

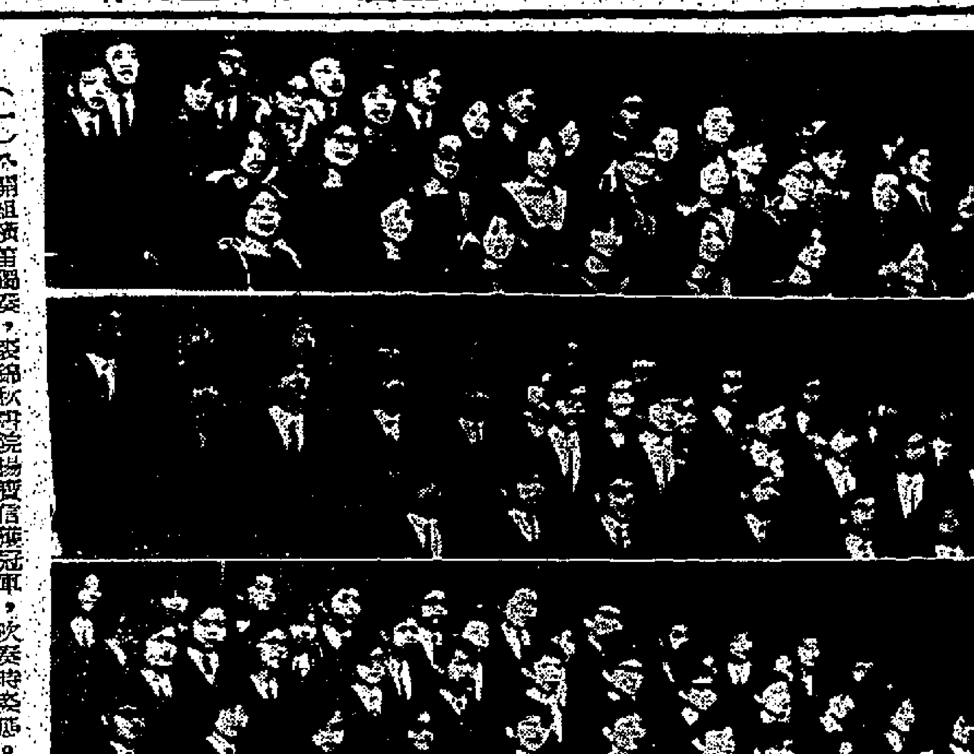
記者問過評判對他們「小天才」的美號，[illegible]其中有多少能保持對音樂的濃厚興趣，努力發揚於音樂而成[illegible]呢？評判這樣說：一[illegible]年紀較大的比賽[illegible]良好，彈奏技巧反似不如年幼的，不知道是否功課太忙，沒有時間練習？一針見血，刺痛了香港的教育制度。爲應付功課，生疏了練習，年紀大了，又爲了生活，奔走，藝術氣息慢慢消失下去。

從旁[illegible]音樂節[illegible]，香港的學生不少有音樂天份，[illegible]會長出花籽[illegible]，人缺[illegible]之嗎？

教育制度上[illegible]限制[illegible]，不因此失卻小孩對音樂的興趣[illegible]，喚醒小孩有天賦的音樂才人們培植。

記者試問一位小姐：「[illegible]」她笑了[illegible]。

[illegible]藝術的天才，[illegible]勝敗的心，存心[illegible]。



（一）中一、二、三男女合誦粵語詩，冠軍尙智書院。（二）亞軍協和書院。（三）季軍何文田中學。（四）亞軍德教書院。

（一）公開組橫笛獨奏，袁錦秋守院楊寶信獲冠軍，吹奏時姿態。（二）高級組橫笛獨奏冠軍，東華三院黃笏南中學馮永傑。（三）初級組橫笛獨奏冠軍，循道衞官中劉振成。

器或其他工具表達那種感情。唯有這樣，他們才感覺暢快。

（上）瞧！一羣可愛的小天使！（下）「輪到我啦！」，幼稚班唱遊比賽，魚貫登場。

花絮之一

△讀者每天看開報章，便獲悉每天比賽全部過程，但可知多少人爲此而作出努力呢？記者們近日一碰頭，就大叫救命。爲了音樂節，每天跑幾個中心，時而九龍時而港島，分分鐘跟時間賽跑，編輯與字房工友也不幸運多少。

×　×　×

△大會堂音樂廳天天都有節目，若干記者「長駐候教」，他們自稱坐長監，幸好同病相憐，工作起來很合作。因爲沒空出外吃飯，乃糾集一羣義氣人士「買三文治」，實行集體銷費，集體服務。

×　×　×

△前天合唱進行中，後排傳來小孩哭聲，原來這外籍小孩剛剛醒「拆針」。

同日音樂一位擇場客，由朝到晚都見他，怪而問之：「閣下十分喜愛音樂藝術吧！」對曰：「我並不愛藝術，但是音樂一響，我才明白了。」

△[illegible]一時呼呼作風吹狀，一時呼呼作風[illegible]起一天一文台[illegible]號四[illegible]。

×　×　×

，撮記們這回通交白卷。

×　×　×

賽事完後，桑達講述中文合唱秘訣，但在座都是小學生，桑氏講祖家經，出現了「對牛彈琴」一個局。

下午桑達找來女翻譯，這樣小朋友才知道評判共啖。但上午的同學已走先了。

出現一名「臨記」，但又替他現是中學生，一隊報館採訪新聞，每天十塊。他說當「臨記」，又有水，何樂而不爲。

×　×　×

晚上，會場冷清清，貝妮施婷於演後作出種種有趣的唱遊示範，場面逗得同學們笑了，也輕鬆起來了。

×　×　×

唱遊進行時，評判員突接鐘四響，全場寂寂，一陣陣飛機聲傳來，咸說：貝妮施婷果有先聽之明。

花絮之二

·樂·

△幼女童唱遊，有唱工一隊，有做作一隊，在台前，有座位，唱工在台上白。如果他們即席換上台，我們就有好戲看了！

△指揮者十分鄭重，站前一點，站後一點，都嚴格調整，前排的，後排的，看來齊整美觀，但卻沒有注意自己的衣裙。

，既終致謝，我忘記了觀衆，是境界。

何文田官中前天幼稚及小學生合唱唱遊，規定比賽時，嚴禁拍照，原因是避免影響參賽者。

大場面小鏡頭　（一）你看：知音人士都在側耳傾聽。（二）甘爲孺子牛——緊張的爸爸。（三）（四）十目所視，孩子們集中注意台上評判席的判決。（五）你有你緊張，我有我快活。（六）凝神靜氣，觀察的鏡頭。

「星島報盃」優勝者：男中四至六國語散文朗誦：右起評判劉秋生，冠軍培正陳永嗣，亞軍培正施大衞，季軍兩名：李志明、司徒卓才，同隸蔡浙。

（一）容應娉小姐（指揮者）代表培道中學從（一）及遜手中接領錦旗。該隊得女童國語合唱冠軍。（二）聖保祿獲女童英語合唱組冠軍，持旗者爲隊代表簡婉明。（三）拔萃女隊指揮洗楊健齊領錦旗，該隊獲女童學校合唱組冠軍。

今日節目（昨日已刊部份）

華仁書院

下午　小學組牧童笛及手風琴比賽

中學組牧童笛及手風琴比賽

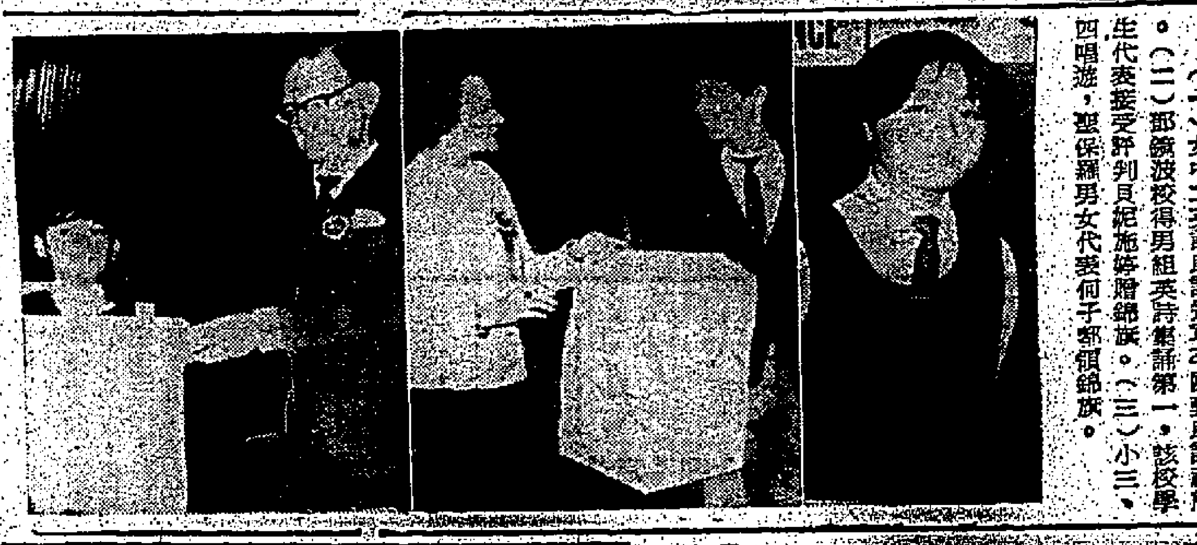
高級日本琴獨奏

美樂笛比賽

大會堂九樓北演講室

上午九時十五分　華籍及東方籍小學女生英詩獨誦。

下午二時　粵語詩詞獨誦，女子組小四年級初賽。



（一）女中二英詩朗誦冠軍李國甄朗誦神態。（二）鄧鏡波校得男組英詩集誦第一，該校學生代表接受評判貝妮施婷贈錦旗。（三）小三、四唱遊，聖保羅男女代表何子郁領錦旗。

（上）中國及東方籍女中二英詩朗誦優勝者：（左起）李國甄、梁淑薇、莉妮、苗慧賢、戴逸行、趙小英。（下）中國及東方籍女中一英散文朗誦優勝者：（右起）馮麗湄、賀利裕、瑪芝米蘭尼、管小敏。

兩個小冠軍多麼神氣　（右）女小學二詩詞粵語獨誦冠軍林麗清朗誦的姿態。（左）巴哈作品鋼琴獨奏預備組冠軍鮑選愉話贏就贏了。

（一）中級男聲合唱，九龍華仁冠軍隊。（二）何明華銀禧中學女中一、二粵詩集體朗誦得冠軍，評判柳存仁頒姚李貴夫人杯與吳潔明。（三）男女合誦中四、五、六粵語詩冠軍堅道培中英文書院A，獲「何寶廷杯」，由黃少偉接受。

華僑文化

六駿圖（之一）陳仲文作（三月六日至九日，展出大會堂八樓）

「雙駒」陳仲文作（三月六日至九日，展出大會堂八樓）

寬如寬榮法師續講法華寶懺

（三續）　宏淨筆記

此略舉譬喻品綱要，亦即譬喻說一周。上法說一周中，只得舍利弗一人開悟，宣佛出世本懷，身子知意，代衆啓請。故渺復以譬喻，更明開權顯實之義，故作三車一車喻。明佛出世本懷，本以一乘妙法，普化一切衆生，使皆作佛。無奈衆生不地，尙戀三界塵勞，貪著五欲，故不得已於一佛乘方便說三，令捨貪著，先出火宅。喻同大富長者，爲救諸子出於火宅，只得先說羊車、鹿車、牛車，以誘諸子出於火宅，以喻如來權設三乘方便，先誘弟子出離三界火宅。以羊車喻小乘聲聞法，以鹿車喻中乘辟支佛位，以黑牛車喻擬教菩薩法。如來唯施三乘權法，權法之中，一一皆具實義，受法者，終皆作佛，而衆生不知。如經云「諸佛如來隨宜說法，意趣難解。所以者何？我以無數方便，種種因緣，譬喻、言詞、演說諸法，是法非思量分別所能知之」。唯有諸佛乃能知之」。喻中長者既說三車已，引諸子出於火宅，自謂財富無量，等以大車而賜諸子，以喻如來唯以一佛乘致化衆生。如經云「是諸衆生皆是我子，等與大乘，不令有人獨得滅度，皆以如來滅度而滅度之」。今以白牛大車喻一乘，三車喻三乘，故曰「白牛等賜，三車權施」。如寬如頌曰：

三界猶如火宅罹。痴兒急然老家翁；
疾拔諸樂皆無用。假說三車究有功；
等賜白牛欣欲道。普施妙法洽慈風，
若非方便垂機小，怎徹天真享大同？

客作賤人，坍領家珍。

此略舉信解品綱要，是品明須菩提等四大弟子，聞說譬喻一周，因述長老窮子喻佛，敎化之苦心，并述自己領解如來五時說法之化儀。以長老喻佛，以窮子捨父逃逝，喻衆生背覺合塵，流浪生死。此二句正喻法說時，如來將自證法門和盤托出，直明聲聞皆當作佛，喻同客作賤人即長者子，堪領家珍。如經云：「今我等方知世尊，於佛智慧無所吝惜。所以者何？我等昔來眞是佛子，而但樂小法。若我等有樂大之心，佛則爲我說大乘法，於此經中，唯說一乘，而昔於菩薩前，毀呰聲聞樂小法者，然佛實以大乘教化，是故我等說本無心，有所希求，今法王大寶，自然而至，如佛子所應得者，皆已得之」。此正通括如來一代時教，故天台智者依此而立「五時」，實有所宗也。然領解五時化儀，旨在法華，明受法者皆是菩薩，開法者皆到如來一切智地。如窮子堪承長者家業，故以客作賤人頌家珍括之。如寬如頌曰：

痴哉窮子迷慈親。除糞執勞甘食貧。
不向家中求玩品；何期窓外覓其珍？
親聞四諦寧知僞？敎說三空佐認眞。
本具如來之法藏，靈根光顯路脫塵！

猶恐領所未及，更發大雲致雨，一味等施，三草二木成得受潤，以明世尊大慈行化，一乘普澤，三機五教，圓成祕智。

此略舉藥草喩品綱要，雖名藥草，旨在雲雨。雲雨喩佛能化之教法，藥草喩所化之機，爲佛重法，順合雲雨品。上品由四大弟子以長者窮子喩，而陳信解，雖活如來一代時教，然於如來化儀高廣，實爲領所不及。故有雲雨普澤之喩，如經云「如來復有無量無邊阿僧祇功德，汝等若於無量億劫，說不能盡。迦葉當知：如來是諸法之王。若有所說，皆不虛也。於一切法，以智方便而演說之，其所說法，皆悉到於一切智地」。即言其領所所不及義。又云：「密雲彌布，徧覆三千大千世界，一時等澍，其澤普洽，卉木叢林，及諸藥草。」故曰：「一雨大雲一致」，更喻猶恐領所未及，如經明：「一雲所雨，稱其種性而得生長，花菓敷實，雖一地所生，一雨所潤，而諸草木各有差別。」故曰：「一味等施，三草二木，咸得受潤。」既明密雲彌布，喩世尊普現身雲，三草二木，咸得受潤，各各生長，喩如來一乘大法，普遍潤澤，大中小三機，及人天五教，令凡聞法者，皆到如來一切智地。故曰：「一乘普澤，三機五教，圓成種智。」此證明如來化儀高廣，密斥其領所不及。於積約堅論皆言其領所不及之義，詳如講座中鄉。

頌藥草喩品第五

藥雲彌布遍三千。草木同沾雨露鮮。
大根小莖皆無憾；實木根機豈有偏？
一味宏施人法妙；三乘普度智光圓。
熙遊信解時方說，久歎斯宗四十年。

頌授記品第六

法喩相齊信解圓。慈悲授記娛窮孫。
譬如飢子觀王膳，要得徵音領御筵。
賜字光明迦葉氏；懸稱名相善提尊。
旃延仁者勝金號，目犍香檀運。

（未完）

道協會道學講座
玄清講氣功治病法要

道教玄宗協會主辦道學講座已屆第九講。請玄宗道長主講玄宗氣功治病法要」。玄清道長曾遇異人秘傳老華山盤功玄訣，故精於希夷道祖「璇璣玄宗氣功」。它以此氣功爲人治病，著手成春。今藉講座，解析玄宗氣功治病之法要。該會並舉辦「玄宗氣功治療」。免費服務。時聘玄清道長主持，逢週三，週六，下午三時起，駐會應診，玄本道長主持週三週六下午三時起，駐會應診。已定三月八日起應診，不收費用云。

十分春色　何敏公

…詞…

浪淘沙（杏花）
艷色出牆牆。活色生香。酒旗一角掛斜陽。小雨新晴春二月，倚檻紅妝。南陌恣遊觴。掩映垂楊。銜泥深恭燕雙雙。飽餉餳寒食後，蝶怨蜂忙。

菩薩蠻（牡丹）
嬌紅膩紫千腑錦。肌膚出浴香凝沁。一見勝多閑。眼前色相分。洛陽傾國艷。不受緇塵染。富貴迫人來。新春滿院開。

南歌子（梨花）
月影冰肌冷，春痕玉頰妍。紅欄綠砌艷陽天。正是江南草長，倍堪憐。庭院一枝雨，樓臺十里煙。送春時節拆鞦韆。誰見重門深閉，淚珠懸。

鷓鴣天（水仙）
曾是蘋洲賜洛神。一池洗淨綺羅身。軟紅無夢飄香澀，靜絲多情顧影頻。初出水，不沾塵。凌波仙子步江濱。桃源何處成虛想？莫遣漁郎再問津。

憶江南（蘭花）
幽蘭好，時向幽谷栽。楚賦秋吟風韻冷，花香猶帶舊香來。詩思騁奇才。

阮郎歸（杜鵑）
媽山紅影夕陽低。傷春芳草萋。花開花落子規啼。雨晴幽徑迷。新池館，舊山蹊。雲深鵑夢迷。風開燕燕入香閨。魂斷月華西。

採桑子（芍藥）
天然婀醉依瑤砌，搖曳生姿。可是將離。斗酒相酬好賦詩。彩雲易散東風歇，艷尾春遲。綽約香肌。無限歡娛酒醒時。

拋球樂（海棠）
春盡繁花減艷紅。海棠泣雨撕東風。捲簾樓迥妝初罷，燒燭屏深睡正濃。子美詩難詠，酣似西施淚醉容。

減蘭（桃花）
一枝艷冶。剪碎紅綃盈綠野。自負姿容。色冠群芳壓綉叢。無言悲惆。商女莫歌亡國恨。紫陌風多。吹落嬌顏奈若何。

唐多令（薔薇）
含露艷初胎。臨風巧自媒。院深深，滿架新裁。莫笑有香兼有刺，防蜂蝶，採香來。月榭棚屏開。春池映綠苔。曳長條，姊妹直齋。紫顫紅欹迷舞袖，宜插鬢，伴蹁躚。

兒童天地

第（一七〇三）期

小狗奇遇記（上）

科學幻想故事：

△美琪▽

一天早晨小狗比高在熟睡中，電話聲響起來，他拿起聽筒說：「喂！誰呀？」原來是他的朋友雷教授，他的語氣很興奮的說：「快來我家！我有一些新發明。」

比高立刻精神起來，他連忙起床，跑到雷教授家去。當他按一下門鈴，雷教授立刻打開大門。

「今日真是個大日子，」他興奮的叫。「快進來。」

比高不知做什麼，他跟着雷教授走進實驗室。

「這是我兩個月來的實驗結果！」教授驕傲的指着兩個小藥丸盒子。一個是白的，一個是紅的。「留心的看，我吞這白盒內的一粒藥丸。」

當他吞下藥丸時，果然從地板升起，不到兩秒鐘，他的光頭已碰到天花板。

「我發明了輕身丸！」教授高興的叫。「我現在像氣球般輕。」然後他從紅盒子裏拿出藥丸來吞下。「這丸可使我回復原來的體重。」他說，然後漸漸降落地面。

跟着，教授從白盒子取出一顆藥丸，遞給比高說：「現在我要試試這藥丸在動物身上的效力，所以找你來。」

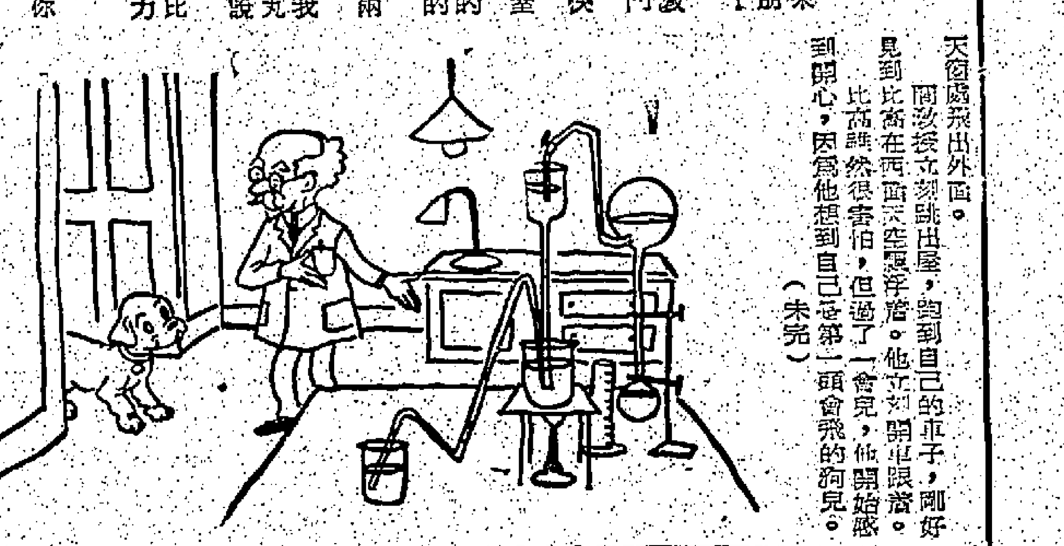
比高急忙吞下藥丸，立刻升上天花板。

「我的天！」教授叫起來。「我忘記了給你一顆降下來的藥丸。」

但已經太遲了，比高已升到屋頂，而且從小天窗處飛出外面。

教授立刻跳出屋，跑到自己的車子，剛好見到比高在西面天空飄浮着。他立刻開車跟着。

比高雖然很害怕，但過了一會兒，他開始感到開心，因為他想到自己是第一頭會飛的狗兒。（未完）



春天裏的衛生

小朋友：

春天的早晨和黃昏有很多霧，這些霧，不像是濛濛的輕紗，而是一片白濛濛把景物遮蓋着了。有人說：「春天的霧不好，它有有毒的，吸了霧氣就會生病。」

究竟這句話對嗎？有醫學根據嗎？

春天裏的霧有時會使人生病，這是對的，不過它不是有毒，而是有許多細菌在裏面呢。

因為霧是由一顆顆小水氣組織而成，好像我們打噴嚏時候那些微小的飄沫一樣。許多傳染病就是靠飛沫作傳染媒介，像白喉、痲疹、猩紅熱、百日咳、流行感冒、水痘、天花等那就是了。

除這些之外，還有一些小昆虫卵浮游在上面，吸進了呼吸道，可能引起呼吸病患。對於有哮喘病的小朋友，更加要避免引起哮喘發作。

「肚子生虫」你們一聽到就害怕了。如果霧中的寄生虫，特別是蛔虫和十二指腸虫被附着在食物上，吃了就會「生虫」。

所以在春天多病的季節，小朋友切記不要在街邊買零食，家裏的食物也要用紗罩好，當大霧瀰漫的時候，就不要在街上玩耍了。霧氣進入屋內，必要時也得叫爸爸媽媽把窗關上，讓霧散去，才好開窗。

•唐姨姨•

丹尼和巫師（十）

連圖故事：

•小和子•

（三）巫師看見公主保護着丹尼，於是他變成一個很英俊的男子，邀求公主送給他那隻指環。公主看見他那兇狠的眼睛便對他憎厭，不肯將指環給他。巫師惱羞成怒，作法把指環變成一棵禾稻，自己變成母鷄，於是公主便用襟子去打母鷄，於是巫師又把自己變成一隻老鼠爬上禾稻上，但丹尼也作法把自己變成一隻大貓把老鼠吃了。丹尼的威脅解除回復原來模樣。當他知道公主的遭遇，非常同情她，立即使魔術解救她和消取公主那惡毒的後母，他們以後很快樂的生活在一起。（完）

「水仙花」的故事

•地球•

在一座大山腳下，有一戶貧窮的人家，家裏只有母親和兒子兩人，母親年紀老了，依靠兒子種田過日子。

有一天，兒子在田間工作，很晚了還未回家，他的老母親倚着大門盼望，忽然，有一個乞丐，頹頹倒倒地走過來，她看見這乞丐餓得可憐，就進去廚房去，端出一碗飯，施給這乞丐吃。

乞丐吃完了飯，正想要感謝婦人的時候，才瞧見她流下眼淚來，乞丐問道：「老婆婆為甚麼哭呢？」

老婦人說：「為了這碗飯！」

乞丐驚奇的問道：「是捨不得這碗飯嗎？」

老婦人說：「飯是捨得的。不過，我家裏只有這一碗飯，現在給你吃了，我的兒子從田間工作回來，就得捱餓過一夜了！」

乞丐聽了，非常感動！便向老婦人問道：「你們田在什麼地方呢？」

老婦人指着說：「只有山腳那一點點……」

乞丐就向她所指的地方走去。他把剛才吃的飯吐在老婦人的田裏，就立即跳入池塘自盡了。

老婦人瞧見了，大聲呼救，村裏的人都跑來設法搶救，但却救不出屍體來。

第二早上，在這老婦人的田地上，發覺昨晚乞丐所吐出來的飯粒，都變成花種子。再過十幾天，這些花種子竟開了一種新異的花朵，又清高又美麗，大家都不認識這是甚麼，於是就叫它做「水仙花」。

奇異的海參

海參的行動並不十分敏捷，但雖然如此，敵人對牠却並不能討到便宜，因為牠能把那既長亦黏的肚腸從肛門中擲出，很容易就可將敵人纏着，使敵人受制。

牠將肚腸拋掉後，仍可活下，因為在兩個月，牠對可重新長出內臟來。

牠體內具有一締結組織，其組織可分為工作形態，造惡兩種，前者修補生理機能，後者則在重新生長的工作。海參能夠很快發展其體內之組織，因此牠能將肚腸拋掉也能繼續生存的。（地球）

賣身葬父

民間故事

•天文•

漢朝時，有一個孝順的孩子，名叫董永。他家裏很窮，父親死了以後，他沒有錢來料理葬事，但又不忍眼看着父親死了，還這樣拋屍露骨。最後，他決定把自己賣給人家，將所得的錢用來殮葬亡父的遺體。

後來喪事辦完了，他便到買主家裏去工作了。在半路上，董永遇到了一個美麗的姑娘，要董永跟她結婚，他答應了，婚後兩人一起到買主家裏做工去了。

買主人首先對他說：「你要為我織布三百疋，織好便准你回家，恢復自由。」

董永的妻子織布技術很高明，僅僅一個月就把三百疋布織好了。董永便帶着妻子回家去。說也奇怪，當董永走到門口時，竟然不見了妻子的蹤影。

據說這女子原來是一位仙女，因為董永一片孝心感動了她，所以才來幫助他的呢。

小朋友，這是一個孝順的故事，為人子女一定要孝順父母，這是我們應盡的義務，也是我們傳統的美德，只有孝順父母的孩子才可以稱得上是好的孩子啊！

不滿現實的農夫

•寓言•

•木子•

有一個農夫正在種田，當他工作時，他一定會這樣對自己說：「我的命運真是壞極了，天天這麼辛勞地去工作，才換得一些粗糙的食物。如果遇著天旱或水災，更是悲慘，我為什麼會遭遇到這樣的不幸呢？」

一天，有一隊打勝仗的兵士經過這地方，他們手中都帶著不少戰利品，農夫看見他們那種得意的神氣，十分羨慕，便決意賣掉了他的牛羊，將變賣得來的錢，買了馬匹和兵器，加入那隊兵裏，一同去打仗。

但是人算不如天算，他們這次打了敗仗，兵士四散逃走，這個新兵的行李也被敵人搶去了，他隻身逃回家裏。在這次戰役中，他還一隻腳受了傷，變成跛子。

他說：「唉，我不願再作兵了，不但使我喪失行李，還令我受傷。我何不去做一個商人呢，也許這樣我會賺到許多錢呢！」

於是，他把兵器賣了，就把變賣得來的錢辦了些貨物，搭船去做買賣。

那知在半路上，他遇到了大風浪，大船沉沒，他由於不能游泳，便被溺死了。

一個人不滿意現在的生活，却去另謀別的生活，往往會越弄越壞。

康樂家庭

港製成衣國際水準　中國式樣服裝搶鏡

時裝節令買家刮目相看

昨首展百餘襲男女及童裝手法獨特

為期六天的七二年度香港時裝節又於昨（五）日開始，至本月十日為止，假香港希爾頓酒店舉行，並於昨晚開幕典禮中展出一場盛大時裝，介紹參加時裝節八十多家廠商出品之新裝一百餘襲。

在昨日午的預展中，可看出本港今年的服裝業又添進多步，因為所有服裝無論在式樣設計，顏色配合等各方面，均達到世界水準，尤其是縫工之精巧，更是早已馳名。加上表演方式特別，除配合輕鬆的音樂與歌曲之外，還有別開生面的佈景。至於展出的服裝，可稱得為洋洋大觀，包括男女日常服，沙灘服，晚禮服，鷄尾酒裝，童裝等四季衣物。

展出地點是希爾頓酒店大舞廳，天鵝絨帷幕牆壁，全部作白色，一開始就把全體燈光熄滅，有如伸手不見五指般黑漆一片，然後以高速把參加廠家的名字射到白色佈景上，大約兩分鐘時間左右，有彩燈一亮，跟着見到數位模特兒身穿美妙的港製時裝出場，他們有些單人匹馬，有些作情侶狀，有些則拖着三四個男女童，從佈景的多個門道進出，出場方法已經相當別緻。

表演的手法熟練而時出，每次出場以大堆頭方式，最少也十多款，並且分組出場，以色調分別，有系統而令人覺得色澤調和，例如黃紅色組，所有服裝，不論男女或小童均以此兩色設計，紅藍色組，則以紅藍白三色設計，此外更有灰白組，黑白組等等，各組均分別出現各類衣物，如沙灘服，常服，晚服，套裝等等。同時更利用香港彩色幻燈片作為每一場背景，以表達該套衣服的特點，例如一雙男女穿時兒穿上黑白色晚服在台前徘徊的漫步，背景就射出香港市區街景，中國服裝則放出鮮艷，寺院的彩色大照。

在服裝式樣方面，全部均為走在國際時裝水準的設計，流行密實裝，特別是女主人裝，晚禮服中，褲亦不少，多為套裝，外褲很短只及腰際，配同質的到膝半截裙。針織品有不少展出，而且也佔了很多，包括羊毛織品及棉質織品，多是迷你及玩樂衣物。最特別的還是以中國衣物款式蛻變過來的服裝，並有兩三套剛縐的古裝，武樣就有如大戲般的花旦服，兜肚式的性感胸衣配長闊褲，中國圖案的迷你裙等等，中國式衣物搶盡鏡頭，因為在紐約正在掀起中國熱，相信此類設計將會得到不少外商訂單的。

總之，香港時裝今年的進步是會令外商刮目相看，港人感到驕傲的！（若）

香港時裝節昨展出之部份新裝，左是中國式的各款設計，右是兩款男女套裝。（武攝）

連卡佛女裝部　新開設沙灘閣

大地回春，現在又是太太小姐們忙於換上春裝，及到各海灘弄潮遊樂的時候了。

連卡佛中區總行二樓之女裝部，於三月一日起將開設春裝天地「沙灘閣」，該時裝中心是集國際名廠時裝精匯，多姿多采。

這批專在時裝天地「沙灘閣」發售的時裝，都是由連卡佛女裝部買家及女經理李施麗精心從歐美各地訂購回來的。

根據李施麗女士指出，「這批新裝是國際性新裝精選，分別來自法國、荷李活、美國、倫敦、意大利等地，除了比基尼泳裝外，其他各色其式的沙灘裝及草帽，草袋等都琳瑯滿目。此外，尚有大批精美春裝，適合小姐太太們穿著，獨家發售。」

祇要等到沙灘閣正式開幕後，李施麗好士又踏上買貨旅程，她此行是去選購多季新貨，此行旅遊遍佈全世界，她深信可能選購到更多精緻新貨。

附圖為連卡佛兩款沙灘裝。

怎樣使妳的丈夫更喜歡你？

注意他的生活；迎合他的心理

主婦們，你和你丈夫一定生活得很美滿吧！但男子的心是多變的，而你希望丈夫會永遠不離開你，那就要靠你自己能否運用聰明的手腕了。你一定是希望得到丈夫內心對你更多喜悅，而更傾心於你。這裏提出一些你應該注意之點供參考：

注意他的生活——愛情是不能單方面來維持的，你希望丈夫給你更多的愛，那麼你也得給丈夫以實際的表示。你必須細心地照顧丈夫的衣服，時常給他洗換，使他會感到清潔愉快。而且男子們對於服飾上往往不會十分注意的。

例如一件襯衣，穿得實在骯髒了，他却不一定注意到洗，何況又因公務的忙碌，因此就須要你做妻子的給他照顧而給他洗換，因為這樣直接地給丈夫身上的是一種舒適的快感，而間接地對丈夫的外表是體面，這就是你給丈夫關切的表示，無形中會引起丈夫對你的心歡而更愛你了。許多人說：「夫婦的感情是否濃厚，從男子的服裝是否清潔一點可以斷定」。這句話可看出那是多麼重要了。然而這一點却往往被年青的主婦們所忽略。所以，如果你能注意此點，那麼對你倆愛情生活的愉快有很大幫助。

注意他們的心理——你應該當他沮喪的時候，設法使他恢復信心；當他心情愉快時，你的態度也要和藹柔順；當他忙碌的時候，對他殷勤；當他寂寞的時候，給他友情；當他飢餓的時候，表演你的烹飪藝術；當他遭遇不幸的時候，奉獻你的同情；當他有野心企圖的時候，予以鼓勵；當他感到你的關懷的時候，答謝；當他痛苦的時候，對他關懷。

總之，你對丈夫應有的關切，你不能忽略，你丈夫也自然更會對你傾心喜愛了。

長衫西菜班招生

女青會家婦部

本週二開課收費特廉

基督教女青年會家庭婦女部歷來向設立各種系統學術班，參加之學員甚為踴躍，本月份因接近農曆新年，大部份學員均忙於安排過年而暫停上課，現以新春已過，各班於香港婆當奴道一號總會所恢復正常活動。

（一）長衫班：由上海名師在本會任十多年之梁嘉謨師傅担任教授，教做各式長衫、旗袍、棉襖等，定三月七日（星期二）上午開課，以後逢星期二、五上午九時半至十二時半上課，學費每月四十四元，會員則優待為四十元。

（二）西菜班：由經驗豐富享有盛譽之烹任專家朱兆祥夫人担任教授，教授歐美各國名菜餅點，定三月七日（星期二）下午開課，以後逢星期二下午二時半至四時半上課，學費每月四十六元，會員則優待為四十元。

以上兩班均在香港婆當奴道一號總會所舉行，如欲報名，請撥電話H二二三一零一十號分機。

殷商黃亮甫九秩開一

壽筵金捐助華僑日報救童助學

黃亮甫道長近照

飲食業鉅子，龍珠酒家東主兼總經理，現任香港松觀有限公司董事會主席，松蔭園佛道社副主席，黃亮甫，樂善好施，平生慈祥，樂善不倦，昨（五日）為壬子年元月二十日，為黃道長欣逢九秩開一榮壽，時假座乘時旅遊六號樓設壽筵，將壽筵金六千四百元，除一百元全部移充籌學，捐助華僑日報救童助學運動二千四百元外，另捐助香港松仙觀安老院二千元，松蔭園佛道社診療所二千元，以福利老弱貧病，黃道長熱心善樂，如惠貧寒，殊堪欽仰，行善最樂，福有攸歸。

醫藥顧問

任卓琪

皮下微絲血管鬱血與瘦弱

求知人君：

（一）手足部浮現很多青筋，尤其是在夏天，青筋比多天明顯得多，你問怎樣能夠使這種現象消除或減少？

上述現象是生理之常，因為在酷熱天氣裡，血液循環加速，靜脈血管比較膨脹，這理由正如劇烈運動時一樣，而在靜坐時血管膨脹的程度便隨之縮減。

另方面，靜脈血管浮現與否，大都是與生俱來的，不過，假如日後生，如果從事體力勞動的粗重工作，同樣會使到靜脈血管頗得特別膨脹起來，既然這樣，根本不可能用藥物使膨脹現象消除的。

（二）大腿上的皮膚比較粗，每逢多天來臨，腿部便有一粒粒很小的紅點而凸出，但在夏天却沒有，你問這是什麼原因，有何方法消除？

其次，大腿的左右兩旁和膝部的旁邊，都浮現許多條狀似疤痕的東西，而且漸多起來，但無痛癢感覺，冷熱天時都如此。

上述兩種情狀，依我看，可能是皮下血管鬱血引致，主要的原因，假如是女性，多與月經障礙有關；假如是男性，則多由於嗜酒及吃刺激性食物太多之故，可試服下方三數劑，以觀後效。

方用：生地黃四錢，生首烏三錢，當歸身三錢，赤芍三錢，牡丹皮二錢，元參三錢，蒺藜三錢（炒），雞血藤三錢，川紅花一錢，甘草八分。水煎服。

（三）西曆一九五三年三月三日出生，到今年三月三日實足年齡十九歲。身高五呎三吋，體重一〇三磅，如果是女性不算怎樣瘦弱；但男性則比較瘦弱了。增肥的方法，首先得檢查自己有無足以影響瘦弱的病患，特別是胃納機能是否強健，營養吸收是否正常，有無腸寄生虫及肺結核病等，如有，必先予以治療，然後纔攝取豐富營養，並使情緒鬆懈，以達心廣體胖之目的，當然，還要有適當的運動和充足的休息。

關於食物的營養，如果紅血球不夠，便得補血，要多吃豬肝湯、牛肉湯、鮮魚等，當歸頭、生薑、北芪煲羊肉是補血很有效的食品。為了增肥，每日飲魚肝油兩湯匙，鮮奶一瓶，是必需的。

綴帶花展覽會

三日籍專家主持之

昨今舉行參觀者衆

昨（五）日大會堂低座展覽廳有一個富有藝術性的綴帶花展覽會，歡迎市民參觀。昨適逢星期日例假，參觀人士頗為擠擁。

此展覽會舉行之目的在培養女士們製作綴帶花的興趣及培養造花人才。所以會場內所展出之綴帶花達數百款之多，款款不同，琳瑯滿目。如玫瑰、芍藥、蘭花、菊花……等包羅萬有，美艷奪目。而且手工製作精巧，色彩配襯柔和嬌美，最大特點是它的形狀神態，酷似生花，栩栩如生，容易令人產生錯覺，同時其壽命尤比鮮花持久，洗濯後，更形艷麗。

此等綴帶花可作為一般居室點綴，更能隨時藝術插花的代用品，裝一襲換不同類形的花朵，輕淒別緻，並能發揮個人靈感，創造不同形態和各式各樣的美艷花朵，無異是一項最佳的怡情消遣，預料這些綴帶花將會大受本港太太小姐之歡迎。

在展覽會內並有三位由日本專程來港的綴帶花教師大西怜子、山百合及新竹和子在會場親作示範，同時主辦之公司與明愛中心合辦免費綴帶花訓練班，目前報名者頗見擠擁。該展覽會今（六）日仍在大會堂展覽廳展出，有興趣者不妨前往參觀欣賞。（武）

大會堂展覽廳有綴帶花展覽，這是其中數款美艷的綴帶花（本報記者攝）

鍾安蒂露
以前只能做些
滑水運動

現在她擁有一副
多姿而又苗條
（輕了三十磅）的身材，
可以參加美妙的
芭蕾舞表演了

特設春季健美速成班
（名額有限，報名從速。）

請即撥電話
H-748302

Joanne Drew
FIGURE SALON
香港跑馬地黃泥涌道8號
（藍塘道口）

LIBRARY 6 MAR 1972

工人世界

黃大仙區前昨兩日新春遊藝會
招待弍萬兒童
收入將全部撥充老人福利用途

黃大仙區內十九個福利機構及學校所聯合主辦之黃大仙區新春遊藝大會，前昨兩日假黃大仙社區服務中心舉行，招待該區二萬七千名兒童，由於昨日適逢假期，龍大戲學之區內兒童，均能更多機會參與［illegible］。

一般工人家庭受其實惠

昨據大會主席甘達中校長謂：昨日遊藝大會，雖然每張遊藝券五角，但由於全部收入，除部份作獎品用途外，所有盈餘，全數撥歸最近組成之黃大仙區老人福利工作委員會，用作推動區內老人福利工作，故此昨日入場參加者，人數極衆。

該區推行老人福利，將來直接受惠者，仍屬該區居民，尤其一般工人家庭，更見實惠。倘若各項福利能獲充分推動，將帶給工人家庭更多方便及使能安心工作。故此，在經已利人情況下，昨日一般兒童均獲其家長深切鼓勵下，踴躍參加行樂及同［illegible］。

該區前昨兩日遊藝會，共分九節舉行，前日四節，由中午十二時至下午一時四十五分，再由下午二時卅分至下午四時十五分，晚上七時卅分至晚上九時十五分，下午五時卅分至十一時四十五分。［illegible］

每節招待兒童約叁千名

參加此次大會之福利機構及學校，包括文教廣［illegible］、東頭村街坊福利會、黃大仙區童軍會、九龍童軍第一六七旅、社會福利署黃大仙會所、香港小童群益會（黃大仙）、九龍童軍第九十九旅、黃大仙區童軍會、黃大仙社區服務中心、九龍東頭村街坊福利會、香港遊樂場協會［illegible］。

由於設攤位二十八個，因各攤位所辦遊藝不同，故參加兒童，寡不自勝。其中計有如挫蔗、擲紙、鉤魚、捕鼠、抓鴨、遊戲、猜謎、射擊、擲彩、波子旅程、過山車將及最合時宜之新春儲蓄遊戲等。

於世界各國兒童之［illegible］，更有九龍童子軍第一六七旅維持秩序，香港聖約翰救傷隊協助服務，使大會得以完滿進行。（行）

推進實際福利 照顧工人子弟
培養良好品德減少青少年犯罪

［illegible］

西區工友服務計劃 昨演講婚姻與家庭
由男女戀愛說到結婚要有計劃、並利用電影介紹組成幸福家庭

第二期西區工友服務計劃的第二次講座，已於昨晚舉行，題目爲「婚姻與家庭」，由香港家庭計劃指導會家庭生活教育主任何玉柱女士主講。

何玉柱主講

［illegible］

性格各不同

［illegible］

戀愛成熟後

［illegible］

工友上一課

［illegible］

工友求助處

附：西區「婚姻與家庭」問題求助處：

（甲）家庭計劃的輔導

（一）家庭計劃指導會：［illegible］

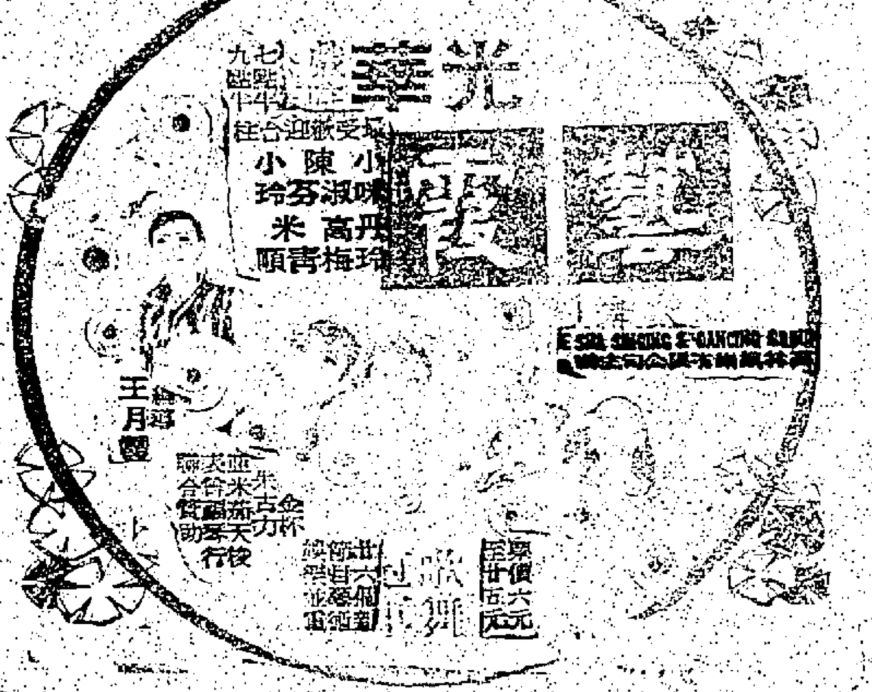
（乙）家庭問題的解決

（一）社會福利署：［illegible］

（二）［illegible］

勞資審裁處法案待通過
如時間許可下半年實施

［illegible］



華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

福星大戲院 今天四場 惡客
好世界 最後今天 動物性愛奇觀

華僑教育

全港學生美術比賽優勝作品 定期頒獎展出

賽馬會工業中學囊括中學高級組冠亞季軍 頒獎定十四日舉行 同日開始至十七日在大會堂高座展覽室展出

（特訊）由香港什茂會、國際出版社、僑聲宗東南亞及英香敎育事工委員會聯合舉辦之全港學生美術比賽，成績經已公佈如下：

中學高級組：賽馬會工業中學獲冠、亞、季軍。

中學初級組：元朗鄉議局中學（冠軍），荃灣工業中學（亞軍），香港新法書院（季軍）。

小學高級組：何福棠小學（冠軍），公立聯光小學（亞軍），灣仔街坊福利會學校（季軍）。

小學初級組：佐敦道官立下午校（冠軍），培正小學（亞軍），保良局第一小學下午校（季軍）。

是項比賽，由敎育司署美術敎育官李國輝，名畫家歐陽乃霑，羅富國敎育學院美術講師什玉無瑕，柏立基敎育學院美術講師謝江甯，麗的電視美術評論家黃昌興擔任評判。

所有參加展覽之作品，均定本月十四日至十七日期內，假大會堂七樓高座展覽室展出，每日由上午九時至下午六時，並定十四日上午九時，由李國輝主持剪綵，並由大日本文具株式會社上原和之主持頒發獎品，作錢會總監督郭承恩主禮。（琳）

教育當局通告各校 颱風季節應知事項

有學校應即停課 指導學生迅速回家 所當懸掛五號或五號以上風球時

（特訊）由於本港的颱風季節行將降臨，敎育司署經近通告各校校長，如遇「熱帶氣旋」襲港時，所應採之各項步驟。

據宣稱：一、上述通告之目的，在指示學校如遇熱帶氣旋襲港時，所應採取之步驟，並指出公開考試進行時，如遇熱帶氣旋發生所應採取之措施。

二、（甲）如在上課時間之外遇熱帶氣旋迫近本港，敎育司將經由本港所有無線電台及電視台廣播，以通知學生家長應否令其子弟上學。如可能，此類通告並將於上午六時至八時頒發。

（乙）當懸掛五號或五號以上之風球時，所有學校應即停課，如學生在上課中，應即指導學生迅速回家；惟對於由學校家長或其他人士接送之學生，則應照各學校原定辦法處理。

（丙）除非有特別廣播通知學校停課，或除非有五號或以上之風球懸出，否則所有學校應照常上課。

（丁）如學校在上課時已懸掛一號或三號風球，敎育司在獲知風勢可能迅速惡化時，亦將發出公告，通知立即停課。

（戊）學校通常在三號以上之風球卸下後方行復課。但如家長認爲本地天氣，道路及交通情況仍未回正常，應自行決定，應否讓其子弟上課。

三、如學校用作公開考試中心者，其校長應留意，學校雖因熱帶氣旋而停課，原定于校內舉行之公開考試並不一定展期，但「中學入學試」除外。校長亦應留意電台或電視之播報，明瞭是日在該校舉行之考試是否有所變更。在可能範圍之內，該等公告將緊隨本署頒出之學校停課公告之後，即行宣佈。

四、中學入學試考試之日如遇學校因天氣惡劣而停課，或因事前烈風有跡象發生，則中學入學試自必展期，本署將及時發出展期公佈。

五、除非本署宣佈某公開考試，由於天氣惡劣而展期，則此項考試應依照原定計劃繼續舉行，而學校用作試場者，則仍須繼續開放，供考試之用。

六、考試一經開始，則應依時完成。監考主任如認爲考試大堂情況危險，則有權停止考試及帶領考生至安全地點。考試完畢後，監考主任亦須決定在當時情況下考生是否能夠安全回家。

七、各校校長務使所有學生充份明瞭上述各項情形，各家長亦請依照公佈而行事。在任何公開考試舉行之前，各校校長應使有關學生及家長注意本文第三至第六段之內容。（成）

小三電視教育社會教材綱要

由上月廿八日至六月廿三日

（特訊）關於本學期敎育電視節目之小學三年級中國語文科及數學科之全部內容綱要，業分誌前日及昨日本報，茲續將社會科敎材綱要錄下：

節目一：「分工合作」（二月廿八日至三月三日）——題材：分工合作。敎學目的：一、使兒童明白個人的智能有限，不能單靠自己去解決一切有關衣、食和住的問題。二、解釋「分工合作」的意義，使兒童明白「分工合作」可減輕個人的負担。

節目二：「一件、兩件、三件」（三月六日至十日）——題材：製衣廠裏各部門的工作。敎學目的：一、使兒童明瞭製衣廠各部門的工人怎樣分工合作。二、使兒童明瞭「分工合作」需要有完善的組織。

節目三：「誰的工作最重要？」（三月十三日至十七日）——題材：城市和鄉村的合作。敎學目的：使兒童認識居住在城市和鄉村的人怎樣分工合作去解決衣、食和住的問題。

節目四：「從這裏到那裏」（三月廿日至廿四日）——題材：香港的運輸工人。敎學目的：一、介紹香港常見的運輸工具和運輸工人的工作。二、使兒童明瞭運輸對「地區性分工合作」的重要性。

節目五：「買和賣」（三月廿七日至廿九日星期三）——題材：批發商和零售商。敎學目的：一、使兒童認識批發商和零售商在貨物的供銷過程中所担任的工作。二、解釋「專職」的意義，使兒童明瞭「分工合作」需要有「專職」的產生。

節目六：「爲誰服務？」（四月十日至十四日）——題材：香港政府和市民的合作。敎學目的：一、使兒童認識香港政府在「衣」「食」「住」三方面有關的工作，使兒童認識「組織」的意義。二、使兒童對建設作進一步的認識。

節目七：「那裏來的？」（四月十七日至廿日星期四）——題材：輸入的糧食、建築材料、紡織原料。敎學目的：使兒童明瞭香港的資源不足，未能供應香港人衣、食、住的需要，因此香港需要外地的輸入。

節目八：「送到那裏？」（四月廿四至廿八日及五月一日至五日）——題材：輸出的衣料和衣服。敎學目的：一、使兒童認識香港人怎樣幫助供應外地居民的衣着。二、使兒童明瞭世界各地的居民彼此分工合作，共同解決衣、食、住的問題。

節目九：「來得及嗎？」（五月八日至十二日）——題材：香港對外的海運、陸運和空運。敎學目的：介紹香港對外的運輸。

節目十：「港闊水深」（五月十五日至十九日）——題材：香港的海港和對外的海運。敎學目的：一、介紹香港的海港和對外的海運。二、使兒童明瞭港口的重要性和港內貨物轉運的情況。三、使兒童明白海上運輸怎樣幫助世界各地居民解決衣、食、住的問題。

節目十一：「安全的家」（五月廿二日至廿六日）——題材：家居的安全措施。敎學目的：使兒童認識在家裏須常要注意的安全措施。

節目十二：「誰先誰後？」（五月廿九日至六月二日）——題材：交通安全。敎學目的：說明遵守交通規則的重要性，使兒童明白每個市民都有遵守交通規則的責任。

節目十三：「莫欺水」（六月五日至九日）——題材：游泳安全。敎學目的：使兒童明白游泳時要注意到自己和別人的安全。

節目十四：「是誰的責任？」（六月十二日星期一至十六日星期五）——題材：公共衞生。敎學目的：使兒童明白每個市民都有責任於公共衞生。

節目十五：「一個問題」（六月十九日至廿三日）——題材：社會的治安。敎學目的：使兒童明白每個市民都有責任維持社會的安寧；二、使兒童明白市民向政府提出的問題，家長或老師所提出的解決辦法。

中大校外進修部新課程 香港證券投資實務 今日開課經告滿額

由證券界名人諸兆鈞主講

（特訊）中文大學校外進修部開辦之「香港證券投資實務」課程，將於六日（星期一）開始上課。此項課程，在較早時候接受報名時，受到各界人士歡迎，一瞬即告滿額，向隅者甚衆，說明港人對學習證券投資的知識興趣濃厚。由本港證券界名人諸兆鈞主講，諸氏早年在大學研究院修畢法科碩士課程，向從事證券業，具有此方面之深知識和實際經驗。諸兆鈞氏爲遠東交易所會員，香港證券公司董理，中西英文書院經理，亦爲現屆東華三院總理。該項課程共十二講，內容包括證券概論，上市股票，交易所組織，與證券商之業務，公司股息與承銷，股價與證券，價格漲落之因素，證券行制度之檢討及展望等。

李求恩中學擴校 預計募款七拾萬

改建禮堂設游泳池等 增設獎學金及助學金

（新聯社）李求恩紀念中學現已展開擴校籌款運動，希各熱心人士踴躍捐輸，目標爲七十萬元。擴校計劃如下：

（一）新建禮堂可容約六百人。（二）禮堂式樣作多用途，可作分組討論、圖書館及會議室等用途，除可作公民、歷史、科學之用。（三）禮堂三樓用作生物實驗室，原有生物室改化學室，宗均可擴大一倍。（四）視聽敎學中心，可容約五百人，包括音響、電影、幻燈設備，亦可在該處放映電影及作音樂欣賞室。（五）游泳池，將設於禮堂之下，可作敎學及運動之用。（六）學生中心：包括學生自助餐廳、膳堂、各類課後活動及休憩之用。

慶祝校慶 新春聚餐

廣州大學同學會

（港訊）三月三日爲廣州大學創校四十五週年紀念，留港同學會有限公司，是日假尖沙咀京滬大酒樓舉行慶祝校慶暨新春聯歡大會。首由理事長周德致新春賀詞，繼由校董會主席會長致詞，理監事陳樹桓、陳興、太平紳士陳敬、吳文藻等先後致詞，席間並有新春抽獎，節目由外地來港之校友陳仲文、陳國輝等主持，各校友歡聚一堂。

遠東劇藝團 十晚演出

遠東劇藝團，定本月十八日起一連十晚，假座大會堂劇院舉行「劇作戲劇舞蹈演出」，有話劇、舞蹈等。門劵一律三元、五元，並於下午四時半起在該劇團售票處發售。團址：大會堂留座處，電話：H七〇四九、H七〇一號。

補助中學教育計劃的警號

——談千餘學位被放棄利用的現象

據日前報載：去年九月間，暫無的三年制補助中學學位，其學額未充份利用的尚餘一千多個學位，沒有學生就讀。據敎育司署發言人對本報記者表示：去年九月共有六千六百二十三名小學畢業生獲得三年制中學學位，分別在一百零九間中學攻讀。但敎育司署在去年九月間向私立中學購買的八千個三年制學位，卻有一千三百七十七個無人問津。即是說一千三百七十七個參加升中試而獲得升學機會的學生，寧願放棄了他們考得的補助中學學位。

有關人士對此種現象的解釋，有（一）是若干私立中學被學生認爲設備簡陋，未符水準，因此學生不顧前往就讀。此外，因爲被分派的學校距離學生的住處太遠，所以學生寧願放棄學位，敎育當局並沒有重新分派願意前往就讀的學生去填補其學位。

三年制補助中學敎育制度，不是一種健全的學制，筆者在本週已經加指出，其顯著的弱點有二：一、有如上面所說，有些被派學生的私立中學，設備太簡陋，辦理未符水準，甚至有些中學本來的收費，從較官立中學的收費額低。試想這一類學校，怎能叫學生們容易發生興趣？二、讀完了三年之後，政府取消補助，學生們如果經濟環境不許可，難以升讀中四，則惟有出之離校一途，而中三的程度，却是上無補助，更不能視爲一項學歷，高不成，低不就。學生家長們如自付能力在三年後繼續使子弟完成中學學歷，而當前的環境又不知如何好的話，便不保不會想到小學畢業後便着子女棄學從工，以顧目前。

三年制敎育有此弱點，施行結果之不如理想是無怪其然的，而政府的計劃是打算把這制度維持下去，使能於一九七六年時，在中學學齡兒童中，受三年制補助敎育的達到百分之五十這數字。但看了第一年施行的成績，筆者以爲當局對這計劃是應該有所修正了。誠然，能使多些人讀中學，總是一件好事，

但問題所在卻是：第一、爲這個計劃而付出的努力，會不會有虛耗之處，即是會不會造成付出多而收穫少？第二、除了這個計劃，是否有更好的計劃？

關於第一個問題，本文引述的一千三百多個學位無人問津的現象是標準的答案。至於第二個問題，則是值得細加探討的。

本港的中學校長聯會都曾就三年制的中學敎育提出過意見或主張修改後者，或主張工業敎育和職前訓練。各有其可取之處，亦各有其立論的根本，不能一定說那一種意見可行，那一種不可行，何況這兩種意見，都是將三年敎育自成一階段，有其獨立性，較之現時敎署推行的在五年制的中學內讀三年的辦法爲完整。但學制只是敎育的外在，敎育之能否成功，更重要的是看敎育的內涵，及敎育對社會的適應性。

本港人士對敎育制度的觀念本來很單純，讀完小學，讀文法中學，讀完中學，大部份到社會謀生，小部份升讀大學、敎育學院或專上院校，中學畢業有的則出洋留學。近來本港工業發展，中學畢業青年的升學出路多了工廠，但工業中學則一直到現在，還沒有受到普遍歡迎。探其原因，不是工業敎育不受歡迎，而是不能有助於在工業界謀得職位的工業敎育才不受歡迎。

以上的學制，在本港向安無異，近年因人口增加，社會性質及形勢也漸趨複雜化，人們對敎育的觀念漸有改變，敎育乃不能不增加其選擇性，以迎合人們各種不同的需要。頃聞大學的校外課程及民間機構，開辦各種職業知識訓練課程，便是在這種情況下產生，而受到社會相當歡迎的。

然則人們近年來對敎育的觀念如何？則因每人有每人的環境及人生觀，難以求出代表性的見解，但就一般小市民的處境言之，他們對敎育的觀念，顯然會受到現實環境的影響。第一、他們會想到讀書與謀生，升學機會的艱苦程度一年甚於一年，若非所有的兒童都能勝任；第二、他們會想到辛苦地供完了中學，也不一定找到職業；第三、他們會注意到社會上有許多只靠出賣勞力或只靠一技之長而與學問無關的職業，其收入往往比政府文員或敎學者爲高；第四、由於本港的政治環境及處於國際政治形勢的轉變，不少人會有此處究竟，認爲現時在本港所受的敎育，可能不是未來社會所需要的。

以上四種觀念的任何一種，都是對現行敎育的對抗，官小學生人數減少，三年制補助中學學位有千多個無人問津，相信都與上述的觀念有關。當前的敎育要適應這些觀念，勢非全盤修改不可，但事實上却是無此可能，抑且作此修改，亦於非社會之福。在此情況下，敎育雖可作個別環節不同的設計，而敎育路向的釐訂，却是通盤的問題，須上下貫通。高明的處理，應該是在一共通的原則下，謀求個別的適應之道，有如一棵大樹，根本不搖，而枝葉卻可向四方伸展一般。持此而論中學敎育的體制，則能避免頭痛醫頭，腳痛醫腳的弊病。

以這種觀念爲出發點，筆者以爲當前的三年補助中學敎育制度，實應有所修改，其原則是遵循學制具有更大的鼓勵性及選擇性。以下四點，或者有其可行之道：

（一）讀完三年之後，如成績良好，倘學生有意繼續升讀而家境上又有需要的話，政府應繼續予補助，至中學畢業。

（二）政府在私校「購買」學位，應加審慎，要注意到該校的規模水準，使與官津中學的距離不應太遠，至使就讀該等學校的學生產生自卑感。同時應照顧學生所擇學校與學生本身升讀某校的期望，也應照顧學生住所與學校距離遠近的問題。

（三）讀完三年之後，倘無意升學，政府應發予學歷證明文件。

（四）在今後新辦官津中學內，應撥出若干間專辦三年制而課程實用，有別於目前的初級工業中學的工業訓練學校，其目的有二：第一是看這類學校是否受到歡迎，以爲將來厘訂敎育政策時作藍本；第二是實驗能否創辦一種新課程，而這種課程是有助於工商界謀職，同時又無礙於其在工業敎育方面繼求深造的。

以上四點，是在五年制完整中學敎育未能普及之前，而政府又一定要推行三年制小學以上程度敎育的情況下所能設想的，既可能使該種敎育具有鼓勵性及選擇性的辦法，既顧及正統敎育的路向，亦顧及一般人士即學即用的觀念，至於實際上是否可行，則有待敎育當局的專家們研究了。

拓庵

華僑文化

大會堂另一貢獻 普及表演藝術

文化活動欣欣向榮

（港訊）在本港人士文化生活中，表演藝術活動越來越重要。市政局管理的大會堂，現成爲這些活動的中心。本地的和海外的藝術界人士，經常在大會堂的音樂廳和劇院公開表演。音樂廳有座位一千五百個，劇院則有四百七十個。訂用這兩個地方的人很多，排期相當長，故有些文化活動要轉向別處舉行。各國的國家文化團體，如英國文化委員會，德國文化協會和法國文化協會等，往往利用大會堂宣揚或介紹各該國的文化。去年內，他們在那裡舉辦音樂，芭蕾舞和戲劇等演出達六十次之多。音樂廳的音響設備特別好，市政局因而於去年舉辦了十九次唱片音樂欣賞會。這些高度原音音樂節目，內容很豐富，往往包括不大可能會在本港實地演奏的音樂作品，故吸引了大量知音人士。去年內，大會堂有一項新貢獻，在演講室舉行室樂唱片欣賞會，尤受華樂學子歡迎。各種藝術表演或演奏，係以普及爲宗旨，故學生門劵只收一元，在全年舉行的一百一十五次表演中，大部份座無虛位。本港的藝術經理人士，也常邀請國際馳名的藝術家來港演出。去年應邀來港的十七個國際藝術團體，在大會堂演出卅三次。至本港的音樂團體和個人表演的藝術家，除參加市政局本身安排的演出外，是年在大會堂作一百零九次音樂演出。在戲劇方面，戲團與業餘劇界都很活躍，他們在大會堂獻出四十七個作品，表演一百二十三場。看來，本港的文化活動，正在欣欣向榮。

中國近代十大名家畫展 由集古齋主辦今日開幕

展出任伯年、吳昌碩、黃賓虹、徐悲鴻、陳師曾、傅抱石、吳湖帆、王一亭、齊白石、溥心畬等十家作品

集古齋主辦的中國近代十大家畫展，今早十時，在大道中十號二樓該齋畫廊開幕。展覽會集中了近代十大畫家的精品於一堂。十大家包括：任伯年、吳昌碩、齊白石、黃賓虹、徐悲鴻、陳師曾、傅抱石、吳湖帆、王一亭和溥心畬等，他們的藝術風格不同，向同樣爲廣大的美術愛好者和收藏家所稱道。對現代畫家收藏家來說，十大家的作品都是他們搜求的對象。國畫藝術研究者和欣賞者，只要對近代國畫有興趣，上述十大家也是主要的對象。據了解：十大家作品在國際藝壇上愈來愈多人認識，受到外國人士的普遍歡迎。其中若干家且在歐洲舉辦由收藏家組織過展覽，得到高度的評價。集古齋經營字畫藝術歷史久，美術品的收藏最爲豐富。近又大批運到新作品，這次展出是從藏品中選出屬于這十大家的作品作專題陳列的。

中文中學會考試題預習專欄 1972

中文科（十九）

•熊文江•

集部（1）

會考課程分配

年級	中三	中四	中五
會考範圍	2%	20%	60%
楚辭		哀郢	
賦		登樓賦	
	梅聖俞詩集序 答李翊書 始得西山宴遊記 答司馬諫議書 祭王回深甫文 放鶴亭記 教條示龍場諸生 項脊軒志	前出師表 陳情表 眞州東園記 江鄰幾文集序 [illegible]	白鹿洞書院學規
詩	古詩十九首 贈白馬王彪 北征 宣州謝朓樓餞別校書叔雲 正氣歌		
詞		浪淘沙、相見歡 念奴嬌 滿江紅 揚州慢	
曲			秋思
小說	虯髯客傳		
文學批評			典論論文 復魯絜非書
近代文	敬業與樂業		論小說與羣治之關係

集部常識簡介（適合會考「普通問題」部份）

1.集部之範圍

我國傳統，將書籍分爲四部：經、史、子、集。經爲儒家典籍；史爲記載之書；子爲各家之說；集之範圍甚廣，經、史、子之外者，均可入之。「四庫全書」所錄集部之書，包括楚辭、別集、總集、詩文評、詞曲，今更可加以小說及新文學矣。

集部之目，楚辭最古，別集次之，總集次之，詩文評又次之，詞曲則晚出，小說更晚出矣。

2.集部名著一覽表（上）（以與會考課程有關爲限）

類別	時代	作者	書名或篇名
楚辭	戰國	屈原	離騷
	漢	王逸	楚辭章句
	宋	洪興祖	楚辭補注
	宋	朱熹	楚辭集注
賦	漢	司馬相如	上林子虛賦
			長門賦
	漢	班固	兩都賦
	魏	王粲	登樓賦
	魏	曹植	洛神賦
文 總集	梁	蕭統	昭明文選
	宋	姚鉉	唐文粹
	明	張溥	漢魏六朝百三家集
	明	茅坤	唐宋八大家文鈔
	清	姚鼐	古文辭類纂
	清	曾國藩	經史百家雜鈔
文 別集	唐	韓愈	昌黎先生集
	唐	柳宗元	柳先生集（柳河東集）
	宋	歐陽修	歐陽文忠公集
	宋	王安石	臨川先生文集
	宋	蘇軾	東坡集
	宋	蘇轍	欒城集
	宋	朱熹	朱文公文集
	明	王守仁	王文成公全集
	明	歸有光	震川先生集
	清	姚鼐	惜抱軒文集
	清	曾國藩	曾文正公詩文集
	清	張惠言	茗柯文集
	清	梁啓超	飲冰室文集
文 名篇	漢	王充	自紀篇
	晉	陶潛	桃花源記
	梁	鍾嶸	詩品序
	唐	韓愈	原道
			柳子厚墓誌銘
			祭十二郎文
	唐	柳宗元	永州雜記
	唐	白居易	與元九書
	宋	范仲淹	岳陽樓記
	宋	周敦頤	愛蓮說
	宋	歐陽修	醉翁亭記
			瀧岡阡表
	宋	王安石	讀孟嘗君傳
			上仁宗皇帝書
	宋	蘇軾	潮州韓文公廟碑
	宋	李格非	洛陽名園記
	明	王守仁	大學問
	清	魏禧	大鐵椎傳
	清	姚鼐	古文辭類纂序
	清	張惠言	詞選序
	清	沈復	閑情記趣
	清	曾國藩	聖哲畫像記
	清	嚴復	天演論

試題預習

1.何種書籍屬於「集部」？能舉若干例子否？

2.下列作品，爲何人所作？作者屬於何時代人？

清代學術概論　伊洛淵源記　靖節先生傳　陳思王集
給青年的十二封信　浮生六記　五柳先生傳　老殘遊記
阿Q正傳

（以上作品，不在上表之內，特設問題，以作練習）

3.試舉出下列各人之著名一種（書、文、詩、詞等均可）

司馬相如　汪中　李綱　杜光庭　羅貫中　陳琳
王羲之　胡適　梁啓超　章學誠　朱自清　魯迅

上期預習答案

1.管子牧民篇，言立國有賴「四維」，「維」在篇中，蓋「支柱」之意。「四維」是禮、義、廉、恥。禮是不踰節，義是不自進，廉是不蔽惡，恥是不從枉。國家之建立，在精神方面，需要國人具有禮、義、廉、恥四種道德來維繫，四種德目，猶支持國家之四柱。一柱折，國家則傾斜，兩柱折斷，國家發生危險；三柱折斷，國家倒塌？四柱折斷，國家滅亡。傾斜可以矯正，危險可以安定，倒塌可以扶起，滅亡則無可挽救，是以禮、義、廉、恥，是維繫國家存亡之支柱，缺一不可，缺二更不可，缺三尤不可；全缺，國家滅亡，故立國者，當重視「四維」也。

2.兼愛爲墨家之主要學說，亦爲其至要精神之所在。兼愛，即兼相愛也，即墨子兼愛篇所謂「愛人若愛其身，視父兄與君若其身，視子弟與臣若其身，視人家若己家，視人國若其國。」此稱兼愛，可謂博愛，但與儒家所說之博愛（泛愛）不同。孔子主張「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」，「泛愛衆而親仁」，儒家之愛，有親疏、差等之別，大抵以個人爲出發，推己及人，由近及遠，由親及疏，以個人，推以至家族，國家，是有層次，有限度之愛，墨子所言之兼愛，不分親疏厚薄，此稱無個人，無家族，無國家分別之愛，孟子以爲「無父母」也，故爲墨所說之愛，頗不相容。

3.韓非子定法篇云：「法者，憲令著於官府，刑罰必於民心，賞存乎慎法，而罰加乎姦令者也。」「術者，因任而授官，循名而責實，操殺生之柄，課羣臣之能者也。」

法與術之關係，約有下列各點：

（一）法是臣之所師；術是人主之所執。

（二）法與術均爲帝王之具，因君無術則弊於上，臣無法則亂於下。

（三）術與法不能偏廢。例如申不害之助韓，雖長於術，但不擅於法，故韓國不能稱霸於天下；商鞅善於法，使秦富強，但略於術，故秦國數十年而不至於帝王。

（四）法者所以制民；術者所以馭臣，二者並用，乃帝王之具。

法世言法家者，春秋時，推管子；戰國初期有慎到、申不害、商鞅；戰國後期，則以韓非子爲集大成。管子開法家之宗，猶儒家之有周公，但其學說未發揚也。慎到主勢，商鞅明法，申不害主術，各有所偏，而韓非子則集其大成，遂成法家之大宗焉。

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中文科（十九）

江鄰幾文集序　歐陽修

（一）試述歐陽修之生平。

答：歐陽修，字永叔，號醉翁，晚號六一居士。宋江西廬陵人，生四歲而孤，母鄭氏，守節撫養成人。修承慈母荻教之教，發憤爲學，得韓愈遺稿，心慕焉之，乃苦心研求，必欲與之並駕。仁宗天聖八年，修二十四歲，舉甲科第十四名進士。授官郎，充西京留守推官。與尹師魯、梅聖俞遊，相與研討學術，議論時事。雖在諸君之後，而造就獨出其上，爲一代文宗。以天性剛勁，秉質而不避禍，仕途中常遭放逐，而處之自若也。歷官諸部侍郎，樞密副使。熙寧初，因與王安石政見不合，以太子少師致仕。公生於宋眞宗景德四年，卒於宋神宗熙寧五年，六十六歲，贈太子太師，諡文忠。有新唐書新五代史，歐陽文忠公全集行世。

（二）歐文源出於誰，而一變其風格，試取兩家之文比較之。

答：歐陽修爲文，初師駢偶。既得韓文讀之，乃專務爲古文辭，力振頹風，轉移風氣，韓文遂大行於世。然二人文章風格，迥不相同。韓文氣勢弘肆，雄奇渾灝，爲古文中陽剛派之宗匠。歐陽修能深入其堂奧，而自出機抒，得平淡渾潤之勝，開古文中陰柔之一派，一反韓愈奇險詰屈之作風，創爲平易醇厚之格調。試就本篇與韓愈柳子厚墓誌銘作比較，韓文以氣運理，以理運詞，尤着重練句，有語不驚人死不休之概。歐文以理從情，以情爲詞，而着重謀篇，全篇結構，有匠心獨運之功。此所以有剛柔之判也。

（三）歐陽文章之風格？在文學史上之地位？對後世之影響？分別敍述之。

答：清桐城派姚鼐陽剛陰柔之說，以歐陽修文婉逸，寓於神韻，而一歸於深情，其爲古文中陰柔之一派。蓋歐文平淡溫潤，雍容敦厚，極紆徐委曲之致。雖以明友交遊之作，時多嗚咽唱嘆之音。悄韻之音，獨擅千古。其駢文亦純以古文氣勢行之，開宋代一格。蘇明允謂其「詞令雍容似李翱，切當似陸贄。」蘇東坡云：「其言簡而明，信而通，引物連類，折之於至理，以服人心，故天下翕然師尊之。」後世言古文者，皆奉以爲圭臬焉。

（四）文以情勝，歐文尤深於情，試從本篇引述一段，闡明此旨。

答：本篇文筆婉曲，吐詞雅馴，而搖曳不盡，感慨最深。文中次段：「蓋自尹師魯之亡，逮今二十五年之間，相繼而歿，爲之銘至者二十人，又有余不及銘，與雖銘而非交且舊者，皆不與焉。嗚呼！何其多也。不獨善人君子，難得易失，而交遊零落如此，反顧身世，死生盛衰之際，又可悲夫！……故余於聖俞子美之歿，既已銘其壙，又類集其文而序之；其言尤感切而殷勤者以此也。」敍述故交零落，因而感懷身世，對於生前遭遇不幸，鬱鬱不得志以死，獨有文章傳世之友人，表示無限婉惜。行文委婉，一波三折，如抽絲剝繭，層層深入。而一往情深，哀傷無極，讀完使人有蕩氣迴腸之感焉。

（五）歐陽修何以爲江鄰幾文集作序？文中並敍及梅聖俞、蘇子美二人，其故安在？

答：江鄰幾卒於宋仁宗嘉祐五年，歐陽修已爲其作墓誌銘。所耿耿於心者，以未爲其文集作序，無以對死友也。熙寧三年七月公出知蔡州，於江氏家獲覩其文集。乃爲之作序以完其宿願焉。江鄰幾、梅聖俞、蘇子美，三人均爲公之摯友，而皆懷才不遇而恨以終者。梅聖俞更與江氏同時（仁宗嘉祐五年四月）以卒。故文中附敍梅、蘇二人，作爲陪襯。（借賓定主之法）表示善人早喪，故交零落，反顧身世，觸發生死之交情，有無限之感慨也。

（六）本篇有何特色。

答：前人對本篇有「搖曳不盡，感慨最深」之譽。文中「不獨善人君子，難得易失。……況其可以垂世而行遠也。」極寫交遊零落，生死長逝。因而感懷身世，對遭遇不幸，或抑鬱不得志以死，獨有文章尙存於世之朋友，表示無限惋惜。文筆婉轉曲折，深層深入，剝繭抽絲，意遠而味愈永，如倒啖甘蔗然，此本文之特色也。

（七）試述本篇主旨，及各段大要。

答：本篇主旨，哀悼朋友故舊之逝世，並對彼等生前不幸之遭遇，行世文章，表示無限感慨與珍惜。「蓋發於有感而云然」一句，爲全篇樞紐所在。全篇共分三段：首段由作墓誌銘說起，歎息故友之易逝，感念生死之無常。次段，敍述善人君子，不得志於當世，獨其文章尙能存於後世，而足以告慰。末段，痛惜江鄰幾爲仁厚君子而志不獲伸以歿，點出作序之原因。

（八）詞語解釋

1.敢不自揆

釋詞：揆：度也

全句謂私念不自度德量力也。

2.英氣偉然

釋詞：偉然：壯盛貌。

全句謂襟懷朗暢，英氣飛騰也。

3.仕宦連蹇

釋詞：連蹇：坎坷。

全句謂仕途阻滯也。

4.而余陳其言於是者

釋詞：陳述：言語繁多貌。

全句謂我所以不厭其煩而作此文之原因。

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

1972中學入學試 試題預習專欄

智慧出版社主編

中文科 （十九）

作句練習三

（一）試用下列每組的兩個詞語，造成一句完整通順的句子，但不必依照詞語的先後次序。

（1）繁盛的、輪船
（2）劇烈的、身體
（3）皎潔的、浮雲
（4）嘹亮的、步伐
（5）明媚的、旅行
（6）嬌豔的、野花
（7）辛勤的、失敗
（8）豐富、腳踏實地
（9）前途、偶一不慎
（10）景象、悅目賞心

（二）試用下列每組的詞語，依照詞語的先後次序，造成一句完整通順的句子。

（11）假如、那麼
（12）縱然、無須
（13）雖然、也要
（14）也要、何況
（15）只有、才可
（16）本來、並非
（17）為了、既要、又要
（18）不管、也須、而且
（19）凡是、與及、都要
（20）固然、今後、仍須

（三）試在下列每圖已寫出之字句後，續寫一段四十至五十字的通順文字，但必須符合附圖所要表達之意思。

（21）

妹妹問祖父：「今天有什麼有趣的新聞？」

（22）

我和媽媽走到水果攤檔前

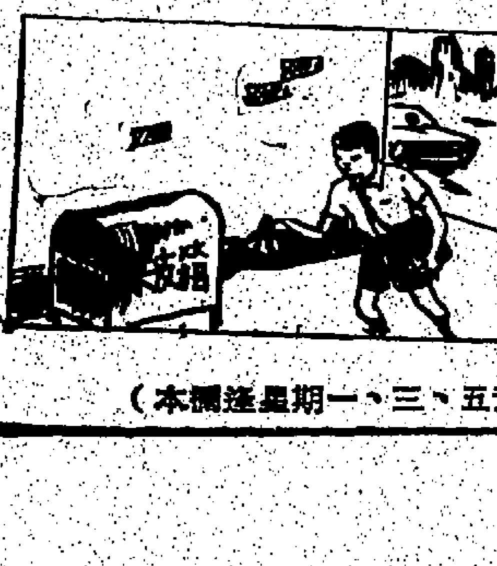
（23）

妹妹捧出一杯香茶

（24）

雙方勢均力敵

（25）



張小華是一個有公德心的小孩子

（本欄逢星期一、三、五刊出）

1972英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

中史科 （十九）

（三十七）明代預習題之一解答

甲選擇題——

（1）B. （2）E. （3）D. （4）D.
（5）E. （6）Q. （7）T. （8）T.
（9）R. （10）R. （11）D. （12）A.

乙、問答題——

（1）明之建國及明初政治。

A. 明之建國——

朱元璋是濠州貧賤人，幼年孤貧無依，乃入皇覺寺為僧。時元室政亂，郭子興起兵濠州；元璋投其營，得子興器重，並以養女馬氏。子興死，代領其衆。元璋旣得地利與人和，據金陵之富，扼長江之險，豪傑之士，多來相從，先後平陳友諒、張士誠、方國珍等，於是大江南北，悉為所有。至正二十八年（公元一三六八年）元璋即位於應天（金陵），國號明，改元洪武，是為明太祖。

B. 明初政治——

1. 嚴禁宦官干政：
太祖鑒於歷代宦官用事，禍國殃民，故即位之初，嘗立一鐵牌於宮門曰：「內臣不得干預政事，預者斬」。可謂嚴於防微杜漸矣。

2. 准許士民上書：
太祖即位之初，曾下詔求言，令天下士民論政事，得密封交通政司（管理奏章之官）直達御前；對地方官吏之進退，極尊重民意。

3. 澄清吏治：
太祖鑒於元代吏治弛獘，民生凋敝，對貪殘吏，懲罰綦嚴，詔令贓滿六十兩者，梟首示衆，以爲貪墨者戒。故明初之吏治，頗爲清明。

（2）靖難之變與專制政治之推行。

A. 靖難之變——

1. 原因：
太祖封建諸王之初，原不使干預政事，惟自胡惟庸之變後，對朝臣疑忌日甚，漸假諸王以兵權，而沿邊諸王如燕王棣、晉王㭎等，權勢更大。惠帝即位，深以為患，乃採用齊泰、黃子澄削藩之策，先後廢五王。

2. 經過：
建文元年，燕王以「誅齊黃，清君側」為名，舉兵稱亂，號曰「靖難」，其勢甚盛。初雖失敗，旋後宦官密告京師虛實，又悉精銳四年得入南京，惠帝自焚，燕王自立為帝，改元永樂，是為成祖，遷都北京。成祖即位後，誅惠帝舊臣齊泰、黃子澄、方孝孺、鐵鉉等，而方孝孺死事尤烈。

3. 影響：
A. 引起宗室之亂：成祖以後，明室骨肉相殘，元氣因而大傷。
B. 宦官從此得勢：成祖起兵，因得宦官為內應，遂信任宦官，予以重任。爾後各朝宦官擅權禍國，皆種因於此。

B. 專制政治之推行——

1. 廢除宰相：
太祖以求集權之便，乘丞相胡惟庸陰謀叛變，遂殺胡及其黨羽，罷中書省，不設宰相，政歸六部，直接受皇帝之指揮。

2. 封建諸子：
太祖鑒王室孤立，乃恢復封建制度，分封其子孫為王，藉以外守邊疆，內資鎮壓。

3. 誅戮功臣：
太祖恐功臣跋扈難制，為後世子孫大患，往往羅織其罪，大事誅戮，元勳宿將，幾誅鋤殆盡。

4. 興文字獄：
太祖出身微賤，常懷自卑之感，故猜忌多疑，爲建立威望，壓制士人，嘗屢興文字獄，殘酷之慘，空前未有。

（3）明之外患。

明代的外患，一爲北邊的蒙古族；一爲東南沿海的日本倭寇。

A. 蒙古——

1. 征服韃靼：
元順帝北走，殂漠後，改元爲韃靼。明成祖時，遣使招降，不應。遂於永樂八年親率親征，大敗之。其後屢次親征，韃靼之勢乃衰。

2. 土木之變：
韃靼之西有瓦剌。宣宗時，其長脫歡併合韃靼，乃擁立元裔脫脫不花爲汗。英宗時，脫歡死，其子也先繼之，勢力更盛。後率部入寇，宦官王振勸帝親征。軍次土木堡，也先兵追至，英宗被俘，史稱「土木之變」。景帝時，也先送還英宗言和。也先後爲部下所殺，瓦剌從此不振。

B. 日本——

1. 倭寇之患：
A. 倭寇原爲日本浪人，武士及走私商等糾成之海盜集團。明初，張士誠、方國珍之黨與之勾結，於是北自山東、南至浙閩，皆受其害。至世宗時，更與中國海盜合流，江浙近海城鎮，多被攻陷。
B. 明廷命胡宗憲總督浙江軍務，悉力防禦。倭寇乃轉掠閩粵沿海，明廷復派俞大猷、戚繼光剿之。嘉靖四十二年（公元一五六三），大破倭寇於福建之平海衛，從此其患漸熄。

2. 朝鮮之役：
明神宗萬曆二十年（公元一五九二），日本關白豐臣秀吉舉兵攻朝鮮，明廷應朝鮮王之請，派兵往援。與日本戰，互有勝敗，乃議和。二十五年，秀吉再攻朝鮮，明派楊鎬率兵，大敗；會秀吉死，倭兵去，明始恢復朝鮮舊地。計此役前後七載，明耗費甚巨，元氣大傷。

（4）明之海外事業與華僑之貢獻。

A. 鄭和出使西洋之原因——

1. 明初頗致力於海外拓展事業，明太祖設四夷館，培養通譯人才；植林以備造船之用，都是向海外拓展之準備工作，成祖時，更加積極進行。
2. 靖難之役，惠帝下落不明，成祖疑其逃亡海外，乃借招撫西洋各國爲名，派人出海，訪查惠帝蹤跡。
3. 明初經太祖、成祖兩朝，國力日漸強盛，經濟日益穩固，於是推展到海外貿易去，藉以宣揚中國威德。
4. 帖木兒帝國在中亞細亞崛起，阻隔陸路交通，威脅中國西北邊防，鄭和下西洋，一面聯絡各國，以資牽制；一面發展海上交通。

B. 鄭和與各國交涉之史實——

鄭和，雲南回族人，本姓馬，小字「三保」，少時入宮爲燕王太監之養子，遂改姓鄭，宮中人呼爲「三保太監」，具有外交、軍事天才，又富於航海知識，諳阿拉伯語，故對於出使西洋之使命，能勝任愉快。

鄭和奉派出洋，由永樂三年起（公元一四〇五年）作第一次出發，率領將士二萬餘人，乘大船六十二艘，前後航海凡七次。最後一次出發，爲明宣宗宣德五年（公元一四三〇年），至宣德八年歸國，中間共歷二十七年。所至各地，宣揚中國威德，並賜誥君長，不服者以兵懾之。共招諭三十餘國，三擒其酋長。及鄭和還，海外各部屬，皆遣使隨來朝貢，盛況之盛，亙古未有。

鄭和下西洋之航路，是由蘇州劉家港出發，沿海岸南行，到印度支那半島，及南洋群島一帶。又經馬六甲海峽，入印度洋，到印度半島、波斯灣，最遠曾航至紅海，及非洲一帶。

C. 鄭和出使對東南亞各地之影響有下列三點：

1. 文化方面——
明朝聲威因鄭和之出使而遠震於東南亞各地，間接使中國文化傳播外國。

2. 交通方面——
鄭氏此行，溝通中外關係，又開拓海上交通；而鄭和所製之航海圖，對航海更是貢獻甚大。

3. 殖民方面——
華人從此源源移殖南洋，爲數達千百萬，奠定後來華僑在南洋各地之經濟基礎，並促進中國與南洋及非洲之國際貿易。

（三十八）明代預習題之二

甲、試從下列五項答案中，選出正確答案，將該英文號碼填於右邊括弧內。

13. 明末，民變發生之原因為：
（一）君主怠荒 （二）宦官亂政 （三）經濟枯竭
（四）陝西饑饉 （五）征歛頻繁
A.（一）（三）（五） B.（二）（四）（五）
C.（三）（四）（一）（二） D.（二）（三）（四）（五）
E.（一）（二）（三）（四）（五）
（ ）

14. 流寇李自成入北京，自縊於煤山之明末帝君為：
A. 武宗 B. 思宗 C. 熹宗 D. 英宗 E. 世宗
（ ）

15. 唐代與明代之衰亡，有下列相似之因素：
（一）宦官政治腐敗 （二）君主怠荒昏庸
（三）人民生活困苦 （四）黨爭消耗國力
（五）流寇擾亂政局
A.（二）（三）（四） B.（三）（四）（五）
C.（一）（二）（三） D.（一）（二）（三）（四）
E.（二）（三）（四）（五）
（ ）

16. 崇禎初年，流寇以闖王自稱而起事者為：
P. 李自成 Q. 張獻忠 R. 朱宸濠 S. 徐鴻儒
T. 高迎祥
（ ）

17. 明代地方官制設三司，即爲：
（一）轉運使 （二）按察使 （三）布政使
（四）都指揮使 （五）經略安撫使
P.（一）（二）（三） Q.（二）（三）（四）
R.（三）（四）（五） S.（一）（三）（五）
T.（二）（四）（五）
（ ）

18. 明代中央官制之特色為：
（一）廢除中書省 （二）創立西廠
（三）設[illegible]都督府 （四）設內閣大學士
（五）設都察院爲天子耳目
P.（五）（三） Q.（二）（四）（五）
R.（一）（二）（三） S.（一）（三）（五）（二）
T.（一）（三）（四）（五）
（ ）

19. 明代理學之主流，以王守仁爲代表，世稱「陽明學派」，又名：
P. 白沙學派 Q. 東林學派 R. 關中學派
S. 姚江學派 T. 崇仁學派
（ ）

20. 明末，教士東來者甚衆，而最先將西學帶入中國者爲：
P. 利瑪竇 Q. 南懷仁 R. 湯若望 S. 艾儒略
T. 馬可孛羅
（ ）

21. 明代西學東漸，影響中國文化至巨者爲：
（一）中西文化交流 （二）造成洋務運動
（三）啓導中國自然科學 （四）形[illegible]
（五）破除道學者歧視科學之觀見。
A.（一）（三）（五） B.（二）（四）（五）
C.（一）（二）（三） D.（三）（四）（五）
E.（一）（二）（五）
（ ）

22. 明末，西學輸入下列各項爲主：
（一）物理 （二）數學 （三）天文 （四）地理
（五）建築
A.（一）（二） B.（二）（三）
C.（三）（四）（五） D.（一）（二）（三）
E.（一）（二）（三）（四）

23. 王陽明學說之要點有三，即爲：
（一）心即理 （二）致良知 （三）天人合一
（四）知行合一 （五）格物致知
A.（一）（二）（三） B.（二）（三）（四）
C.（三）（四）（五） D.（一）（二）（四）
E.（四）（五）（一）
（ ）

24. 明末，東來通商，並佔據澳門留居之歐人爲：
A. 葡萄牙人 B. 英吉利人 C. 法蘭西人
D. 西班牙人 E. 荷蘭人
（ ）

25. 明萬曆年間，撰醫學上最完備之藥典名「本草綱目」者爲：
A. 華佗 B. 王燾 C. 呂復 D. 戴思恭
E. 李時珍
（ ）

乙、問答題——
（1）明之內政。
（2）明神宗對明代之影響。
（3）宋、元、明三代之政制、兵制、稅制、田制、理學、科舉。

中文中學會考試題預習專欄 1972

地理科 （十八） ·地研社·

工業與礦業

（一）利用上期第五題之煤之世界年產資料作成圓形統計圖及計算各主要產煤國之年產量。

答：世界年產煤量爲20億噸（2,000百萬噸）

A、美國——2000百萬噸 × $\frac{23}{100}$ ＝ 460百萬噸
B、蘇聯——440百萬噸。（作上式推算）
C、中國——300百萬噸。
D、英國——200百萬噸。
E、西德——140百萬噸。
F、波蘭——120百萬噸。
G、其他——340百萬噸。

圖（一）爲世界各國年產煤之百分比統計圖。

（二）試述石油之重要性，生成，開採，提煉，及運輸方法。

答：石油爲今日供應動力之重要原料，亦爲化工業及交通燃料之必需品。其副產品潤滑油，石蠟，瀝青，石油精等均有重大用途。

石油爲一種碳氫化合物，是由動植物遺體在地層內，因長期之細菌作用及加熱變，與及化合而成。其油質之形態存在於疏鬆之水成岩層中，有移動性，每流聚於褶曲岩層中，故今日之油田多在新褶曲帶。

石油的開採，須先勘測的準確。油田之勘測法主要有1.氣壓測量法，2.細菌測量法，3.重力勘探法，4.地震勘探法，5.電勘探法，6.磁力勘探法等。石油田之位置勘定後，即在地表建立井架，開始鑽井，一般多使用旋轉式鑽井，使井以直接或間接方法到達油層，再用油管運接井口，如油層壓力足夠則自動流出，否則需用泵抽汲。如油田處海底則須建成海上平台，再在台上豎建油井開取。

石油與氣水及天然氣共存於油層中，其中石油較水輕，故浮於水上，而天然氣則在最上層，油層之上，下均爲不透水層，其存在可見圖（二）。

石油之提煉法；主要有分餾法，熱裂法及裂解法等。在煉製中最先分餾出者爲天然氣，繼在加熱過程中依次煉出者爲汽油，高級汽油，煤油，潤滑油，船用燃料油及蒸餾於最下層之重油。

石油之運輸；石油出井後，先儲於油槽（油塔）中，再用油管輸送至煉油廠，或輸至港口之儲油塔，再用油船運送至他處之煉油廠。

（三）試指出石油之世界生分佈及生產。

答：世界主要油田之分佈可如下述：——（見圖三）

1. 美國：爲世界最大產油國，主要可分三區。
（A.）中部大陸區——包括密士失必河西側之德薩斯，阿肯薩斯，奧克拉荷馬及肯薩斯各州，產量佔全國之半。
（B）墨西哥灣區——沿墨西哥灣沿岸一帶包括德薩斯州，路易安那州及密西西比州之沿岸油田。石油與上述A區同用油管輸送供應東北工業帶之廣大需求。
（C）洛磯山區——目前主以西岸加利福尼亞區產量最多，但沿洛磯山區尚有巨大之蘊藏，此外阿拉斯加亦發現鉅大之蘊藏。

2. 加拿大及中南美區：——
（A）加拿大區——主在洛磯山之東坡之愛蒙頓附近，以油管東運往大湖區工業帶及温哥華。
（B）中南美洲區——包括委內瑞拉之馬拉開波湖，千里達島（英屬），阿林諾哥河（ORINOCO R.）及墨西哥之坦比哥（TAMPICO），哥倫比亞之馬格大連那河（R. MAGDALENA）中游，各區多以油船輸往美國。

3. 中東區：——沿波斯灣四週之中東各國之儲油量達世界之半，但煤油產少，多以油管輸往亞丁（ADEN），海法（HAIFA），色當（SIDON）等地用油輸經地中海運銷歐洲。主要產油區包括阿拉伯之時宰（DHAHRAN）及亞蓋（ABQAIC），卡塔（QUTAR），巴林島（BAHREIN I.），科威特（KUWAIT），伊拉克之巴格達（BAGHDAD）及伊朗西南部之蘇里曼區（SULAIMAN）之油田。

4. 蘇聯及東歐洲區——主要分爲三區，其中以蘇聯產量最多。
（A）蘇聯區——主要油田包括巴庫（BAKU）及伏爾加河至烏拉山區之油田，主供烏拉山工業區之需，次爲高加索山北麓之格羅司尼（GROZNY）及美角（MAIKOP）區，則以油管供應烏克蘭南部工業區。第四區爲裏海北岸之安伯河（R. EMBA）地帶亦爲重要油田之一。
（B）歐洲區——以東歐羅馬尼亞爲主，此外西德及荷蘭有少量出產。

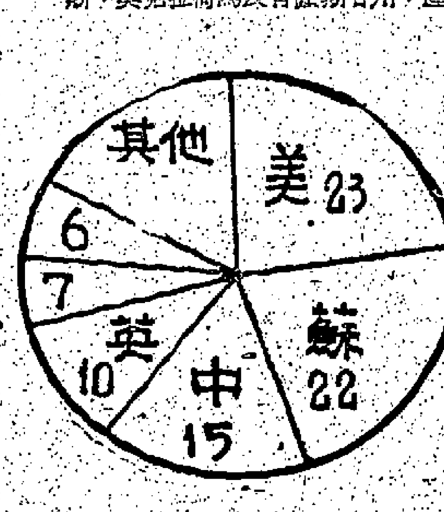
5. 遠東區：——產量不多，向以印尼之蘇門答臘及爪哇爲最大產地，中國一向貧油，但自新疆天山區及東北大慶油田開採後，漸步向自給，將來可能有希望輸出。此外緬甸，北婆，台灣及日本則有少量出產。

石油之世界年產量約爲16億四百萬噸（1966年）各國所佔比例爲：
美國——25%（401百萬噸）
蘇聯——16%（256.64百萬噸）
委內瑞拉——11%（176.44百萬噸）
阿拉伯——8%（128.32百萬噸）
科威特——8%（128.32百萬噸）
伊朗——6%（96.24百萬噸）
伊拉克——4%（64.16百萬噸）
其他——22%（352.88百萬噸）

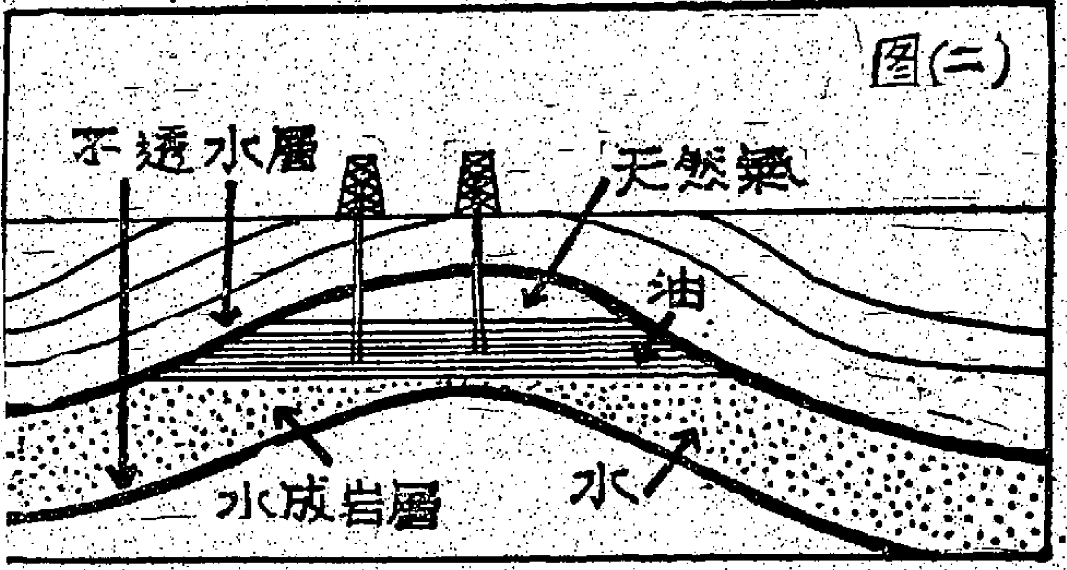
若將各國之年產量（1966年）作一比較，則可示如圖四。

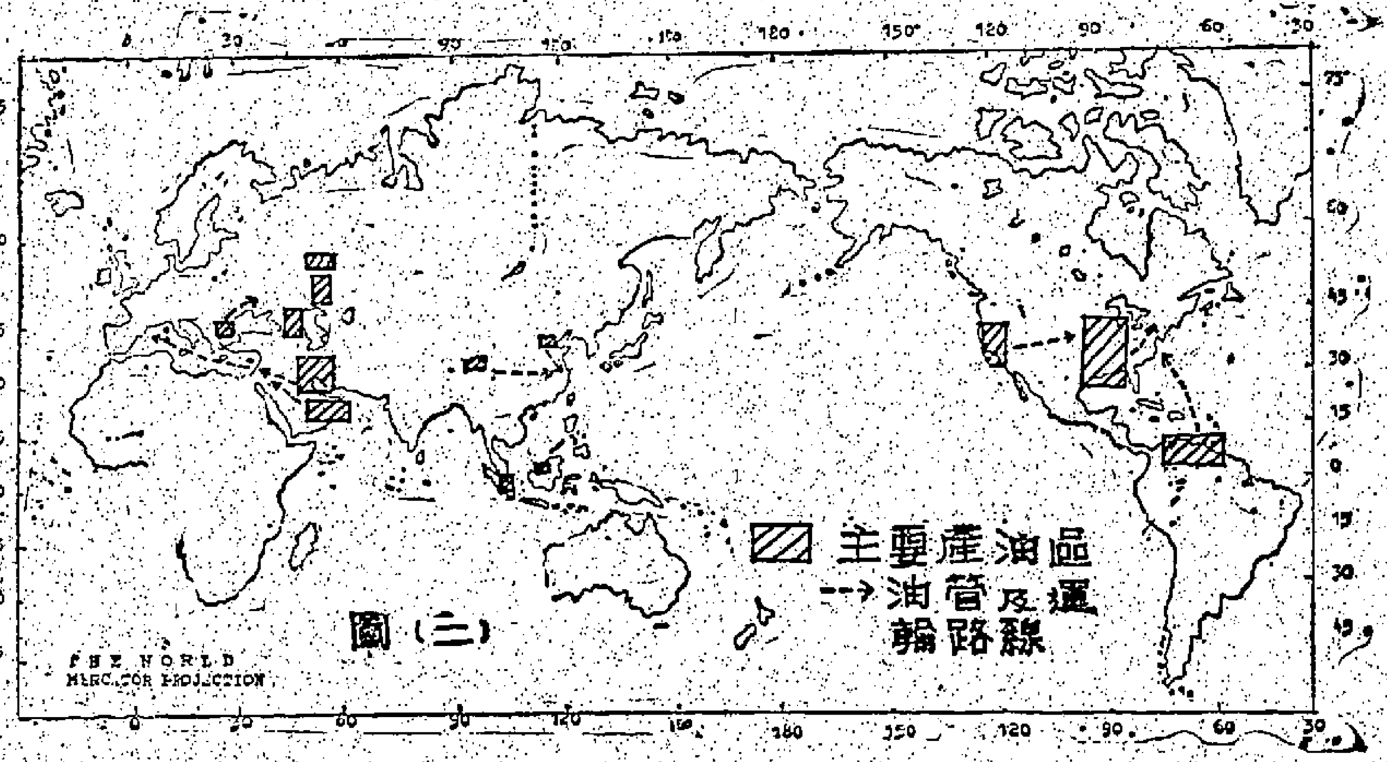
下期預習題目

（一）試述水力之應用，條件及世界主要水電站分佈。
（二）何謂礦物，礦床，礦源，其生成如何？
（三）試述鐵礦之品類，冶煉及世界生分佈與產量。
（四）簡述世界鋼鐵工業區之分佈及產銷。



圖（一）





圖（三）

圖（四）

華僑馬經

宏高主編

新馬B班近期操練狀態綜合報導

祥輝凱聲進展佳 大快車越操越靚

下周才有賽事，昨日試馬時，特別開閘，且大部份新馬已分成A、B班。新馬近期早操，已見二十七匹……

B班新馬之近期表現，「一輝」、「大快車」、「凱聲」、「祥輝」、「石器時代」等，近期均佳。……

[illegible]

陽光戰略錯誤 下次仍要注意

本週末賽馬，今天就要開始……

[illegible]

·勞楚令·

梅道登頻頻爆冷 東升派彩甚和味

今次之「陽光」一溜煙……

[illegible]

神算子

[illegible]

北極客

騎師成績池仔最威 有可能再蟬聯冠軍

（新亞社訊）快活谷本週末無賽事，幾位高級負責人飛往澳洲參觀……

[illegible]

華僑文化

今起在大會堂八樓 陳觀海陳仲文書畫聯合展覽

（劉笑璟）

廣州大學留港同學會會友陳觀海陳仲文書畫聯合展覽……今天上午十一時，在大會堂高座八樓展覽廳開幕……

[illegible]

「秋江飲馬」香德修作（三月五日起展出大會堂正座）

（上）村前（油畫）陸潔珍作（下）石榴（水彩）區約翰作（南方藝院師生展，本月十日起在大會堂八樓舉行）

「春江水暖」潘德修作（三月五日起展出大會堂正座）

陳觀海陳仲文書畫展覽會序

（劉少璟）

自古以來，文藝藝術作品，一經展出，便為眾所矚目……

[illegible]

台松山寺住持 道安法師抵港

（時訊）台灣松山寺住持道安法師，昨下午二時半，乘中華機由台北抵港。……

[illegible]

在大會堂正座二樓 德風畫會首屆書畫展覽揭幕

（時訊）德風畫會，昨假大會堂正座二樓舉行首屆書畫展覽……

[illegible]

題德風畫會會長潘德修作畫 十萬山人

喜鵲圖

牡丹圖

美人圖

九龍獅子山圖

題德修會長畫展 釋明慧

題贈會長潘德修老師 容智賓

次韻壽許菊初生朝 崔道周

贈德風畫會潘德修先生 晚香 許菊初

[illegible]

復禮興仁學會主辦 區海天藝展今圓滿

[illegible]

「人物」王一亭作（集古齋主辦近代中國十大家並展出品）

香港總監挑戰盾 幼童軍乒乓比賽

十二日下午一時舉行

（時訊）港童軍總會主辦并獲乒乓總會贊助之香港總監挑戰盾，一九七二年度全港幼童軍乒乓賽，本月十二日下午一時在伊利沙伯青年館舉行……

[illegible]

「山水」溥心畬作（集古齋主辦近代中國十大家並展出品）

漁村（油畫）方釗青作（南方藝院師生展，三月十日起在大會堂八樓舉行）

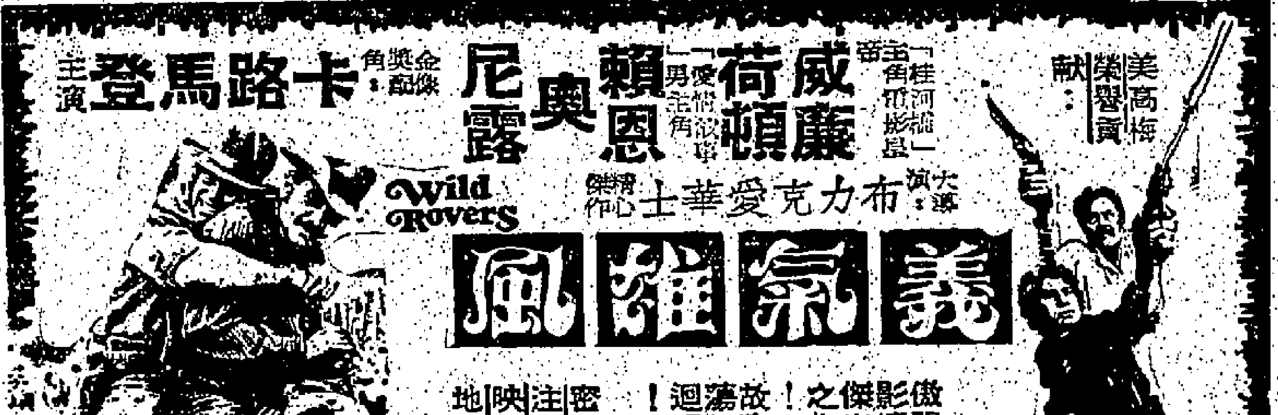
「富貴白頭」潘少華作（三月五日起展出大會堂正座）

嚴宮 金星
華納公司一九七二年最賣座之片
Dirty Harry
獨行俠 奇連依士活 新八面威風作俠
連日滿座 今日仍映
辣手神探奪命鎗
劇情緊凑 無懈可擊 鐵面無私 手辣追兇 全港中西各報 一致推薦為最佳名劇情片 七彩闊銀幕

大世界
今天最後五場
全部鮮艷養眼七彩
動心蕩魄 色情迷人 性心
尤物偷情
希臘尤物 絲蓮娜丹露之大膽作
明天五場首映 無敵空手道 門智門力 無敵七風 彩色巨片

國府統請
小姑娘孝感動天
豪華。快樂。今天仍映
全部七彩

MARISOL
SUNSHINE MARISOL
色情暴力影片看得膩了，本片替你們帶來一片清新之感
最佳童星 瑪麗蘇

美高梅榮譽貢獻
金像獎主角 卡路馬登 主演
威廉荷頓（「桂河橋」主角）
愛情片男主角 賴恩奧尼露
大導演 布力克愛華士 傑作中心

Wild Rovers
義氣雄風
傲視影壇傑出之作！ 故事盪氣迴腸！
密切注意映期地點

紐約大華全冠
恐怖小說家愛倫坡名著改編
安東尼法蘭蘇沙芝美莎梅 主演
不日放映
歐洲公司 震驚恐怖片 色鬼！情鬼！冤鬼厲鬼！生前不息 鬼魂死橫 一入鬼門關，奈何橋！
毛骨悚然 你到

THEN CAME THE DAWN AND I FAINTED
鬼門關
七彩闊銀幕 不宜兒童

東方公司發行 亞洲影業公司合作巨片 影史最大膽影片！
極盡大膽的奇觀！ 艷麗七彩

蕩女挑花處處開
ITALIAN VENUS IN FURS
英倫小生 里奇士 派蒂 艷星 安娜 烈 合演
注意映期地點
學者大文豪 馬素希 驚世駭俗名著 搬上銀幕！

…ERENCE LIBRARY
- 6 MAR 1972
CITY HALL

一個爭取民心的減稅預算

財政預算不但更龐大，而且增幅可觀，歲出增幅比歲入更巨，顯示港府逐漸修改保守的作風。最受歡迎的是稅項不加反減，免燃料稅，減低薪俸稅，是施小惠爭民心的行爲，但我們也不能忽視龐大公共建設社會福利撥款對製造業就業與促進繁榮可能的貢獻。

[illegible]

保持若干的盈餘，反映港府在大刀闊斧的改變財政方針中，仍然沒有完全拋棄一貫的保守作風，而港府實際上亦大可以把歲入預算偏造低些，形成赤字去取悅廣大市民的呢。（李剛・曾紹沛一九七二年三月四日）

財政收支龐大增加迅速

下年度（一九七二—七三）香港財政預算，技術上和政策上都有很明顯的變化，值得詳細的比較和檢討。本文只是預算內容的敘述，以供將來進一步研究。

根據財政司三月一日的報告，下年度財政預算，收入三十七億二千七百萬元，支出三十六億五千六百萬元，盈餘七千一百萬元。

下年度收入預算，比較本年度預算（一九七一—七二）多了六億一千萬元，支出預算比較本年度多了七億九千五百萬元，足見支出增加更迅速。

收入預算中，地方稅估十三億七千萬元，比較本年度多了二億九千萬元，烟酒等稅估四億七千萬元，比較本年度多了四千萬元，差餉估三億八千，比較本年度多了三千萬元，公地利息及租金估三億九千萬元，比較本年度多了八千萬元。足見當局假定下年度財政及經濟有進展。尤其公地售地收入預算增加一倍，當局的態度可見一斑。

支出方面，預算三十六億五千餘萬元。其中第一類各種社會服務預算十三億三千萬元，佔支出百分之三十六。在上述十三億三千萬元中，教育支出估六億八千萬元，醫務估三億七千萬元，建築屋宇估一億九千萬元，社會福利估六千六百萬元，勞工事務估一千一百萬元。

第二類公用事務預算九億八千萬元，佔總支出百分之二十七，其中水務支出估四億三千萬元，市政，道路及土木工程估三億零四百萬元，

[illegible]

香港新財政預算要點：

顯示政府的勇敢與積極

此次財政新預算在技術上和政策上很多地方顯示政府的積極與勇敢，不像以往的守舊，只求政府與政府人員的方便，這是一九七〇年代建設精神的良好開始。

[illegible]

減稅與加費

[illegible]

財政技術與政策的改進

[illegible]

（林鑒銘一九七二年三月五日）

美國中共聯合公報實質內容有限

本港商場並無重大反應

近期對本港的經濟利益，實質決於能否成爲華南之門戶，但估計中共利用本港的轉口，只是二三年內的事。去週本港工商界反應鎮定，表示不爲空洞聲明所惑，在獲明確跡象前，任何敏感應變都無必要。

[illegible]

從一月份港產出口創百分廿一的增幅說到

外銷形勢真的那麼樂觀？

由於生產成本出口單價上升，是月生產遠較一年前同月正常，輸美同類船隻增加，部份輸英貨品擬入計算等因素，我們認爲一月出口實質增幅要大打折扣。

[illegible]

（曾紹沛一九七二年三月三日）

一週經濟大事

[illegible]

（許照中）

工業生產活力經過去年減弱以後

今年工業產銷轉趨穩定

預測上半年出口增長較小，下半年同增，全年可能在百分七至百分十間。儘使增長較細，並不表示本港工業繼續衰退。

[illegible]

（闕鳳翔）

尼克遜總統經濟顧問指出

美元國際地位好轉

對今後五年更趨穩固，極具信心。

[illegible]

香港瞭望

以身作則
當局展開清潔運動，電視藝員響應，週日上街掃垃圾。為了表示以身作則，市政局全體議員也來一次集體掃街何如？

豈敢奢望
財政司透露將減低市區樓宇的差餉率，業主鬆了一口氣。作為一個住客，不敢奢望減租，祇要業主不加租就好了。（方）

針鋒相對
新潮一羣車主認為巴士車站太密，影響行車。九巴的答覆很有風度，特別指出：為了疏導交通，請有車階級改乘大巴士。

有此一問
汽車會會長指出：提高停車場收費，不能解決道路車輛擁擠問題。停車場收費增加了，難道有車階級老是駕車在馬路上兜圈子？（正）

理所當然
許多販租屋住客收入已增加，不符規定，但主管方面無意逐客。販租屋住客收入若非增加，對兩年一次加租豈能負擔？

立場不同
站在商人立場，口口聲聲反對商業樓宇加租。另一方面，站在顧客立場，卻又堅決反對商店提高物價。（光）

無話可說
有些公立醫院的員工，向病人收「特別服務」費，但從來無人投訴。任何一個病人都希望獲得「特別服務」，付出一些「服務費」自然無話可說。

不可不知
去年火災損失達四千萬元，消防當局促請一般市民對防火提高警惕。有一點不可不知：去年工廠及多層大廈大火數字激增，但木屋、石屋大火反而減少。（寧）

免費停車將成過去

政府宣佈不加稅，但卻增加停車收費，而且還準備大量增設吃角子機，今後，停車不再有享受免費的優待。

·凌靈·

今年香港政府的財政預算，不僅沒有宣佈加稅，反而有四種課稅宣佈撤消，此外，遺產稅將告減低，政府不向市民動腦筋，自然受到歡迎。只是在不加稅之餘，財政司卻宣佈將要提高停車收費，多層停車場的停車月票自一百二十元提加至二百元，每小時停車費增加至一元，咪錶收費幾乎達到百份之五十。財政司此舉，據官方說，是希望減低汽車的增加速度，以緩和交通擠迫情況。而且，他還說：此種收費將來更有再度提高的可能。

將來成為有車階級「苦難」日子的開始。增加停車收費與取消免費停車的優待，乃是前任交通事務處長薛樂僕的主張，在他任內主張[illegible]，都不設免費停車優待，而夜間停車也採用「貼郵票」式的付費辦法，他想希望藉提高收費來緩和汽車的增長。在這種政策之下，有車階級的負担將來一日比一日重，是必然趨勢。

目前全港共有多層停車場六座，包括大會堂、天星碼頭、上環新填地、中間道、油蔴地及九龍塘、尖沙咀等，共有停車位三千五百多個，此外在路旁的停車位有一千二百多個，吃角子機的停車位一千五百個。

車主難免增加負担

有車階級已聽到了財政司這番話，未免大為不安，今後停車與擁擠，而且此後負担日重之勢[illegible]。

汽車數字增加太快

這些停車位雖然全部收費，但是由於近年來汽車數字增加得太快，車位缺乏，這些以前被人認為收費太高的停車位，每天經常滿座。而繁盛市區中心的路旁停車位，所有設有吃角子機的，也很難有空位的機會。目前能夠享受免費停車優待的，只是那些較為偏僻的街道，但是港府已根據財政司的透露，準備大量增設路旁停車收費錶，把現有的七千多個增加至一萬八千個，那麼，相信在不久之將來，要想找一個可以享受免費停車的地方就不容易了。

在政府大力增加停車費政策之下，有車階級的負担愈來愈大，如果那些老爺車的車主並非有很大需要，在「妹仔大過主人婆」的情形下，非要把它沽之哉不可。

香港校際音樂節參加人數逐年增

由最初七十人增至今年五萬

一年一度的校際音樂節，目前正在舉行，大多數學生、老師以及學生家長都感到相當緊張與興奮，特別是他們的兒女或學生之中有參加比賽項目者，最緊張的是看他們是否名登榜首，他們的心情，也許比參加的學生更緊張。小小年紀的學生哥，平時難得有出風頭的機會，但在音樂節中奪得個冠軍，一時間成為報章上的風頭人物，真係「值回票價」。此所以校際音樂節成爲學界一年一度的盛事，而參加的人數也一年比一年多。今年的校際音樂節報名參加的學校單位四百八十三間，單位達九千多個，而參加的學生人數共達五萬名，真可說得是盛況空前。

香港校際音樂節自戰後一九四七年第一屆舉行，到今年已是第二十四屆了。據說第一屆音樂節參加者只不過七十人，經過二十幾屆之後，這人數激增幾乎達到一千倍，這可以說得是一個奇蹟。這也反映出香港學生對音樂的興趣，香港並沒有一間專門研究音樂的音樂學院，但校際音樂節卻發展得如是之蓬勃，有人說：看香港每年舉行音樂節的盛況，也有設立一間音樂學校的必要。

「利是錢」存入銀行

全港有一百五十多萬個銀行戶口，其中不少是小孩子的利是錢，小額存戶數字很大，但全港銀行存款總額平均達到每人三千多元的紀錄。

·雲飛鹿·

每年農曆春節一過，家家銀行都會出現忙碌景象，因為在這一段期間，到銀行去存款的人特別多起來，好些人甚至拖男帶女，扶老攜幼的拉大隊到銀行開新戶口，使到許多銀行熱鬧得有如戲院一樣。

也許閣下好生奇怪，一時想不起來為什麼銀行會如此熱鬧，但如果稍為留意一下，就會馬上醒起，原來是小孩子們把他們利是錢存入銀行戶口去。

小孩子積聚春節利是，個個都好似豬籠入水，雖然常常一封利是只有一個「大餅」，但利是多多，山大斬埋有柴，收穫相當可觀，爲人父母者，都鼓勵孩子們養成儲蓄習慣，把春節期間得來的利是，在銀行內開個儲蓄戶口，全港二十歲以下的青年及兒童佔人口之半數，大約是二百萬左右，如果這二百萬青年及兒童之中有十分一人到銀行開儲蓄戶口，這就已經使得家家銀行忙不開交了。

不要以爲小孩子的利是錢是一個小數目，頂多不過一百幾十元，但是，幾十萬個小孩子，個個都儲一百幾十元，那就變成一個大數目了。

提起銀行存款，爲數之龐大着實驚人，近年來銀行愈開愈多，對顧客愈來愈方便，因此大多數市民都樂得在銀行開個戶口，一來可以儲蓄，二來可以避免匪徒入屋盜劫或劫死牛，所以到銀行開戶口者不斷增加。

究竟有多少銀行？我們可以告訴你：目前全港的註冊銀行一共是七十三家，但是差不多每一家銀行都設有分行，如果七十三家銀行連同分行合計，全港銀行大約是三百家左右。

由於銀行愈開愈多，而一般市民也養成了在銀行開戶口的習慣，因此銀行的總存款額之龐大着實很驚人，最近統計，全港銀行的存款總額大約是一百五十億元左右，包括定期存款、儲蓄存款及活期存款。

我們在市面上，到處都可以見到有銀行，有人說：香港的銀行幾乎多過米舖。這話似乎過份誇張，但也不見得全無根據。在銀行擁有戶口者，大商店、大機構、大富翁等等固然擔任了主要角色，但小額存款戶口則是以「多」取勝，每一家銀行的戶口冊上，小額存款的戶口在比例上佔多數。

據非正式統計，全港三百家銀行的銀行戶口，大約有一百五十萬個。雖知全港的人口只不過四百萬，而銀行戶口則有一百五十萬，平均每兩個半人就有一個銀行戶口，主要原因不無與小孩子的利是有關。

全港銀行的存款總額，年年增加，目前大約達到一百五十億元之多，若以全港人口總數和銀行存款作一比率計算，那麼，平均每一位市民的存款便達到三千五百多元，換言之，平均每人有三千五百元存款者，才能夠稱得上是一個擁有「標準」資產的市民，閣下銀行戶口存款多少？自己是否達到這個平均水平？不過，根據所知，在一百五十萬個銀行戶口中，大部份未能達到「標準」，其中以小額存戶佔大多數，小額存戶從三幾千元以至三幾百元很普遍，甚至只得一百幾十元者也為數不少。

本港遊樂場史話

·遊客·

自六十年前，本港最初有遊樂場以來，[illegible]

歷史

[illegible]

太白

[illegible]

早年

[illegible]

利園

[illegible]

本港

[illegible]

一九二五

[illegible]

本港早年康樂活動

·望海·

近四十年來，本港娛樂事業蓬勃發展，由無到有，由少到多，劇場而歌壇而遊樂場，而溜冰場而夜總會，娛樂方式，五花八門，不愁沒有消遣的好去處。在今天，只要你口袋裏有鈔票，不愁沒有消遣的好去處。

可是，在早年，香港人士多過着淳樸的生活。當時還沒有跳舞和溜冰的玩意，就是想看一場電影或歌舞也沒有機會；一般過着正常生活的人們，每當工作餘暇，除了入公園遊覽，聊以消遣時光，或上茶樓喝茶以外，只有參加康樂活動。

遠在數十年前，香港普通愛好的康樂活動有足球、籃球、排球、網球、壘球、田徑、乒乓球、游泳等；尤其培育了不少足球、籃球、乒乓球和游泳等好手，有名於當時。

本港早年練習運動，率始於學校方面，校際足球錦標則自一九零五年開始，華人學子，以球藝競爭為風尚，不久紛紛組織球隊互相號召，各有其人才，就在當年奠下訓練的基礎。今天稱雄體壇的，以球技國術而康樂活動，足球以外，遠有游泳。距今卅多年前，七姊妹泳棚林立，其中以華人、南華、中華三泳棚最爲著名；尤其華人游泳會更歷史悠久，人才輩出，許多著名國際游泳健將，就是由華人游泳會訓練出來的。

香港游泳、足球和游泳祇適宜於青年人參加的運動，中年人和老年人又怎樣呢？在早年，香港的人[illegible]

[illegible]

一九二五

[illegible]

講古壇

·一知·

[illegible]

由粵曲歌壇說到時代曲歌廳

·洛信·

根據故老傳說，本港唱女伶的地點，不在茶樓，不在酒家，早在五十年前，便在「唱腳館」；那些唱腳館多數設在荷李活道、東街、西街一帶，演唱時間，卜夜而不卜晝，參加演唱的完全是盲妹，因而唱腳館又名「盲妹館」。每一間盲妹館有幾個盲妹輪流演唱，晚上，那些盲妹戴着眼鏡，打扮得花枝招展，依時「坐館」，唱戲、哼哼呀呀的唱腔、木魚、南音、鹹水歌、而「三春投水」、「背解紅羅」、「多情賈寶玉」、「孟姜女尋夫」等一類木魚，當時便算是首本戲了。她們既會唱，還會彈了一手好琵琶，她們之中有的不但聲色俱佳，有的頗足動人，一如果那些盲妹婀娜婷婷的儀態，不知迷倒了多少聽眾也！也許當時娛樂的節目太少，晚上，人們要尋求消遣，就祇有走到盲妹館聽盲妹唱曲，若論聽曲代價，委實相宜，每人祇須付出五文錢代價，便可以聽幾個鐘頭曲。

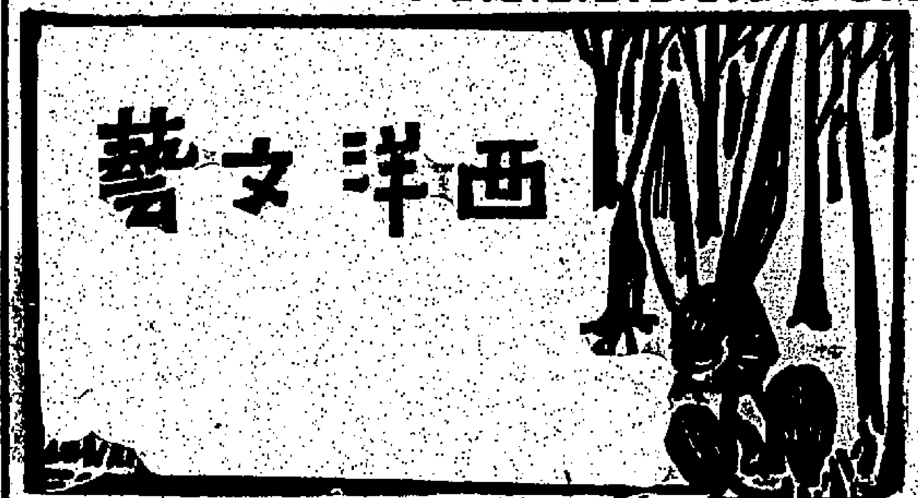
就在唱盲妹風氣很流行的時候，西營盤方面有若干茶樓，爲了招徠茶客，開闢「講古壇」，招致「講古佬」登壇講古，講古的資料，以古本小說為主，詳細情形，筆者日前曾向讀者報導過了。

因而聯想到戰前，在當時往得消遣的地點，只有夏夜，何況在夜涼風陣陣吹來，安坐品茗，耳目之娛，聽着一般居民的[illegible]

後來，唱盲妹已不為時尚，聽講古亦已日久生厭，於是歌壇便應運而生，登壇演唱的幾乎全部是女伶，間有一二男性譜角登壇演唱，亦屬曇花一現而已。

[illegible]

西洋文藝



第三六四期

達爾雅在1901年與高爾基與契訶夫。

作家論（中）

子雲

者，那末，如從自然科學來說，五穀與雜草，同屬草類。作者，有如五穀與雜草，都是同一類的植物。五穀與雜草一樣，他們都是同一屬類，都是土地上所生長的，而五穀被人類所珍視的，只是它們是人類的糧食。可是，人們偏頗地以五穀為貴，而把雜草加以剷除，但卻不能阻止雜草生長，也阻止不了；但五穀與雜草在土地上，並不因雜草的存在，而五穀也是自然地生長。如此，凡是播種五穀的土地，必也拒絕雜草的介入，仍難免有一株兩株，自然了，雜草的存在，那也是自然上的常態，要知道除草是農夫的事。

但，無可否認的，作家之相互排斥，乃是於「文人相輕」的心理。曹子桓在二千年前就說過：「文人相輕，自古而然。」在他那篇典論論文中說：「傅毅之於班固，伯仲之間耳；而固小之，與弟超書曰：『武仲以能屬文為蘭台令史，下筆不能自休。』夫人善於自見，而文非一體，鮮能備善，是以各以所長，相輕所短。」

[illegible]

一是韓昌黎「原毀」中的論點：我們如能稍稍讀過一些當代作家的作品，也可聽到或讀到一些作家們在背後相聚批評時的妄言。（他們往往沒有讀過人家的作品，也信口雌黃。）祇他，是以，我認為作為一個作家，最好還是力戒不妄言別人，也不毀論自己。像美國的福克納與沙林傑那樣，除了埋首於自己的創作，絕不涉及其他，這樣，必可免去不少的褒貶與無謂的是非。

作為一個作家，首先應具有批評的修養。作品既發表了，所接觸的自是各色各樣的廣大群眾，「人各有所尚，蘭茝蓀蕙之芳，眾人所好，而海畔有逐臭之夫；咸池六莖之發，眾人所共樂，而墨翟有非之之論，豈可同哉！」（見曹植與楊修書）作家而希望他展出的作品，能夠得多數人喝彩，卻也不能拒絕或反對有人喝倒彩。聽到彩聲，意氣揚揚，聽到倒彩，便面紅耳赤，或在語言上加以辯護，或在文字上加以闡述。這都不是一個有才能的作家，所應有的舉措。為什麼他們只愛聽讚美之詞，不愛聽反對的聲音呢？筆者曾認為這類作家對於文藝的認識不夠深入，所以在他們的心理上，生怕作品受到批評，將影響了他們在文壇上既得的地位。要不然，為什麼那麼怕受到不好的批評呢？或者說他們根本不是為了「作家」，而是想得到「作家」一頭銜，得知其他。

文藝團體中的一些職銜，像什麼委員，什麼顧問，對於一個真正的作家來說，什麼委實祇是「虛名」。那些名譽，決不會因它而助長作家的文名，更不會因它為作家在文學史上塔基地位，可是，我們當前的文壇上，誠有一些作家，圖有與於那些虛空的名義，來作為他的文名的地位的基石，所以惟恐失去，像這種情形，確不是一個真正的作家或有志於以從事藝術工作為終身職志的文人所應有的行為。當然，文藝團體要於作家的文名與其為羣眾服務的熱心，希望作家們能為大眾多盡些義務，或有所號召，這是極正常的事。如果作家竟孜孜於那些虛名的頭銜，出來能為大眾多盡些義務，或有所號召，這是極正常的事，他的眞正的作家頭銜，可能要從此失去了。

作家的頭銜與地位，建立在作品上，並不是建立在什麼文藝團體中的一些名義上。作家如無優秀的作品，縱使坐在文藝團體中的第一把交椅，也未必能得到作家的頭銜與地位。這是一個很簡單的事實，決不會有任何誤會。筆者和文友們在一起閒談時，曾以開玩笑的口吻說：「你在寫作上，如認爲某一作家是你的敵手，那麼，最好的辦法，就是拿出你的作品來。」創作活力，那麼，最好的辦法，就是拿出你的作品來。

你的領導人物，是因為藝術家的心靈上，決不可夾有名利與權勢的雜念。記得英國前輩桂冠詩人華茲華斯說過：「詩是人的心靈淨化。」任何使人的心靈淨化的東西，才是人類最需要的。凡人類對一切事物的研究與發展，無不是出於心靈的追求。今日的太空科學之所以能有如此迅速的進步，正由於人們看到了變方競爭的關係，何以有此神速的發展？就是因爲根據的人物的心靈嗎？

作家的創作，活在一個時代，根據時代的刺激，那些新的機會，而產生的新芽，還不是被踐踏的機會太多，根上的新芽，才能爆出新的火花，從生活上，遇了狹河，那受到的心靈的滋養，作家們也是如此，他必須在生活上，文學史或藝術史上，才會爆出不朽的作品，多產生於那些具有常識者，都能造出多人，毋須再舉例了。（下期續完）

晚年

短篇名著選譯

契可夫著　櫻譯

州議員兼建築師的阿綏克夫，爲了應邀改建教會的墓地，又回到自己的故鄉來了。他是在這裏出生，在這裏長大，並且在這裏結婚的，但當他們下了火車，卻幾乎完全不認識了。一切都變了樣。譬如十八年前他離開這裏往聖彼得堡去的時候，當年的車站如今已成了孩子們尋找山鼠的荒場；現在那有着四層高樓的維也那旅館的大街，從前原來一帶破爛的籬笆。但不管是籬笆是房子還是別的東西的改觀，都不及人事變遷之大。問了問旅館的侍役，阿綏克夫發現了半數以上記得的人已經去世，落魄或是被遺忘了。

「你還記得阿綏克夫和他太太離婚的……建築家阿綏克夫嗎？」他問那侍役，「在司威爾街有所房子……你一定記得的。」

「不，我不記得有誰叫這個名字。」

「什麼？不可能不記得的。那是轟動一時的案件，連所有的馬車夫都知道。再記記看，他那離婚案子是由沙普金律師，那個大騙子……那個著名的賭徒，在俱樂部挨過揍的人辦理的……」

「你是說依凡．尼克拉吧？」

「是的……他還活着嗎？還是死了？」

「多謝上蒼，他老人家還在世。他現在是位公正人，有一所辦公室。業務很發達。最近才嫁了女兒。」

契符二號，阿綏克夫在房間裏來回走着。心裏忽然閃過一個念頭，決定去看看沙普金。下午他離開旅館，靜靜地向克皮契夫街走去。在辦公室裏找到了沙普金，但他幾乎不認得了。當年那個體格健壯舉止敏捷輕率經常有着醉意的律師，現在成了白髮蒼蒼謙卑是個的老人了。

「你不認得我……已經忘記了……」阿綏克夫開口說，「我是你的老主顧阿綏克夫。」

「阿綏克夫？那位阿綏克夫？噢！」

沙普金猛然記起，認出是誰了，有點慌亂的樣子。於是開始了一連串的寒暄，詢問和追憶。

「真想不到……真想不到……」沙普金略略笑着說，「你喝什麼？香檳好嗎？也許你喜歡蠔吧？親愛的先生，過去我真賺了你不少錢呢，簡直多到不知應該怎樣報答才好。」

「請別客氣，」阿綏克夫說，「我時間有限，就要到教會墓地去勘察，參加會議。」

「好極了。讓我一同吃點東西，喝點酒，一同去吧！可以陪你去那裏，同時爲你介紹認識那管理員。……我會爲你安排一切……不過你怎麼啦，親愛的朋友？你竟不躲避我，害怕我？請坐近點，現在沒有什麼可怕的了……往日我確有點苛刻，有點霸辣……但是現在我比水還平靜，比草還謙卑。我已經老了，成了家，有了孩子……是快死的時候了。」

這一對朋友吃喝完畢，便一同坐車到墓園去了。

「嗯，當年眞是好時候，」沙普金坐在車上回憶着說，「我還記得，但簡直有點不敢相信。你還記得你怎樣和你的妻子離婚的事嗎？將近二十年了，你也許已一切都忘記了，但我還像昨天才做過的事！一那一般記得清清楚楚。天哪，眞壞透了！那時我耶門幹盡髒事，包攬有問題的案件，時別是有大錢可掙的時候，譬如像你那案子，當時也給了我多少呢？是五千，還是六千？之足，使任何人起了都會嚇一跳的。去了，把整個人案子交託給我，說的『隨便你怎樣辦吧！』……」

「你那前妻蘇菲亞雖然是商人家中的女兒，卻非常驕傲，賄賂她担承離婚的過失是很困難的。我去同她談判的時候，她會對她的使女說：『瑪莎，我告訴過你，有無賴來，就說我不在家的。』我費盡心思，用盡一切方法，那一種方法，我也曾施展過，都無效。」

「對，長的……」

「我記得，給她的是一萬伍，承認了過失，她屈從了——」阿克綏夫說。

「現在反正一切都已過去了，沙普金說，「是一萬五，我說錯了。她是一萬伍，不是一萬呢。」

沙普金聽着，阿綏克夫若有所思，心裏想，以隨意結婚，隨意離婚，財富無窮，記得你可以以一切都不在乎，但是……「那麼，一筆錢，遇向那不管害羞罷了，要不從你身上挖一點好處，我何必不坦白承認呢？一切都歸在我身上，了解，一切都歸在乎了五千元。」

法全數退還……已經有五千不見了。她僅只退回了五千。

「你把這個怎麼了？」「一切都過去了，完結了。何必再隱瞞？我當然就收起來了。你爲什麼這樣望着我？是我說下去，簡直是一部完整的小說。過去兩個月一天晚上我喝醉了回家……「開燈看見蘇菲亞坐在沙發上，她也喝醉了，站起來排個了一會，臉上忽然有一種兇野的表情，像從瘋人院逃出來似的，說：『還給我那錢！我改變主意了。』我陪那些狗玩，也要玩得痛快點。你這壞蛋，趕快還我那錢！』那樣不客氣。」「那麼你……你還給她了？」

「我記得……我給了她十個盧布。」

「啊……會這樣麼？」阿綏克夫搖着眉頭說，「你自己不能夠，或不願意，也應該寫信告訴我。我竟不知道……竟不知道。」

「親愛的先生，後來她在病院裏的時候，寫信給你？」

「那時候我正沉迷在新婚生活中，不大注意這些，但你是局外人，對蘇菲亞又無仇恨，爲什麼不幫助她？」

「我們不能用現在的標準來判斷那時的事。現在我這樣想，那時卻未必如此。可憐那些條件，一千盧布，但那時候太可怕，應該是遺忘的時候了……我又問到了這裏！」

馬車在墓園門口停下來了。阿綏克夫和沙普金下了車，進門在一條長長的甬道上走着。那些黑樹和墓碑都在雪中閃亮，在一片雪中蓋滿了那種新鮮泥土的氣息。周圍充滿了一般公墓所有的那種好美的寂靜。「所公墓，」阿綏克夫說，「簡直像個樂園。」

「嗯，只是小偷常來偷墓碑。右邊，那個銅像後面，就是蘇菲亞的墳。你要去看看嗎？」

兩位朋友向右轉身，踏着深雪向有銅像的墓碑走去。

「那下面就是。」沙普金指着一塊小小的石碑說，「一不知是誰豎的一塊碑。」

阿綏克夫慢慢地取下帽子，在雪地裏露出了光秃秃的頭頂。沙普金也照樣，自己也脫了帽，一個光亮亮的頭頂在陽光下閃耀。周圍都像那墳墓一樣的靜默，好像連空氣都凝住了。兩位朋友對着那小石碑默念沉思着。

「她現在安眠了。」沙普金開口說，「對手承認過失，呀酗酒呀，都不會再在意。朋友，你來懺悔吧。」

「什麼？」阿綏克夫冷冷地問着。

「不理過去的事怎樣不好，都比現在這樣強。」

沙普金踏着指了指自己的白髮。

「往日我想也沒有想到過死……現在！」嘆，如果見到她，一定也都設法制服她……但是現在……都還想制服她……但是現在……

他一定要懺悔，那麼……但沒有淚水湧出，他又平靜了。只覺眼睛發酸，喉嚨也梗塞起來，但是，沙普金就在身邊，他覺得在別人面前暴露自己的軟弱，很是可恥。他轉身向教堂走去了。

兩小時後，由管理員陪同，勘察完了教堂工程之後，趁沙普金和牧師高談的當兒，阿綏克夫走開，想去灑幾滴淚。他輕悄悄地走到那小白石碑旁，四顧着沒有人。那小白石碑茫然地對着他，那麼悲傷可憐，好像下面埋的是一位少女，而不是一個離婚的蕩婦。

「要是我能哭就好了，能哭就好了！」阿綏克夫心裏在想。

但是哭的衝動已經過去了。無論怎樣擠眼睛，那淚水再也不湧出，喉嚨也不梗塞了！等了有十分鐘光景，他揮了揮手，走去找沙普金了。

德國詩人歌德語錄

·柯耳·

可憐的人，活得愈久，眼見着這情形愈使我心痛：人類，處於萬物之靈的地位，爲了要征服自然，並且使他自己和他的同伴免于生活必需物的控制，可是由於過去一些錯誤或傳的指點，然後，由於他的全盤計劃已經失敗了，他便可憐的對于一切事情手忙腳亂的加以補救。

吹笛：僅是用口去吹，你也無法吹奏一隻笛子，你必須同時運用你的手指。

見識高低：俗語說，在僕人的眼中，你有一個主人是英雄。這不過因爲惟有英雄始能識英雄，如果主人與僕人是同類相尊的人們，他們自然可以彼此結識。

幸福：幸福好似一個球。它滾動的時候，我們從後面去追逐它；可是當它停下的時候，我們又用腳去踢走它。

勇氣：喪失財物，我們祇是喪失了一點身外之物。喪失榮譽，我們所喪失的已經不少。如果喪失了勇氣，我們便一切都喪失了。

現代詩人：現在詩人在寫作時，往往他的墨水中攙了很多水份。

垃圾：就是垃圾堆也會發亮的，祇要有太陽光照到它們的上面。

藝術的尺

井

一個作家，璦享盛名，繼因其作品本身有其獨特之處，確有道理。名與實二者之間的相互關係，是非常微妙的，有實者未必有名，而有名者必然有實也。

不過作爲一個作家，盛名之來，遲早未必一定，有的是生前即如日中天，有的是死後方有知音，有的如拜倫，一覺醒來，成了詩人；有的如濟慈，「一詩才就，墨漬未乾」，即被批評家一盆冷水潑下：「一毫無詩才！」這無情而又不確的惡評，給了這年輕詩人致命的一擊，使他既病且死，而死後，他的詩才終為世人所認識，至今舉世公認他是英國浪漫派詩人的巨擘。

又如法國的小說家佛羅貝，不到三十歲時，即坐在珂羅塞地方的小屋裏，寫他的長篇「波法利夫人」，三十六歲始成，而書才出版，即引起一片喧嘩，批評家的一塊泥巴向他迎面擲來：「爲的都是些醜陋的現實！」而現實（REALITY）這個字，至此由於他的關係，而漸漸演變成文學上的寫實主義（REALISM），他終於坐在寫實主義的寶座上，成爲「大宗師」，因禍得福，令人莞爾。

美國之斯坦貝克，其作品描寫細緻，而閃爍着理想的光彩，映射出人類的悲哀，他的「人鼠之間」，他的「月亮下落了」……他的短篇傑作「菊花」，令人百讀不厭，豈是批評家一句：「暢銷書而已」所可抹殺其光芒，又如他的同國作家海明威，文學的精銳，至「一家挪移不得，他的「雨中小貓」、「殺頭老人」……短短的千數百字，象徵——象徵人與人之間的隔閡，個人之孤絕，而成爲世界名著，因其取材於現實，而歸結於

他更寫出了兩次大戰後人類精神上的苦悶，由於精神上的苦悶，而形成色厲內荏。要眼獨具，發人深省，也許有人說他的「老人與海」是受了「白鯨記」的影響，然而前者的深度與廣度，絕非「白鯨記」所能包括得了的。如今他在其本國文壇上，被人加上「模仿」之名，其實他的作品不盡是理想中之新奇，而其所描寫的[illegible]

因。而我們就文論文，展卷之餘，仍無法不嘆其識見之深刻，文筆之凌厲，字句之晶瑩，並不與其目前本國的讀者持同樣的愛憎態度。

一個異國讀者，一個世界性的作家，需有深究而扶發其本國的讀者，實有其卓越之處，美妙之手中拿着的，是藝術的尺子！我們大可不必追隨潮流時升沉，而評定其價值之高下，依據他們的暫時升沉，應是藝術的尺子！

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAR 1972
CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，粵語新聞及天氣預測，輕音樂選輯，四個願望，梧桐樹，我愛你，心上人，唱啊三朵花，十五分，鄧星淇唱，張與之歌，晚洋洋，香格里拉，鄉村姑娘，昨天到今天，白雲朵朵，三十分，天氣報告，時代曲選唱，新婚人樂，划船的姑娘（合唱），山村情歌，拋紅豆（麥韻），四季山歌，唱山歌，漁民樂（顧媚、李茂之），四季花開（黃秋波），情春歌手（任劍輝），四季花開（黃小冬）。

七時，錄音轉播倫敦英國廣播電台粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，三十分，天氣報告及節目預告，各根問底，常識解答節目（一三〇三）「是否真有九百九十九年期呢？」，一枝梅（楊藻），四十三分，時代曲選唱，凋謝，一枝梅（楊藻），一心戀，高山情（吳鶯音），五十二分，天氣報告及漁民天氣預告（李小梅）。

八時，粵語新聞，香港政府公共關係科直接報導交通情況，香港漁民時別報告，每日公眾活動報告及時別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「鉄達尼號」，三十分，日用英語教程，五十八分，天氣報告。

九時，中央市場蔬菜價格概況報導，十分，「燐邊落下」（九九六講）「吞天詩話」，十五分，粵曲選唱，「陳滿杜丹開」（梁無相、梁無色），三十分，兒童節目：「快樂兒童」「小兄妹」（上）。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇：「女提俠木蘭花之『失蹤新娘』」第七回，五十八分，天氣報告。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「齊善新談」（第四八六講），「承平日久」，三十分，米高馮的故事。

十二時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，時代歌曲，歡色的小櫻桃（仙杜拉），找尋心上人，一片癡心（謝雷），加多一點點，交換（美黛），三十分，漁民天氣預告，不堪回首無多回之「蛇殺之戀」第七回。

一時，粵語新聞及時別報告，十三分，中國西曲，時代曲，香氣陣陣，有緣份才有情意（張小英），謎，找不到我的心（黃清元），笑迷迷，早晚都在一起（趙曉君），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，紙綫木偶系之「四姊妹」第十一回，三十分，粵曲選唱，江山美人（鍾雲山、崔妙芝）。

三時，粵語新聞簡報，非得你選唱，時代曲及流行曲，三十分，午間，笑間，民間故事「三家春」第三回，五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，「一轉播足球」。

五時，政務處公共關係科直接報導交通情況，三十分，一科學叢談，第十九講，「地殼甚拉及精嗎？」，四十分，時代曲選唱，愛你一萬倍，懷春曲（姜秀蘭），相思不是醉，你愛他（東安），五十分，各根問底，常識解答節目（一三〇三講）「是否真有九十九年期呢？」，五十五分，香港漁市場蔬菜批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及時別報告，零四分，音樂小曲，四季春，普平樂，十分，劉邦之歌，二十分，歌星選唱，誰來同情我，梨山採情花，水仙，我問白雲，三十分，兒童節目，「快樂兒童」「小兄妹」上。

七時，粵語新聞簡報，日用英語教程，二十二分，藝術歌曲，夜半歌聲（林祥園男高音），三十分，時事實錄，五十八分，天氣報告。

八時，亞洲及本港新聞報告，十五分，夜夜此時聽，三十分，時別報告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞，五十九分，漁民天氣預告。

九時，聯人的中國旋律，三十分，「燐邊落下」（九九六講），「吞天詩話」，四十分，「如民為先」，四十五分，粵曲選唱，紅杏未出牆（任劍輝、白雪仙）。

十時，粵語新聞簡報，世界勾奇，四十五分，民歌，馬帝夫之歌（趙曉君、康弘），紅彩妹妹，繡荷包（姚秀娟），桃花滿渡（趙曉君），歌色的月光（張秀娟）。

十一時，粵語新聞簡報，風塵女，誰能救？女俠木蘭花之「古屋疑影」第一回，三十分，愛曲夜眠遲，時代曲，好光景麗，密卿情迷（流秀娟），夜深深，夢的世界（謝雷），夢中人，我和誰來說你（張薇），月兒像檸檬，良夜不能留（張伊雯），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

上午八時，至日廣播節目，時代曲選唱，少年郎，山花水碧（莫小珊），萬年紅（林竹君），[illegible]，二十五分，粵曲選唱，[illegible]，一時，新聞，[illegible]，八時，[illegible]，「承平日久」，十五分，二十分，[illegible]。

音樂選輯，春雨，山歌與採茶調，三十分，古典音樂。（九時與中波會合）

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，青年節（孔蘭薰），想媽媽（李小梅），幾個知心人（孔蘭薰），一朵玫瑰花（李小梅），十五分，絲竹之音，雙龍戲珠，歸來燕，小姑戀房，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，秀江吊雪，孔雀開屏，迴文錦，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，落花流水（美黛），玫瑰花兒為誰開（趙曉君），三十分，天氣預測，時代曲，難愛的巴比多（謝雷），姑娘的心意（劉鳳屏），常我年青的時候（張萊萊），有一個傻姑娘（凌雲）。

八時，新聞報告，天氣預測，花兒怎麼不見了（潘秀瓊），回觸後（張小英），夕陽紅（秦淮），好姑娘（溫灼光、孫一華），知心話（賀雷元）。

九時，新聞簡報，時代曲點唱。

十時，每日菜點，繼續時代曲點唱，祝婚及婦女雜誌，三十分，繼續時代曲點唱，四十五分，「美的世界」，文太后浩蕩洪承疇。

十一時，新聞簡報，粵曲，寒江關（冼劍麗、黎雪陵），艷曲梵經（何非凡），十分，倫理小說「恩仇美眷」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「柳暗花明」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，時代曲，柳條長（張珙），快回頭望一望（姜秀蘭），幻想（張珙），失落的眼淚（姜秀蘭），靜靜的湖水（鄭勃泰），醉眼朦朧（鄭勃泰），五十分，通俗成語故事。

二時，倫理小說「桃花依舊笑春風」，三十分，時代曲，醉人的口紅（蘇雲芳），嘆慣石之戀（姚蘇蓉），夕陽西沉（韋秀芳），我心已碎（姚蘇蓉），只有一個你（鄧麗君），初戀的回憶（鮑培莉），月裡相思（鄧麗君），清明的月（鮑培莉），舞伴淚影（尤金），少年戀（戴民）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，中樂流行曲（周聰、呂紅），秦淮月（許艷秋），初戀情人（鄭君綿、呂紅），眾和萬事興（周聰、鄭碧影），情花蝶（鄭錦昌），梅花夢（鄭錦昌），寶花女（尹飛燕），望夫化石（尹飛燕），顯化（李蒲屏）。

四時，天氣報告，三十分，奇間小說「爭耕樓」。

五時，繼續播出一曲奇心聲，一曲奇心聲，五十五分，「速成英語課程」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，一曲奇心聲。

七時，新聞簡報，零三分，俱樂部「喜劇場」，三十分，今古奇談。

八時，新聞報告，十八樓C座，時代曲，留戀（謝雷），你可知道我想你（姚蘇蓉），十五分，天籟地網，三十分，天才節目，四十五分，漁民天氣報告，港九時事。

九時，新聞簡報，時代曲，默默（姚莉），花好月圓（姚莉），[illegible]。

十時，新聞簡報，時代曲，負心的人（汪明荃），永別了我的郎（雷鳴），心戀（溫灼光），姑娘我愛你（魏平澳），三十分，文藝小說。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜夜語，三十分，時代曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞報告，天氣報告，清晨音樂，三十分，新聞簡報，國學講座「說詩經事」。

七時，新聞簡報，天氣報告，良言樂韻，三十分，天氣預測，（繼續良言樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良言樂韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，今日之歌。

十時，升中會考指導中文科，十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，心上的微笑（許艷秋），秦之夜（冼劍麗），愛情像泡影（源炳文），愛情似蜜糖（周聰、梁靜），滿懷的心（梁靜、冼劍麗），我是永遠不負你（源炳文），賣花聲（鄭君綿）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，（繼續爲你歌唱）。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，音樂的約會。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，[illegible]。

二時，[illegible]，江山[illegible]。

三時，[illegible]，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，[illegible]。

一星。

四時，天氣報告，年青人時間，三十分，實地轉播花墟警察球場甲組銀牌軍賽「星島對東方」下半比賽過程。

五時，（繼續轉播足球），二十五分，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，重播升中會考指導中文科。

八時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分，體育雜談，四十五分，口琴音樂，我不要知道，五十分，重播座右銘。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，名曲殿知音。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞簡報，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，零三分，中級日語會話，三十分，祝君早安。

八時二十五分，武叢良機，（上午節目報告），三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情。

九時，粵劇名曲選「西河會妻」，五十分，空中問答。

十時，兒童故事「三滴腊燭油」，十五分，聽衆點播小說：千回金剛「海底城」。

十一時，通俗故事「海瑞除奸」，（中文電台下午節目介紹），三十分，股市行情報導，三十五分，時代曲。

十二時，新聞報導，下午節目報告，零五分，長篇小說「燕飛落又殘」，（天氣報告），三十分，股市行情報導，四十五分，粵曲。

一時，時代曲點唱，三十分，時事實錄。

二時，中篇文藝小說「冷暖人生」，三十分，股市行情報導，三十五分，南音演唱「白蛇傳」。

三時，股市行情報導，零五分，粵劇人生「春來無燕不雙飛」，三十五分，粵曲。

四時，社會服務，零五分，股市行情綜合報導，十五分，喜事重重，金台下午節目報告，三十分，孝生錄「夢中人語」。

五時，兒童天地：大自然「和靄親和雲的認識」，十五分，兒童歌曲，（金價報告），三十分，奇情故事「音樂時光」。

六時，歐西流行歌曲點唱，三十分，寄懷。

七時，奇情武俠小說「粉蝶鬧京華」，三十分，時事評錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，三十分，談一事，長一智，二十分，時代曲，三十分，一週體育評述，四十五分，咪前共話「心理與家庭倫性」。

九時，名家小說「椰子姑娘」，三十分，粵曲。

十時，短篇趣劇「鞋子」，三十分，聽衆點播小說「禁人生」。

十一時，新聞報導，天氣報告，體育消息，明日節目預告，十分，曲中情「夕陽西沉」，四十分，生命的旋律，五十五分，新聞摘要。

十二時，完播曲。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十五分，天氣預測，二十分，潮州滾劇，五十分，潮語益智漫談。

八時，潮州曲「樊梨花下山」，「孟姜女哭倒長城」。

九時，新聞報導，天氣報告，下午節目報告，二十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，越劇薈萃「梁山伯與祝英台」（上）。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，明清民間故事「兒女成材代價多」。

十二時，時代曲，十五分，潮語兒童天地，（天氣報告，下午節目報告），三十分，潮曲精選「貂蟬」（上），三十分，潮語偵探小說「一擲千金」。

二時，潮州曲「一扳打死江西王」（上）。

三時，潮語廣播劇「秦露絲逝」，三十分，現代潮曲「元宵謎」。

五時，潮語武俠小說「潛龍谷」，（金價報告），三十分，彈詞「王通瑕」。

六時，潮州曲「包公三勘蝴蝶夢」，三十分，新聞報導，四十五分，日日談。

七時，戲劇化小說「紳士淑女」完，三十分，潮語戲劇化小說「潮劇變收」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「秦香蓮」。

九時，聊齋故事「狐仙」（下），三十分，戲曲漫談「猴探京上頭」。

十時，潮州曲「一澳寬訊休妻」，三十分，潮音樂，四十五分，潮語偵破故事「粉粧樓」。

十一時，四十五分，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語傳奇夜話「除四兒弟」。

十二時，四十五分，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，寂夜琴聲，夢開見月明（顧媚），夢裡相見（鄭白英），我祝福他，不要問（鍾玲玲），不要拋棄我，晶晶（姚蘇蓉），一條心（王萬蓉）。

八時，節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，翻起你的蓋頭來（趙曉君），曙光（湯蘭花），玫瑰玫瑰我愛你（潘秀瓊），樂隊（張露），送別（莫蘭），待嫁女兒（靜婷）。

九時，天氣報告，長篇粵曲，關雲長三戲曹操（梁醒波、何俏兒、馮王玲、李鋭祖、何大傻）。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，清宮明月（一）（冼劍麗、南紅）。

十一時，當家阿軍，十分，時代曲，夢醒不了情（尤雅），你把愛情還給我（謝順成），有時當來有時甜（甄秀儀），淚的小雨（孫一蕊），馬上的茶家（潘秀瓊），你為了甚麼（姚蘇蓉），只要為愛就夠（林松義），三十分，粵曲，武松大鬧獅子樓（龍飛影），周瑜寫書（白燕仔）。

十二時，紗籠情心篇，三十分，武俠小說，十六分，海洋天氣。

一時，聽衆點播小說，三十分，新國音樂。

二時，時代曲，情人巴（賀蘭），多情的彩虹（鄧白英），多拉西（劉鳳萍），莫相忘（吳鶯音），寄情花（方逸），那一天（蔡琴），回憶多美（羅福），我愛你（黃梅），天涯芳草（靜婷），別再傷我心（姚蘇蓉），夜茫茫（美黛），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，粵語流行曲，甜甜蜜蜜的愛情（鄭炳文、沈殿霞），愛人香夢（鄭君綿），好夫妻（源炳文），珍珠淚痕（蘇家燕），新婚院鐘聲（鄭錦昌），情人在遠方（王愛明），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，兒童故事，四十五分，歐美選唱（靜婷之歌）。

六時，心曲奇情，五十六分，海洋天氣。

七時，明日節目預告，你我他。

八時，體育消息，十五分，粵曲，落花啼紅（新月兒），三十分，海洋天氣，緝狗消息。

九時，鞭蓉啼影，十五分，粵曲，姑蘇晚詠（謝毓）。

十時，歐曲選播，三十分，海洋天氣，南音演唱。

十一時，輕音樂，三十分，時代曲，我的心裡只有你沒有他（孫一蕊），永遠愛你（邱雷鸞），鴛鴦島（孫一蕊），淚的小雨（姜秀蘭），渡成美人（姚芳），接受我的愛（姚蘇蓉），守待三更（李雨蘭），情韻守（黃清元），春遊曲（王若霜）。

十二時，長日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣，零五分，清晨妙韻，十五分，卡通，三十分，新聞摘要，三十五分，寶貝及婦女服務，五十分，街市行情。

八時，世界新聞，十分，教育電視：中文科，二十五分，兩大今日菜譜，四十分，教育電視：英文科。

九時十五分，教育電視：數學科。

十時零五分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：數學科，四十五分，小小樂園。

十一時三十分，教育電視：英文科。

十二時十五分，新聞及天氣，三十分，英語長片「縱火狂徒」，丹尼斯派拉、積鍋健主演。

二時，兩大今日菜譜，十五分，粵語長片「天羅地網」，南紅、張瑛才主演。

四時，新聞及節目簡報，零五分，插花藝術，三十五分，互無窮。

五時，小小樂園，三十分，粵語長片「女乘俠」，陽明、于素秋主演。

六時二十五分，柔道小金剛，五十二分，飛利浦萬寶集。

七時，世界新聞及天氣，二十五分，每日股市行情報導，三十分，長篇話劇「殯員夫人」（五）。

八時，蘭克施樂新聞透視，三十分，校際問答比賽。

九時，歌星會。

十時，今日新聞摘要，十五分，紅莉子。

十一時十五分，麗的夢寰，四十五分，最後新聞及天氣，五十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視：中文科，四十分，教育電視：英文科。

二時，教育電視：數學科，十五分，教育電視：中文科。

三時四十分，教育電視英文科，四十分，教育電視：數學科。

五時，兒童樂園。

六時零五分，馬田叔叔，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「神槍與警長」片集。

七時二十分，飛利浦萬寶集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，「歡喜冤家」片集。

八時，歡樂時工廠。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，芬尼醫生行醫錄。

十時二十分，第一次世界大戰，四十五分，英國足球賽。

十一時三十五分，最後新聞及天氣報告，四十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「奇妙世界」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「聯邦密探」片集，五十五分，「歡樂家庭」。

二時二十五分，粵語長片「蕉錯明珠」，薛覺先、羅劍郎主演。

五時，「孟能警官」片集，二十五分，「父子情深」片集，五十五分，「新聞簡報」。

六時，粵語長片「荊軻刺秦皇」，由新馬仔、吳君麗、任劍輝主演。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「苦苦戀史」片集，三十分，「眼虎龍」片集。

九時二十五分，「池田摘要」，三十分，「歌樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「英國足球大賽」。

十二時二分，「加州英傑」片集，二十六分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，「香港電視教育節目─中文」，四十分，「香港電視教育節目─英文」。

十一時三十分，「香港電視教育節目─數學」。

二時十五分，「香港電視教育節目─中文」。

三時五分，「香港電視教育節目─英文」。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「劍府惡龍」，由李察奇連、彼德古城主演。

六時三十五分，「錦繡河山」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「歡喜親家」片集，五十五分，「無敵鐵探長」片集。

八時四十五分，「糊塗警探」片集。

九時十分，「鐵人行」片集。

十時，「新聞展望」，二十五分，最後新聞報導，三十五分，「昂藏俠」片集。

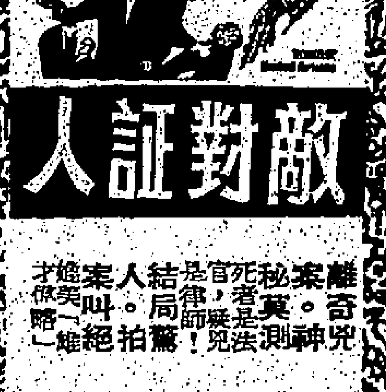
十一時五分，「神威勇探」片集，二十五分，全日播映完畢。

皇后 皇都 金陵 文華 金門 聯邦 寶聲 國寶 油麻地 國際 蘭宮 元朗
成報紅綠影評 有介紹 錯
強調打門令人滿意・值回票價有餘
今天續映五場 本期必看之片

東城 多利城
李察艾登保祿 朱莉 演一珍大珠倫哥拉比亞出品歌倫比亞
最佳作品 李察費莎
毀屍滅跡
下期盛大獻映
李察艾登保祿 朱蒂姬遜 尊赫 三大紅星主演

太平 今天最後四場
和路迪士尼大製作 人情味濃富
鬼馬賊狗公
狄恩鍾斯 溫黛安妮 貝麗絲
明天映 寶地六年製 紀錄片
動性 物愛觀奇
今公映 太陽浴血記

東方 凱麗 下期盛大獻映
聯美公司引人入勝懸疑巨片
電影皇帝 雷米蘭 美艷星 施維 雅莉絲 婢是南 主演
特麗七彩



離奇案，秘密死官是律師，結果人人莫測高深，局中人是兇手，嫌疑犯才拍案叫絕！

華僑晚報 分類廣告
每天元半 費廉效大

百樂門・百樂
不日又一巨獻 七彩園藝 伊蘭娃 賴茜 華夫倫 法蘭 和夫 主演
歐陸大膽出奇情說兇殺片
臭惡令髮如對最打 飛行人指何付好死
臭名狼藉淫賊兒非禮無知妙齡女郎 追捕姦殺 老父雪恥復仇
現社會照妖鏡的

京華・新聲 不日獻映
色情殺手
轟動美國全國最兇色驚首映的銀幕上案手魔
鄭氏公司姦殺巨片
羅拔安頓 貝莉莎 蓮達 瑪美 歌莉絲 三大巨星聯合主演
特藝七彩闊幕

高陞戲院 今晚公演
欲免向隅請早定座
票房電話：H四八四五八四
錦添花劇團
經理 陸淑卿 監督 陳錦棠 編劇 潘焯
票價由三元至十四元
俠盜紅綃
蘇少棠 陳好逑 新海泉 尤聲普 艷海棠 張日文 梁玉冰 李嘉龍 南鳳 林錦棠
即日預售門票 八號移師廣

總統 華盛頓
絕早滿座今五場
一陣流 容流 本一劇 流技！一演 凡作！非之！
金像獎紅星會串
哥倫比亞公司本年度王牌巨片！
風格獨特

預售三天
the dynamite man from glory jail

金像獎影帝：占士史超域 金像獎電皇
金像獎性格巨星 佐治堅尼地 | 金像獎艷星 安妮柏絲德
三大紅星破天荒攜手合作
警官追捕，殺人犯釋金鉅！亡囚，圖取款、命徒身炸巨、死存財！保險藥錢！

華僑經濟

·本港一週經濟分析·

入口米額的增加及其它

去週間（二月廿八日至三月四日）本港經濟情況，以中共美國聯合公報影響不大，財政預算案揭曉反映良好，最受注意。百貨方面，以食米、食糖、棉紗等較有問做。對外貿易方面，日貨輸港回增，對馬輸口漸放緩，對南洋春帮付貨不振等等都是值得重視的消息。

美國中共聲明影響微少

美總統尼克遜訪問中共完結，雙方發表會談公報，但本港工商業界認爲並無重大實質內容，對於香港整個經濟的影響亦屬輕微，中共美國之貿易等雖可能給本港帶來若干利益，須視這一步發展，但看好看壞各有道理，對於本港之長遠經濟利益，則仍須作審慎的打算。

去週實質反應，有如下述：①金銀市況，幾無影響。黃金市價隨着歐洲之下跌，美元升後回軟，有投用已增旺。②本港股市一度出現微感性拋出，市價普降，後以尼克遜保證繼續協防台灣，人心好轉，股價又告回堅。③房地產市況，幾乎完全不受影響，但一般估計工廠大廈租售較靜，住宅自用性質銷不會減少，收租性質則會減少。

財政預算反應良好

去週揭曉的本港下年度財政預算案被認爲積極推動社會福利公共建設與小惠爭取民心而刺激社會繁榮的一個預算案。由于「不加反減」，自然使一般廠商與市民感到快慰，但是，對於運用負擔加重的辦法，以約束汽車增加的期待，港府並未採取行動，使人致懷疑。由於此次減稅僅係作局部性的調整，而且也有限度，因此，一般認爲對於近來本港物價之不斷上升，生活水平日益提高，並不會產生很大的壓抑作用，相信不致令到目前本港的生活水平有所降低，而在各地來源成本增加，工資上漲，再加上運費等因素刺激下，市民之日常支出，仍然會處於較高的水平上。

食米入口額略提高

第二季食米入口額港府工商處去週已照會有關入口米商，通告本季入口額增加百分之十，因爲最近三個月天氣寒涼，食米銷量增加，且現在源頭訂價仍屬適宜，增加第二季入口額實在合理的調節。去週米市穩定，顯示反應良好。

據入口米商處得知，本港府工商處通知，本季入口額增加百分之十，亦即爲九萬六千八百噸，比較第一季入口額已經增加百分之五。最近兩個月天氣寒涼，食米銷量增加，且因現在源頭價格適宜，增加第二季入口額實在是合理的調節。估計現在存倉食米，包括備糧額在內，約爲六萬二千噸。

據米業人士指出：今年新春後開市，局部米價略爲調整，現在貨源穩定，且事實上，其他日用品價格比較高，對市民生活負擔可以減輕一些。

食糖市況依然疲慢

去週食糖市況，仍然疲慢，由於新貨較多運到，本銷局限且因糖價比三月前高了百分之五十，批發商及品商購入每一批的數量比三個月前減少，故此最近入倉的砂糖頗多。

一週佐食品市道分析

蔬菜天寒供需失調，價普提升，鹹淡水魚互有榮辱，黃花供豐急跌，豬牛羊肉仍企。

本港主要佐食品市道，由二月廿七日至三月四日止，過去一週間，各途來貨疏有別，銷情旺淡各異，有起伏。鹹水魚類由於海外風大，漁船作業不便，部份品種供應稍疏，海鮮略揚，黃花魚大降，有到貨，售價卻告急降。[illegible]

肉類：鮮豬、牛、羊肉類供應均衡，銷情一般，售價仍企。[illegible]

蔬菜類：天氣寒冷，蔬菜供應不足，售價普遍提升。[illegible]

魚蝦類

品名	單位	上週	本週	升降
黃花	斤	八.〇〇	五.五〇	降
泥斑	斤	一二.〇〇	一二.〇〇	平
大蝦	斤	一八.〇〇	二〇.〇〇	升
中蝦	斤	一〇.〇〇	九.六〇	降
紅三	斤	三.二〇	三.二〇	平
門鱔	斤	二.二〇	二.四〇	升
紅魚	斤	四.四〇	四.〇〇	降
鮫魚	斤	四.〇〇	四.四〇	升
白鯧	斤	一二.〇〇	一一.二〇	降
英鮑	斤	一四.四〇	一四.四〇	平
馬頭	斤	三.六〇	四.四〇	升
紅立	斤	四.八〇	四.八〇	平
筍殼	斤	二三.〇〇	二三.〇〇	平
鯇魚	斤	六.〇〇	六.六〇	升
大魚	斤	五.六〇	五.六〇	平
鹹魚	斤	四.〇〇	三.〇〇	降

三鳥類

品名	單位	上週	本週	升降
上鷄	斤	六.五〇	六.五〇	平
龍江鷄	斤	八.〇〇	八.〇〇	平
綫鷄	斤	五.八〇	五.五〇	降
谷鴨	斤	四.四〇	四.四〇	平
元朗米鴨	斤	四.四〇	四.四〇	平
貨鵝	斤	六.〇〇	五.五〇	降

豬牛羊類

品名	單位	上週	本週	升降
上肉	斤	四.四〇	四.四〇	平
肉眼	斤	六.四〇	六.四〇	平
瘦肉	斤	六.〇〇	六.〇〇	平
腿肉	斤	五.二〇	五.二〇	平
脢肉	斤	二.四〇	二.四〇	平
豬肝	斤	八.八〇	八.八〇	平
豬心	斤	四.八〇	四.八〇	平
豬腰	斤	八.〇〇	八.〇〇	平
赤排	斤	六.〇〇	六.〇〇	平
豬肺	斤	一.二〇	一.二〇	平
豬脷	個	四.二〇	四.二〇	平
豬肚	斤	三.五〇	三.五〇	平
豬手	斤	二.〇〇	二.〇〇	平
牛肉	斤	六.八〇	六.八〇	平
牛腩	斤	四.四〇	四.四〇	平
牛柳	斤	七.六〇	七.六〇	平
鮮羊肉	斤	九.〇〇	九.〇〇	平

瓜菜類

品名	單位	上週	本週	升降
菜心	斤	一.一〇	一.七〇	升
蘭心	斤	一.一〇	一.六〇	升
芥菜仔	斤	〇.八〇	一.〇〇	升
椰菜花	斤	一.〇〇	一.〇〇	平
芫西	斤	一.〇〇	二.〇〇	升
豆苗	斤	四.〇〇	四.〇〇	平
青瓜	斤	一.二〇	一.六〇	升
西洋菜	斤	〇.六〇	〇.六五	升
西芹	斤	三.二〇	三.二〇	平
番茄	斤	〇.九〇	〇.九〇	平
蓮藕	斤	一.一〇	一.二〇	升
冬瓜	斤	〇.五五	〇.六〇	升
粉葛	斤	〇.九〇	一.二〇	升
枸杞	斤	〇.六五	〇.八〇	升
茄瓜	斤	〇.六五	〇.八〇	升
白菜	斤	〇.六五	一.〇〇	升
洋葱	斤	〇.九〇	一.一〇	升
草菇	斤	五.二〇	五.六〇	升
韭王	斤	五.〇〇	五.八〇	升
美生菜	斤	四.〇〇	四.〇〇	平
葱仔	斤	〇.八〇	一.一〇	升
蘿蔔	斤	〇.四五	〇.六〇	升
[illegible]	斤	一.一〇	一.六〇	升
椰菜	斤	〇.四〇	〇.六〇	升
荷蘭豆	斤	一.〇〇	一.四〇	升
紹菜	斤	〇.四五	〇.六〇	升
菠菜	斤	〇.六五	一.〇〇	升
芥藍	斤	〇.六〇	一.〇〇	升
冬筍	斤	三.〇〇	三.二〇	升
西蘭花	斤	四.四〇	五.〇〇	升
節瓜	斤	〇.七〇	〇.七〇	平

棉紗市況交投仍慢

去週棉紗市況交投仍慢，由於大部份棉織廠接入新訂單仍少，據棉紡廠商指出：現時國際棉花價格仍然高昂，雖然國際棉業界估計本年度世界棉花生產將增加，但須待下半年才有回降的希望，若現在實在沒有和算，祇有寄望於下半年棉花價格回降方能使棉紗成本減輕。以目前情形而言，港產棉紗銷售情形疏淡，四十支精梳棉紗最佳，卅二支及四十支紗廠沒有現貨供應，一般紗廠並非銷量減少所造成。據紗商透露：巴基斯坦棉紗新訂價比較現時市價爲高，大部份紗商未敢訂購新貨。估計存倉的巴紗只有三萬包左右，因上月台灣紗商向本港購買了六千餘包，而巴紗訂單仍未能運出，對市價不無影響。若以現在市價比較去年底，十支巴紗每包降了六十元至七十元，廿一支巴紗每包降了一百元，但港產棉紗現在價格比十二月底每包上升八十元至一百元，一降一升，成爲強烈的對照。

據糖業人士消息：古巴蔗糖一九七一年至一九七二年度生產量雖然減少，估計減少至四百萬噸，但古巴政府現在削減國內的食糖由六磅減至四磅，可能增加出口的供應量。大陸糖粗砂、二號砂價格仍低，每噸以一千三百二十元成交，九龍方面每噸以一千三百一十元成交。

進出口押滙略開展

週末本港各中西銀行一般業務已有較大進展，而未如春節假期過後最初幾天的淤塞平淡，例如進出口押滙業務、存放業務等。但業界人士仍然認爲若與往年同期比較，則始終遜色。這和香港的經濟活動都有所關係，一般經濟界認爲：[illegible]

銀行界人士指出：近期之轉旺，僅係比較以往稍旺而已。至於港市美元價格則經過一段時間之反覆趨淡後，近勢亦稍爲堅挺，以美匯而言，大致保在五五七至五五八點五之間徘徊，美鈔亦上落於五五六點五至五五七點二五間。金融界指出：目前港市美匯貨單仍較淡靜，一般認爲：在美西頭船（即美西頭盤）解決，由港倘貨付美抵岸後再使回本港者）未見增加之前，預料這種淡態還會有所持續，大約在本（三）月中下旬間，可能會逐步轉見復常。據表示：最近此間各中西銀行之入口押滙業務稍爲趨旺，亦與美匯成交轉增有關。（李剛）

談港府撥款小型工業貸款

計劃的實現與指導運用貸款

討論多年的小型工廠貸款計劃，最近港府的撥款數字不大，但總算是一個良好的開端。政府的撥款而有成爲事實的可能的。據一項評論說：「港府在下半年度歲出預算中，已撥款三千萬元，作爲小型工廠貸款之用。這是本港工業甚殷的良善措施，相信必會受到絕大多數廠家的歡迎。」

本來，這種協助小型工廠的貸款計劃，工商處在一九六八年已在立法局透露，直至現在，才告實現，雖已嫌遲，但在本港工業困難重重的今日，亦不失爲應時的良舉。根據工商業諮詢委員會，這個貸款小組的計劃，凡聘用不超過二百個工人，而資本不超過六十萬元者均屬小型工廠。而目前在勞工處登記的工廠，有百分之九十五是屬於此類小型工廠。而在出口產品中，至少有半數以上係屬於小型工廠的產品。可見小型工廠在香港工業產品中，幾乎佔了半數以上的生產。惟此類小型工廠，每每限於本身財力，維持前業已感困難，往往無力去添置或改換新式機器，以致限制了它們的發展，亦即窒息了本港工業的發展，這是一件非常可惜的事。

希望這個擁有三千萬元資金的貸款機構，能協助它們積極去革新，替本港一萬間以上的小型工廠，以新精神、新面貌，爲本港經濟爭取更大的成就。[illegible]

南洋春帮無大振作

最近付運情況，顯示南洋春帮出口無大振作，這是大陸貨輸出口減少的反映，據辦莊透露：新春開市以來，東南亞各埠辦莊業務一片清淡，各帮付貨依然不能與多年前比擬，即與去年同期比較亦有遜色。[illegible]

對馬出口逐漸放緩

[illegible]

向美辦貨漸見開展

[illegible]

臺灣珊瑚產銷概況

採珊瑚漁船，數百艘，每年出海作業三次，目前產地價格每公斤約五千台元。

珊瑚是生長在水深二百公尺以上的深海暖流中，它是一種水產動物，通常叢集在一起，像樹枝，因爲它們分泌多叉的石炭質，形成它們的固體狀態，結合成堅硬的[illegible]

[illegible]者有三百餘艘之多。有一艘便是我國第一艘商業性的採珊瑚潛水艇「巨人一號」，也參加了作業，今年五月中旬自島潛航前往東沙群島附近海域作探測訓練，這艘價值新台幣二千萬元的[illegible]

[illegible]目前珊瑚在產地的價格，約每公斤新台幣五千元左右，再由珊瑚商經加工，出售[illegible]

[illegible]

銀行指南

BANK DIRECTORY

華僑銀行有限公司

（在新加坡註册）

額定資本　S$100,000,000

實收資本　S$ 50,000,000

公積金及損益賬　S$ 44,000,000

總資產　S$1189,000,000

香港分行：皇后大道中13號B 公司行 K-236067

九龍分行：彌敦道383號 平安大廈 K-843217

經理：周振美　經理：郭君保

香港商業銀行

（一九三四年創立）

董事總經理：陳有慶

董事經理：蕭爾揚

總行：德輔道中國際大廈 電話：H-458111-7

西區分行：香港文咸西街48號A 電話：H-435091

九龍分行：九龍彌敦道711—713號 電話：K-943228

西環分行：香港皇后大道西54號 電話：H-465217

九龍城分行：衙前圍道78號地下 電話：K-820147

大華銀行

（在新加坡註册）

額定資本　S$ 50,000,000

實收資本　S$ 25,000,000

資本儲備金及盈餘儲備金　S$ 8,700,000

總資產　S$433,600,000

總行：新加坡馬結街175—179號

香港分行：皇后大道中5號 恒昌大廈閣樓 電話：H225191

經理：黃祖耀　經理：彭賢覺

Kidder, Peabody & Co. Ltd.

美國既得証券投資公司

香港分行：香港中建大廈六二〇至六二四室

電話：H二四九二九一

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

歡迎索閱

●中文股市報導
●英文股市報導
●股票介紹

●直通電訊機
●直接報價器
●24小時服務

友聯銀行

總行：香港文咸東街16至20號　電話：H-446165

中區分行：香港畢打街中建大廈地下　電話H-239001

九龍分行：九龍彌敦道33—35號　電話K-671181

油蔴地分行：九龍新填地街199A地下　電話K-316060

跑馬地分行：香港跑馬地成和道14號　電話H-755728

渣打銀行

（一八五三年英國皇家憲章註册）

總行

38 BISHOPSGATE, LONDON E.C2

總資產（一九七一年六月卅日止）£951,069,000（英鎊）

香港總行

（自一八五九年在香港成立）

德輔道中四至四號A

電話：H224011（各部門）

郵政信箱：香港郵政總局第21號

電報掛號：CHARTABANK

香港總經理：梅大衛

經理（行政）：黎毅德

港島：

港島經理：麥彌堅

中區分行：香港德輔道中四至四號A　電話：H224011

香港仔：香港仔大道二百號

銅鑼灣：渣甸街四十至四十二號

堅尼地城：卑路乍街一四零號

北角：春秧街九十一號D至E

西營盤：大道西一零二至一零六號

筲箕灣：筲箕灣道一四零號

石塘咀：山道十九至廿一號

華富邨：華光樓七零一至七零二號

灣仔：菲林明道三號

威靈頓街：威靈頓街一六〇至一六四號

九龍：

九龍經理：蘇世傑

油蔴地分行：九龍油蔴地彌敦道五四六至五五〇號　電話：K-847171

彩虹邨：金碧樓S一廿四號

渡船街：文華樓廿二至廿四號地下

鳳凰村：雙鳳街六號

紅磡：九龍城道十至十六號

基隆街：基隆街一八四至一八八號

長沙灣：昌華街二十號

九龍城：衙前圍道四十三號

官塘：裕民坊，輔仁街轉角

老虎岩：聯合道聯合大廈

馬頭角：馬頭角道六號

美孚新邨：百老匯街一號C地下

牛頭角：安德道第一座118—120室

西貢：德隆前街十五號

新蒲崗：寧遠街十至廿號

深水埗：元洲街四一六至四二〇號

石籬新區：石籬新區大聯街

石蔭邨：石蔭邨政府廉租屋宇第五座七至八號

尖沙咀：金馬倫道七至七號A

荃灣：大河道九十九號

和樂邨：毅安樓十號

香港上海滙豐銀行

皇后大道中1號　電話：H-222011（40線）

郵箱64號

電報掛號：WARDLEY H.K.

專用電報：HX3205

香港總管理處　香港總行

總經理：沈弼

經理：沈熙瑞　繆爾思

港島分行：香港仔分行 香港仔大馬路174—176號

堅拿道東分行 香港堅拿道東一號

銅鑼灣分行 軒尼詩道530—532號

中區分行 德輔道中141號國際大廈

德輔道西分行 德輔道西32—36號

東角分行 百德新街42—48號

電器道分行 電器道屈臣氏大廈A座2號

跑馬地分行 成和道1號

軒尼詩道分行 軒尼詩道269—271號

荷李活道分行 荷李活道132—134號

莊士敦道分行 莊士敦道153—155號

堅尼地城分行 卑路乍街100號

北角分行 英皇道306—316號

鰂魚涌分行 英皇道971號

大道東分行 皇后大道東208—212號

西灣河分行 筲箕灣道65號太安樓

西營盤分行 第二街91—93號

筲箕灣分行 筲箕灣道306—310號

石塘咀分行 大道西443號

赤柱分行 赤柱大街92號

大坑分行 銅鑼灣道60—66號

華富邨分行 華富邨華珍樓714—715號

灣仔分行 莊士敦道72—74號

西區分行 德輔道西259—269號

九龍分行

長沙灣分行 長沙灣廉租屋宇14座129號

彩虹分行 彩虹邨金華樓6號

鳳凰村分行 鳳凰村雙鳳街華興樓

藍田分行 觀塘平田街藍田新區辦事處大廈

協和街分行 觀塘協和街191—193號

紅磡分行 馬頭圍道41號新堡大廈

啓德機場分行 啓德機場接客大堂

九龍分行 新半島大廈

九龍城分行 衙前圍道132—134號

觀塘分行 裕民坊1號

荔枝角分行 荔枝角道245號

旺角分行 彌敦道664及673號

牛頭角分行 牛頭角廉租屋第一座128—132號

海運大廈分行 海運大廈239號

北海街分行 北海街13—15號

坪石村分行 坪石村徽石樓101—104號

西貢分行 醫局街

新蒲崗分行 康強街35—49號

秀茂坪分行 秀茂坪秀明道秀茂坪新區辦事處大廈

深水埗分行 荔山道64號

上海街分行 上海街388—390號

石硤尾分行 石硤尾廉租屋宇第一座111—115號

大角咀分行 洋松街20—24號

土瓜灣分行 炮仗街142號

元洲街分行 元洲街386—392號

蘇屋村分行 蘇屋村杜鵑樓157號

山谷道分行 山谷道廉租屋宇七座19號

窩打老道分行 窩打老道84A—84C冠華園

黃大仙分行 黃大仙廉租屋宇東村南座33—35號

油蔴地分行 佐敦道文華樓22—24號

新界分行

粉嶺分行 聯和道71號

葵涌分行 青山道

新墟分行 青山新墟大街

沙頭角分行 沙頭角順安樓

沙田分行 第一街三號

上水分行 新豐道81號

大埔分行 廣福道60—62號

荃灣分行 青山道

眾安街分行 眾安街2A號

沙咀道分行 沙咀道251—258號

大窩口分行 大窩口德士古道27號

元朗分行 青山道150號

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAR 1972
CITY HALL

普慶 南華 珠江 南洋 銀都
今天請早
出奇謀 越雷區 闖三關 炸大橋
同場放映 中國出口商品交易會
普慶今明最後 高陞後天加入
奇襲
縱橫敵後 奇襲大橋 神出鬼沒 敵人喪膽
驚險緊張戰鬥故事巨片
八一電影製片廠攝製　南方發行

豪華 快樂
鍾山風雨起蒼黃，百萬雄師過大江！
其氣如虹！其勢如電！
下期選映巨片

百萬雄師滿江紅
特藝七彩
BATTLE of NERETVA
尤伯連納 却佐斯真 施娃歌娜 仙地 哈格 魯加
數十巨星萬餘演員空前大會演
威震銀壇戰爭巨片！

國泰
最後今明
七彩七大新香成人潮醜聞
安娜姬露 赤裸相 色慾火作
蕩女娜拉
故事香艷，畫面藝術！
主題諷刺，鏡頭大胆！
兒童不宜觀看
後天
七彩玲瓏浮凸眼鏡電影
色情羅賓漢

滾石樂隊演奏會
音樂界之空前盛事！比胡士托音樂節有過之而無不及！全球樂迷所敬仰 七十年代新精神！搖滾樂大名片！
The Rolling Stones
GIMME SHELTER
海運 利舞台 不日獻映
感動你的靈魂！

海運
今早十二點半
提名八項金像獎冠軍片
密探霹靂火
今晚十一點九
吸血殭屍復活

永華
今天續映
諧笑歌唱七彩巨片
騙術大觀
甄珍 胡錦 張揚 主演
今天早場：獨行大鏢客
今公餘場：北鏢場威

樂宮
明天四場特別選映
歐洲公司浪漫艷情火熱巨片！今起訂座

鹹濕師傅
「鹹濕先生」原班人馬又一大胆之作
七彩鬧幕
全部鹹濕動作 兒童絕對不宜
THE SONG OF THE RED RUBY
開完一鐘又第二鐘日日新作！巢夜換夜嬌娃！同味無窮！

新華·京都
第二週！今天五場　京都最後今天
銀禧獻映 畢蘭加士打 以最佳影來作代表作！
出品納海盜打鬥空前巨片
紅海盜
The CRIMSON PIRATE
飛天破敵陣 入海顯威風
京都明天換映 無敵空手道
新華午夜場：魔鬼怪嬰

紐約·大華·金冠
昂然進入第四週！
今天五場 歐洲公司七彩闊幕風趣巨片　兒童不宜
滿堂香
THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH
蘭卡山杜布 美拉蒂芬彭 聯合主演
全港報讚特論 大心開妙品
金冠今早場迎春樂：張揚主演：狐裴

京華·新聲
狂滿五場映 鄭氏公司香艷色彩大異作
羅蘭杜里一士 伊莉莎白雲納 班納富利臣 聯合主演
羅拔杜夫曼又一傑作
情困蕩女心
Female Animal
七新奇彩 兒童不宜觀
京華早場：十點半…

豪華·快樂·金門
今天兩院四場
歐美影倫理趣劇 嘉洲公司 天才女星 閃爍銀壇
小姑娘 孝感動天
Sunshine Marisol 瑪麗蘇
金門今天五場 嘉禾公司出品武俠巨片
山東响馬
張翼·白鷹主演
明天聯映決戰 百萬雄師滿江紅

港九影院聯合廣告

華盛頓·總統·聯邦
昨日滿今五場
哥倫比亞公司本年度皇牌巨片
亡命爆炸手
占士史超域 新作
金像獎影帝 金像影后
佐治甘尼地 安妮柏絲德 合演
聯邦今天特別獻映
山東响馬 張翼 白鷹 主演
華盛頓午夜場：亡命之徒

利舞台·海運
第廿一天
榮獲提名本屆八項金像獎冠軍片！
最佳影片 最佳導演 最佳男主角 最佳編劇 最佳剪接
密探霹靂火
THE FRENCH CONNECTION
接五月美座全個冠軍！

皇后·文華·皇都
今天五場 四皇都場 嘉禾公司出品巨片
張翼 白鷹 主演
山東响馬
正宗合氣道首次現銀幕

普慶·珠江
連日擠擁 今天續映
南方公司發行驚險緊張戰鬥故事巨片
奇襲
故事真實 人物傳奇 情節緊張 鏡頭驚險
同場放映彩色短片
中國出口商品交易會

百樂門·百樂
狂滿！今天五場
聯美公司再版發行威水之作
敢死隊
一代名片·捲土重來
奇里夫·羅拔遜 佐治·查格斯 理

國際 九龍城 / 油麻地 K849612
今映五場
耳目一新 不同凡响 武俠巨片
「山東响馬」
張翼 白鷹 主演
下期「小拳王」
今早十點半 七彩「水晶宮」

今天五場獻映
嘉禾公司最新武俠巨片
山東响馬
正宗合氣道首次現銀幕
張翼 白鷹 領銜主演

麗斯 / 新都 樂都 英京 英華
連日滿今仍映
碧血長空烈士魂
全部七彩
今早十二點半七彩巨片：七七金剛七壯士

今天五場
難忘初戀人

樂宮 / 金陵·寶聲
最後四場
蛇蝎心腸
兒童不宜觀
明天獻映：鹹濕師傅

今天四場
張翼 白鷹 主演
山東响馬
同場加映：考黑帶

寶石·觀塘·紫灣 H560211 K429997 K657116
今天四場
俠士行
今天五場
惡客
姜大衛 井莉 狄龍
下期：難忘初戀情人
今天五場
狂風沙
王羽 田野 張冲

域多利·東城·新舞台
滿今四場
十二金剛
The Dirty Dozen
優待觀衆不加座價

樂聲·麗聲
第五週映
金龍神車
LOVE BUG
特藝七彩

東方·凱聲
越映越旺
通天大盜
Topkapi
神奇莫測！

國民·國都
最後今天五場
惡客
最後今天四場
難忘初戀情人

美麗·仙樂宮
今天四場 今天五場
難忘初戀情人
戰門雄師
三虎平西

明珠立體戲院
今天四場獻映
瘋狂大賽車
瘋狂大賽車面型大幕刺激！

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·黃金·亞洲
連日爆滿 今天五場
張徹
惡客
姜大衛 狄龍
THE ANGRY GUEST

寶隆利安輪 由星洲來港將於十日抵步 十三開往紐約費城沙灣拿

（時訊）勝利航運公司代理之「寶隆利安」輪，由星加坡來港，將於十日抵步，起卸貨物後，十三日啓行，開往紐約、費城、施亞士林、沙灣拿等埠。

福安輪 七日抵港 九日開往紐約費城

（時訊）大信航業公司代理之「福安」輪，由台灣來港，將於明（七）日抵步，起卸貨物後，九日啓行，開往紐約、費城、威明頓、查理士頓、紐奧良等埠。

雅利洲七日到 九日開往紅海

（時訊）太來船務公司代理之「雅利洲」輪，由台灣來港，將於明（七）日抵步，起卸貨物後，九日啓行，開往亞丁、鵝地打、遮打、亞丹港、孟買、可倫坡等埠。

越洋丸 十一抵港 翌開星洲

（時訊）小山海運株式會社之「越洋丸」由日本來港，將於十一日抵步，起卸貨物後，翌（十二）日啓行，開往星加坡。

輪船公司電話

太古 二四六一九一
渣甸 二三〇一七一
美輪 式三七〇七一
麗來 二二八二九三
捷成 二四九二〇一
怡和 二二八〇一一
鐵行 二三二〇一一
太平 二三七〇二六
和豐 二二三四九一
中央航業 二二七一九一
小山 四五八一五一
美邦 二二六〇八一
日本郵船 二四八〇八一

時人行蹤

△國民收銀機有限公司系統服務指導員潘惠芳女士於星期六（三月四日）乘搭汎美班機離港，潘女士此行是出席在美國俄亥俄州達頓市國民收銀機有限公司總辦事處，爲期三週之「電子資料處理」研討會。

△此研討會將是國民收銀機在港之擴展電腦訓練服務更進一步的發展。各先進工業國家之國民收銀機機構，都將派代表出席。

△一個由八人組成之瑞士中部旅遊協會代表團，在港作四天之親善訪問後，已於星期六（三月四日）乘瑞航飛往曼谷。

世界貨運會議 在阿克蘭舉行

由國際貨物搬運合作協會美國委員會（I.C.H.C.A.—U.S.）所支助，邀請世界航業及運輸業領導人於四月廿一日，將在美國加州阿克蘭召開一貨運科學管理研究會，將將如期舉行。

洛山磯港務部副經理約翰白金生說：「對於貨物搬運之技術，已有許多新的發展，對於世界貿易有很大影響，此會乃研究目前如何改良貨運之方法。希望能找出更有效和更經濟之方法，以解決日益發達之貨物搬運。」

在兩天會議中，包括有六次小組討論會，參加之人有航業界巨子，勞工領袖，政府官員等。另外尚請有專人演講，包括史丹福研究院副院長吉浦森。吉氏將對船舶觀港口各種設備。

四月廿一日開會所討論之題目，包括：「海運設計與動態之新興」，「冷藏貨運之新方法」，「空運之發展」，「聯絡港口關係中心」，「勞工管理與港口生產」與「改進貨時間之研究」。

會議將在阿克蘭之希爾頓酒店。參加之人如係（I.C.H.C.A）之會員，只須費卅六元。非會員則需收費四十八元。

奎松總統 十五抵港 翌開往紐約費城

（時訊）美邦輪船公司代理之「奎松總統」輪，由小呂宋來港，將於十五日抵步，起落貨物後，翌（十六）日啓行，開往波士頓、紐約、費城、波地摩等埠。

快堡十四抵港 翌開日本各埠

（時訊）東亞航業公司代理之「快堡」輪，由歐洲來港，將於十四日抵步，起落貨物後，翌（十五）日啓行，開往橫濱、神戶、松實等各埠。

尚有航訊刊在第七張第三頁

美國總統輪船公司

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務
九龍碼頭 第廿五號倉

S.S. "PRESIDENT GARFIELD"
嘉菲路總統
三月七日開
往：紐約、波的摩、諾克福

S.S. "PRESIDENT HARRISON"
夏理遜總統
三月十日開
往：三藩市、羅省、聖地哥

太子大厦二一八室 電話：H二二〇一七一/五

散裝貨□液體貨品□冷藏庫

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、溫哥華
基運輪 M.S. "KEE YUEN" 三月七日抵港 八日啓行
基利輪 M.S. "KEE LEE" 四月十日抵港 十一日啓行

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律濱綫
直航：小呂宋
協昭丸 M.S. "KYOSHO MARU" 三月十二日抵港 十三日啓行
星馬綫
直航：星加坡、巴生港。
協愛丸 M.S. "KYOAI MARU" 三月六日抵港 七日啓行
協伸丸 M.S. "KYOSHIN MARU" 三月七日下午四時抵港 八日午夜啓行
桑名丸 M.S. "KUWANA MARU" 三月九日抵港 十日啓行
金富士丸 M.S. "KANEFUJI MARU" 三月九日抵港 十日啓行
日本至香港貨櫃貨運服務
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等在外，概歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：二二七一九一至七

通告
茲據漢城金星船務有限公司通告由一九七二年二月廿五日起該公司更改名稱定爲「雙龍船務有限公司」至原有職員均照常服務特此通告
香港代理新興行船務有限公司啟
德成大厦九〇三至六房 電話：H二二七一五七—六〇
聯人儀貨部永樂街五十號 電話：H四三八六二七、四三八七九一

有村產業株式會社
一九七〇年建造 時速十四海浬
前島丸 "MAESHIMA MARU"
第十四次：三月十三日到 十四日開行
第十五次：三月廿八日到 廿九日開行
直透：冲繩島、門司。
有邦丸 "YUHO MARU"
三月十三日到 十四日開行
直透：暹羅
貨客定儎請洽 總代理：
太來船務有限公司
怡和大厦十五樓電話H247771 228101-7

港澳飛翼船有限公司
飛鷺 飛燕 飛翠 飛鳳 飛達 飛騰 飛鴻 飛鳴 飛龍 飛鵬
票同來天七售預日即
香港開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班
澳門開 由上午八時起至下午五時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門影院 電話：858166
澳門：新馬路國際酒店 電話：2742

TA PENG LINE
TA PENG STEAMSHIP CO., LTD.
「捷隆」快輪 M.S. "CHIEH LUNG" 準三月八日落貨 九日開行
「捷興」快輪 M.S. "CHIEH HSING" 準四月五日落貨 六日開行
直往：紐約、巴的摩、查爾士頓、摩比爾
貨客付貨請賜接洽 總代理 國光船務公司 九龍瑞興公司大厦九〇式室 電話：K六六七七五九八式六三

FEDSEA LINE
FEDERAL SOUTH EAST ASIA LINE
「蘭菲」快輪 M.S. "NANFRI" 準三月七日開行 即日船泊A30泡落貨
直往：滿地可、多倫多。
貨客付貨請賜接洽 總代理 國光船務公司 九龍瑞興公司大厦九〇式室 電話：K六七七五九八式六三
澳門代理：興記行 宜安街十三號 電話：式門九六

美國輪船公司
— 歐美亞航線 —
香港——美國東西岸——歐洲 貨箱貨運服務

	香港	三藩市	羅省	紐約	諾福克	波的摩	☆鹿特丹
美國自由號★★★ American Liberty	三月十一日	三月廿六日	三月廿七日	四月七日	四月九日	四月十日	四月十八日
美國精兵號 American Legion	三月廿日	四月四日	四月五日	四月十六日	四月十八日	四月十九日	四月廿七日
美國太陽神號 American Apollo	三月廿五日	四月九日	四月十日	四月廿一日	四月廿三日	四月廿四日	五月式日
美國寶星號 American Aquarius	四月三日	四月十八日	四月十九日	四月卅日	五月式日	五月三日	五月十一日
美國太空人號 American Astronaut	四月八日	四月廿三日	四月廿四日	五月五日	五月七日	五月八日	五月十六日
美國百靈號 American Lark	四月十五日	四月三十日	五月一日	五月十二日	五月十四日	五月十五日	五月廿三日

一切貨儎截收時間：★★★一九七二年三月九日晚上十一時
☆順搭歐洲各大城市貨儎由諾福克經鹿特丹轉運
香港收貨站：香港北角聯益貨倉有限公司
九龍收貨站：九龍官塘新填海地段廿四號聯益貨倉有限公司
美國輪船公司 貨櫃貨運服務

貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071 香港收貨站 電話：H-708433

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理
電話：H二式六〇八一至二
貨運部辦理儎部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大厦一壹〇一至式室
電話：一式三式〇八四至六
PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪 三月十五日到 十六日開行
DON ANTONIO
唐安東尼 三月廿三日到港 廿四日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪 三月十六日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRINO
季里諾總統輪 三月廿一日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奥士文納總統輪 四月三日由羅省開 四月五日由舊金山開 四月廿一日抵港

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨位全船冷氣設備）
本期三月七日落貨 九日上午十一時開行
下期三月廿三日落貨 廿六日上午十一時開行
直透：新加坡・庇能
大中山 M.S. TAICHUNG SHAN（泊B11號泡）即日落貨 即日下午開行 直往：曼谷
民興（即樂興）M.S. TERESA (EX MONICA) 三月九日落貨 三月十一日下午開行 直往：西貢、金邊
大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN 三月十式日落貨 十五日下午開行 直透：曼谷
華興（即華新）M.S. NORA (EX VIRGINIA) 三月十五日落貨 十八日下午開行 直往西貢・金邊
大華山 M.S. TAIWAHSHAN 三月十八日落貨 廿一日下午開行 直透：曼谷
貨櫃部：H-241261
客務部：H-232352
船口部：H-240718, 240512

海興 HAI HING
多爾 HALLTOR
直透：橫濱、名古屋、神戶。
三月十二日收貨 十三日開行
三月十五日落貨 十六日開行
於仁大廈十九樓 電話式式六一壹一
多利順洋行啓

山下新日本汽船株式會社
Y.S. LINE
佐渡春丸 M.S. SADOHARU MARU 三月四日到港 六日啓行
伊賀春丸 M.S. IGAHARU MARU 三月十二日到港 十四日啓行
直航：紐約、費城、波的摩、沙灣拿、查爾士頓、諾福克。
兼收：神戶、名古屋、橫濱等貨儎
山月丸 M.S. YAMATSUKI MARU 三月廿八日到港 三十日啓行
直航：羅省、三藩市、史托頓各埠
如蒙惠顧請與接儎處接洽
香港總代理山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：H249600,249607,249712。
接儎處：永成公司 電話：H245028,233279。
地址：香港德輔道中廿六號A昌大廈十樓

PIL
安城輪 M.V. "KOTA SELAMAT" 訂三月七日抵港即日卸貨 八日收貨 十日開行
直放：新加坡，KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHEHR, BASRAH.
注意：以上三輪收貨人，希速到本公司辦理提貨手續，否則將貨物代存入倉，一切費用概由收貨人負責。
宏城輪 M.V. "KOTA JAYA" 訂三月廿六日抵港 即日收貨 廿八日開行
直放：新加坡，DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, PORT SUDAN, AQABA.
太平船務（香港）有限公司啓
香港干諾道中15號大昌大廈六樓 電話：H226174（五線）

barberlines
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10線）
九龍新運豐大廈906室・電話：K-300341
WILLINE
香港—波斯灣綫
桃柳士 TOULOUSE 三月七日落貨 即晚開行
利雲來 RAVNAAS 四月三日落貨 即日開行
往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩
芬湖 FERNLAKE 往溫哥華、西雅圖、朗威、砵崙 泊A23泡落貨 三月九日開行
大家拿 TUGELA 往紐約、波士頓、滿地可、費城、波的摩 三月九日落貨 十日開行
多利多 TOREADOR 往羅省、三藩市、委內瑞拉。 三月二十日落貨 廿一日開行

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES
(IRANIAN NATIONAL LINE)
愛伯號 M/V "ARYA PAS"
三月十三日抵港
三月十四日開行
直航：達文、哥林沙、富威特。
總代理：亞洲運輸有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
電話：二三五〇九六

Thai Mercantile Marine Limited
States Marine Lines
金利號 M.V. "GOLDEN CHALICE"
三月六日即日收貨 船泊A33泡 開行
直航：紐約、費城、威明頓。
海瑞號 M/V "SEA DOLPHIN"
三月十三日收貨 十五日開行
直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓
總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
電話：H-225046

太平洋遠東輪船公司（美國）
Pacific Far East Line, Inc.
柯利近熊 THOMAS E. CUFFE 三月七日到 八日開
加富（子母船）三月十六日收貨 二十二日截收
太平洋熊 PACIFIC BEAR（子母船）三月廿一日收貨 廿五日截收 廿七日啓行
OREGON BEAR
直航：舊金山、羅省（兼收士托頓、聖地牙哥貨儎）
兼收付貨請到本公司或貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191

川崎汽船株式會社
"K" LINE
秘魯丸 M.S. "PERU MARU"（不經日本）三月九日落貨 十日啓行
直航：加勒比海各埠
海潮 M.S. "SEA TIDE" 三月十二日落貨 十三日啓行
直航：夏利法斯、滿地可、多倫多。
田納西丸 M.S. "TENNESSEE MARU"（不經南非）三月九日落貨 十日啓行
直航：西非。
貨客付貨請移玉德輔道中六號際貿銀行大廈七樓
豐利行有限公司 電話：式五〇一四一一七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行 邵氏大厦二〇七室電話九四六六八八
澳門代理：連達行 澳門新馬路三號永亨銀行大廈321號 電話：五三七九

東京船舶
京都丸 M.S. KYOTO MARU 三月六日落貨 七日開行
協瑞丸 M.S. KYOZUI MARU 三月十六日落貨 十六日開行
直往：印尼各埠
貨客付貨請接洽
總代理：日本郵船（香港）有限公司
澳門接儎處：祥琦公司 澳門新馬路平安戲院廿號 電話：五八〇一

日本郵船株式會社
伊勢丸 M.S. ISE MARU 直往：地中海各埠 三月八日落貨 九日開行
加利多利亞丸 M.S. CALEDONIA MARU 直往：紅海各埠 三月十日落貨 十一日開行
山梨丸 M.S. YAMANASHI MARU 直往：南歐各埠 三月十九日落貨 二十日開行
貨客付貨請接洽 [illegible] 接儎處 百兆公司 香港銀行大廈 電話H式四八〇八
彥根丸 M.S. HIKONE MARU 直往：星加坡、東非洲各埠。 三月十一日落貨 十二日開行
西京丸 M.S. SAIKYO MARU 直往：西非各埠 三月九日落貨 十日開行
若松丸 M.S. WAKAMATSU MARU 直往：波斯灣各埠 三月廿三日落貨 廿四日開行
寶達 M.S. PAPENDRECHT 直往：紐約各埠 三月十二日落貨 十四日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司 地址香港鐵行大廈十樓 電話H式四八〇八一（十一綫）

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAR 1972

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
協愛丸	KYOAI MARU	日本	六日	中央
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	六日	福來
三池丸	MIIKE MAR	新加坡	六日	日郵
新疆	SINKIANG	澳洲高雄	六日	太古
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	六日	大三
利通	JAGUAR	拿爵	六日	利通
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	美國	六日	港郵
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	日本	六日	東洋
愛光丸	AIKO MARU	橫濱	六日	小山
鵬光丸	HOOKO MARU	日本	六日	小山
伊士佳連路	ESQUILINO	日本	六日	天祥
加菲路總統	PRES.GARFIELD	美國	六日	總統
蘭飛	MANFRI	美國	六日	國光
美顯	MYOMAYWA	仰光	六日	新興行
奎松總統	P.PRES.QUEZON	馬尼拉	六日	美邦
哈定總統	PRES.HARDING	美國	六日	總統
麗那碧琪	RAGNA BAKKE		六日	捷行
佛他利奧	FROTARIO	新加坡	六日	美邦
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	六日	順昌
安城	KOTA SELAMAT	中國	六日	太平
長堤	LONG BEACH	美國日本	七日	海陸
雅利洲	APLICHAU	台灣	七日	太來
美上美	SUSANNE	曼谷	七日	振盛行
利利近熊	OREGON BEAR	曼谷	七日	太平洋
施紐士吉	SINOUTSKERK	歐洲	七日	渣華
邦加拉雅	BUNGA RAYA	歐洲	七日	萬邦
鮮海丸	SENKAI MARU	新港	七日	海郵
高宗丸	KOSOH MARU	日本	七日	泛洋
海洋	OCEAN ENDURANCE	新加坡	七日	大信
第三東洋丸	TOYO MARU NO.3	日本	七日	嘉信
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	七日	中央
百億士泰	BAYERNSTEIN	歐洲	七日	捷成
芝加哥丸	CHICAGO MARU	日本	七日	大三
捷隆	CHIEH LUNG	台灣	七日	國光
芬州	FERNSTATE	墨西哥灣	七日	百保利
伸保丸	SHINPO MARU	日本	七日	川崎
邊多倫	BENDORAN	英國	七日	邊行
嘉利滿	KARIMUN	歐洲	七日	渣華
基運	KEE YUEN	日本	七日	中央
蘇龍密士	MULUNGUSHI	日本	七日	怡和
多路士	TOULOUSE	日本	七日	百保利
高砂丸	TAKASAGO MARU	日本	七日	大三
福安	GREAT PEACE	台灣	七日	大信
九照丸	KYUSHO MARU	日本	七日	泰山
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	七日	大三
威爾遜總統	PRES.WILSON	三藩市	七日	總統
施其吉	SCHIEKERK	日本	七日	渣華
友信丸	YUSHIN MARU	日本	七日	協成
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	七日	協成
三大聖	SAN LUIS	馬尼拉	七日	偉岸
啟明山	MOUNT KAIMON	橫濱	七日	小山
桃柳士	TOULOUSE	日本	七日	百保利
伸寶丸	SHINPO MARU	日本	七日	川崎
星加坡丸	SINGAPORE MARU	日本	八日	大三
祿星	STAR ALTAIR	日本	八日	福來
田納西丸	TENNESSEE MARU	日本	八日	川崎
忌連路芝	OLENLOCHY	英國	八日	怡和
畢沙士泰	WESERSTEIN	馬尼拉	八日	捷成
大川	TACHUAN	新加坡	八日	新昌行
柯加利亞	AL KHALIDIAH	日本	八日	怡和
京都丸	KYOTO MARU	日本	八日	日郵
協優丸	KYOYU MARU	新加坡	八日	日郵
加利美	KALEMYO	日本	八日	新興行
錫蘭	CEYLON	日本	八日	寶隆
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	八日	捷成
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	八日	中央
高古林	KERGUELEN	日本	八日	沙唔
普祿達西羅	PROTESILAUS	神戶	八日	太古
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	八日	太來
新利航	NEW CRONULLA	基隆	八日	利通
林武士	LEMNOS	澳洲	八日	福來
大之傘	TUGELA	新加坡	八日	百保利
桑名丸	KUWANA MARU	日本	八日	中央
良興	TERESA	西貢	八日	順昌
積拉多加	JALADURGA	新加坡	九日	華林
松盛丸	SHOSEI MARU	日本	九日	大三
多利都	TOLEDO	歐洲	九日	寶隆
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	九日	怡和
順洋丸	JUNYO MARU	神戶	九日	永泰
千古馬	UJAMAA	東非	九日	怡和
夏利臣總統	PRES.HARRISON	美國	九日	總統
多明尼加丸	DOMINICA MARU	西非	九日	川崎
新河丸	SHINKAWA MARU	神戶	九日	永泰
達利	DAHLIA	新加坡	九日	新興行
猛龍密士	MULUNGUSHI	日本	九日	怡和
忌連芬士	GLENFINLAS	英國	九日	怡和
香港飛剪	H.K.CLIPPER	高雄	九日	港郵
伊勢丸	ISE MARU	日本	九日	日郵
秘魯丸	PERU MARU	大湖	九日	川崎
西京丸	SAIKYO MARU	日本	九日	日郵
孟利怡美利	MAKEVERETT	日本	十日	福來
綠敏娜	RABOCHAYA SMENA	神戶	十日	菲士高
大川丸	OHKAWA MARU	日本	十日	海利

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
	美洲綫			
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	六日	港郵
滿祖路	MOENJODARO	加州溫哥華	六日	東海
蘭飛	NANFRI	泰特利爾多倫多	六日	國光
金利	GOLDEN CHALICE	紐約	六日	海運
美國猛獅	AMERICAN LYNX	加州紐約	六日	美輪
佐渡春丸	SADOHARU MARU	紐約	六日	山下
長堤	LONG BEACH	美國	七日	海陸
哈定總統	PRES.HARDING	紐約	七日	總統
摩耶山丸	MAYASAAN MARU	墨西哥灣	七日	大三
加菲路總統	PRES.GARFIELD	紐約	七日	總統
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	七日	百保利
利利近熊	OREGON BEAR	加州	八日	太平洋
芝加哥丸	CHICAGO MARU	加勒比海	八日	大三
捷隆	CHIEHLUNG	紐約	八日	國光
威爾遜總統	PRES.WILSON	檀香山三藩市	八日	總統
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫加華	八日	福來
基運	KEE YUEN	加州溫哥華	八日	中央
海洋	OCEAN ENDURANCE	溫哥華	八日	大信
東方友誼	ORIENTAL AMIGA	紐約查里斯頓	九日	港郵
東方藝人	ORIENTAL MUSICAN	紐約查理斯頓	九日	港郵
麗那碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	九日	捷行
福安	GREAT PEACE	紐約	九日	大信
大之傘	TUGELA	紐約波士頓	十日	百保利
夏利臣總統	PRES.HARRISON	加州	十日	總統
秘魯丸	PERU MARU	加勒比海	十一	川崎
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	紐約	十一	捷成
香港飛剪	H.K.CLIPPER	溫哥華	十一	港郵
積拉多加	JALADURGA	紐約波士頓	十一	華林
文龍	MEMMON	墨西哥灣	十二	太古
屋崙	OAKLAND	美國	十二	海陸
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	十二	美輪
滿大那丸	MONTANA MARU	西雅圖長堤	十三	川崎
佛他利奧	FROTARIO	南美洲	十三	美邦
寶隆利安	APOLLONIAN	紐約	十三	勝利
寶達	PAPENDRECHT	紐約東加拿大	十四	日郵
利斯來克	LESLIE LYKES	墨西哥灣	十五	總統
	歐洲綫			
亞拉斯時士	ADRASTUS	利物浦格拉斯哥	七日	太古
伊士佳連路	ESQUISINO	意大利	七日	天祥
邦加拉耶	BUNGA RAYA	利夏化倫敦漢堡	八日	萬邦
施紐士吉	SINOUTSKERK	歐洲	八日	渣華
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	八日	邊行
高宗丸	KOSOH MARU	漢堡倫敦利物浦	九日	泛洋
施其吉	SCHIEKERK	鹿特丹歐洲	十日	渣華
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	十日	寶隆
普祿達西羅	PROTESILAUS	利物浦	十日	太古
伊勢丸	ISE MARU	歐洲	十日	日郵
畢沙士泰	WESERSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十三	捷成
加利路	CAPRIOLO	意大利	十二	瑞海
汎德聲	PANDO SOUND	漢堡歐洲	十六	鐵行
坎培拉	CANBERRA	南安普頓	十六	鐵行
亞良士	AJAX	利物浦	十七	太古
依蘭根	ERLANGEN	漢堡歐洲	十七	捷成
莎樂	SOLDROTT	倫敦漢堡	十八	嘉信
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	十九	寶隆
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	二十	天祥
比利士鈴	BERISLAV	漢堡歐洲	二十	華林
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	廿一	日郵
伊利碧蒂斯	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	大西洋
忌連快樂	GLENFALLOCH	倫敦漢堡	廿一	怡光
邊那地	BENARTY	倫敦漢堡	廿二	邊行
百億士泰	BAYERNSTEIN	漢堡歐洲	廿五	捷成
威利	VELAY	倫敦漢堡	廿五	沙唔
保高達	BOGOTA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
先達康年	STRATHCONON	倫敦漢堡	廿六	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿七	韓郵
納瑞安美施	NEPTUNE AMETHYST	漢堡倫敦	廿八	福來
維也納	VIENNE	漢堡倫敦	廿八	沙唔
亞奇利士	ACHILLES	利物浦	廿九	太古
邊基倫	BENKITLAN	利物浦	卅一	邊行
忌連芬士	GLENFINLAS	漢堡倫敦	卅一	怡和
	澳洲綫			
新疆	SINKIANG	澳洲	十日	太古
綠敏娜	RABOCHAYA SMENA	馬德拉斯	十日	菲士高
	印・巴・中東綫			
長春	EVER SPRING	波斯灣	六日	大信
雅利洲	APLICHAU	紅海	七日	太來
有馬丸	ARIMA MARU	紅海	七日	日郵
桃柳士	TOULOUSE	波斯灣	七日	百保利
	東南亞綫			
第17眞盛丸	SHINSEI MARU 17	新加坡	六日	川崎
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	六日	順昌
協愛丸	KYOAI MARU	新加坡巴生港	六日	中央
永寧	WING NING	亞庇	六日	聯泰
太寶山	TAIWAHSHAN	曼谷	六日	順昌
明義	MING YEE	雅加達	七日	明仁
	基隆・釜山・日本綫			
惠來	HUEI LAI	基隆	六日	東海
三大好	SAN JOSE	關島	六日	偉岸
三池丸	MIIKE MARU	日本	六日	日郵

航訊

外國遊客前往美國 去年數逾千三百萬
日本人遊美熱烈共計三十一萬人

（特訊）一九七一年日本遊客前往美國總數大幅度增加，其增長率爲各國遊客之冠。據美國旅遊部統計數字顯示：去年共有三十一萬一千零六十六名日本遊客前赴美國（包括關島及夏威夷在內）訪問，而一九七〇年則爲二十萬七千四百五十五名，其增長率高達百分之四十九點九。

去年前往美國之外國遊客中，仍以英國居首位。英國遊客總數爲三十二萬五千五百五十人，其增長率爲百分之十一點二。

去年前往美國之外國遊客總數爲一千三百八十萬人，而一九七〇年則爲一千三百二十萬人，其增長率爲百分之五。

外國遊客中，來自加拿大者佔一千零十萬人，較上一年增長百分之三。來自墨西哥者佔一百十七萬八千八百八十三人，增長率達百分之七點八。至於來自海外其他地方者佔二百四十九萬六千四百二十三人，較上一年度增長百分之九。

在二百四十九萬六千四百二十三名海外遊客中，來自歐洲者佔百分之四十五，來自亞洲者則佔百分之二十九。（初）

馬星兩航一賣開二 籌備成熟快將分家

（特訊）爲配合業務之發展，馬星航空公司除了致力新闢海外航綫外，將計劃在現有航綫上增加班次。

本年適當期間，馬星航空公司將開闢雅典、蘇黎世、法蘭克福、大阪和西貢航綫。上述五個城市，前三者處於歐洲，後二者則位於亞洲。

此外，該公司亦計劃由本年八月起，往倫敦航綫每週增至五班。至於往香港、澳洲及馬尼拉航綫亦將加班飛航。

馬星航空公司於不久之將來即行開始分家，星加坡航空公司（MSA）及馬來西亞航空公司（MAS）業已準備就緒，待機開業。

星加坡航空公司今後發展方針將集中於國際航綫。該公司目前將擁有三架波音七〇七噴射客機，五架波音七三七噴射客機及兩架F廿七式客機。

至於馬來西亞航空公司今後則將以國內航綫爲重點。該公司目前擁有六架波音七三七噴射客機及十三架短程客機。（初）

加航去年溢利 近千二萬港元

加拿大太平洋航空公司總裁祈爾瑪氏宣佈：加航去年溢利近一千二百萬港元，比一九七〇年之六百萬港元，多出一倍。去年的營業額爲九億港元。

由於去年冬季業務增加及削減部份開支，因此經濟情況大爲好轉。去年全部服務開支增加百份之三點九，而營業額則比一九七〇年多百份之五點六。

去年乘客共一百五十二萬人次，營業額爲七億港元，貨運服務率爲百份之五十點九，一九七〇年爲百份之四十七點五。

本年初由於加拿大航空業務有關人員怠工而至服務停頓，但祈爾瑪氏認爲加拿大經濟會越好轉，對未來業務增進抱有極大信心。

他指出今後業務日益擴大，對經濟的航空公司營業極具威脅。

加航去年業務大爲擴展，年初有兩架新波音七四七巨無霸噴射客機加入服務，目前共有噴射客機二十二架。

新加入航綫版圖的城市爲以色列的台拉維夫及墨西哥的阿卡浦哥及瓜達拉哈拉。

他提及加航去年貨運收益增百份之七點八，爲六千六百萬港元，郵運增加百份之六點二，爲四千六百萬港元，但機票業務收益爲三千三百萬港元。

截郵時間

（今日空郵）

馬來西亞、印尼、西澳 十時
星加坡、沙巴、沙勞越、婆羅乃、錫蘭 十一時
日本、沖繩、關島 十二時
台灣、夏威夷、意大利 二時
菲律賓、伊朗、德國、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、以色列、南非、瑞士、英國 四時
美國（東岸）、加納、墨西哥、泰國、緬甸 五時
澳洲、紐西蘭、菲之、加拿大、美國、北中南美洲、南韓 六時

（平郵）

夏威夷 十二時
剛果民主共和國、尼日利亞、加納、獅子山國、象牙海岸、利比里亞、肯雅、坦桑尼亞、加拿大、瑞典、挪威、丹麥、以色列 五時
澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）

南越、馬來西亞、星加坡、沙勞越、沙巴、汶萊、印尼、日本 十一時
加拿大 十二時
也門 一時
夏威夷、台灣、秘魯、厄瓜多爾、荷屬南 二時
澳洲、紐西蘭、菲之、杜拜、德國 三時
瑞士、希臘 四時
多哈、沙地阿拉伯、盧森堡、菲律賓、印度、叙利亞、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、法國、挪威、英國、東非、美國（東岸）
、尼泊爾、巴羅、羅馬新幾內亞、南越、巴西、美洲（東岸除外）、北中南、巴嫩、澳洲路斯、約旦、蘇丹、埃及、泰國、印度 六時

（平郵）

星加坡、馬來西亞、錫蘭、沙勞越、沙巴 十二時
巴基斯坦、康威特、伊拉克、伊朗、巴連、杜拜、緬甸、印度 五時
澳門 十時半、二時半、六時

死裡逃生之空中小姐

南斯拉夫航空公司空中小姐韋絲娜於一月廿六日航機失事中從三萬一千呎高空慘下，大難不死，目前正在布拉格醫院養傷。該名空姐年廿二歲，是遇險客機唯一生還者。臥於其旁者爲一玩具洋娃娃。（合衆國際社圖片）

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "YUSHIN MARU" 友信丸 三月七日由日本抵港
M.S. "KORYU MARU" 興隆丸 三月十一日由日本抵港
請各貨主速來辦理提貨手續
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一〇〇一室 電話：H249428-9, 250241（十綫）

ORIENTAL LINE
M.S. "ISHINOMAKI MARU No.10" 第十石卷丸 三月八日由日本抵港
M.S. "KAFUKU MARU" 嘉福丸 三月十三日由日本抵港 十四日開往：星加坡
請各收貨人速來辦理提貨手續
總代理：東洋船務有限公司
貨客付貨直臨接洽 大道中僑商大廈1101室 電話：H249428, 250241（十綫）

法國沙嗒船公司
COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS
快捷新輪 冷藏設備 定期航行 每月一班
M.S. "KERGUELEN" 高古林輪
前往：南非、西非各埠 三月八日落貨 十日下午開行
貴客東瀛請到畢打街中建大廈18樓本公司接洽是荷
華人代理：順昌航業有限公司謹啓 電話：式四九〇九六（五綫）

巴基斯坦國家船務公司
M.V. "WARSAK" 華沙輪 訂三月廿五日抵港 廿六日收貨 即日開行
直放：SAN DIEGO, LOS ANGELES, TACOMA & VANCOUVER.
東海航運公司啓 香港干諾道中十五號大昌大廈六樓 電話：H二三六一七四（五綫）

SEA-LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。
營業部 香港中環[illegible]大廈式樓 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-685161.
亞洲貨運服務
往來香港—日本 "OAKLAND" 屋崙輪 3月11日截貨（集運） 3月12日截貨（其他） 3月13日開航
往來香港—台灣（高雄及基隆） "GRAND NAVIGATOR" 航友輪 3月8日開航（開航前兩天截貨）
往來香港—星加坡 "OTOWASAN MARU" 陰雨山丸 3月8日開航（開航前一天截貨）

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號恆和大廈四樓 電話：H448027（4綫），H443011, H443053.
M.S. MOUNT KAIMON 啟明山輪 三月八日抵港卸貨
M.S. HABORO MARU 羽幌丸 三月十日抵港卸貨
M.S. GLORY FUJI 光榮富士 三月十三日到港卸貨
M.S. KEIHAN MARU No.7 第七京阪丸 三月十四日抵港卸貨
M.S. MALAYAN 馬來亞輪 三月十八日抵港卸貨
M.S. HOOKO MARU 鵬光丸 三月12-13日抵港 往星加坡、巴生港
M.S. ETSUYO MARU 越洋丸 三月十一日到港 往星加坡
接洽處：東源公司 文咸東街136號三樓 電話：H444578, 445096.

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
M.S. "JESPER MAERSK" 捷達馬士基 直往：南非角城及西非洲各埠 三月九日落貨 十日開行
總經理怡和有限公司啓 電話：228011 九龍940231
M/S LUNA MAERSK 倫娜馬士基 直往：紐約、費城、波地摩。 三月十日落貨 十一日開行
捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話H二四九六〇一（五綫）

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東雄 三月廿七日收貨 三十日開行 往比利士本、雪梨、墨爾砵。
東傑 四月廿八日收貨 三十日開行 往比利士本、雪梨、墨爾砵。

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓 在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡 已開始 三月十六日
HUPEH 湖北 三月十三 四月八日
SHANSI 山西 四月十日 四月廿五
總代理：太古輪船公司 香港於仁行四樓 TEL. H246191

太古 CN Co
電話：總行H246191（十一綫）
（開始）（截貨）
香港—澳洲
新疆輪 已開始 三月六日中午 （兼往[illegible]）
吳淞輪 三月七日 三月十三日 （兼往[illegible]）
貴州輪 三月十四 三月廿二 （兼往阿德雷）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航線
香港—新幾內亞
成都輪 三月廿八日 三月廿九日
往：新幾內亞、澳尼拉。

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：H233181-5. 貨務處：H253031（八綫）
往：曼谷、星加坡、巴生港、吡能、加爾各答、吉大港、仰光。 （到）（開）
孟利怡美利 Makeverett 三月十二日 三月十三日
香港怡美利 Thomaseverett 三月十七日 三月十八日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
寶利怡美利 Pabloeverett 三月六日 三月八日
大韓怡美利 Hugheverett 三月八日 三月九日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、吡能、巴生港。
發利怡美利 Fernandoeverett 三月十四日 三月十五日
往：喀拉蚩和波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
祿星 Star Altair 三月九日 三月十日
天星 Star Alcyone 三月十二日 三月十三日
往：神戶、橫濱。
福星 Star Betelgeuse 三月十七日 三月十八日
長星 Star Antares 三月十九日 三月廿日
常備貨箱及板箱爲客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、儒金馬。
高麗郵 Korean Mail 三月七日 三月十日
香港郵 Hongkong Mail 四月三日 四月五日
不經日本。十五天到西雅圖十七天到溫哥華
常備貨箱爲客服務
直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。
林武士 Lemnos 三月七日 三月十三日
直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司 電話：H234181-5.
澳門代理：裕盛洋行 電話：4266, 6366.
（到）（開）
納頓安美士 Neptune Amethyst （第一次到港經日本） 三月十四日 三月十五日
（第二次到港直航歐洲） 三月廿七日 三月廿八日

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
•歐洲定期航綫•
M.S. "KOSOH MARU" 高宗丸 三月七日落貨 三月九日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM/LONDON LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貨客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H232383, 227666, 232875, 229977.
澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八

M/S "TRECI MAJ" 「鐵茜美」快輪 定三月十日落貨 十一日開行
直往：神戶、名古屋、橫濱。
貨客付貨請到 代理：華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話：式六八一三一至五

M/S "BERISLAV" 「百利羅夫」快輪 定三月十八日落貨 二十日開行
直往：漢堡、安特衛普、鹿特丹及阿姆斯特丹。
貨客付貨請到 代理：華林洋行 上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H二六八一二一至五

M/S "JALADURGA" 「渣拿杜加」輪 定三月八日落貨 十日啓行
直往：紐約及波士頓
貨客付貨請到 總代理：華林洋行 香港上海匯豐銀行大廈三樓 電話：H二六八一二一至六

New Korea Shipping CO., LTD., Seoul
M/S "MOON STAR" 「月星」快船 三月十日到港 十一日開行
直透：小呂宋、釜山。
總代理：新光商業公司 永樂街五十號 電話：H438627, 438791.
小呂宋貨接洽處：東源公司 文咸東街136-138號 電話：H444578, 445096.

東都海運株式會社 TOHTO LINE
M.S. TOYO MARU NO.3 第三東洋丸 三月七日落貨 八日開行 直放：星加坡
總代理：嘉信船務有限公司 地址：永樂街169號 電話：H431500, 447919.
接洽處：信記公司 地址：文咸東街136-138號三樓 電話：H445097.

香港—紐約—加勒比海定期航綫
M.S. "GREAT PEACE" 福安輪 三月七日落貨 九日開行
直放：紐約、費城、威明頓、查里士敦、新奧爾良。
M.S. "EVER FORTUNE" 長富輪 三月廿二日落貨 廿三日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN & GEORGETAWN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO.
貨客付貨 直臨接洽
總代理：大信航業公司敬啓 地址：德輔道中式五九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓 電話：H437055, 437291, 431237, 437583.

花邊雜文 ·立于·

舊日上海的外文教育……

此刻上海，又重英文了，英文係國際語言，這三十年來，在國際間的地位已漸超過法文了！甚至洋文中愈來愈多英文，這是美國所輸入，法國的愛國人士要保衞法文的「純潔性」，把英文踢出法文，這點很難，一切是根據自然而發展的。

在過去，也有英國的拘殘守闕之士要保存英文的「純潔性」，把「美文」踢出英文，他們更做不到，「英文」祇是新英文，根據英文法則而成，更自然了，目前國際間的英文，決非古老的英國的「皇家英語」，而是充滿「美文」的「英文」，主因在于聯合國是在紐約，更由于英語國家中的勢力之美國早壓倒了英國的。

舊日上海，公共租界上是英美人的勢力範圍，服務于官方與英美人的機構，非知英文不可，統治公共租界的行政機構是「工部局」，「工部局」辦的「華童公學」，即重英文。

當時上海又有與美國教會有關的英文大學，那是「滬江」與「聖約翰」，後者更是中國外交家的搖籃，施肇基、顏惠慶與顧維鈞等，今日台北行政院長嚴家淦，亦畢業于「聖約翰」，香港用英文為榮的中國新人中，嚴家淦然是特出的，亦由「聖約翰」畢業後再到美國深造，英文根底是在「聖約翰」打定的。

上海沒有英國人辦的高級的「雷士德工藝學院」，然全用英文授課，該校的程度，就勝于香港大學的學院呢！

上海又有美國人辦的「美童公學」，所以他們早期的電影明星多畢業于該校，所以他能操流利的英語，該校也收中國學生。

「國立交通大學」，其他大學中，錢學森博士的母校，一般私立大學中，僅有英文系與英國文學系的學生的英文算不低了，他系的英文程度，有很低的。

上海的中學方面，英文程度好的有「晏摩氏女校」，「中西女塾」，「聖約翰附中」，「民強中學」，「滬江附中」，「省立上海中學」，「正始中學」，與「光華附中」等等，其他中學的英文程度，就遠不及香港了。

舊日上海，外文大學，例如德文的「同濟大學」與法文的「震旦大學」。中學中的「中法公學」，重法文，還有日文的「同文書院」，神學外文的學校亦多。

此時此地的學校教育，外文幾乎祇有英文。現在香港日文相當重要，但沒有什麼理想的辦有日文學校，至于俄文師資更少。舊日上海，法租界上白俄識俄文的非常多呢！

新的時代 ·何行·

穆人傑舉杯喝了一口酒笑說：「你到比我知道得多，我最近不大和外界接觸，你亦好似沒有另外朋友，你怎知道這許多？」

「你不要忽略，不少電影界朋友我是很熟的。」史瑞笑說：「他是甚麼事都知道，而且十分奇怪，好事不會傳，壞事是傳千里的，所以我對報要不報導的事，差不多都知道。」

「你怎麼和電影界人士又在接觸？」穆人傑笑說：「你又有意思想要拍戲了？現在電影界新人多，你要讓她們一步，由新人去多一條出路吧？」

史瑞對他看看，然後笑笑說：「新人多，你要我讓她們，那是客氣，你意思是她們年青，我已老了，競爭不過她們是不是？你這是太小看我了，我是有資格和新人一爭的，不管她們背後有老板撐腰。」

「我最近在籌備自拍片，拍一部新潮片，完全以暴露為主，但沒有色情的，主題十分正確。不過故事是有點荒謬的，描寫人性是深刻的。」

「可以說說你這個故事嗎？」穆人傑說：「太過荒謬是不合人情的，反正今天都是說到故事。」

史瑞笑說：「故事是描寫中國南海附近有無數小島，一場颶風，有不少船隻出事，我是飾一個少女姍姍，剛為一個歹徒所騙，喪失了貞操，為歹徒帶出外埠去，在中途為颶風侵襲，船出了事，她在船上掙扎，到醒來時，身在舢板中，我爬了出來到海灘上，看到有人。」

「仔細一看，這三四個人在海灘旁已死去了，但為溺斃，我發覺前面山石間下有二人，一個身上插一把刀，一個手捧心中刀，中刀人手中有一枝槍，看來是中刀人先中刀，然後拔槍打死了殺他的人。」

「在他們身旁，散落不少珠寶，那是打開了一個珠寶盒所散出的，他們為珠寶而殘殺的。」

「再上去，一個山洞中一個中年女人，頸上有一條帶，為人勒死，而身旁有一個男人屍骸，頭部跌碎，血流一地而死。」

「一救生船到這島上，都死了，祇剩下我一個，看到滿地屍骸，我恐怖，潮漲把沙灘上屍骸沖走，於是我把所有屍骸都拖到沙灘，隨浪飄走。」

「這樣我在島上一個人居住下來，島中沒有甚麼野獸，祇有野果和小動物，島內山谷之中有瀑布和游魚，這樣我在島中定居下來了，我一個人捕魚摘野果充飢。」

穆人傑笑說：「這不能說是完全荒謬的，好似很能發生這樣的事。開始很合理，後來怎樣呢？」

「後來的生活有轉變了。」史瑞笑說：「我是在一棵大樹上編了一個巢，就在內居住，亦在山中找到一個洞，弄乾淨了，內裏而居。」（六二五）

白虎山莊　文：童華信　圖：楚子

二四一：荒涼片片

小五短投南而走，他是要到江南去，天邪地邪兩人雖然離開黑龍山不過幾個時辰，他們的輕功要追上他們，一談何容易。他知道去得江南，打算追上他們，也不過是一條小河，他走到剛才那一條小河，是藏在蘆葦叢中了，他在那兒是準備了小舟的，自然有辦法找到天邪。他走到蘆葦叢，便見到小舟，還好好的泊在岸邊。

他走上小舟時，卻感到有點奇怪了，分明有人來過，他發現他繫舟的地方是改變了幾尺，他是個精細人，他做事都有分寸。

他吃驚，心想：這件事是怎樣來的，什麼人來過了，他在小舟中，細細找過，並無絲毫可疑的東西找得到，這個人是誰，是敵人，還是朋友，要是敵人，他為什麼不把小舟繫沉了，把小舟移動了幾尺，而今卻是繫在第二棵樹根上，本來自己是把它繫在第一棵枯樹根的，他們也可以留了一手，要渡過這一條小河便不容易了，而今卻知是用這小舟渡河，同行的可能不止一人，必定有人渡過河了，小舟划回原處，只是一時粗心，繫錯了地位。

我自己並不認識他們，而他們也不認識我，把小舟繫沉了便算，如何還會繫在這兒呢？

小五短越想越覺得有理，這幾個人可能與我是邪派，也不會是邪派。

小五短終于在船尾找到了幾個泥印了，有男有女，這幾個輕功好，只是蘆葦中全是泥濘，人在其上經過，總不能一些泥印也不留下了一些泥印，必定也是投南而走，不去管他，我也是投南走，在小舟之上，便留下了一些泥印，小五短心下道：「這幾個人過了河，必定也是投南而走。」

小五短心下暗笑，果然所料不錯，在小舟的船尾上，發現了幾錠銀子，心下暗笑：「這幾個人不會是邪派，如屬邪派，他們便不會留下幾錠銀子作船錢了。」

他把它拾起了，藏在衣袖中，停了櫓，把小舟划出了蘆葦叢，已到了小河心，正向對岸而來，這一條小河，四望荒涼，並沒有船隻，風吹過，蘆葦作響，小五短也無心欣賞這等景色，小舟不多時便到了對岸，他也把小舟繫好了，他也不知道什麼時候再會經過此地，留下小舟，方便別人也好。

原來河邊常有這等小舟，渡河的人，高興便放下一些銀子，不論是誰家的，作渡河之用，小五短却是花一些錢在上游向人家買的，而今他上岸去了，便把小舟丟了。

大凡一年年不好，租稅又重，老百姓們便得別的地方求生，老百姓連年歉收，家的田野，別人的小舟，便荒廢了。

得福自荒去，闊無人烟，小五短不禁搖頭歎息了，老百姓無法謀生，少壯的自然是走險了，所以近月來，大家相安下來，老弱婦孺，也是容忍氣，可能是無可奈何的。

日此，強梁的便吞，弱的便吞聲，小五短走了一會，也無茶寮，到了他都是一個渡口，他只希望找到一口井也好，只要有村莊，必定有井。

西洋怪異錄 ·雅名·

哲爾斯貓像的傳奇

一時大意，但他也想過這可能是自己的不當乖運這種過失，但他的內心卻知道似乎又然後他又把那貓像從玻璃箱子裏拿了出來，仔細地檢查一遍，希望找到一些甚麼破綻，足以支持它實在具有一種奇怪的力量。用不着說，他是毫無發現的，除掉那束結在貓尾的紅緞花球有點兒褪色之外。

假借了關心室太太的病況作為藉口，他要求高威爾醫生到他家來，跟他一起坐下來喝咖啡時，他們一起坐下來，馬浩培把貓像拿出來，他們都有一種迷信的感覺，認為那尊貓像是會為主人帶來厄運的。

但斯貓像卻是他們無法避免的厄運，但跟他談過的那段話，他才訕訕地說出了他的位置。

現在，經過那段調和的話，他轉換了位置，他又跟他設過的那段的不，常常感到：「我並不認識股票，那個傻瓜，我可以說他實在不該擊天記在這個荒謬的故事上，而發生在任何一個身上的事情，至於那個浩八，在他身上所發生的事情，到第一任太太的死，以及他的第二任太太，到最少的那個長進的兒子——只是子比較值得可憐一點罷了，但是在勝利日的那天，很多人也意外死去，同時，他第二次婚姻的那段，恐怖的汽車失事，更加不值得一提，大商家都會遭遇到失敗或者挫折的時候，這正是他們的經驗，至於那個你遭遇過的事情，呢？那尊貓像換了位置，你沒有把它拿到地上，已經是一種奇跡了。

我們並沒有那尊哲爾斯貓像，這種事情我們也遭過兩次，但假如你對它不介意的話，我可以把它帶走好了，我運聽從你所要的東西，當高威爾醫生這樣說，一種奇怪的解釋迅速地掠過馬浩培先生的心頭。

「至是高威爾醫生的麻煩，我們……」

「如果你要擁有它，不把它賣掉呢？」

於是馬浩培先生便說了他打算捐給康納陶器研究中心，自後便可以心安理得。既可以沽名釣譽（十）

牛公傳　蝕本生意

香港竹枝詞 ·半個詩人·

春遊

時屆春日，郊遊者衆，麗天好春光，行樂及時也。正是：

好趁春光留倩影
拍張照片亦相宜
老來多了些皺紋
筆墨生涯苦自知

妻啟事 ·翠翠·

八五：不平常的人

「他們時常故意在客人面前，低訴自己的負担過重和家境困難，希望博得客人多點額外的賞賜，即使家裏沒有親人的，也會虛構一個淒冷窮困的動人故事，這是普遍慣例。」

「真的嗎？那你倒是我們這行業的老主顧。」她頑皮地向他揶揄。

「不，我從來不玩那樣的女孩子，我承認自己是個壞人，但我敬畏的女人，要起碼在那個時候完全屬於我，而且有一點敬慕我！」

「所以你願花大錢，買一個屬於你的軀體。」她依然不放鬆，在挖苦他。

「嘆，祇聽你今晚的說話，就知你和別的小姐完全不同了。」他換轉了別人，她今晚會殷勤地奉承，討好我，決不會說這些令我反感譏諷的話兒。」

譚和苦笑。

「那真對不起，我掃了你的興。」她冷冷說。

「不，那剛剛相反，我就是因為發覺你和其他的小姐完全不相同，提起了我的興趣，」

「哦，原來如此。」

「是的，所以我才說，肯定你不願把身世和家庭境遇告訴客人，因為你有自尊心，你和她們不同。」他說得一本正經。

「你猜錯了，還是一樣，同樣是應召女郎，有所不同的，就是我有一個乾媽。」

「她疼我，所以我比較她們幸運，客人較多，因此喜歡我的應接不暇，那自然要自抬身價，待價而沽了。」她眼光帶點寂寞的說：

「不！這些完全是你的謊話，」他心裏暗暗佩服說：「你的負担一定很重，否則以你這樣的人材，不需要做這樣的職業，而且，你是那麼年青。」

可是眼角的淚水已經一滴滴的滴了下來。

「梁小姐——」誰知他聽不到她的回答。

「嗯——」她漫應。

「睡着了？」他似乎睡不着。

「有點眼倦了！」她的聲音不自然。

「你哭了嗎？」他聽出她聲音的哽咽。

「不——」她不敢多說話，因為傷心淚直要在流，忽然「擦」的一聲，房內的電燈亮了，譚和已經站在她的床前。

他近視着她的面孔，低沉的說：

「果然不出我的所料，你在暗暗哭了！」

嘉麗一聲不響，羞愧得不知如何是好。

「梁小姐，別難過，我知道你有很辛酸的遭遇。」他搖搖頭。

「譚先生，請別管我！你睡你的吧！」

她忙把淚拭去，把痛苦嚥下肚中，這是她年來的習慣。

「不，假如不妨礙你睡覺的話，我倒有幾句話想和你談談。」譚和擦亮了打火機，燃着一枝香烟。

幽默短篇 ·西門穆·

幸運的男人

俱樂部內，一羣男會員聚在一起談話，這些會員，有大部份是舊會員，有幾個是新會員，大家剛剛認識的。

他們東拉西扯的談論，最先談的是尼克遜訪問北京，談狗經，談馬經，到後來，談女人了。

王先生忽然對丁先生笑道：「阿丁，你的太太，近來還像以前那麼的虐待你嗎？」

「當然仍舊對我虐待。」丁先生說：「而且變本加厲。」

王先生問道：「你太太怎樣變本加厲呢？」

「說出來，這真的是可恥的事，但我們還都是男人，而且是朋友，我也不怕家醜，新朋友們將來也是熟朋友，我也不怕家醜外揚。」丁先生說：「我太太喜歡打麻雀，但每逢輸了錢，回來少不免拿我出氣，她罵我之前，總是要找一點理由，借題發揮。」

「怎樣變本加厲呢？」王先生問。

「以前，是罰我跪在地上一小時左右的，但近來，往往是罰我跪到天光，你們想想，天時寒冷，跪到天光，叫我怎樣捱下去，上星期，我冷病了，病了五天呢！」

「怪不得你有一段時間，沒有到俱樂部來了。」王先生說：「原來……」

「她的理由是吹毛求疵，有時用指甲抓，有時用得起，便毆打我，罰我跪在地上。」

王先生嘆了一口氣說：「我的太太，也虐待我的，我想有許多人也被太太虐待，我們這裏的各位朋友，看來也有不少是被太太虐待的呢！被太太虐待的請舉手吧！」

人人都把手舉起來了，只有一個馬先生，卻不舉手。

「馬先生！」王先生笑道：「你是一個最幸運的男人了，不被太太虐待，我們為他鼓掌吧！」

衆人鼓掌，鼓掌停止了，馬先生說道：「我還是王老五呢！」

僑樂村

誘惑 ·甘豐穗·

七六：做了阿蘭的面首

本來還很純樸的李祥，自從入獄之後人也變得粗野了，那種純樸更是已經蕩然無存。

肥婆蘭有的是錢，別說她手上的翡翠玉鐲值上萬元，就是平時她身上亦有三五千元在口袋裏。

經過幾次打牌接觸後，她問李祥：「喂，你住在那裏？」

「在平民屋裏。」李祥答說：「與阿婆住。」

「那種地方不好住的，搬來我這裏吧！」肥婆蘭說。

「返工不方便。」李祥說。

「你能賺多少一天？」肥婆蘭問他。

「十五元左右啦！」李祥說。

「傻鬼，十五元辛得通身大汗，來我處我請你好了。」肥婆蘭冷哼說。

「你有什麼給我做？」李祥說。

「不用做什麼的，陪我打牌好了。」肥婆蘭笑說。

李祥笑起來，這四百多元工錢不夠繳給你的。

肥婆蘭表達已經說自己喜歡李祥，只要他忠於她，錢銀是小事，他每月支一千元作零用也可以。

李祥也想到在廠工作辛苦，時間還多的是，想了想便允了肥婆蘭，搬到她家中去住。

本來肥婆蘭已有個「丈夫」的，李祥來了，阿蘭的丈夫馬發曾便呷起醋來，要趕李祥走，肥婆蘭一怒之下反而要將馬發曾趕走。

馬發曾年逾五十，打不過李祥，氣力更比不上李祥，至此亦一怒而去。

李祥穿好，食好。日間除了與朋友在餐室吃茶打牌，別無他事。他過的是十分寫意的「面首」生活。

李祥成為阿蘭的「面首」，也很快從阿蘭口中獲得溫珍住處。

原來溫珍嫁了之後住在牛池灣，為了劉錫偉，使從前認識她的人忘記她，就消聲匿跡，甚至新加坡……

這一天溫珍接到一個男人打給她的電話說：「阿珍，你好啊！」

「你是誰？」她簡直忘記了李祥這人，聲音更是認不得了。

花鳥蟲魚集

香·豌·豆　園叟

大家都知道豌豆是可以吃的，但是有一種香豌豆，卻是一種美麗的觀花之花卉，它的顏色有紅、白、紫、黑，還有一些是具有斑點及斑紋的。

香豌豆除了有美麗悅目之花外，而且還有香味，這是它之得名，但由此而來。香豌豆原產於西西利島，英國栽培時盛，在香港有不少園圃亦有栽種，它是蔓藤的，所以在盆栽時，必須架起圓拱型的籬笆物，讓其攀沿而上。

繁殖香豌豆是用播種法，因為香豌豆是屬於一或二年的草本植物，播種時間在春秋兩季均可，在秋天播種，則第二年之四月至七月可連續開花。在春天播種，可在六、七月開花，到八月便會枯死，花期比秋播短，所以一般人都喜歡秋播，除了花期短之外，還有一個缺點，是發育不及秋播壯健。

香豌豆可播種於苗床，至長到真葉長出後，才移植到盆上，移植時千萬不要弄傷根部，香豌豆非常喜肥，肥料充足，則異日開花大而色濃，但如果是百科的植株，則不宜太多肥料，它們喜歡生長在日光充足，空氣疏通的環境。（附圖：香豌豆。）

偵探小說

意外的收穫

天風

「我可否知你的麻煩，」聖徒改用英語說道：「我證明這就是李察夫人，同時我也的確知道她的丈夫死了還不到十二小時。」

「那麼我要聽你的解釋了。」嘉倫也改用英語說話。他的手法真快，連聖徒也沒看見他的手槍是甚麼時候取出來的，那支手槍，這時候正確定地指着聖徒的胸膛。

聖徒的眼光從那支手槍移到嘉倫那張冷冰冰的臉上。他並不是故作鎮定對那支手槍不以為冠，不過這時候的聖徒太開心了，就是這幾秒鐘裏面，他已經知道殺害李察的兇手是甚麼人。

「昨晚我遇見兩個賊人搶李察先生的手提包。」聖徒說：「事後我知道他大概當時打算來拜訪你吧。當時我試要捉賊人，但是被他們逃跑了，這事情是有一個本地人士目擊和向警察作證過的。今早這位李察夫人到我房裏訴她，手提包被賊人搶去了。」

李察夫人叫道：「這是你的同道罷了！其實手提包始終都是在你的手裏！」

「沒有這一回事。」聖徒說：「但是今早你表示賊人不是你的同黨，手提包被賊人拿去了。」表示賊人不是你的同道後，我細心思索這件事情，我感覺當時賊人被我突然的追擊可能把手提包跌落了，事後也沒有人再去細找——因為每一個人都相信牠一定是被人拿去的原故——於是我自己再去尋找，果然，我在樹堆裏找到了，而將牠帶回我的房間去。」

李察夫人說：「那麼你自己承認了！而且事後我出門的時候看見他，但是他卻不說找到牠的事情，這證明他是賊人們中間的一人！」

聖徒不管她，他接續說道：「當李察夫人查問我的時候，我也反問她一些事情，同時我知道她一定是說謊，這觸動了我好奇的念頭。因此，我拆開手提包看東西，發現那張油畫，那本帳，那串鑰匙和一封剛才給你的介紹信，這更加使我感覺莫明其妙了，因此為了滿足好奇的原故，我冒用李察的名義到這裏見你，承你好意把這事情的背景說明。」

「現在我明瞭李察的作為不過是把他的財產由另一條不受本國法律限制的途徑運到美國去，待他到達美國後可以建立起他的新事業，對於這一部份，我是很滿意了。但是還有另一節我仍然不明白的，就是為甚麼李察夫人對我說謊？」

「這事情待你斷定好了，」嘉倫先生說。李察夫人說：「這種買賣，我甚至對警方也不說，怎好對一個陌生人說出來？」

嘉倫轉眼看看聖徒：「你是幹甚麼事情的呢？」

「我嗎？」聖徒說：「我是一個好奇心重和愛管閒事的人，就是專門愛問的弱點似乎是與生俱來的，每遇到不可解的事情正待要問呢，」「你確實知道你丈夫不曾把他的事情告訴過任何人嗎？」

「祇告訴過一個他最要好的朋友，就是介紹他認識嘉倫先生的那人。」她說。（十二）

諜影狙擊 ·司馬紅·

六：森林裏的強人

許迪這一次遠派前往，身負重大任務，所要擊殺的是森林地區裏一名「強人」。

這一個強人名沙淀士，本身擁有一支戰鬥隊伍，有很強的戰爭力量，嚴重地威脅着汶哥斯維這一個小國家，目前，沙淀士的勢力，已達到控制那國四份之一有多的領土，並且要一直擴展下去。

許迪在外出發前，已獲知一切有關的情報。

「你明白了嗎？許迪先生。」白尼爾咬着雪茄，微笑說：「故此我不喜歡帶槍。」

「是的！」許迪點點頭，他發覺白尼爾的目光，仍然在他提着的槍盒上留轉。

「對不起，中校。」許迪反而覺得有點過意不去，剛才中校並非是要拔槍殺他，而是在槍袋中取出雪茄燃吸，「假使你堅持要留這一支長槍的話，我可以給你留的，你以為如何？」

「後果嚴重嗎？」

「受到天氣的影響，我便不敢保證它的彈藥效能了。」許迪說：「這麼一來，可能影響到我們的任務，全盤失敗！」

白尼爾中校又再睜上眼睛，他側着頭瞧許迪好半晌，然後說：「許迪先生，你還是去睡好了，要知道黑夜行車，並不安全，尤其是在黑獵林中，我們明天一早便要準備出發。」

「是的，中校。」許迪回過身子正要舉步之時，白尼爾又喚住他。

「還有甚麼事？」許迪問。

「我想知道甚麼是防潮劑？」

「防潮劑是一種吸收水份的化合物。」許迪解釋說：「保持槍盒裏的濕度在一定的標準。」

「如果吸引了太多水份呢？」白尼爾好像甚感興趣的又問。

「可以放在太陽下曝晒，或者用火焙乾，便可以再次使用，」許迪說：「不過我以為我們不會在森林中逗留太長日子，大概用不着。」

「看來你這一次的狙擊任務很有把握呢！」白尼爾把雪茄由唇間拿下來：「防潮劑，雖然全來協助中南美洲的報章，真是神話！」

接着，他站起身來，對許迪點頭說：「早一點休息吧！許迪先生。」

村中人語

刮龍而已

如何改善交通擠迫，多收停車錢，我看不出有什麼大影響。

差餉以外

差餉新措施，評論毀譽參半，只要因此而不加租便好了。

稅

電視機，取銷牌費，電視台是要納利得稅的。

合法與否

將來墮胎並非合法，要墮胎的人，不管這些的。

嘯中州　文：賀原　圖：秋風

道人緩過一口氣之後，大聲說：「我們三聖威名能否保有，還看今天了！來，我們用家伙和他打一架！」

道人拔出冷氣森森的長劍；和尚揚動着戒刀；孔重文到底是個讀書人，比較斯文，他用的是一柄鳥骨的鋼扇。

三個人各把武器拿了出來，歐陽龍還是兩手空空，趙四娘急道：「歐陽龍兒，接劍！」

說着，把一柄長劍拋向歐陽龍。一孤和尚見狀，快步搶出，揮刀斬向歐陽龍，迫使他接招，孔重文則飛身撲劍，用心非常陰險。趙四娘急得大急，正要搶出，眼前已見人影閃動，既見歐陽龍身子一轉，立即長袍身來，一手接在劍上的肩頭，借力點足，飛身而起，打出左拳，疾擊孔重文右腦，拳風甚銳，似刀如劍，孔重文不敢冒險，急忙側身迴避，劍便落到歐陽龍手中。他一聲長嘯，挽着劍花，迎向道人的來攻。他似乎出手很慢，道人出手甚快，但道人連攻七八招，只聽得叮叮噹噹如繁絃急響，都給歐陽龍擋了回去，一招也未攻破歐陽龍的防守。

道人停了手，詫異歐陽龍。歐陽龍也看着他們。道人大惑不解。在他眼中，歐陽龍不過是一個平平，所奇的年青人，太陽穴固然沒有鼓，雙眼也沒有特殊光芒，似這樣一個年青人，敵人怎能相信他是

這一回：千幻劍影難為力　萬朵螢燈視等閒

歐陽龍不接和尚來招，反向道士迎攻，道士以雙掌之力招架，卻頗為對鎮傳勢，自己反成空招，白花氣力，失措間，歐陽龍掌風又到，道士大吃一驚，危殆之勢，得兩腕疼痛，身不由己的迎退數步才能穩住身形。歐陽龍一招得手，並不追擊，然後回身發劍，硬碰和尚一招，勁氣一撞，將和尚一個肥大身軀不由自主的退了近丈，幾乎跌倒在地。

三邪已敗了兩邪，孔重文則取得最早，還有膽再動手？但三邪黑白道描，大有來頭，如果就此認輸，無論如何也不甘心的。

一個武功深不可測的高手，在確以使人相信。但是耳聞不如目睹，目睹不如交過手。他們三個人都和歐陽龍交過手，非但佔不到便宜，且已吃了虧，這是他們過去對付江湖上成名已久的物人也沒有的事，教他們如何不驚奇！

誰省道人他們愈是覺得歐陽龍神秘，就愈感到他的武功高深莫測；反過來，他們感到歐陽龍的武功高深莫測，就愈感到歐陽龍以一敵三，空手與他們居上風，佔盡便宜，迫使對方先拔出武器，此刻歐陽龍一劍在手，更加如虎添翼了。他第一招就向道人動手，一下子滾下了道人七八招，急退進攻，結果是嚇退了道人，使他停了手。

「怎樣？我以為三邪頭目的名頭大，原來亦不過如是，浪得虛名而已，你們都走吧，別在這裏現眼了！」

一孤和尚大叫道：「臭小子，別吹牛，今天佛爺不跟你拼個明白，決不干休！你接招吧！」然後他叫歐陽龍接招，自己卻猛撲上來，揮舞着戒刀，猛向歐陽龍狂攻。歐陽龍十分滑溜，根本不接招，祇隨着他的攻勢滴溜溜地轉，激得一孤和尚氣炸了肺，恨不得把他一刀劈了出一口氣，但他想是如此，事實卻辦不到，因為他連人家的衣角也沾不到，那有機會傷得了人家？（四二四）

女飛衞 ·滄海客·

十七：千里走嬋娟

洞口邊上突然出現了一枝陽光，漸漸射到洞壁上來了，是太陽已昇得高了，估計也該是已時光景了。婁姑仍未見來，他心下越來越不安，呂玫仍然祇得昏甜，此時他已看得明白，這枯樹下的洞穴，雖然四面都露出樹根來，但寬的地方亦有丈許，地下也極乾燥。

他漸感不耐，便輕輕把呂玫的頭放在地上，隨即站起身來，那洞之高，他站得起身子，好容易他踮起了身子，忙走到洞口之下，輕輕爬了出去，就在這工夫，聽頭頂刷的一聲響，落下一人。柯胡心裏直跳，幸是他行事小心，不曾一下子就鑽出去。

他不敢動彈，只見那人落地之後，仰面望着旁邊的一株樹上，說道：「你那邊可有甚麼了？」話聲甫落，那樹上的枝葉一分，也跳下一人，搖了搖頭，說道：「我說怎麼着，這筋斗是奔我們開心，那有隔了這麼半日，人還在這林子裏等我們來找的。」

柯胡偷聽那人道：「話不是這麼說，這林子密得很，四外又有人守望，照那婁姑娘所說，她是從這林子裏脫身的，可見那兩個男女必未逃出去。」

柯胡心下好生惱怒，他與這洪英並無深仇大恨，卻怎生這般苦苦作弄他。

隨聽那對面的人說道：「那可奇了，我們出動了二三十人，這大一點的樹上也找遍了，卻又怎會連人影也找不到？」

正說間，只聽遠遠有人說道：「你兩個別躲懶，還不快來見了，可有得苦頭吃。」

那邊一句話入耳，分明已在四下包圍了，然在林子了，好生令柯胡焦急，也明白婁姑如何不能來了。他對婁姑是放心，否則救呂玫而令她受累，他心下怎安，因是倒盼這兩人別走，再談下去。

那兩人竟然不走，只是近身的一個哼了一聲，說道：「我說，我們還是別對的好，你想想，那生辰綱何等人物，昨晚在樹上着了人家滑兒的，那一個的身手不比我們兒倆好。」

說話頓住了，只見他向左右望了望，然後才放低了聲音，說道：「我可不是洩氣，找不到人家，那是我們兒倆之幸，誰叫是真找着了，他那條命兒也完了，想想看，是不是？」（六〇一）

REFERENCE LIBRARY
- 6 MAR 1972

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元二個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜顧處治：㈠九龍旺角砵蘭街六〇〇號 ㈡... 香港中環荷李活道...

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用一角「郵票」。

不論開口與否，均須一律貼用一角「郵票」。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

待聘

大專女生　新數理化　經驗教師　到府補習　港大醫科　陳氏會計服務　求練習生　戲院廣告

求酒樓職　家庭教師　浸會補習　小學補習　理帳報稅　鳴廉專科　經驗補習　元朗補習　司機待請　精補會考

倫大英文　理工學生　男求內勤　專門報稅做數　狗病　聘請　誠聘女職員　文員司機　聘請　兼職女工　急聘後生

職員

大規模管理完善商業機構需聘男女職員三名17至25歲能負責任者待遇公司福利待遇良佳普通教育程度誠實優先具電話簡歷九龍4198郵箱

本號招請　招請女傭　女文員　聘女護士　工程公司　招女職員　單車送貨

會計文員

建築公司誠聘會計文員數名年齡三十五歲以上五年會計工作經驗有意請詳列履歷希望待遇及近照電話函華僑報信箱一二五四號合則約見守密

聘女職員　急聘幼師　瑞興公司　男女校工　聘請褓姆　聘請教師　電氣學徒　請管理員練習生　請湊仔　急聘教師　女傭　修理員營業　聘請職員

機器商增聘各級日夜班職員　聘女售貨　請女售貨　聘業務員

置業公司業務員中學程度中英文通順富責任心對物業有經驗者先錄履歷相片函華僑報箱七三四號

招請後生　小六年級　音樂教師　聘女文員　誠聘文員

本公司誠聘初中級見習文員多名中等程度年18起家庭清白人品老實薪350—600加工作優升職快有意函履歷住話同郵信封九龍郵箱K3540

櫃面行街　招請印刷　聘請後生

某文化機構聘後生多名初中程度勤儉耐勞爲合應徵者請函華僑報704箱

誠聘文員

某紡織廠中環寫字樓聘文員數名中學畢業有三年以上工作經驗須打字快速準確熟練珠算能克苦耐勞者爲合有意者請親繕履歷附同最近半身照片一張華僑報七一三號箱

招待所請　請女傭　聘練習生　育嬰院　香佳職求　請送貨打什　請練習生

大置業公司聘

大偈多名須具地盤機械維修經驗忠誠負責待遇從優函電話九龍郵箱K六七五二

參茸行請　請女侍應生

聘請社會工作員

家庭服務機構聘請社會工作員及督導須具有認可之社會工作學位待遇比照香港社會服務聯會釐定標準申請者請以書面連同履歷函寄九龍官塘翠屏道三號基督教家庭服務中心

徵聘教員　請女侍應生　駕駛司機　聘英文教師　華富邨請　請售貨員

聘印刷教師

聖高弗烈職業先修學校急聘印刷科工場導師中學程度四年印刷專科畢業有三年以上工作經驗月薪八百三十元起詳履歷電話寄香港仔田灣街廿號本校長

聘售貨員　招請跟車

會計師樓請女文員　大廈管理　高新聘請　誠聘搪瓷花樣設計　招請兼職女傭　請練習生　急聘教師　茶室請人

聘請後生

某大機構聘請多名日間工作及夜班時間工作有耐勞以上年齡十八歲，請有意者電華僑報箱257號

營業　洗潔精　商社註冊　科學補漏

螺旋式快速碎料機

奧國人造鑽石RI

全奧國獨家人造鑽石廠D. SWAROVSKI &CO.出品RI及R商標人造鑽石及各種袖口紐領帶夾針用慧星石等等。

香港總代理堅光有限公司：都爹利街11號二樓 H223007王先生 門市部：H458974

聯邦打臘　寶打字機　油印　發展出口廠商必備

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時請以英語爲媒介

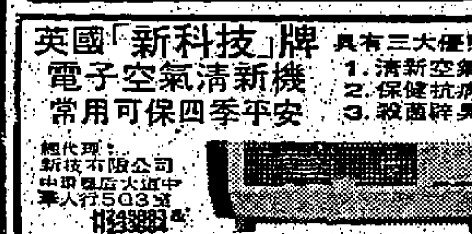
寶靈冷氣　聯信電視　有限公司註冊

漏水　洋服新做舊改　專修電視　防盜中心　打字機　鋁門鋁窗裝修傢俬　借錢

中心修理電視

彩色黑白・收錄唱機　天綫安裝・快捷妥當　專車日夜服務港九新界各區　H708496K794777

冷氣　西裝專改　通達冷氣　遠東打臘　雪櫃翻新



新亞電視公司修理　地氈　搵我

專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程大小歡迎參觀　日H724644晚K440669

三多商行有限公司

意大利改良新髮料經已到港

VENICELON

常備各色現貨　零售批發　均所歡迎

香港　德輔道中　廣東銀行大廈五〇一室

電話H222281・228528・240622・238490

平打字機　日本生意　雪櫃買賣保養　冷氣拆裝修理換膠邊　恒生公司　大城機構　彩色飾品　藝術木雕

九龍通港平 英國特級牆布

連工包料每方呎特價$1.20（尚餘四萬呎售完收回原價$1.80）最新花式 K675257 精工糊裱 K673400

抹窗打臘　裝修工程　設計　精工修理高價收購電視

定做皮褸

世界公司 現沽各樣猄毛褸軟皮褸卡曲 尖沙咀金馬倫道26號地下電話K678750・667149

中英打字油印　萬能角鋼百葉窗簾　雪櫃噴油

高級樓宇裝飾材料

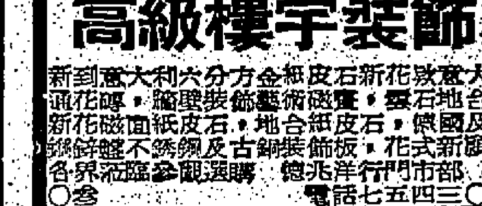
新到意大利六分方金紙皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁雕，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼飾盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新頴取價公道歡迎各界光臨參觀選購　總兆洋行門市部　香港大道東一〇叁　電話七五四三〇四至七

香港滿鋪地氈有限公司 滿鋪地氈

九龍天光道40號 電話K-551584 H-229609

上海工程冷氣　皮褸修理　透明膠盒　電視　油漆裝修　無綫對話機

裝飾設計　綠茵時裝公司 三日起貨 保證準時



長洲旅遊住松廬別墅請　旅運　鳴謝

九龍服務　領福壽金

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

讀者諸君：

尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也　華僑日報謹啓

茲函附港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

爲荷　此致　華僑日報

刊戶：　住址：　電話：　啓　一九七二年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（即「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（用面額五仙或一角者爲荷）

每段大字四個　細字四十個　每天二元

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定價式元，每天收費式元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元二個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處洽：㈠香港華人銀行大廈六樓本報總社 ㈡中環德輔道中 ㈢九龍旺角彌敦道 ㈣九龍代理處

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強服務，增設電話分類廣告，用戶可先以電話登刊，後用郵寄或派員收費。

出售

唐樓土庫 石塘咀南里八號…

吉樓出售 九龍北海街66號…

吉舖出售 荷李活道…

最佳廠房 新蒲崗…

高尚住宅 廣播道39號…

舊樓全幢 獅子石道…

交吉洋樓 北角…

唐樓吉售 深水埗…

吉舖廉售 旺角…

車房出售 九龍…

禮頓道樓 三百呎…

廉售 珊瑚閣B座1086呎…

洋樓出售 九龍…

學校急讓

紅牌車讓

樓舖出售 新蒲崗…

吉地出售 大埔…

洋樓出售 銅鑼灣…

中區孖舖

淺水灣 花園洋樓 兩廳四房 車位充足 益年置業公司H249834

堅道及亞畢諾道 中區洋樓即買即住

式樓出售

佐敦道繁盛地區式樓約千五尺出售，地年期七十餘年，業主有意請電話日間8185 12晚8482 38陳洽

寫打老道

夜冷塑膠廠

太安樓售

美孚現樓

靚樓廉售

西區 長嘉工業大厦
德輔道西一通一千諾道西
十九樓A座6000尺滿舖地磚
一流廠房廉售租亦可
H466451—H466088洽

夜冷製衣廠

汽車出售

新樓廉售 西營盤第二街25號地牢交吉840呎電H四八四四七二或H四八四三七一洽

旺舖出售

單邊唐樓預售

東邊街卅一號單邊向南唐樓對正公園巳開始整理地基六個月內完成即日開始預售
預售處：先輝企業有限公司
地址：香港大道西一六三號
電話：H四八三四四六・H四八四七二二
售樓價單請向上址或地盆索取

靚樓出售

・北角炮台山道金堡洋樓尚餘式層・
・跑馬地黃泥涌道金鞍洋樓尚餘式層・
・灣仔洛克道金碧大厦尚餘數層・
電話H二二〇六六四周洽

干德路洋樓租售 千德道68號華星大厦金樓B座面積一千伍百七十呎有車位請電K九四四〇一七接洽大厦管理員伯

鴻星營造有限公司 話電

德輔樓 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款樓層無多欲購從速

旺舖租售 深水埗界限街…

官塘 牛頭角道…

特價急售

漢口道旺舖租售
38號地下舖位租售均可，有意請到該大厦管理處引看。電話K三六七九四八洽

鏡記舖樓

寫字樓售 永樂街128號…

樓宇代售 香港區

樓宇代租 香港區 九龍區

嘉年 詳情請撥電話

官塘華發大厦
康寧道64號B十樓396呎,25年期
現收租$100.一 售$27,000.一
電H：248429・241511

廠房廉售

新蒲崗大有街現成廠房壹萬尺三面單邊交通便利工人充足易請即可入伙特價出售有意請電K四三四二七七鄭君洽

高尚住宅

沽平廠品髮冷夜

唐樓廉售 西邊街46號七樓及48號七樓九九九年期四百餘尺（不交吉）祇售四萬式千元電話H七二八七八八黃洽

樓宇出售

劍明樓 香港渣甸街1—3號 交通方便 靜中帶旺 壹百年期 樓高六層 什費全免 分層出售 即購即住 欲從速

旺舖出售

旺舖租售

中區新樓 舖位（最合銀行）
士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧菓菜餐廳一樓合酒家美髮服裝診所業
電H式三一六七五張洽

葵涌石建街 建興工業大厦
有入伙紙
三千餘呎起大型電梯六部 光猛地庫兩層合廠房貨倉 租售均可
H229060 H232803洽

旺角亞皆老街19號 旺舖出售 近廣東道街市 即可入伙開業
紹昌建築公司H四五八〇四六

唐樓兩幢

九龍新區魚涌市區工廠 華厦工業大厦平通港九
快將入伙 分層租售
電：H248429・241511

美孚一期

靚大屋售

勝利道 九龍何文田勝利道

界限街18號地下 高息舖出售
餐室租金$2,800,00
紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

德付道西 長嘉工業大厦
特價出售
有意請詢電話：H621936H617659

尖沙咀樓

葵涌東亞工業大厦
經已入伙祇餘12500呎出售
接洽處：東亞企業有限公司K671151

北角英皇道海景樓
三成入伙
電話：H248429・H241511

葵涌地王新廠
任興大工業合厦七千至七十呎K五二
樓七呎售一〇洽
三千萬租七三利

吉售

夜冷製衣廠

旺舖廉售

中環同文

出國急售

業主出國

油麻地德昌里四百呎 分期可萬四售吉交不
電話：H248429・241511

正記公司 租售處

香港司徒拔道43號 松柏新邨
巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

合作士諾道尖沙咀 分層租售 樂福大厦
高尚住宅 有入伙紙 即買即住 僅餘數層

九龍塘新村飛鳳街37—41號 正鳳樓
有入伙紙 旺舖租售

九龍鳳凰新村環鳳街 鳳祥樓 已有入伙紙
高尚住宅只餘數伙 不用裝修即買即住
旺舖連大閣四間歡迎洽購
華懋H二二九〇六〇

理想醫務所
西邊街近般含道口吉舖廉售九九九年期八百餘尺平售十六萬元電話H七二八七八八黃洽

中區舊樓

元朗舖租售

灣仔洛克道414至430號 偉德大厦分層平售
銅鑼灣旺地、圖則新型、戶戶南窗
十式年付款、上蓋完成、將可入伙
三樓商業樓宇每層七千餘呎適合酒樓用途

租售處：㈠本德興置業有限公司 ㈡偉德大厦地盤洛克道

吉樓租售

大利樓999年期
中環依利近街15—19號
快入伙
六萬餘起
分期付款 即可入住
歡迎參觀 假期照常
俊文寶石店總行K666983地盤H250466

旅遊舖租售
尖沙咀加拿芬道及麼地道當中之碧仙桃道七號地下500尺酒店林立合請電K666983K666964洽

中環唐樓★土瓜灣美利大厦
利棧置業有限公司 洽購處
電話K685372 K664995 K845768

吉樓廉售

高尚住宅

旺舖

美孚樓售

旺舖出售

唐樓廉售

吉洋樓售

康福園

旺舖出售

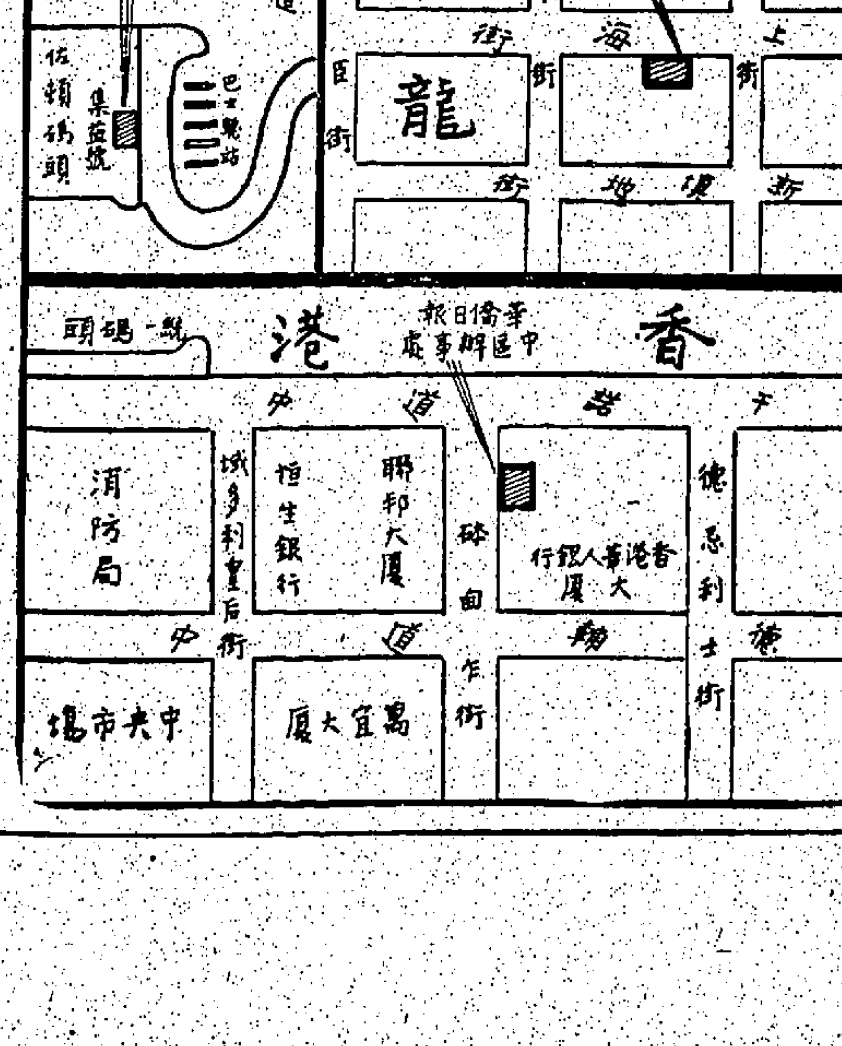
花園洋樓

中央樓售

西環 基聯新樓
（本月入伙可分十二年付款）
2至23樓大小單位
聯記代客出售招租
詳詢：H459303 地址：西環參核士街12號地下

地下租售

特價出售



帶廠廉讓 英美無棲棉機纖維機綫筋機包機棲及各種附機全盤出讓合意面議電話二四一四二二三四洽

急讓石屋

靚牌 有字頭 8383 文發文生 K949088洽

洋樓出讓

假髮六元

唐樓廉讓

中環旺舖

常康園讓

旺舖出讓

啟德大厦

出讓

德成行 屋樓

特價急售

別墅廉讓

廉價轉讓

北角新樓

公寓連物業

沙田

狼狗平讓

廠倉轉讓

製衣廠讓

廠房廉讓
官塘美声工業大厦九樓C.E座面積五千七百呎即可入伙廉售合意請
電H四三四八八劉洽

美孚全向南 高層新靚樓 即住廉讓良機勿失

吉地廉讓

四萬尺

王子大厦

美孚三期

急辦館讓

紅磡土瓜灣

工廠出讓 荃灣葵涌道美順工廠大厦四樓八千尺完成下月入伙有意電H二二五六七四梁洽

洋樓出讓

平樓出讓

出國急讓

尚有分類廣告
刊在第八張第三頁

北京狗

人造纖維
大量輸美MAN—MADE FIBRE QUOTA
出讓屬第二類BASKET可轉用於多種針織或梭織產品辦公時間請駕
K四三四二三一時或洽

永康工廠大厦
青山道七千餘尺全層面對海單邊有冷氣設備無廠讓半層八萬元著意電話K四一四二〇二洽

旺舖急讓

餐廳出讓

LIBRARY CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，列字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位，即該段照每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽：（一）中環總社 （二）九龍環球分社 （三）旺角處 （四）九龍代理佐敦道

登分類廣告．請打電話：H221583

南方書院

方劍青教授 油畫水彩素描 兒童畫 時間任擇 個別指導

速成商業全科學校

商業全科 簿記．信札．打字．速記．珠算 中英會計，C.I.F，文具，秘書（四科月費40元）

使你成爲專業或業餘

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE

電視及無綫電工程各科 即招日夜新班男女生．三月七日開課 電話：762071．773021

德信烹飪學校

粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒

梁舜燕親自教授

化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班

Y.W.C.A. 廣告美術設計

開課日期：三月六日

英人教師 MR. EDWARD

速成日文專科學校

そくせいにちぶんせん かがっこう 彌敦道717號八珍樓三、四樓 電：883376

國際電專

1950年創立 英皇道87號 H705513

香港商科語言書院

安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府

九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 電話：K-858440

九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 電話：K-859364

九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）電話：K-945747

英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文．簿記．會計．速記

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

保證成功

東南商業專科學校

香港工科學校 K305075 H708115

機械 建築 廣告 電子 航海 冷氣 電機

文心藝苑

書法山水花鳥班 個別教授 彌敦道491A五樓 電話K881444

遺失聲明

茲遺失福來輪船公司出貨紙乙份號碼97提單號碼P—49—HK本公司經向船公司報失並特此登報聲明由登報日起此單作廢 申德洋行啓

事啟失遺

工廠平租

官塘偉業街162號二至六樓分層出租每層六千餘尺近碼頭交通便請電K—717163 K—717611麥洽

商業樓宇招租

恒生銀行旺角分行大厦寫字樓 廉租面積約由620呎至1,900呎 適合寫字樓或診所用請電H二二三〇一一內綫二〇三或K九四〇二一一內綫二三二洽

租閣麟麒

美羅工業大厦出租

本公司自用工廠大厦，管理完善，三面單邊，各廠OT 1S電梯三部，裝最新自動防火設備，每層一伙，分10400呎及8200呎，只餘二層出租，易燃工業不租。九龍尖沙咀星光行1430室K—670035 葵涌國瑞道大圓街地盤NT—203592

吉舖招租

廉租廠房貨倉

官塘鴻圖道二樓萬二呎 自動電吊機上落貨便利 電H244430張洽

紅A實業大厦出租

土瓜灣廠招租

高級廠房平租

觀塘偉業街 三樓至九樓每層壹萬式千呎 每呎四角五分 柱少樓高十二呎交通方便 電話K 422231—5

廠房招租

新蒲崗工業大厦樓上八千餘尺即用平租辦公時間 電K二一二二六一

紅磡廠房出租

馬頭圍道大環山口義達工廠大厦7,000呎立可搬入附近充足工源交通方便有意請電H230197或K648816鄔成韻洽

樂信工廠大厦平價租售

九龍旺舖招租

油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇．八五五〇〇一

工廠出租

萬昌工廠 官塘敬業街工廠樓

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼

01	117	210	251
02	126	211	252
06	130	212	253
07	132	216	254
12	134	217	255
20	135	218	256
23	136	219	257
34	139	220	258
43	140	221	259
62	147	222	260
65	148	223	261
73	149	224	273
74	156	225	307
75	158	226	315
80	168	229	379
86	170	231	
91	171	233	
106	177	234	
107	178	240	
109	183	248	
114	186	249	
115	187	250	

中區辦事處信箱號碼

504	566	620	678	703
507	570	624	683	
513	571	626	685	
516	574	628	686	
520	578	632	687	
522	579	634	693	
528	581	637	694	
532	582	644	695	
535	587	654	696	
539	588	655	697	
540	590	656	698	
543	591	659	699	
546	593	660	700	
547	597	661	701	
552	598	662	702	
553	599	664	703	
556	606	667	704	
557	607	669	707	
559	608	672	713	
560	614	673	714	
564	617	674	718	
565	619	675	824	

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

915	982
918	983
921	992
922	993
924	999
925	
932	
936	
937	
940	
951	
953	
955	
967	
968	
973	
974	
975	
977	
979	
980	
981	

旺角辦事處信箱號碼

1201	1244
1202	1245
1205	1246
1206	1405
1207	1406
1208	
1212	
1214	
1215	
1218	
1219	
1221	
1223	
1224	
1226	
1227	
1229	
1237	
1238	
1239	
1242	
1243	

徵求

商業樓租　徵求投資　徵租教室　買酸枝傢俬　誠徵女友　美國婚姻　徵侶　徵求人材　徵買酸枝　徵求合作　誠徵書家

某大社團

誠徵經驗主理人合作經營餐廳 請將履歷及條件函華僑報箱七三三號

婚姻資料舘　誠徵伴女　誠徵女友　徵租古樓　准介紹婚姻　衛夫人　經政府註冊　徵男友　銅鑼灣仔

婚姻

彌敦道298號恒豐大厦2樓J 裕華國貨公司樓上K313409

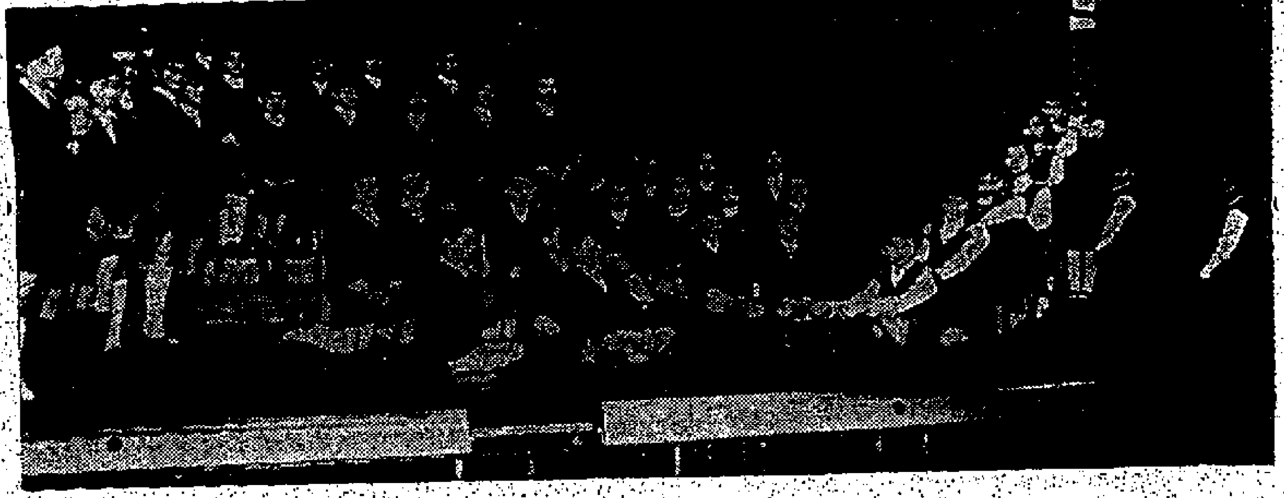
刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

第卅四屆 香港校際音樂及朗誦節特刊

（一）小四至六華籍及東方籍男童英詩集體朗誦，冠軍德信上午小。（二）亞軍喇沙小學。（三）亞軍慈幼小學。

（一）女中一及二學普集體朗誦，何明華銀禧中學冠軍。（二）聖保祿亞軍。（三）嘉諾撒亞軍。（四）培貞女中季軍。

培貞中學合上表演合唱優美姿態，該隊獲女童國語合唱組冠軍。



精彩的四案，使聖保羅男女奪得小三四組唱遊冠軍。

初級古典鋼琴獨奏優勝者：左起：亞軍黃國境，冠軍楊輝強，評判嵇及為，季軍梁康堯、陳正堅。

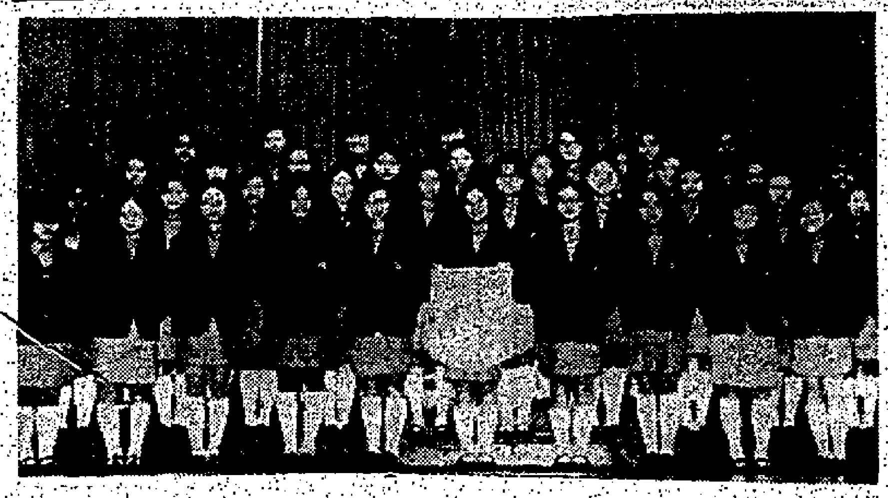
初級組巴哈樂章鋼琴獨奏，冠軍林詩明演奏神態。

（一）小四至六華籍及東方籍女童英詩集體朗誦，冠軍聖瑪利嘉諾撒。（二）亞軍聖心。（三）季軍德望。

（上）柳存仁頒發男詩朗誦冠軍聖保羅男女中學李立力。（下）華籍及東方籍小三男英詩朗誦，聖保羅男女校佔獎額半數。右起：冠軍吳穎（聖保羅），亞軍黃智源（馬頭涌官小下午），季軍三名：劉傑強（馬頭涌官小下午），李國健（玫瑰崗小），黃英發（聖保羅）。

國語散文獨誦（女中一至三）培正包辦前三名：左起：教師王深心，冠軍張美儀，亞軍梁燕珊，季軍夏玉鳳。

上圖：（一）聖保羅男女校吳崧在獨誦及東方籍小三男英詩朗誦比賽掄元，他的評語是表現得平穩，又具感染力。（二）男小六詩獨誦冠軍賀國鴻之神態。（三）女中四詩獨誦冠軍賀關關表現傷感之神情。



聖士提反女校獲女子組英語集體朗誦第一名，圖爲頒獎後合照。

獲幼女童軍唱遊冠軍之新界四十一旅隊員。

德山小學奪得兩項錦標，圖爲該校上午班演唱划龍歌，下下午班演唱天下雨。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧處：㈠總社香港荷李活道一〇六號 ㈡中環分處中環德輔道中 ㈢九龍旺角代理處 ㈣九龍佐敦道

租賃（香港）

寫字枱租 中區士丹利街美德大廈二至三人辦公室 電話H二五〇七冷

街市旺舖 北角春秧街110地下 售$320,000或租三千九百元 電H444674洽

高尚梗房 麥當奴道12A 巴士直達 無牌 浴室熱水

地下招租 石塘咀山道30號 街市對面 電H四七八四

新樓出租 北角英皇道 21號 四樓全層 用電H四五〇七三六洽

大道西六號舖位招租 鐵閘六尺 有電燈 營業 話H四四六八洽

銅鑼灣舖 永德大廈 街市對面 有意請電H四三八〇四五洽

賃租層分大廈工廠 黃竹坑道近香港仔警署 啓時工業大廈 伙入即可一萬尺至八千由邊單面 貨客電梯 光綫充足 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

金碧園豪華型洋房

新樓招租

電車路旺舖

吉樓招租（香港）
㈠旭和道15號 ㈡千德道3號 ㈢堅道142號 ㈣麥當奴道69號 ㈤贊潤道95號 ㈥威菲路道17號 ㈦軒尼詩道 ㈧大道中 ㈨太平洋

商業樓租

中區新樓

旺舖出租

田灣新樓

吉樓租售

堅道新樓

新樓招租

半山洋樓

招租舖位 中區六百呎 西環七百七十呎
寫字樓 中區四百呎至四千呎
貨倉（一樓商業）西環士美菲路二千四百呎 接洽電話H二四九三一

中區寫字樓招租

愉景樓 廿一樓D座

寫字樓出租 大道中367至377號萬利大廈寫字間約一千尺

灣仔旺舖 洛克道327號

機利文街

港九旺舖住宅租售

亞公岩廠房

全座商業樓宇招租

新樓招租

中區寫字樓

廠房廉租

旺舖租售

寫字樓租

中環寫字樓招租

寫字樓租 中環大道中190號恒隆大廈十樓C座 實用面積750呎 背山面海三面單邊 廉租電H442105洽

中環寫字樓旺舖招租
1 德輔道中245號德祐大厦地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大厦管理處洽看
或電話：弍二七七六五

枱位招租

吉樓車位

大坑道洋樓

吉樓出租

八樓租售

新樓租售

洋樓租售

大道中地王78號旺舖 連自由閣招租，地位繁榮，合各行生意，卽萬宜大厦對面，請到上址霍君引看。

廠房招租 西環卑路乍街卅六號天成工業大厦六樓B座三千餘尺有入伙紙貨車可直入工廠上落貨請電H四七九五九三洽

尚有分類廣告 刊在第八張第一頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次版 第二次版

醫藥 洪冠洲

發利工業大厦 官塘鴻圖道17號 招租 7100平方呎 洽租處 嘉利建築有限公司 九龍星光行1529室電話K676767

旺舖廉租

戲院旺舖

旺舖廉租

松竹豪華旅社 裝飾華麗・設備齊全 長居短住・一律歡迎 怡和街40號三樓電H761963・767715